

מס' תיק

משרד

התביעה

מדינת ישראל

משרד המשלה

לדארי

יחסים לדיון

לשטאד דדג

לשטאד

4/86-8/86

מס' תיק מקורי

9709/13

9709/13

מחלקה

לדיון



שם תיק: גרמניה - יחסים מדיניים עם ישראל בדרג
משלת

מזהה פני: חצ-9709/13

תאריך הדפסה: 20/02/2017

מזהה פריט: 0004cn6
כתובת: 2-120-2-14-5

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5192

יוצא

שומר

אל: בון, נד: 644, מ: המשרד
 רח: מ, סג: ש, תא: 140986, רח: 1800

לוח 1/א

שומר/מיידי

פרון, דע פנינה הרצוג קשרי חוץ לשבת מד הבריות, נידה גור
 אליה-לשבת סמנכ"ל שובל משרד החינוך והתרבות.
ביקור השורה לייסודם.

להלן התבנית כפי שהתקבלה עד כה:

11.9

1900 הגעה, אשר נכון מבקש לא לשנות מועד זה, למרות בקשת
 האו"ם. יפגשו אותה בנוכח השד נכון וסגנית השד אדנלי-
 אלמולנינו, נסימה למלון 'לרומ' בירושלים.
 2100 השגירות הגמניות מסדירה אדוזה גם ותיקי פעילי חירופי
 הנער עם רפיג בישראל.

לינה במלון 'לרומ'.

12.9

0800 ביקור בייר ושמי והנחת רד.

1030 פגישת עם שר הבריות במשרדו.

1115 קפה בבית אנה מינו.

1200 פגישת עם סגרתמי ושר החינוך והתרבות במשרדו.
 1300 אדוזה, צהרית רישמית באידוזה שני השרים המארחים ב'מלך
 נד'.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1600 פגישה במטהים עם שמונה ועדים
1700-1900 אירוע מחול במרכז מרכזים ונוער בנוכחות עודד
כהן, מנהל אגף הנוער במשרד החינוך וההדרכה
2030 קונצרט עומדות הנוער של צפיג, בנוכחות הנשיא באולם
הנדי קראון.

קבלת פנים ממעט השדה.

לינה בירושם.

13.9

2030 אירוע בקר עם ד"ר ניצה שפירא ליבאי, יועצת לרומם
לדנייני נשים במסגרת אישור.

0845 יציאה לבאר שבע.

1030 פגישה עם פרופ' שפירא, מנכ"ל אירועי הבריאות במרכז
הרפואי סודוקה, ביקור במרכז.

1300 אירוע צהריים עם ד"ר מליקוט בניהם לרפואה
1400 ביקור בקליניקה של קופ"ח בבאר שבע המיישמת את הקו
לרפואה קהילתית המנחה את לימודי הרפואה בבאר שבע.
1500 ביקור במרכז הבדואים דהם.

במשך כל הסיום לרום תחילה טקסית שר הבריאות
2000 הרצאת השדה במסגרת ון ליד על נוער ודפיג נבטיפול
שגרפי.

לינה בירושם.

14.9

0700 טיור פרמי בירושלים.

0900 פגישה עם לרומם בלישבתו.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

0945 ביקור במכון הנרייטה סאלו למחקר מדעי ההתנהגות.
 1100 ביקור בניהלס התיכון ע"ש בואייר.
 1300 ארוחת צהרים עם פרופ' אדלר ומנכ"ל משרד החינוך
 האוניברסיטה העברית לאחר מכן ביקור במכוןו של פרופ' אדלר
 לחקר המיפוח החינוך. נאליעור שמואל' מנכ"ל משרד החינוך יצטרף
 בניהלס בואייר במלווה לשרה).

1515 יציאה להרצליה.

1730 פגישה עם צעירים ישראלים וגרמנים בבית שגריר רפיג
 (מיפול שגרפיג).

1830 קבלת פנים בבית שגריר רפיג.

לינה במלון יאבוייה בהרצליה.

15.9

0900 פגישה כנעמית עם מאשה לובלסקי, מזכירת כנעמית.
 1100 פגישה עם חבי' חיים רמון ומנכ"ל המועצה לחילופי נוער
 אלטורלינו וחברי המועצה לשיתוף וארוחת צהרים.
 נטישה לירושלים.

1200 יציאה לקיבוץ (נדרס) חתמה סופית איזה) ומייד וארוחת ערב.

לינה במלון ילדומי.

16.9

0800 פגישה עם צעירים מ- AKTION SNEHNEZEICHEN
 (מיפול שגרפיג).

0900 לבחירת השרה - יציאה למצוה נלהעדכנון הזמן לכך מאד
 מצומצמת, סיור לירושלים בולע היכל הספר במוריאון ישראל.

אחה יצי המראה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אירופה 1 - מאויר

נד

עפ"י שוה, מוסל, ממנכל, מוזג, אירא, שוורק, אורחים, עקס,
הרצוג/בדיאות
נח: גוראריה לשכתשובל ממחינוך

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4989

יציא

שמוד

אל: בון, נר: 632, מ: המשרד
וח: מ, סג: ש, מא: 140086, וח: 1130

צוה 1.1

מיידי/שמוד

הציר

ליקור השדה ויסמוס לשלנו 624 ולשלך 89
מימון הנלווים

1. נראה שחלה אי-הבנה בשיחה בין שורך התכנית במאיד וגוסה
וכתוצאה הרכזים כפי שאמס בוחכים בסעיף 2 בשלך 89.
2. אנן זריין מתכנים לחזות דעתכם בנושא זה ולכן טרם החלטנו.
3. אנא המלצותיכם במודר, גם לאור ההתפתחות האחרונה
אירופה 1-מאיד

99: טנוג, אירא, שמודק, אורחים

חוזם: 8,2834

אל: המשרד

מ-: בון, בר: 89, תא: 130386, זח: 1230, דח: מ, טג: ש

נד: 8

מ.1 זח

שמו/מידו

אל: אירונה 1, מאויר

מאת: הציר - בון

ביקור השרה זיסמנט. שלכם 617 מ-12.8

1. אני לוחץ יום יום לקבל פרטי המלווים, אן נענה
שזיסמנט תחליט טובית רק בשונה מחומשה ב-22.8.
בינתיים הבטיח לי מרכז הביקור למחר, את פרטי המלווים
שישתתפו ללא ספק ומי יתלווה לנגישות עם שר החינוך
ושר הבריאות.

2. לדורי מרכז הביקור דווח להם גוטה שסיכם בישיבה
במשה'ח השונה שהמארחים ישאו בהוצאות המלווים של 6
איש, כולל הזוג זיסמנט. אשרונא

3. נבקש להבריק לנו התכנית.

כדון.

==מ/ש

תפ: שנוג, אירא, שמורק, מאור, הרצוג/בריאות, שרתחינוך

1001-01
1002-02
1003-03
1004-04
1005-05
1006-06
1007-07
1008-08
1009-09
1010-10
1011-11
1012-12
1013-13
1014-14
1015-15
1016-16
1017-17
1018-18
1019-19
1020-20
1021-21
1022-22
1023-23
1024-24
1025-25
1026-26
1027-27
1028-28
1029-29
1030-30
1031-31
1032-32
1033-33
1034-34
1035-35
1036-36
1037-37
1038-38
1039-39
1040-40
1041-41
1042-42
1043-43
1044-44
1045-45
1046-46
1047-47
1048-48
1049-49
1050-50
1051-51
1052-52
1053-53
1054-54
1055-55
1056-56
1057-57
1058-58
1059-59
1060-60
1061-61
1062-62
1063-63
1064-64
1065-65
1066-66
1067-67
1068-68
1069-69
1070-70
1071-71
1072-72
1073-73
1074-74
1075-75
1076-76
1077-77
1078-78
1079-79
1080-80
1081-81
1082-82
1083-83
1084-84
1085-85
1086-86
1087-87
1088-88
1089-89
1090-90
1091-91
1092-92
1093-93
1094-94
1095-95
1096-96
1097-97
1098-98
1099-99
1100-100

500 1.01

1101-101
1102-102
1103-103
1104-104
1105-105
1106-106
1107-107
1108-108
1109-109
1110-110
1111-111
1112-112
1113-113
1114-114
1115-115
1116-116
1117-117
1118-118
1119-119
1120-120
1121-121
1122-122
1123-123
1124-124
1125-125
1126-126
1127-127
1128-128
1129-129
1130-130
1131-131
1132-132
1133-133
1134-134
1135-135
1136-136
1137-137
1138-138
1139-139
1140-140
1141-141
1142-142
1143-143
1144-144
1145-145
1146-146
1147-147
1148-148
1149-149
1150-150
1151-151
1152-152
1153-153
1154-154
1155-155
1156-156
1157-157
1158-158
1159-159
1160-160
1161-161
1162-162
1163-163
1164-164
1165-165
1166-166
1167-167
1168-168
1169-169
1170-170
1171-171
1172-172
1173-173
1174-174
1175-175
1176-176
1177-177
1178-178
1179-179
1180-180
1181-181
1182-182
1183-183
1184-184
1185-185
1186-186
1187-187
1188-188
1189-189
1190-190
1191-191
1192-192
1193-193
1194-194
1195-195
1196-196
1197-197
1198-198
1199-199
1200-200
1201-201
1202-202
1203-203
1204-204
1205-205
1206-206
1207-207
1208-208
1209-209
1210-210
1211-211
1212-212
1213-213
1214-214
1215-215
1216-216
1217-217
1218-218
1219-219
1220-220
1221-221
1222-222
1223-223
1224-224
1225-225
1226-226
1227-227
1228-228
1229-229
1230-230
1231-231
1232-232
1233-233
1234-234
1235-235
1236-236
1237-237
1238-238
1239-239
1240-240
1241-241
1242-242
1243-243
1244-244
1245-245
1246-246
1247-247
1248-248
1249-249
1250-250
1251-251
1252-252
1253-253
1254-254
1255-255
1256-256
1257-257
1258-258
1259-259
1260-260
1261-261
1262-262
1263-263
1264-264
1265-265
1266-266
1267-267
1268-268
1269-269
1270-270
1271-271
1272-272
1273-273
1274-274
1275-275
1276-276
1277-277
1278-278
1279-279
1280-280
1281-281
1282-282
1283-283
1284-284
1285-285
1286-286
1287-287
1288-288
1289-289
1290-290
1291-291
1292-292
1293-293
1294-294
1295-295
1296-296
1297-297
1298-298
1299-299
1300-300
1301-301
1302-302
1303-303
1304-304
1305-305
1306-306
1307-307
1308-308
1309-309
1310-310
1311-311
1312-312
1313-313
1314-314
1315-315
1316-316
1317-317
1318-318
1319-319
1320-320
1321-321
1322-322
1323-323
1324-324
1325-325
1326-326
1327-327
1328-328
1329-329
1330-330
1331-331
1332-332
1333-333
1334-334
1335-335
1336-336
1337-337
1338-338
1339-339
1340-340
1341-341
1342-342
1343-343
1344-344
1345-345
1346-346
1347-347
1348-348
1349-349
1350-350
1351-351
1352-352
1353-353
1354-354
1355-355
1356-356
1357-357
1358-358
1359-359
1360-360
1361-361
1362-362
1363-363
1364-364
1365-365
1366-366
1367-367
1368-368
1369-369
1370-370
1371-371
1372-372
1373-373
1374-374
1375-375
1376-376
1377-377
1378-378
1379-379
1380-380
1381-381
1382-382
1383-383
1384-384
1385-385
1386-386
1387-387
1388-388
1389-389
1390-390
1391-391
1392-392
1393-393
1394-394
1395-395
1396-396
1397-397
1398-398
1399-399
1400-400
1401-401
1402-402
1403-403
1404-404
1405-405
1406-406
1407-407
1408-408
1409-409
1410-410
1411-411
1412-412
1413-413
1414-414
1415-415
1416-416
1417-417
1418-418
1419-419
1420-420
1421-421
1422-422
1423-423
1424-424
1425-425
1426-426
1427-427
1428-428
1429-429
1430-430
1431-431
1432-432
1433-433
1434-434
1435-435
1436-436
1437-437
1438-438
1439-439
1440-440
1441-441
1442-442
1443-443
1444-444
1445-445
1446-446
1447-447
1448-448
1449-449
1450-450
1451-451
1452-452
1453-453
1454-454
1455-455
1456-456
1457-457
1458-458
1459-459
1460-460
1461-461
1462-462
1463-463
1464-464
1465-465
1466-466
1467-467
1468-468
1469-469
1470-470
1471-471
1472-472
1473-473
1474-474
1475-475
1476-476
1477-477
1478-478
1479-479
1480-480
1481-481
1482-482
1483-483
1484-484
1485-485
1486-486
1487-487
1488-488
1489-489
1490-490
1491-491
1492-492
1493-493
1494-494
1495-495
1496-496
1497-497
1498-498
1499-499
1500-500
1501-501
1502-502
1503-503
1504-504
1505-505
1506-506
1507-507
1508-508
1509-509
1510-510
1511-511
1512-512
1513-513
1514-514
1515-515
1516-516
1517-517
1518-518
1519-519
1520-520
1521-521
1522-522
1523-523
1524-524
1525-525
1526-526
1527-527
1528-528
1529-529
1530-530
1531-531
1532-532
1533-533
1534-534
1535-535
1536-536
1537-537
1538-538
1539-539
1540-540
1541-541
1542-542
1543-543
1544-544
1545-545
1546-546
1547-547
1548-548
1549-549
1550-550
1551-551
1552-552
1553-553
1554-554
1555-555
1556-556
1557-557
1558-558
1559-559
1560-560
1561-561
1562-562
1563-563
1564-564
1565-565
1566-566
1567-567
1568-568
1569-569
1570-570
1571-571
1572-572
1573-573
1574-574
1575-575
1576-576
1577-577
1578-578
1579-579
1580-580
1581-581
1582-582
1583-583
1584-584
1585-585
1586-586
1587-587
1588-588
1589-589
1590-590
1591-591
1592-592
1593-593
1594-594
1595-595
1596-596
1597-597
1598-598
1599-599
1600-600
1601-601
1602-602
1603-603
1604-604
1605-605
1606-606
1607-607
1608-608
1609-609
1610-610
1611-611
1612-612
1613-613
1614-614
1615-615
1616-616
1617-617
1618-618
1619-619
1620-620
1621-621
1622-622
1623-623
1624-624
1625-625
1626-626
1627-627
1628-628
1629-629
1630-630
1631-631
1632-632
1633-633
1634-634
1635-635
1636-636
1637-637
1638-638
1639-639
1640-640
1641-641
1642-642
1643-643
1644-644
1645-645
1646-646
1647-647
1648-648
1649-649
1650-650
1651-651
1652-652
1653-653
1654-654
1655-655
1656-656
1657-657
1658-658
1659-659
1660-660
1661-661
1662-662
1663-663
1664-664
1665-665
1666-666
1667-667
1668-668
1669-669
1670-670
1671-671
1672-672
1673-673
1674-674
1675-675
1676-676
1677-677
1678-678
1679-679
1680-680
1681-681
1682-682
1683-683
1684-684
1685-685
1686-686
1687-687
1688-688
1689-689
1690-690
1691-691
1692-692
1693-693
1694-694
1695-695
1696-696
1697-697
1698-698
1699-699
1700-700
1701-701
1702-702
1703-703
1704-704
1705-705
1706-706
1707-707
1708-708
1709-709
1710-710
1711-711
1712-712
1713-713
1714-714
1715-715
1716-716
1717-717
1718-718
1719-719
1720-720
1721-721
1722-722
1723-723
1724-724
1725-725
1726-726
1727-727
1728-728
1729-729
1730-730
1731-731
1732-732
1733-733
1734-734
1735-735
1736-736
1737-737
1738-738
1739-739
1740-740
1741-741
1742-742
1743-743
1744-744
1745-745
1746-746
1747-747
1748-748
1749-749
1750-750
1751-751
1752-752
1753-753
1754-754
1755-755
1756-756
1757-757
1758-758
1759-759
1760-760
1761-761
1762-762
1763-763
1764-764
1765-765
1766-766
1767-767
1768-768
1769-769
1770-770
1771-771
1772-772
1773-773
1774-774
1775-775
1776-776
1777-777
1778-778
1779-779
1780-780
1781-781
1782-782
1783-783
1784-784
1785-785
1786-786
1787-787
1788-788
1789-789
1790-790
1791-791
1792-792
1793-793
1794-794
1795-795
1796-796
1797-797
1798-798
1799-799
1800-800
1801-801
1802-802
1803-803
1804-804
1805-805
1806-806
1807-807
1808-808
1809-809
1810-810
1811-811
1812-812
1813-813
1814-814
1815-815
1816-816
1817-817
1818-818
1819-819
1820-820
1821-821
1822-822
1823-823
1824-824
1825-825
1826-826
1827-827
1828-828
1829-829
1830-830
1831-831
1832-832
1833-833
1834-834
1835-835
1836-836
1837-837
1838-838
1839-839
1840-840
1841-841
1842-842
1843-843
1844-844
1845-845
1846-846
1847-847
1848-848
1849-849
1850-850
1851-851
1852-852
1853-853
1854-854
1855-855
1856-856
1857-857
1858-858
1859-859
1860-860
1861-861
1862-862
1863-863
1864-864
1865-865
1866-866
1867-867
1868-868
1869-869
1870-870
1871-871
1872-872
1873-873
1874-874
1875-875
1876-876
1877-877
1878-878
1879-879
1880-880
1881-881
1882-882
1883-883
1884-884
1885-885
1886-886
1887-887
1888-888
1889-889
1890-890
1891-891
1892-892
1893-893
1894-894
1895-895
1896-896
1897-897
1898-898
1899-899
1900-900
1901-901
1902-902
1903-903
1904-904
1905-905
1906-906
1907-907
1908-908
1909-909
1910-910
1911-911
1912-912
1913-913
1914-914
1915-915
1916-916
1917-917
1918-918
1919-919
1920-920
1921-921
1922-922
1923-923
1924-924
1925-925
1926-926
1927-927
1928-928
1929-929
1930-930
1931-931
1932-932
1933-933
1934-934
1935-935
1936-936
1937-937
1938-938
1939-939
1940-940
1941-941
1942-942
1943-943
1944-944
1945-945
1946-946
1947-947
1948-948
1949-949
1950-950
1951-951
1952-952
1953-953
1954-954
1955-955
1956-956
1957-957
1958-958
1959-959
1960-960
1961-961
1962-962
1963-963
1964-964
1965-965
1966-966
1967-967
1968-968
1969-969
1970-970
1971-971
1972-972
1973-973
1974-974
1975-975
1976-976
1977-977
1978-978
1979-979
1980-980
1981-981
1982-982
1983-983
1984-984
1985-985
1986-986
1987-987
1988-988
1989-989
1990-990
1991-991
1992-992
1993-993
1994-994
1995-995
1996-996
1997-997
1998-998
1999-999
2000-1000
2001-1001
2002-1002
2003-1003
2004-1004
2005-1005
2006-1006
2007-1007
2008-1008
2009-1009
2010-1010
2011-1011
2012-1012
2013-1013
2014-1014
2015-1015
2016-1016
2017-1017
2018-1018
2019-1019
2020-1020
2021-1021
2022-1022
2023-1023
2024-1024
2025-1025
2026-1026
2027-1027
2028-1028
2029-1029
2030-1030
2031-1031
2032-1032
2033-1033
2034-1034
2035-1035
2036-1036
2037-1037
2038-1038
2039-1039
2040-1040
2041-1041
2042-1042
2043-1043
2044-1044
2045-1045
2046-1046
2047-1047
2048-1048
2049-1049
2050-1050
2051-1051
2052-1052
2053-1053
2054-1054
2055-1055
2056-1056
2057-1057
2058-1058
2059-1059
2060-1060
2061-1061
2062-1062
2063-1063
2064-1064
2065-1065
2066-1066
2067-1067
2068-1068
2069-1069
2070-1070
2071-1071
2072-1072
2073-1073
2074-1074
2075-1075
2076-1076
2077-1077
2078-1078
2079-1079
2080-1080
2081-1081
2082-1082
2083-1083
2084-1084
2085-1085
2086-1086
2087-1087
2088-1088
2089-1089
2090-1090
2091-1091
2092-1092
2093-1093
2094-1094
2095-1095
2096-1096
2097-1097
2098-1098
2099-1099
2100-1100
2101-1101
2102-1102
2103-1103
2104-1104
2105-1105
2106-1106
2107-1107
2108-1108
2109-1109
2110-1110
2111-1111
2112-1112
2113-1113
2114-1114
2115-1115
2116-1116
2117-1117
2118-1118
2119-1119
2120-1120
2121-1121
2122-1122
2123-1123
2124-1124
2125-1125
2126-1126
2127-1127
2128-1128
2129-1129
2130-1130
2131-1131
2132-1132
2133-1133
2134-1134
2135-1135
2136-1136
2137-1137
2138-1138
2139-1139
2140-1140
2141-1141
2142-1142
2143-1143
2144-1144
2145-1145
2146-1146
2147-1147
2148-1148
2149-1149
2150-1150
2151-1151
2152-1152
2153-1153
2154-1154
2155-1155
2156-1156
2157-1157
2158-1158
2159-1159
2160-1160
2161-1161
2162-1162
2163-1163
2164-1164
2165-1165
2166-1166
2167-1167
2168-1168
2169-1169
2170-1170
2171-1171
2172-1172
2173-1173
2174-1174
2175-1175
2176-1176
2177-1177
2178-1178
2179-1179
2180-1180
2181-1181
2182-1182
2183-1183
2184-1184
2185-1185
2186-1186
2187-1187
2188-1188
2189-1189
2190-1190
2191-1191
2192-1192
2193-1193
2194-1194
2195-1195
2196-1196
2197-1197
2198-1198
2199-1199
2200-1200
2201-1201
2202-1202
2203-1203
2204-1204
2205-1205
2206-1206
2207-1207
2208-1208
2209-1209
2210-1210
2211-1211
2212-1212
2213-1213
2214-1214
2215-1215
2216-1216
2217-1

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3427

יוצא

שטור



אל: וינה, נר: 553, מ: המשרד
דח: ר, סג: ט, תא: 100886, זח: 1400

שטור/רגיל

הטגריר

לשלך 39

קוהל - ויזנצל

לא נראים לנו נושאים מיוחדים בהם דוקא ויזנצל יוכל לפעול
אצל קוהל.

אירופה 1.1

נפ: ענוג, אירא

לוי
מ.1

1400 (02-100886) 20: 0041
1400 (02-100886) 20: 0041

NOTES

00000000

1800 05

CAGE 4 472 100

09-17860 001 100N'D 5'10P'A ZDB TCK PZLDC PER -981
ADD STG

A 1000 1000

地址：望江街，电话：3333

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3638

יציא

סודי

אל: בון, נד: 587, ט: המשרד
דח: ר, סג: ס, תא: 100886, רח: 1830



סודי רגיל

א.נ.א.

השגריר

1. בכוונתי להגיע לבון לחילופי דעות במשהח, ובמכון מתאים לשיקולך נאולי זה שבמינכנ) על ההתפתחויות האחרונות במזאיר. במשהח
מספר גם על שיחות הלסינקי

2. אודה אם תסדיר הפגישות ותשמור חדר במלון מתאים

3. אגיע נלקלנ) ב-125 LH, ב-27 דנא נשעה 11.35), ואעזוב
ב-31 735 LH

להתראות

הורם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, מואר, ענוג, אירא

1393

תאריך: 08.08.86

משרד החוץ-נוחלקת הקשר סודי

** נכנס

**

**

**

חוזט: 8/1393

אל: המשרד

מ-: רינה, נר: 39, תא: 080886, זח: 1200, זח: נעטג: ס

נד: 8



סודי/מיוזי

אירופה 1

שמעון ויזנטל עומד לבלות ב-18 באוגוסט יום
במחיצת הלמוט קהל במקום חופשתו באוסטריה.
ישטח להעלות דברים שאנו מעונינים בהם.
יש ביניהם יחסי קירבה אישית טובים.
הברי קונא.

אליצור.

עוז 103.1

תפ: שנוג-אירא

UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.

UNIT 1: 01.01.01.

UNIT 1: 01.01.01.

UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.
UNIT 1: 01.01.01.

UNIT 1: 01.01.01.

3m 1.8m

UNIT 1: 01.01.01.



ג' באב תשמ"ו
8 באוגוסט 1986



א ל: המשנה למנכ"ל

מאת: מנהל מח' מצרים

הנדון: הרחבת ההשתתפות הכספית בכמ"ר - פניה לרפ"ג ע"י הכמ"ר

1. בעקבות המידע שהעברתי לאחרונה למילס על עמדת משה"ח הרפג"י (החיובית עקרונית כלפי השתתפות, אלא שהפנייה הועברה עתה לאוצר המעורר שאלות), מעביר מילס שאלת הכמ"ר אם נראה לנ" שיש טעם שהכמ"ר יפנה לרפג"י ויציע להיפגש, בפרט עם משרד האוצר שלהם, כדי לתת להם הדרוך ורקע על הכמ"ר ועל הבקשה.

2. כרקע ולידיעתי האישית מספר לי מילס כדלהלן:

א. לפני כמה זמן, כנראה במאי, פנה גאלוצ'י לרפג"י, בעקבות מכתב קונסטבל לשרי החוץ, והציע להם תדרוך. הוא נדחה (אני מבין שנדחה בצורה בוטה ופוגעת).

ב. עתה, כשהעמדה הרפג"י נראית חיובית יותר והרבה תלוי בעמדה משרד האוצר הרפג"י נשקלת בכמ"ר ברומא אפשרות לפנייה נוספת של הכמ"ר לרפ"ג כדי להסביר על הכמ"ר וכו', בפרט לאוצר. אלא שגאלוצ'י חוכך בדעתו, שכן לא היה רוצה שהוא, או קונסטבל יידחו שוב.

ג. לעומת זאת מי שדוחף לכך הוא סקוט גדז'ן, היועמ"ש ברומא, שסבור ששליחותו ליפן בשעתו, היא שסייעה להתקדמות בעמדה יפן והוא בדעה שפנייה נוספת לרפ"ג עכשיו היא דבר בעיתו.

ד. מילס הציע לגדז'ן שאולי הדרך הטובה ביותר היא ששגרירות ארה"ב בבון תעיר את אזני הרפג"י עד כמה חשוב לשמוע ישירות מהכמ"ר וכי היו פזיזים מידי בדחותם את פניית הכמ"ר לפגישה, וכי כיוון שאנשי האוצר הרפג"י אינם מודעים לנושא הכמ"ר חשוב שיקבלו תדוך מהכמ"ר וכו' - זאת במגמה להבטיח מראש הסכמתם לפגישה עם הכמ"ר. עד כאן.

3. מילס מבקש חוות דעתנו.

העתק:

סמנכ"ל מז"ח

סמנכ"ל אירופה

היועמ"ש

מנהל אירופה 1

השגריר, בון

השגריר, קהיר

תא"ל אורן שחור, מפקד יחידת הקישור

בברכה,

מ. ארציאלי



ג' באב תשמ"ו
8 באוגוסט 1986

שטר

א.ל.מ.

א ל: המשנה למנכ"ל

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: הרחבת ההשתתפות הכספית בכמ"ר - פנייה לרפ"ג ע"י הכמ"ר
למכתבו של מנהל מצרים מיום 8.8 בגדון

1. יש להניח שהכמ"ר בודק רעיון הפנייה המחודשת לגרמנים, לקיום הפגישה עם האוצר, עם שלושת השותפים הראשיים - ארה"ב, מצרים וישראל.
2. כמדומני, שמתעוררת כאן שאלה עקרונית: אם על הכמ"ר לעסוק ישירות עם הגרמנים (בעצם הפנייה), בענין שהוא למעשה פוליטי, ללא פעולה מתואמת ביודעין בין שלוש המדינות.
3. לדעתי, אין לעודד "מדיניות" עצמאית מעין זו של הכמ"ר.
4. מכאן, שאם רעיון הפנייה יראה לשלושת השותפים, הוכל לפחות אחת המדינות לפנות לגרמנים. במקרה זה אולי טובה הצעתו של מילס, שהאמריקאים יעשו זאת באמצעות שגרירותם בבון.
5. לעצם האפקטיביות של ^{הפנייה} ההסברה כלפי האוצר הגרמני, מסופקני אם הדבר אכן חלוי בשכנועו ע"י הכמ"ר ישירות. הרי יש להניח שמשרד החוץ הגרמני יודע כמה מדובר...

בברכה,
צבי קידר

העתקים:

מנהל מצרים

היוע"ם

סמנכ"ל אירופה

תא"ל אורן שחור, מפקד יחידת הקישור



שמו

ג' באב תשמ"ו
8 באוגוסט 1986

מחשבות

א ל: המשנה למנכ"ל

מאת: מנהל מח' מצרים

הנדון: הרחבת ההשתתפות הכספית בכמ"ר - פניה לרפ"ג ע"י הכמ"ר

1. בעקבות המידע שהעברתי לאחרונה למילס על עמדת משה"ח הרפג"י (החיובית עקרונית כלפי השתתפות, אלא שהפנייה הועברה עתה לאוצר המעורר שאלות), מעביר מילס שאלת הכמ"ר אם נראה לנ" שיש טעם שהכמ"ר יפנה לרפג"י ויציע להיפגש, בפרט עם משרד האוצר שלהם, כדי לתת להם גדרוך ורקע על הכמ"ר ועל הבקשה.

2. כרקע ולידיעתי האישית מספר לי מילס כדלהלן:

א. לפני כמה זמן, כנראה במאי, פנה גאלוצ'י לרפג"י, בעקבות מכתב קונסטבל לשרי החוץ, והציע להם תדרוך. הוא נדחה (אני מבין שנדחה בצורה בוטה ופוגעת).

ב. עתה, כשהעמדה הרפג"י נראית חיובית יותר והרבה תלוי בעמדת משרד האוצר הרפג"י נשקלת בכמ"ר ברומא אפשרות לפנייה נוספת של הכמ"ר לרפ"ג כדי להסביר על הכמ"ר וכו', בפרט לאוצר. אלא שגאלוצ'י חוכך בדעתו, שכן לא היה רוצה שהוא, או קונסטבל יידחו שוב.

ג. לעומת זאת מי שדוחף לכך הוא סקוט גדז'ן, היועמ"ש ברומא, שסבור ששליחותו ליפן בשעתו, היא שסייעה להתקדמות בעמדת יפן והוא בדעה שפנייה נוספת לרפ"ג עכשיו היא דבר בעיתו.

ד. מילס הציע לגדז'ן שאולי הדרך הטובה ביותר היא ששגרירות ארה"ב בבון תעיר את אזני הרפג"י עד כמה חשוב לשמוע ישירות מהכמ"ר וכי היו פזיזים מידי בדחותם את פניית הכמ"ר לפגישה, וכי כיוון שאנשי האוצר הרפג"י אינם מודעים לנושא הכמ"ר חשוב שיקבלו תדוך מהכמ"ר וכו' - זאת במגמה להבטיח מראש הסכמתם לפגישה עם הכמ"ר. עד כאן.

3. מילס מבקש חוות דעתנו.

הערה:

סמנכ"ל מז"ח

סמנכ"ל אירופה

היועמ"ש

מנהל אירופה 1

השגריר, בון

השגריר, קהיר

תא"ל אורן שחור, מפקד יחידת הקישור

בברכה,

מ. ארציאלי





ברן - ג' באב תשמ"ו
8.8.1986

566

ש ט ו ר



א.א.א. (Handwritten initials)

אל : גב' חנדה גולן, מנהלת המח' לאמנות, שטח
מאת : הציר - ברן

הנדון : אישור התיקון להסכם הביטוח הסוציאלי
עם רפ"ג

מר קלבר, מנהל המח' לקשרים בינ"ל של משרד העבודה והעניינים
הסוציאליים, מסר לי היום שהבונדסראט אישר את התיקון ביטוח
האחרונה לפני הסגור, ב-11.7.86.
מספר התיקון כבר נחתם ע"י שר העבודה כלוט ובימים אלה אמור
שה"ח הנשר לחתום עליו. הקנצלר יוסיף את חתימתו בשובו
מחופשתו בסוף אוגוסט ואחריו יחתום הנשיא, כך שיש להניח
שהתיקון יפורסם ב"רשויות" הרפ"ג בימחצית הראשונה של ספטמבר.
בכך יושלם תהליך האישור ברפ"ג וניתן יהיה להחליף את כתבי
האישור במועד שנהיה מוכנים.

ב כ ר כ ה
י.פ.ד. (Handwritten signature)
ג.פ.ד. (Handwritten signature)

העתק : אירופה 1 ✓

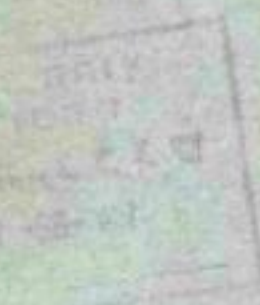


100

100-100000-100000

3/4 1.1

100-100000-100000



100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

משרד החוץ-מחלקת הקשר
שמו

2198

יוצא **

**

**

משרד החוץ
אירופה 1
דואר נכנס

07-08-1986

תיק מס'

אל: בון, נד: 542, מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 060886, רח: 1700

זול
למא

רגיל/שמו

פדון.

מסים ביו"ש ובאוח"י. שלך 234.
1. מס הכנסה ביו"ש ועוה והים. ירון ביו"ש ומצרים באוח"י.
המשיכו לגבותם לפי פקודת מס הכנסה מנדטורית.
2. מסי חברות באוח"י 32.50 אחוז.
3. מסי עקיפין ב-2 האזורים כמו בישראל, כיוון שהאזורים
קטורים לכניסת ישראל הדי הבדלים במסי עקיפין הפכו למרכזי
הנחות. עם זאת האוצר מטביר לתפ"ש מסים על מכונות, למשל,
והתאום מטבירן לשמח. יצואנים מקבלים החרד מע"מ על תשומות
לייצוא שקונים בישראל.

4. תושבי האזורים קונים בישראל כמויות גדולות של מוון
מסובסד.

ורד.

ת9: ורד, שמחים, מתאמשמחים, ענוג, אירא, שמורק, הסברה

כח' בתמוז התשמ"ו
4 באוגוסט 1986

288

יו"ר מ.א.

א י ט י

אל: מר י. בן ארי, השגריר בון
מאת: מנהל אירופה ו

אינני רוצה לפגוע בטמכויות של מייסדו בענין הטיפול בנוגע
לדלתק אל על במרנקפורט ובעיקר שאינני נמנה על המוטחים
לדבר לא מבחינה כלכלית ולא מבחינה בטחונית.

אודה אם יכולת לכתוב לי אם האיום לעבור לני"ח קלן-בון
בכלל מועלה ומה הערכתך אתה לאיום זה ולו גם מתוך כוונה
שלא לממשו.

בקיצור דעתך אחת על הסיכויים לפתרון.

ב ב ר כ ה,

יואל אלון

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

** נכנס

**

**

**

חוזם: 7,5282

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 240, תא: 310786, חז: 1240, זח: מ, טג: ש

נר: 8



א.מ.א.מ.
9

שמור/מידוי

אל: מנהל מח"ע

זע: מנהל בטחה, משקו"פ, משפט/אלטטר, אירופה ו

מאת: הציר בון

אשרות שהיה לע" קבטים אל על בקלן והעסקתם בעמ"י מ"ה
בשגרירות. לחוזמים 1791, 1792 מ-290786.

1. שפייזמן הגיע ללא אשרת שהיה בדרכונו הלאומי הרגיל
כלומר שמכירת שלטונה רפ"ג הוא במעמד תייר בן שלא
נוכל להחתימו על חוזה ולהפעילו בתפקידו המיועד עו
שתסדירו לו אשרת שהיה. מכיון שדרכונו לא הוחתם
בכניסה לרפ"ג ישלח הקב"ט את הדרכון בוחיפה
לבטחה ויש לשלחו מיידית בצרוף איגרת לשגרפ"ג בת"א
ולבקש עבורו אשרת שהיה כעובד מנהלה של השגרירות.

2. לא מובן לנו מדוע חוזרת אותה תקלה למרות ההתכתבות
הענפה בנדון בה חזרנו והבהרנו שכל אדם הנשלח לעבוד
בשגרירות בעמ"י עם דרכון לאומי רגיל, בין אם מדובר
במזכירה או באיש בטחון, חייב להגיע עם אשרת שהיה
כעובד שגרירות המנופקת על ידי שגרפ"ג בארץ על סמך
אגרת משרד החוץ. וק כן ניתן להסדיר וישומו כאן במשרד
החוץ ולהשיג לו תעוד. באשר לאתירותנו לרישום עובדים
במשרד החוץ, כולל מאבטחים לטוגיהם, ראה חוזרי סמנכ"ל
למינהל 269 מ-200483 ו-305 מ-4.10.84.

3. מבין שעוד באוגוסט אמורים להגיע שני ע" קבטי

1008

nr 12:5852,5

2.5.2. Results

07:20:12.217: 045x 440050 TEST0:0451x10:78442

3151.21

SUPPLEMENT

の事、張仁信等、207・1・10

124 J. L. N. Edwards and J. S. Allen

1983: 4, 5, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 8

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 08-11-2010 BY 60322 UCBAW

1. ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE BY THE FOLLOWING DATE AND AUTHORITY: 08-09-2001 BY SP-6 BJS/SP-7 JLS

[illegible]

1. DATE WHEN EXAMINED MONTH DAY YEAR

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

אל-על נוטפים-גירון ואורבון-ויש להטדיר אשרות שהיה
עבורט לפני חודר לפני שיגורט. בקש להנחות האחרות
לשיגור כל עובדי עמ"י להקפיד בנדרן להבא.

==ד.א.

תפ: סיובל,משפט,ענוג,אירא,בירן,החמ,משקוף,בטבח

משרד דואר
אירופה 1
דואר נכנס
01-08-1986
תיק מס' 120

מל: בון, נר: 395, מ: המסרד
דח: ר, סג: ש, תא: 310786, וח: 1200

Ms. 1.18

מספר 777

השגריר

תאומים מנגלה

1. תודה על שלך 20. נביא ואת לידיעת ורה קריגל
2. לעצם הענין - הפנינו את ורק קריגל וחבריה לדברת וואת
לאחר ששמענו אותם ב-21 יולי
3. דאמנו לפנינו בסיפוק שנבחנת פנולה בדרך אחרת תוך התיעצות
עם האוצר
4. לידיעתך בלבד - דברת הסס לבוא בדברים איתם, אך שוכנע שזה
נחוץ לגופו של ענין

П 18190

9: שהח, מנכל, ממנכל, תפוצות, טווג, אירא, ממנפ

RECEIVED - DEPT. OF JUSTICE
FBI - NEW YORK
JAN 10 1964

TO DIRECTOR

FROM NEW YORK

SUBJECT: MURDER

RE NEW YORK TELETYPE TO BUREAU JANUARY NINE LAST.
ADVISE THAT THE FOLLOWING INDIVIDUALS WERE INTERVIEWED
ON JANUARY NINE LAST:

1. JAMES EARL RAY, JR., 2100 WEST 100TH STREET, NEW YORK, NEW YORK
2. JAMES EARL RAY, JR., 2100 WEST 100TH STREET, NEW YORK, NEW YORK

3. JAMES EARL RAY, JR., 2100 WEST 100TH STREET, NEW YORK, NEW YORK
4. JAMES EARL RAY, JR., 2100 WEST 100TH STREET, NEW YORK, NEW YORK

5. JAMES EARL RAY, JR.

6. JAMES EARL RAY, JR., 2100 WEST 100TH STREET, NEW YORK, NEW YORK

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6088

נכנס

שמו

ואל: המשרד, נר: 234, מ: בון
דח: מ, סג: ש, תא: 300786, רח: 1900

שמו/מיד

ואל: ורד
דע: אירופה 1
מאת: הציר בון

מסים ביוש וערה

למכתבך 204 מ-25.7

1. תודה על המידע אך הוא אינו שלם. הוא מתייחס רק ליוש ולא לערה. מניח שהמספרים הנקובים בסקירה הם בשקלים ישנים - אשרי נא. מה המצב לגבי מסים עקיפים כגון: מעם, מס קניה, מכס, מס רכוש, רישוי רכב וכו'.

2. אודה אם תבדיקי המידע בהקדם.

1179----

.AM----

תפ: ורד, עמחים, מתאססססססס, ענוג, אירא

א.1

חוזם: 7,5028

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 9, תא: 300786, חז: 1300, זח: ב, ט: 11

9: ד

בהול/רגיל

FROM: ISRAEL EMBASSY, BONN

THE FOLLOWING TELEX WAS RECEIVED HERE:

**TLX NR. 986

ISRAELISCHE BOTSCHAFT IN BONN

SEHR GEEHRTER HERR BOTSCHAFTER,
 ZUM SCHUTZ VOR ANGRIFFEN AUF DIE SICHERHEIT DES
 LUFTVERKEHRS HABE ICH HEUTE DER ISRAELISCHEN LUFTVERKEH
 RSGESELLSCHAFT EL-AL UNTERSAGT, DIE FLUGGASTABFERTIGUNG
 AUF DEM FRANKFURTER FLUG- HAFEN AN DEN SCHALTERN
 A 110 - 112 IN DER ABFLUGEBENE DURCH- ZUFUEHREN.

DIESE ENTSCHEIDUNG BERUHT AUF EINER UMFASSENDEN
 BEWERTUNG DER VORLIEGENDEN ERKENNTNISSE UEBER DIE
 GEFAEHRDUNG VON FLUEGEN NACH ISRAEL UND DER OERTLICHEN
 SITUATION AUF DEM FRANKFURTER FLUGHAFEN. IN DEN
 ENTSCHEIDUNGSPROZESS HABE ICH SOWOHL DEN HESSISCHEN
 MINISTER DES INNERN ALS AUCH DIE BUNDESREGIERUNG
 EINBEZOGEN. DER ISRAELISCHEN LUFTVERKEHRSGESELLSCHAFT
 EL-AL WURDE MEHRFACH GELEGENHEIT GEGEBEN, MUENDLICH
 UND SCHRIFTLICH ALTERNATIVEN ZUR FLUGGASTABFERTIGUNG
 AUF DEM FRANKFURTER FLUG- HAFEN ZU UNTERBRIETEN.
 EL-AL HAT SOWOHL IM RAHMEN EINES ORTS- TERMINS
 ALS AUCH SCHRIFTLICH ALTERNATIVVORSCHLAEGE ERLAEUTERT.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5885

נכנס

סודי

אל: המשרד, נד: 227, מ: בון
דח: ב, סג: ס, תא: 300796, רח: 1145



אל: אירופה 1

דע: כלכלית בטמח בסחון אל על ננר 69 בנפרד לעל סג
מאת: השגריר בון.

סודי/בהול

אל על פרנקפורט

1. בנפרד למשרד החוץ מלקס שהגיעני מאת שטגר, שר הכלכלה של הסן, המודיעני שהעביר לחברת אל על לעבור לזרפק חדש, בהתאם להמלצת אנשי הבטחון הגרמנים.

2. מנהל אל על פרנקפורט עד כה לא קיבל הודעה מהשלטונות בהסן. העברתי אליו העתק מברק ממהסן.

3. לא היתה כל פנייה אלינו ממשרד פדרלי בון.

4. בדעתי להודיע למשרד החוץ שאני דוחה ההודעה וביצועה עד לקבלת הנחיה מהנהלת אל על והגורמים האחראים. =====

תפ: שהח, מנכל, מסנבל, דרורי, כלכליתא, סייבל, משפט, שרהתחבורה, מנכלתחבורה, ענוג, אירא

כג' בתמוז התשמ"ו
30 ביולי 1986

274

אל: לשכת המשנה למנכ"ל

מאת: ס/מנהל אירופה 1

הנדון: קונצרט תזמורת הנוער של רפ"ג
בנוכחות הנשיא (2.9.86)

הביאו-נא לידיעת הנשיא ששרת הנוער, המשפחה, נשים ובריאות של רפ"ג תשעה בארץ לביקור בתאריכים 6.9.86-1 בלויית בעלה ומספר מוזיקאים ממשרדה. בחסותה ובחסות שר החינוך והתרבות נבון נערך, כזכור, סיור התזמורת בארץ. השרה ובעלה יהיו נוכחים בקונצרט והכוונה שגם מארחיה בארץ, ס/רוח"מ ושר החינוך והתרבות נבון ושר הבריאות גור יהיו בקהל המאזינים.

במצורף קורות חיים של הפרופסור ריטה זיסמוט.

ב ב ר כ ה,

מרים שמרת

העתק: הגב' מלכה בן-יוסף, קשתו"ם
מר מיכאל רונן, מאו"ר

הגברת פנינה הרצוג, מנהלת המחלקה לקשרי חוץ
משרד הבריאות.

הגברת נירי גור אריה, לשכת ס/מנכ"ל טובל,
משרד החינוך.

CONFIDENTIAL
DE 11-10-1961
WST

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 08-21-2013 BY 60322 UCBAW

(continued from page 6)

2004, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 26

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

RABBIT- & CAT-PROOF, GUARANTEED TO KEEP
 YOUR COOKIES FRESH



כג' בתמוז התשמ"ו
30 ביולי 1986

PROF. DR. RITA SUESSMUTH

שרת הנוער, משפחה, נשים ובריאות של הרפובליקה הפדרלית של גרמניה

ילידת 1937.

נשואה עם פרופסור להיסטוריה ד"ר הנס זיסמוט (יליד 1935) ואם לבת בת 19.

1956 תעודת בגרות;

1956-1961 לימודי רומניסטיקה והיסטוריה באוניברסיטאות מינסטר, טובינגן ופריס
לימודי תואר שני בתורת החינוך, סוציולוגיה ופסיכולוגיה;

1964 דוקטוראט בנושא "מחקרים באנטרופולוגיה של הילד בספרות הצרפתית הנוכחית";

1963-66 עוזרת מרצה באוניברסיטאות שטוטגרט ואוסנבריק;

1966 מרצה בביה"ס הגבוה לפדגוגיה רוהר;

1969 פרופסור באוניברסיטת רוהר ב-בוכום;

1971 פרופסור מן המניין למדע החינוך בביה"ס הגבוה לפדגוגיה רוהר;

מאז 1980 קתדרה למדע החינוך באוניברסיטת דורטמונד;

1982 ראש מוסד המחקר "אשה וחברה"/הנובר;

מאז ספטמבר 1985 השרה במשרד הנוער, משפחה ובריאות מטעם המפלגה הדמו-נוצרית.

לאחרונה נוספה למשרדה האחראיות לנושא הנשים ברפ"ג.

תוך הזמן הקצר בו היא מכהנת בתפקידה, התחזק מעמדה של הפרופסור זיסמוט בחוגי
מפלגתה ומחוצה לה, במשאלי דעת הקהל היא נמצאת בקבוצת ארבעת המובילים של מפלגתה.

בפרסומיה המדעיים ובעבודת היעוץ הפוליטית לוועדות ממלכתיות התמקדה בשאלות הנוגעות
לילדות מוקדמת, מחאה ומשברים בנעורים, גישור בין משפחה ומקצוע, תהליכי שינוי
במשפחה, שינוי בדפוסי חיים של האשה, מדיניות כלפי המשפחה.

כג' בתמוז התשמ"ו
30 ביולי 1986

277

412
MS-1

אל: הציר, בון
מאת: מנהל אירופה ו

הנדון: רפ"ג - שטחים

הבוקר בא אלי ביוזמתו התמונה בשגרירות רפ"ג. אמר שקיבל הוראות מבון למסור לנו שבמסגרת הגרמני הומתעו לקרוא ידיעות מטעם סוכנויות ידיעות, כגון AFP, שכאילו הביעו חברי הבונדסטאג באוס וזירש בפגישתם זה לא מכבר עם שר הביטחון רבין הדעה לאמור שממרפ"ג החליטה לעשות את תיעול הסיוע לשטחים הלוי (ABIAENGIG) בהסכמת ממשלת ישראל, שהתקיימה בנדרון פגישת בין יורש העצר הירדני לבין גנרל בבון וכו'.

מר פיק ציין שאין זו מחאה ושלבון יודעים כי באוס והירש הם חברי פולמנט ואינם נציגי ממשלה, אך יש צורך להעביר לידיעתנו שהנ"ל ללא יסוד.

הגיבתי שעל הפגישת בין שר הביטחון לבין ח"ה באוס והירש גם לנו נודע מהעיתונות (קרן נאומן הטדיר אותה); שאין לנו ידיעה לא על תוכן השיחה ולא על מי מסר ומה לעיתונות.

אמרתי לו גם שלא שמענו משגרירותנו על החלטות מעין המתוארות לעיל של מחרפ"ג.

סיכמנו שר פיק יעלה הנושא גם בפגישתו היום עם סמנכ"ל גב' יעל ורד.

ב ב ר כ ה,

יואל אלון

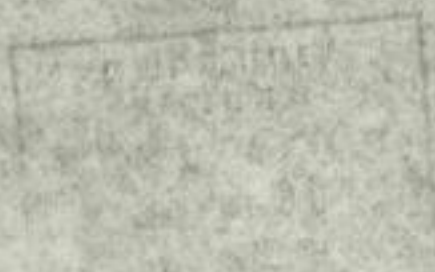
הערה: גב' יעל ורד, סמנכ"ל

555

345

1-201

TEL: 86-571-8663 7111 FAX: INT. 05022245



314 1.14

62.07.51

RECEIVED
1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951



כ"א בתמוז ה'תשמ"ו
28 ביולי 1986



לשכח
הש.א

אל : לשכת השר

מאת: מנהלת המחלקה לאמנות

הנדון: חסלום ממשלת רפ"ג בעד הוצאות הלשכה לפיצויים אישיים בח"א

1. על פי הסכם משנת 1981 אשר החליף הסכם קודם בינינו לבין רפ"ג, משתתפת ממשלת רפ"ג ב-90% מהוצאות הלשכה וזאת לאחר קבלת דו"ח כספי המוגש מידי שנה לשגרירות הגרמנית כאן ע"י שר החוץ.
2. מכתב שה"ח מעגן למעשה בחוכו הדו"ח אשר נשלח אלינו ע"י משרד האוצר לאחר שהועבר גם לשגרירות הגרמנית.
3. שגריר רפ"ג בישראל מאשר קבלת המכתב וחאריך משלוח מכתב חשובתו הנו התאריך הקובע לצורך החשבונות ומכאן חשיבותו וחייפותו.
4. רצ"ב נוסח מכתב לחתימתו של שר החוץ המיחס להוצאות לשכת הפיצויים לשנה הכספית 84/85, פירוט החשבון נמצא בלשכתנו ובמידה ותהיו מעוניינים בכך נעבירו אליכם.

אודה על קבלת עותק חתום ממכתב שה"ח לשמירה במחלקת האמנות.

בברכה,

חמדה גולן

העתיק: מר א. דברת, מנהל המחלקה לעניינים בינלאומיים.

משרד האוצר, ירושלים

השגרירות, בון

אירופה 1

גבי מלכה קונופקין, כאן

תאריך: 2

—
—
-1-

Jerusalem, 20 July 1986

Dear Mr. Ambassador,

I have been asked by the Ministry of Finance to refer to the Agreement between our two Governments of 27 August 1981 (Exchange of Notes of 18 and 27 August 1981) for the Reimbursement of Administrative Expenditures in connection with the execution of indemnification and equalization of burdens measures incurred by the Office of Personal Compensation from Abroad (OPC) and which have already been advanced by our Ministry of Finance, or to be advanced by it.

I have now received a memorandum drawn up by the Ministry of Finance concerning the above administrative costs for the fiscal year 1984/85. It indicates an overall amount of IS 189,911,000.- as expenditures for the year commencing 1 April 1984 and ending 31 March 1985. Of this amount an advance payment of IS 22,750,346.- has been made.

Additional thereto, and as provided for in paragraph 4 of the Agreement of 27 August 1981, an advance payment for the year 1985/86 of the foregoing annual refund is now due, amounting to IS 142,433,250.

In accordance with the same paragraph of the above Agreement, the first amount of IS 189,911,000.- due for 1984/85 is to be paid in Deutsche Mark at the exchange rate prevailing on 1 October 1984 of IS 132.74.- per DM. The amount to be reimbursed under this item is therefore DM 1,430,699.10. From this, an amount of DM 171,390.23.-, the DM equivalent of the advance payment of IS 22,750,346.- calculated at the same rate of 1 October 1984, is to be deducted.



According to the Agreement, the exchange rate for the conversion of the advance for 1985/86 is to be calculated at the rate of IS 557.56.- per DM as at 1 October 1985. The advance to be paid under this item is therefore DM 255,458.15.

The total amount to be paid in DM as final settlement for the Administration Expenditures of 1984/85 and the 75 percent advance for 1985/86 amount to DM 1,514,767.02.

I have the honour, in view of the above, to request the consent of your Government to the effect that this Note and your positive reply would constitute an Arrangement between our two Governments on this subject, entering into force at the date of your reply.

Please accept, Mr. Ambassador, the assurances of my highest consideration.

Yitzhak Shamir



His Excellency
Mr. W. Haas
Ambassador of the
Federal Republic of Germany
in Israel



ג' באב תשמ"ו
8 באוגוסט 1986

1

שמו

אלו מר א. דבר, היועץ לפניני כלכלה, בן

הנדון: תאומי מנולה

1. מנכ"ל דברת שוחה עם מר סול כון, המנהל הכללי של ועדת התמנות בננו יורק, ולתלן סיכום קצר.

א. מר כון יבקש את מר קאזנסטיין בהתקשרות לפדוף הצעת הזכיר, אשר זקד התאומים יוכל להשתמש בה במגעיו עם הזרמים, ובשוקר עם נטיא הבורסטאנ. זיה לא יהיה הזכיר של ועדת התביעות אלא של התאומים עצמם.

ב. משרד ועדת התביעות בתל אביב יסייע לוקד התאומים מבחינת טכנית בוקעט חומר, שסוללו וכיוצא באלה.

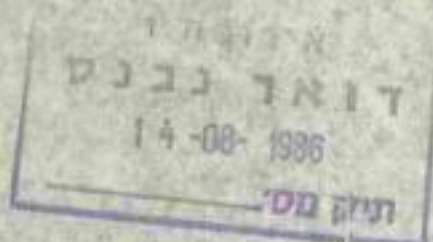
2. הועד הבטיח להעביר לנו מרמים על התאומים החיים בארץ, על הטיפולים שקבלו מהגרמנים, על הנימלות שהם מקבלים במסגרת חוק נכר רדימות הנאצים וכו'.

הט מנצחים באיסוף החומר, מה גם ששורר הדין שסייע להם, מר אבי ארליך, חולה מאוד והם מחפשים קתה משפטן אחר.

ג' באב תשמ"ו
14.8.86
אלרן

תקנו: מר א. דבר, מנכ"ל האוצר
אירוסה 1, משרד החון

א/א



ב"מ טאכ תשס"ו
7 באוגוסט 1986

אלו הנכנסים שרם ויסמן, ממונה על ועדות לטרובונליות, משרד המשפטים

הנדון: בקשה לסתן חתום לניהול מ"מ עם
שלטונות צרמניה - שולות אושדוין

לשאלתנו קבלנו את המענה הבא מהחידוש במודירותנו כבון:

"לא ידוע לנו כאן על נפרד צבאי לנצחית מחנה אומוזיק. אשר לשאלתכם, לא ברור
לנו בקשה לאסור לנכול מ"מ עם ממלכת צרמניה ע"י גוף או נפרד צבאי."

לדעתנו ובוודאי של נכשלים למנות ולחבוש מהגורמים, אולם הרשאה נכתב מממשלת ישראל
לנתל מ"מ ואסילו לרוער צבאי, הרשאה יוצאת דופן."

ב. כ. ר. ב. ה.
(י. א. א.)
אלרן

✓ העתק אירופה 1, משרד החוץ

21/א

6 באוגוסט 1986

אל: מר א. זמון, בון

הנדון: תאומי מנגלה

מכתבר מה-29.7.86

1. ההנחיות שלנו בנדון נשארות בעינן, כלומר - יש לדחות באופן החלטי כל נסיון של הגרמנים להפנות את התאומים לקרן ה-800.
2. אנו בודקים את המידע הכלול במכתבך, בדבר פיצויים קודמים שקבלו התאומים מממשלת גרמניה או מלשכת הנכים שליד משרד האוצר. סביר, שחלקם הגדול כבר פוצה או מפוצה.
3. סכמנו עם כגן מנהל ועידת התביעות, שדיר קצנשטיין יכין באופן אישי (ולא בשם ועידת התביעות) מזכר לממשלת גרמניה בנוגע, שיוגש לגורמים בממשל הגרמני, בעת העתאימה. כן ינתן להם סיוע טכני מסוים ע"י משרד וועידת התביעות בח"א, גם זאת באופן בלתי פורמלי. לא המלצתי להענות לבקשם, להעמיד לרשותם חדר קבוע במשרד וועידת התביעות. אלא חדע את קצנשטיין לגבי תוכן שיחתך במשרד האוצר.
4. דחינו תביעות של התאומים לקבלת תקציבים לממון פעילותם לא הייתי ממליץ על שיפ עמם בנסיגנותיהם לאסוף כספים מגורמים שונים.

ב ב ר כ ה

א. זכרת

העתקים:

השגריר, בון

✓ מחי אירופה, משהיח

מחי תפוצות, משהיח

גד אלרון, משהיח

20H.162

משרד החוץ-מחלקת הקשר

סודי

נכנס **

**

**

**

חוזם: 7/4188

אל: המשרד

מ: בון/נו: 206, תא: 280786, חז: 1350, ד: סג: ס

נד: 9

א.1

סודי/זחור

אל: מר ג. בת - השר, מר ספיר - מנכ"ל משרד המדע והפיתוח

ד: אירופה 1

מאת: השגריר - בון/בן ארי

E.S.R.F.

1. מזכיר המדינה האונשילד סיפר לי כשרו ולא ליוחוס
שהנציג הגרמני נועל לקידום חברותנו בגרנובל, אן
הצפתים והבריסים מתנגדים בטענה שליו המכרן תחנת
ניטרונים גרעינית וי' לאור מדיניות הגרעינית של ישראל
שאינה משתפת פעולה ואינה מסכימה לפיקוח בין-לאומי
יש למנוע מישראל השגת מידע נוסף."

2. האונשילד ממליץ לטפל בנושא, בדרג מדינה, במרים
ובלונדון.

בן-ארי.

==שן

ת: שר המדע, מנכ"ל המדע, שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, ענרג, אירא, אירב

1. THE FOLLOWING IS A SUMMARY OF THE INFORMATION RECEIVED FROM THE SOURCE ON 11/11/64:

314 1.24

2. THE SOURCE STATED THAT HE HAD BEEN ADVISED BY AN INDIVIDUAL WHOSE NAME HE COULD NOT REMEMBER THAT AN ATTEMPT WOULD BE MADE TO OBTAIN A PASSPORT FOR HIMSELF TO TRAVEL TO THE UNITED STATES.

3. THE SOURCE STATED THAT HE HAD BEEN ADVISED THAT THE INDIVIDUAL WHOSE NAME HE COULD NOT REMEMBER WAS CURRENTLY IN THE UNITED STATES AND WAS ATTEMPTING TO OBTAIN A PASSPORT FOR HIMSELF TO TRAVEL TO THE UNITED STATES.

4. THE SOURCE STATED THAT HE HAD BEEN ADVISED THAT THE INDIVIDUAL WHOSE NAME HE COULD NOT REMEMBER WAS CURRENTLY IN THE UNITED STATES AND WAS ATTEMPTING TO OBTAIN A PASSPORT FOR HIMSELF TO TRAVEL TO THE UNITED STATES.

5. THE SOURCE STATED THAT HE HAD BEEN ADVISED THAT THE INDIVIDUAL WHOSE NAME HE COULD NOT REMEMBER WAS CURRENTLY IN THE UNITED STATES AND WAS ATTEMPTING TO OBTAIN A PASSPORT FOR HIMSELF TO TRAVEL TO THE UNITED STATES.

6. THE SOURCE STATED THAT HE HAD BEEN ADVISED THAT THE INDIVIDUAL WHOSE NAME HE COULD NOT REMEMBER WAS CURRENTLY IN THE UNITED STATES AND WAS ATTEMPTING TO OBTAIN A PASSPORT FOR HIMSELF TO TRAVEL TO THE UNITED STATES.

7. THE SOURCE STATED THAT HE HAD BEEN ADVISED THAT THE INDIVIDUAL WHOSE NAME HE COULD NOT REMEMBER WAS CURRENTLY IN THE UNITED STATES AND WAS ATTEMPTING TO OBTAIN A PASSPORT FOR HIMSELF TO TRAVEL TO THE UNITED STATES.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

5814

נכנס

אל: המשרד, נר: 215, מ: 100
וח: ר, סג: ש, וא: 280286, וח: 1835

מ.א. 1

שמו/רגיל

אל: אירופה 1, מאור

מאת: הציר - בוי/1979

ביקור השדה ויטמוס, שלכם 324 מ-25.7
1. מקובל עליהם שכל הכבודה, כולל השוואים, תיסע במיניבוס
כמהלך הביקור.

2. כאשר למימון השדות לפחות השדה וכעלה על חשבון המארחים.
כאשר לשאר מנסים שיהיה על חשבונם ונודיעכם לכשנסכם.
1979.

ש=שך

נפ: 100, אירא, שמו, אורחים, הרצוג/כריח

RECEIVED
OFFICE
DIRECTOR, FBI
WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

חוזם: 7,3747

אל: המשרד

מ-: בון, כר: 190, תא: 250736, זח: 1200, זח: 1200

נד: 6



כר
ks.1

שמו/דחוף

אל : אירופה 1

דע : ממ"ד

מאת: השגריר, בון

הודעת משרד החוץ על פגישת רוהם' עם המלך חסן

לשלכו 170

בקבלת הפנים אצל שגריר מצרים דברתי עם שר המדינה מלמן
הוא סיפר לי על הודעתו. אמרתי לו שהפגישה מראה שעצותיהם
של האירופאים בעלות משקל רק אם הן תומכות במגעים
ישירים. כן אמרתי לו בציניות שאני מקווה שתמיכתו
בפגישה זו מבטאת גם דעתו של נשיא אגודת הידידות רפג'
ערב.

בן-ארי.

==אג.

תפ: שהח, ממככל, ממככל, ענרג, אירא, אירב, ר/מרכז, ממד

WFF

0000

RECEIVED
 10/10/85
 10/10/85 10:10:00 AM
 10/10/85

Spk

~~1.2~~

1.2

10/10/85

10/10/85
 10/10/85
 10/10/85

10/10/85 10:10:00 AM

10/10/85

10/10/85 10:10:00 AM
 10/10/85 10:10:00 AM
 10/10/85 10:10:00 AM
 10/10/85 10:10:00 AM
 10/10/85 10:10:00 AM
 10/10/85 10:10:00 AM

10/10/85

10/10/85

10/10/85 10:10:00 AM

A G R E E M E N T

ON A JOINT GERMAN-ISRAELI AGRICULTURAL RESEARCH PROGRAMME FOR DEVELOPING COUNTRIES

BETWEEN

THE INTERNATIONAL COOPERATION DIVISION (MASHAV),
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF ISRAEL

AND

THE FEDERAL MINISTRY FOR ECONOMIC COOPERATION (BMZ), BONN

Objective of the Programme

The objective of the joint research programme shall be to make good shortfalls in agricultural research, mainly in Africa, primarily in arid areas, and to put the results of the research into practice. Know-how, which is already available in Israel, should be included and used.

Nature of the Joint Programmes

The research programmes shall, as far as possible, be conducted in collaboration with German scientists and German institutions, and also international and national research institutions in developing countries (cooperation programmes). In most cases, the bulk of the research work should be carried out in Israeli institutions and by Israeli scientists.

Steering Committee

A Steering Committee shall be set up to select and direct the research work. Each side shall be represented on the Committee by two scientists and two officials.

The Steering Committee shall rule on the following:

- a) the selection and final approval of research applications
- b) the level of fund allocations to all participating institutions
- c) the re-evaluation of the research work jointly undertaken
- d) approval of expenditure.

The Joint Steering Committee shall meet once a year, alternately in each of the two countries. The Chairman of the Committee shall be one of the Israeli committee members.

Operational Procedures

are as outlined in the attached Appendix.

Funding of the Research Work

The joint research work shall be funded by the Government of the Federal Republic of Germany, represented by the BMZ.

The funds provided by the Federal Republic of Germany for the Israeli research shall be paid at six-monthly intervals into a German-Israeli Agricultural Research Account (GIARA). Responsibility for the administration of the account shall rest with the Division for International Cooperation (MASHAV), after endorsement by CINADCO. Any formal agreements with the competent Israeli institutions involved shall be concluded by the Division for International Cooperation (MASHAV).

The funding for the German institutions involved shall be administered by the ATSAP (German Council for Tropical and Sub-Tropical Agriculture) and utilised in accordance with the directions of the Steering Committee.

Auditing of Accounts

MASHAV and ATSAP shall furnish proof of expenditure. In addition, both the German and the Israeli sides may require the accounts to be audited by an independent auditor.

Access to Results of the Research

The Israeli and German sides and relevant developing countries shall have unrestricted access to the results of the research work.

In principle, research results shall be published, acknowledging the support by this Programme. The Steering Committee maintains the right to restrict publication in particular cases.

Signed on the conclusion of the visit to Israel of a delegation from the Federal Republic of Germany - 14th to 18th July 1986

For the Division for International
Cooperation of the Ministry of
Foreign Affairs (MASHAV)



Benjamin Abileah
Director, Division for
International Cooperation,
Ministry of Foreign Affairs

For the Federal Ministry for
Economic Cooperation (BMZ)



Thomas Schurig
Head, Agricultural and Rural
Division, International
Agricultural Research
Ministry of Economic Cooperation

OPERATIONAL PROCEDURES
FOR THE GERMAN-ISRAELI AGRICULTURAL RESEARCH PROGRAMME
FOR DEVELOPING COUNTRIES

Areas of Research

Areas of research will be decided by the Joint Steering Committee and reconsidered once a year.

Submission and Evaluation of Proposals

1. Scientists should submit 2-3 page pre-proposals to ATSAF or CINADCO, respectively, which should include the project objectives, the research plan, the relevant importance of the research to the LDC, duration of the project and total requested budget.
2. Pre-proposals will be reviewed by the Chairman of the Israeli scientific evaluation pannel, which has been established, and by the German scientific experts. Selection of the relevant pre-proposal for possible support will be done by the Joint Steering Committee.
3. Full proposals should be submitted by the principal investigators of the selected pre-proposals. They will be based on the pre-proposal as a backbone, and will include detailed requested budget according to the following items: Personnel; Non-expendable equipments; Operating expenses; Travel (foreign and inland) and per diem; Extension and transfer of knowledge to the LDC; Other expenses and Overhead.
4. Full proposals will be evaluated for their scientific and professional merits by the Israeli Scientific Evaluation Panel. Final approval of the proposals to be supported will be made by the Joint Steering Committee. CINADCO will process the flow of pre-proposals and all technical preparation for decision-making by the Joint Steering Committee.

Budget and Duration

As a guide-line, the budget for each research will be in the range of DM 150,000 to 200,000 per year. Duration of research will be up to 5 years. Each project will be re-evaluated after two years.

Control

The Israeli cooperating institute will be responsible for the submission of annual Scientific and Financial Reports and half-yearly progress reports to MASHAV and BMZ. A conclusive scientific report will be submitted at the end of the research period. Copies of the reports will be sent to the members of the Steering Committee .

Contracts

Contracts will be made between the Federal Republic of Germany's Ministry for Economic Cooperation and the Division for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Israel. Secondary contracts will be made between the Division for International Cooperation and the relevant Israeli institution. Possible funding of the institutions in developing countries will be done upon recommendation of the Steering Committee and by separate contract.

אל: המשרד, נר: 170, מ: 1700
דח: מ, סג: ב, תא: 230786, רח: 1700

אל: אירופה 1

דע: ממ"ד

מאת: הציר/בון

בלמס/מ"ד

פגישת ראש הממשלה פרס עם המלך חסן

להלן דברי **דובד משהח** בתשובה לשאלה וכן הצהרת שר המדינה
במשרד החוץ,
מולמן בנדון מהיום:

DIE BUNDESREGIERUNG MISST DEM ERSTEN OFFIZIELLEN TREFFEN
KOENIG HASSANS 2. VON MAROKKO MIT DEN ISRAELISCHEN

משרד החוץ-מחלקת הקשר

MINISTERPRÄSIDENTEN PERES GROSSE BEDEUTUNG ZU. SIE HAT SICH STETS FÜR VERHANDLUNGEN ÜBER EINE DAUERHAFT, GERECHTE UND UMFASSENDE LÖSUNG DES NAH- OSTKONFLIKTS AUSGESPROCHEN. DIE BUNDESREGIERUNG ERHOFFT SICH VON DEM TREFFEN LANGFRISTIG POSITIVE AUSWIRKUNGEN AUF DEN FRIEDENSPROZESS IMNAHEN OSTEN, DER IN JUENGSTER ZEIT INS STOCKEN GERATEN WAR.

ZUM ERGEBNIS DES TREFFENS KANN NOCH NICHT STELLUNG GENOMMEN WERDEN, DA HIERUEBER NOCH KEINE ERKENNTNISSE VORLIEGEN. KOENIG HASSAN 2. WIRD SICH HEUTE AM SPAETEN ABEND IN EINER REDE ZU DEN GESPRAECHEN AUSSERN. FRUEHESTENS NACH DIESER REDE WIRD EINE AUSSAGE ZUM INHALT DES TREFFENS MOEGLICH SEIN. AUF DIE ERKLAERUNG VON STAATSMINISTER MOELLEMANN ZU DIESEN TREFFEN WOECHTE ICH EBENFALLS VERWEISEN.

2.
DER STAATSMINISTER IM AUSHAERTIGEN AMT, JUERGEN W. MOELLEMANN, ERKLAERTE HEUTE (23.7.86) IN BONN ZU DER BEGEGNUNG ZWISCHEN KOENIG HASSAN UND MINISTERPRÄSIDENT PERES: DIE BUNDESREGIERUNG BEGRUESST ALLE ENTWICKLUNGEN UND GESPRAECHE, DIE DIE AUSSICHTEN FÜR EINE FRIEDLICHE LÖSUNG DES NAHOST-KONFLIKTS VERSTAERKEN KOENNEN.

INDIESEM SINNE BEGRUESST SIE AUCH DIE BEGEGNUNG VON KOENIG HASSAN VON MAROKKO UND DEM ISRAELISCHEN MINISTERPRÄSIDENTEN PERES. SIE HOFFT, DASS VON DIESER BEGEGNUNG NEUE IMPULSE FÜR DEN FESTGEFAHRENEN FRIEDENSPROZESS IM NAHEN OSTEN AUSGEHEN WERDEN=

98 : שהח, רהט, מנכ"ל, ממנכ"ל, אירא, שמורק, מעט, הסברה, ר/מנכ"ל,
788

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7118

** HST

7108

אלי: בון, נרו: 279, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 220786, וח: 1545

סמור/סידי

השגריר, ומרן.

הנדון: מאומי מנגלה.

בקרן במשרדנו 4 נציגים של מאומי מנגלה המתגוררים בארץ.
מצדנו נובחו אודתר, דברת, והחמ'.

1. תביעתם לקבל פיצוי חד-פעמי של הנסויים האכוריים שבוצעו
בהם. נקבו לגרמנים סכום של כ-50 אלף דולר לאיש. נוסחו
תביעתם כך (ולא בקשו קבלת דנשות), לפי עצת שגריר גרמניה
הקודם, נילסן, וגרמנים אחרים. מסרו שחלקם קבלו פצויים חד-
פעמיים או מקבלים גמלה מהגרמנים או מהאוצר הישראלי. הבטיחו
להטביר אלינו נתונים מלאים. הדגישו שתביעתם מופנית לגרמניה
ולא למדינת ישראל, למרות נסיון משרד האוצר הגרמני להפנותם
אלינו.

2. הצלחנו לנווט את הדיון לבוון המוסכם עלינו והגענו להסכמה
עם. כדרך הפעולה הבאה:

א. הם ימשיכו לעמוד על כך שתביעתם היא מממשלת גרמניה ולא
יסימו שהאוצר הגרמני יעביר הכדור למגורש של ממשלת ישראל.
בכוונת הגרמנים. הבטחנו להנחות אתכם בבוון זה, ולבקשתכם
למחות בפני האוצר הגרמני על התנערותו מהאחריות.
ב. הצענו למשלחת, והם קבלו הצעתנו, שבשלב זה ינהלו את המאבק
בשם הם ולא באמצעות ארגונים בלשהם, נאו באמצעות ממשלת
ישראל, כדי שלא יפסידו המומנטום הצבורי שלהם. בשלב מאוחר
יותר, נלאחר שתקבל תשובת ממשלת גרמניה בטנין הצוענים,
המאומים וכו' תסקל האפשרות להפנותם לוועידת התביעות, להמשיך
הטיפול.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ג. אשר לבקשתם לסיוע טכני לפעולת הקבוצה ולקבלת יטוץ משפטי לגבי דרכי הפניה היעילות לממשלת גרמניה, הפנינו אותם למשרד הישראלי של וועידת התביעות. מר הולר מנהל המשרד הישראלי, הבטיח עודה טכנית נלאחר קבלת אשר המרכז שלום וכן יפנה למשרדם בפרנקפורט לקבלת סיוע משפטי.

ד. הבהרנו לממשלת שאמוץ פורמלי של הקו הנ"ל דורש התייעצות עמכם, ועם כל הגורמים המעורבים. הבטחנו תשובה מוך שבוע ימים.
אנא אשרכם לכו את הערוצים בהקדם.

גד אכרון.

1.7.

תפ: שהח, מנככ, מחנככ, ענוג, אירא, סייבכ, משפט, דרורי,
כלכליתב', אוצר
תח: אוצר אכרון

THESE ARE THE TERMS AND CONDITIONS OF THE SALE OF THE
PROPERTY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT. THE PROPERTY
WILL BE SOLD TO THE HIGHEST BIDDER. THE BIDDER
MAY INSPECT THE PROPERTY AT ANY TIME. THE
PROPERTY WILL BE SOLD AT PUBLIC AUCTION.

THE PROPERTY WILL BE SOLD TO THE HIGHEST BIDDER.
THE BIDDER MAY INSPECT THE PROPERTY AT ANY TIME.
THE PROPERTY WILL BE SOLD AT PUBLIC AUCTION.

UNITED STATES GOVERNMENT

1911

THESE ARE THE TERMS AND CONDITIONS OF THE SALE OF THE
PROPERTY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT. THE PROPERTY
WILL BE SOLD TO THE HIGHEST BIDDER. THE BIDDER
MAY INSPECT THE PROPERTY AT ANY TIME. THE
PROPERTY WILL BE SOLD AT PUBLIC AUCTION.

אל: המשרד, נד: 163, מ: בון

דח: ר, סג: ט, תא: 220706, יח: 1625

שמואל/רגיל

אל: אירופה 1, מאו"ר

מאת: הציר - בון/פדון

ביקור השרה ויסמנט שלבס 251 מ-20.7

1. השרה תגיע ב-29 ותצא ב-6.9, אך טרם נקבע כיצד תגיע וגודל והרכב המשלוח.

2. בתבן השבוע לשגרפי"ג על המשאלות וההצעות לתכנית והבטיחו
 כי עותק
 מורר השרה מקווה שעד סוף השבוע יהיו בידו הפרטים המבוקשים
 ואז נפגש ואדווח
 פדון.

==שן

מפ: ענוג, אירא, אנרחיס, הרצוג/בריאוו, שרהח'נוך, שמורק

1031 4/5

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: המשרד, נד: 157, מ: 111
 דח: ר, סג: ב, תא: 220786, רח: 1215

במס/רגיל

אל: מביאה משייה

דע: דברת האוצר, אירופה 1, אבם הקלאום

מאת: היועץ לעניני כלכלה - בון/זמרן

שייפ משייב עם רפייג

למברקס מ-18/7

מר שורייג התייצב טלפוניית לאחר חורו מבקור קבוצת המומחים
 בארץ:

א. הוא מלא התפעלות הן מהביקור והן מתוצאותיו.

ב. דווח על ההסכמים והה לנאמר במברקס.

ג. לדבריו הממונים עליו שבטי רצון על ההסכם ומקווים ליישמו.

3/14 1.24

משרד החוץ-מחלקת הקשר

המהיר.

זמרון.

ש--

חפ: ענוג, אירא, דרורי, משב, אוצר, דברת
תח: אוצר זמרון

ז"א 105.1
ז"א 105.7

אל : השגריר, בון

טאת : ס/טנחל אירופה 1

הנדון: פגישת חברי הבונדסטאג באוס והירש עם מ"מ רוח"מ
ושח"ח שמיר (17.7.86)
בהמשך למברקנו 238

בהכנס האורחים למשרדו של השר "נטל את הפיקוד" חבר הבונדסטאג באוס
שמיר פריסת שלום משה"ח גנשר והציג מייד שאלותיו מבלי לתת לשר שהות לקדם
האורחים במלים משלו. להלן תמצית הדברים:

א. חבר הבונדסטאג באוס שאל לעמדת השר לגבי יש"ע ואם על רפ"ג להשקיע
שם כספים. סיפר שבביקורו בבון, ביקש הנסיך חאסן מירדן השקעות גרמניות
בגדמ"ע בתנאי שהפרוייקטים יאושרו על ידי ירדן. עד כה הושקעו הכספים שנתנה
רפ"ג לירדן בגדמ"ע, משום שירדן לא היתה מוכנה להעבירם לגדמ"ע.

מ"מ רוח"מ ושח"ח שמיר ענה שנבחין בין השקעות כלכליות במימדים של
כמה מאות אלפי דולארים, שמטרתן הומניטרית (כגון בניית בתי ספר, בתי חולים,
הכשרה מקצועית וסיוע לעניים) - כאשר ההשקעות נעשות תוך שת"פ עם ישראל -
ובמקרה זה לא רק נתמך אלא שנסיע למשקיעים, לבין השקעות שכוונתן מדינית.
אם הכספים יגיעו לידי אש"פ, הרי שהחצב הפוליטי לא ישתפר אם יגיעו לגורמים
מתונים הרי שהכספים עשויים לעזור. ישראל מחוייבת לתהליך ק.ד. ונתנגד
להשקעות אם הכוונה להביא את השטחים לשליטת ירדן או שהכוונה לסייע לגורמים
ערביים להפריד השטחים מישראל, שהרי זה מנוגד למטרותינו. השר הסביר שהוא
חייב לדבר גלויות. אם המדובר בסכומים של מאות מליוני דולארים הרי שהדבר
עלול לפגוע בטחונה של ישראל. אם הסיוע לא יעשה בשת"פ עם ישראל הרי
שנראה בכך פגיעה בנו. ידוע לנו שבקהיליה האירופית מדברים על סיוע ללא שיתופה
של ישראל.

לשאלת באוס ענה השר ששאלת האבטלה בגדמ"ע אינה חמורה מאשר בישראל
וציין את העליה המשמעותית ברמת החיים מאז '67. לא ניתן לקבוע בוודאות מראש
שהתקדמות כלכלית פותרת בעיות פוליטיות (באוס טסכים בנקודה זאת), מה עוד
שהערבים עצמם אוטרים שהבעיה אינה כלכלית אלא פוליטית. הצורה היחידה לפתור
שאלות כלכלה ומדיניות הינה באמצעות מזם, לדעת השר. ירדן מעוניינת בחיזוק
השפעתה בגדמ"ע, בקידום מדיניותה היא ולא בטובת התושבים. המלך חוסיין
סינה דעתו מספר פעמים ולכן אין ישראל יכולה לבנות על מדיניותו (כדוגמא
הביא הסכם ערפאת חוסיין מפברואר '85). אם סיוע לגדמ"ע יהיה תחת פיקוחה
של ירדן הרי שהדבר ישרת את עניינה של ירדן בלבד ואנו נתנגד לכך. באוס
העיר שירדן עומדת על כך שהסיוע יהיה תחת פיקוחה והוא צופה קשיים בתיאום
העמדות הישראלית והירדנית.

ב. לשאלת חבר הבונדסטאג הירש על סגירת משרדי אש"פ בירדן אמר מר שמיר
שלמלך כמה אי-הבנות עם אש"פ ואך אתמול (16.7) אמר שאש"פ מייצג את הפלשתינים
וכי ירדן לא תכרות שלום נפרד עם ישראל. מר שמיר אמר שנדמה לו שהוא מייצג
נאמנה דעתו של המלך אם יאמר שהמלך מאמין שהוא יכול לשחרר את השטחים עבור
הפלשתינים טוב יותר מאש"פ. מר שמיר הוסיף שאינו יכול לאמר שהמלך צודק או
שאינו צודק בנקודה זו.

314 1.001

314 F.001

177 10000 00000
11 10000 00000

177 10000 00000

177 10000 00000

177 10000 00000
177 10000 00000
177 10000 00000

177 10000 00000
177 10000 00000
177 10000 00000

177 10000 00000
177 10000 00000
177 10000 00000

177 10000 00000
177 10000 00000
177 10000 00000

177 10000 00000
177 10000 00000
177 10000 00000

177 10000 00000
177 10000 00000
177 10000 00000

ג. האורחים ציינו את חימושה של סוריה וצבאה הגדול יחסית למדינה בגודלה של סוריה המונה חצי מליון איש והסכימו עם השר שזה מהווה סיכון. שאלו אם השר יכול לחשב צעדיה של סוריה ונענו שסוריה טוענת שעליה להכין עצמה למלחמה נגד ישראל. קשה לדעת מתי המלחמה תהיה. אסאד הוא זהיר וחכם ולדעת השר יתחיל במלחמה אם ידע שבריה"מ תתמוך בו. לפי שעה תמיכה זו אינה נתונה לו והסובייטים ניסו להשפיע על אסאד לא להתקדם בציפורת המלחמותיות שלו, אך לא ניתן לצפות צעדי בריה"מ או סוריה ויש לבחון תמידית את המצב והתנהגותם.

ד. לשאלת חברי הבורנדסטאג אם יהיו שינויים פוליטיים כאשר השר ישמש בתפקיד רוח"מ, נענו שלא צופה שינויים במדיניות כלפי מדינות ערב, בגלל ההסכם הקואליציוני, והדבר נכון גם לגבי התנחלויות "משום שאין לנו כסף". יש לבטס ישובים קיימים ולא להקים חדשים.

ה. לשאלה אם נשפר יחסינו עם מצרים נענו שאנו מנסים לעשות כן אך המצרים אינם מעוניינים בגלל בעיותיהם הפנימיות והחיצוניות. ממשלתם חלשה ומדאיגה עמדתו אמצעי התקשורת הנוקטים בנימות אנטישמיות.

בהיפרדט ביקש השר לדרוש בשלומו של מר גנשר בשמו
"Whom I like very much"

ב ב ר כ ה ,

מרים שמרת

העתק: סטנכ"ל יעל ורד

לוטה: לבון - קטעי עתונות על סיוע רפ"ג לשטחים

1. The first step in the process of the development of the human mind is the development of the senses. The senses are the organs of the body which receive information from the outside world. The senses are the eyes, ears, nose, tongue, and skin. The senses are the organs which receive information from the outside world. The senses are the organs which receive information from the outside world. The senses are the organs which receive information from the outside world. The senses are the organs which receive information from the outside world.

2. The second step in the process of the development of the human mind is the development of the intellect. The intellect is the faculty of the mind which enables us to think and reason. The intellect is the faculty of the mind which enables us to think and reason. The intellect is the faculty of the mind which enables us to think and reason. The intellect is the faculty of the mind which enables us to think and reason. The intellect is the faculty of the mind which enables us to think and reason.

3. The third step in the process of the development of the human mind is the development of the will. The will is the faculty of the mind which enables us to make choices and decisions. The will is the faculty of the mind which enables us to make choices and decisions. The will is the faculty of the mind which enables us to make choices and decisions. The will is the faculty of the mind which enables us to make choices and decisions. The will is the faculty of the mind which enables us to make choices and decisions.

4. The fourth step in the process of the development of the human mind is the development of the emotions. The emotions are the feelings and passions which influence our thoughts and actions. The emotions are the feelings and passions which influence our thoughts and actions. The emotions are the feelings and passions which influence our thoughts and actions. The emotions are the feelings and passions which influence our thoughts and actions. The emotions are the feelings and passions which influence our thoughts and actions.

5. The fifth step in the process of the development of the human mind is the development of the conscience. The conscience is the faculty of the mind which enables us to distinguish between right and wrong. The conscience is the faculty of the mind which enables us to distinguish between right and wrong. The conscience is the faculty of the mind which enables us to distinguish between right and wrong. The conscience is the faculty of the mind which enables us to distinguish between right and wrong. The conscience is the faculty of the mind which enables us to distinguish between right and wrong.

6. The sixth step in the process of the development of the human mind is the development of the imagination. The imagination is the faculty of the mind which enables us to create new ideas and images. The imagination is the faculty of the mind which enables us to create new ideas and images. The imagination is the faculty of the mind which enables us to create new ideas and images. The imagination is the faculty of the mind which enables us to create new ideas and images. The imagination is the faculty of the mind which enables us to create new ideas and images.

7. The seventh step in the process of the development of the human mind is the development of the memory. The memory is the faculty of the mind which enables us to store and retrieve information. The memory is the faculty of the mind which enables us to store and retrieve information. The memory is the faculty of the mind which enables us to store and retrieve information. The memory is the faculty of the mind which enables us to store and retrieve information. The memory is the faculty of the mind which enables us to store and retrieve information.

8. The eighth step in the process of the development of the human mind is the development of the reasoning. The reasoning is the faculty of the mind which enables us to draw conclusions from facts. The reasoning is the faculty of the mind which enables us to draw conclusions from facts. The reasoning is the faculty of the mind which enables us to draw conclusions from facts. The reasoning is the faculty of the mind which enables us to draw conclusions from facts. The reasoning is the faculty of the mind which enables us to draw conclusions from facts.

9. The ninth step in the process of the development of the human mind is the development of the judgment. The judgment is the faculty of the mind which enables us to make decisions based on reason. The judgment is the faculty of the mind which enables us to make decisions based on reason. The judgment is the faculty of the mind which enables us to make decisions based on reason. The judgment is the faculty of the mind which enables us to make decisions based on reason. The judgment is the faculty of the mind which enables us to make decisions based on reason.

גרמניה לעוֹנִיִּית לסייע בפיתוח כלכלת השטחים

20.7.86

מאת דני שקד -
כתב ידיעות אחרונות

פלגה הליברלית הגרמנית יחד עם העצב
היורדני הנסך חסר, בעת ביקורו בגרמניה
ניה לפני כחודש. לפי ההצעה תסותף
גרמניה יחד עם ארצות אירופיות אחר
רוח, בתוכנית, כנועדה להאיץ את פיר
תחום הכלכלי של הגדה המערבית עזה.
יורן הקציבה בתוכנית העומס שלה

מסד שתי של 350 מיליון דולר לפי
תוח השטחים - אך נראה כי המלך
מתקשה לממן את הסיוע בתקציבו. על
רקע זה באה כנראה פנייתו למדינות
אירופה ולא מן הנמנע, שהוא יפנה
בקצוב במקשה רחוקה גם לארצות.

גרמניה המערבית מעונינת לסייע
בפיתוח פרויקטים כלכליים
בשטחים, מכיון שיש להם חשיבות רבה
רבות שניים מחברי הפרלמנט
הגרמני, ה. בונרסטאג, ד"ר
בונקסרין וד"ר הנרייט באר.
השניים, שבאו ארצה כדי לברוק
את נכונותה של ישראל לשתף פעולה
בתוכנית, כבר דיווחו לשר החוץ הגר
מני, כי מצאו בישראל אוזן קשבת
ונכונות לשתף פעולה.
את התוכנית העלה בפני חברי המד

רבין נתן ברכתו להזרמת סיוע מגרמניה לשטחים

מדובר בעיקר בפרויקטים בתחום הבריאות

20.7.86

מאת ארי ניר
כתב ידיעות אחרונות

ניום מסר, כי בתגובה להצעה
הגרמנית אשר רבין אל תרצה -
עבר.

הרגש בגמישה העם בעיני על
פיתוח פרויקטים בתחום הבריאות.
המדינה המערבית שנים שנים
לשעבר בממשלת גרמניה, הבהיר
לרבין, כי גרמניה מעונינת לתמוך
במלך חסיין, ולחזק את מעמדו
בגדה המערבית. שר הביטחון אמר,
כי להתערבות גרמנית בכיוון זה
תהיה השפעה חיובית בעל מעמדה
המדיני של גרמניה בקהילייה האיר
ופית. הוא הביע תקווה, כי מדינות
אחרות באירופה ילכו בעקבות
גרמניה, ויפתחו בסיוע הכספי
לפיתוח הגדה המערבית.
ואחרים נפגשו גם עם מלך
מסר ראש הממשלה יצחק שמיר,
ועם שר התקשורת אהרן רובינש
סין.

שר הביטחון, יצחק רבין, נתן את
ברכתו להזרמת סיוע כלכלי גרמני
לשטחים ביחזקת יורן.
במסיבה שקיים ביום זה בשבוע
שעבר עם שני חברי המודסטאג
בירקארט יורד ונרייט באר.
רבין רבין את המכתב להזרמת
הסיוע, ודגש כי יהיה מוכן לסקור
הקלת הפיטה הישראלית על הזרמת
הכספים אם וכאשר תצא החלטה אל
הפעל. שני האחרים הגרמנים
בראש פלגת הליברלים החד
פסיים נפגשו עם רבין במסדה לבי
דוק את מידת העניינות של ישראל
להזרמת סיוע כלכלי לשטחים, זאת
לאחר שזרם העצב של יורן, הנסך
חאסר, ביקש מגרמניה בביקורו
האחרון בכה, לסייע לפיתוח הטיד
תים בגדה המערבית. מטרות מדי

גרמניה מעוניינת לסייע בפיתוח כלכלת השטחים

20.7.86

פלנה הליברלית הגרמנית יורש העצר
הגרמני הנסיך הנס, בעת ביקורו בגרמני
ניה לפני כחודש, לפי הדפעה השתתף
גרמנית, יחד עם ארצות אירופיות אחד
רות, במסגרת, שנועדה להאזין את סר
תחם הכלכלי של הגדה והדפעה עות.
ידרן הקציעה בתוכנית הדפעה קלה
כסום שנתו של 550 מיליון דולר לפר
תוח השטחים - אך נראה כי המלך
מתקשה לממן את הסיוע בתקציבו. על
רקע זה באה כנראה פנייתו למדינות
אירופה ולא כן הנמנע, שהוא יפנה
בקצוב במקשה רומה גם לאירופ.

- מאת רדני שקר,
כתב ידיעות ארצות -
גרמניה המערבית מענינה לסייע
בפיתוח פרויקטים כלכליים
בשטחים, שבראשית דרכם היתה
רביץ שונים בחברו הפירמנט
הגרמני, ה.בונדסטאג, דיר
בוקרדין הירש הנהיגת מאמ.
הסניט, כבאו ארצה כרו לברוק
את נמנותה של ישראל לשתף פעולה
בתוכנית, כבר ריזוחו לשר החוץ הגר
רמני, כי מצאו בישראל אופן קשבת
ונמנות לשתף פעולה.
את התוכנית העלה בפני חברי הכנס

103.7
103.7
103.7

רביץ נתן ברכתו להזרמת סיוע מגרמניה לשטחים

מדובר בעיקר בפרוייקטים בתחום הבריאות

20.7.86

נאמ ארץ ניר
שיש להאריך בשטחים

יום מסה, כי בתוכנה להפעה
הגרמנית אשר רבה אל תרמו -
עסר.
הרגש במנישה חסום בעיקר על
פיתוח פרויקטים בתחום הבריאות.
חברי הבונדסטאג שנים שנים
לעצמם במסגרת גרמנית ההודו
לרבה, כי גרמניה מענינה לתמוך
במלך חסיד, ולחזק את מעמד
בגדה ובריפוק. שי הבריאות אשר,
כי להתערבות גרמנית בכיוון זה
תודה השמעה חובית בשל מעמדה
המרכזי של גרמניה בשדלייה האיר
ופית, הוא הריץ תקווה, כי מדינת
אירופה באירופה ילכו בעקבות
גרמניה ויפתחו כסיוע הכספי
לפיתוח הגדה והדפעה.
האחדים נמנעו גם עם מכלא
מסום ראש הממשלה יחזק שסר,
ועם שי התקשורת, אטמן רובעש
סין.

שי הבריאות יחזק רבה, נתן את
ביטול להזרמת סיוע כלכלי גרמני
לשטחים בחבת ידד.
במנישה סקיים ביום זה בשטח
שעבר עם שי חברי הבונדסטאג
ביקשאים חרם ונדרש באות
הביע רבה את הסכמתו להזרמת
הסיוע, ורבה כי יתיה מוכן לסייע
הקלה הפיקוח הישראלי על הזרמת
הכספים, אם וכאשר תבא החלטה אל
הפועל, שי האחדים הגרמנים
בראש במלגה הליברלים הנו
סנים נמנעו עם רביץ במסגרת לר
רוק את מדה הענינה של ישראל
להזרמת סיוע כלכלי לשטחים, את
לאחר שורש העצר של ידד, הנסר
חאסר, ביקש במסגרת בביקורו
האחרון בגדה, לסייע לפיתוח השירד
חיס בגדה ובריפוק. מסגרת שיר

7154

Ms. 1. 213

1980

15-6-1. מה מושדי ההגעה והיציאה המדויקת?
2. מי ובמה מכונים אותה?

1 59172K- 71K0

תפ: 2111, אירא, שמואל, אורחיס, הדצוג/בריאום, שרתחין
 חס: שר הבריאום

七、其他：本行在报告期内无其他应披露而未披露的重大事项。

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5806

** יוצא

שמוד

**

**

**

מל: בול, נד: 237, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 180786, דח: 1230

א.ו.מ.

שמוד/מיידי

השגריר

להלן מאמנון נויבר יושב כלכלי לרוחמ'אנא העבר המכתב הרצ'ב
לתעודתו המקור בדיפ'.

JERUSALEM JULY 13, 1986

REF: 1-DSR-612-1

HERR MINISTEPRESIDENT

DES LANDES BAYERN

משרד החוץ-מחלקת הקשר

DR. FRANZ JOSEF STRAUSS

PRINCEREGENTENSTRASSE 7

8000 MUNICH 22

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DEAR DR. STRAUSS,

MR. BENNY FELED (BRIG. RES.), WHO WAS COMMANDER OF THE ISRAELI AIR FORCE DURING THE TIME WHEN I SERVED AS MINISTER OF DEFENSE, IS TODAY PRESIDENT OF THE ELSCINT CORPORATION, OF WHICH MR. IZIA GALIL IS CHAIRMAN.

ELSCINT, WHICH IS THE LEADING COMPANY IN ISRAEL ENGAGED IN MEDICAL IMAGING, IS INTERESTED IN STUDYING THE POSSIBILITIES OF COMMERCIAL TIES WITH THE PARALLEL DIVISION IN THE M.B.B. CORPORATION.
I WOULD GREATLY APPRECIATE IT IF YOU WOULD KINDLY RECEIVE THEM TO DISCUSS THIS MATTER.

SINCERELY YOURS

SHIMON PERES

.182 TU

10.7.66 - 130 '00 - 7'31007

Case No. 1:00-cv-00000

Filed 01/10/01

Page 1 of 1

RECEIVED

U.S. DISTRICT COURT

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA
Case No. 1:00-cv-00000
Filed 01/10/01
Page 1 of 1

RECEIVED
U.S. DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA
Case No. 1:00-cv-00000
Filed 01/10/01
Page 1 of 1

U.S. DISTRICT COURT

FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: צהח, דהמ, מנבכ, ממנבכ, שנונ, אידא, דרודי

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

5805

**

יציא

**

**

**

מל: בון, נר: 228, מ: המשרד
דח: ר, סג: ט, תא: 190786, זח: 1300

זח 7
103.1

שמו/דני

השגריר

ביקור חברי הבנוסטמאג באום והירש

1. השנים התקבלו אמש אצל ממונהמי שסיר באום שאכ לעמדת הער לגבי סיוע אירופי לשטחים ונענה שאם מדובר במימדים צנועים של סיוע הומניטרי שיגיע למרביתם מתונים באוכלוסיה הערבית, הרי שנתמוך ונסייע בכך. אם מדובר במאות מכיווני דולרים ובסיוע סכא בתיאום עם ישראל, הטלוח להוביל לשליפת ירדן בשטחים או לכך שהשטחים יופדו מישראל, הרי שנתנגד לכך.
2. לא נתאפשרה שיחה אצל דוהמי.

3. פרטים על ביקורם בריפי.

אירופה 1

תפ: שח, מנבכ, ממנבל, ענוג, אירא, אירב, ורד, פטחים,
תאסשטחים, שמוק, אורחים

3-6-1-80
514 F.M.

מ

יא' בתמוז התשמ"ו

18 ביולי 1986

263

אל: ד"ר ג. פדון, הציר בבון

מאת: ט/מנהל אירופה 1

מ.א. 14

הנדון: שת"פ בין משרד העבודה וחרווחה לבין

המש' לחינוך ומדע הרפג"י

לשכתבך 519 ט-11 דנא

התקשרתי עם פר מדדכי שווארץ שאמר שיבוא לקחת החבילה
עבורו מהמשרד לחינוך ומדע. הטביר שבגלל העדר מזכירה
להדפסה שרט קיבלתם הדו"ח על שיחותיהם בבון וכי הוך
מספר ימים יועבר הדו"ח לידי כדי שאוכל להעבירו אליך.

ב ב ר כ ה,

מרים שמרת

THE DAILY NEWS
NEW YORK - 1911

1911

THE NEW YORK DAILY NEWS
NEW YORK - 1911

THE NEW YORK DAILY NEWS
NEW YORK - 1911

THE NEW YORK DAILY NEWS
NEW YORK - 1911

THE NEW YORK DAILY NEWS

THE NEW YORK DAILY NEWS



בון - ד' בחמוז חשמ"ו
11.7.1986

519

694 338
(בכ"ב)
(במחלקה הכלכלית)

אל : גבי מ. שמרח, ס/מנהל אירופה ו

מאת : הציר - בון

הנדון : עח"פ בין משרד העבודה והרווחה לבין המש' לחינוך ומדע הרפ"גי

1. המשלחת הישראלית לטמינר המשותף ביוני טופלה בהיעדרי ע"י היועץ לענייני כלכלה, אך לבקשתם הוא לא השתתף בשיחות הפורום בהם היו אמורים לסכם את המשך הפעילות המשותפת. מר יעקב הכט, מנהל המח' להכשרת כוח אדם ולפתוח במשרד העבודה, הבטיח למר זמרן שישלח לנו את הסיכומים של דיוני הפורום. עד עתה לא קבלנו דבר. נבקש להתקשר אליו או למר מרדכי שוורץ, הממונה על השחלמויות בינ"ל, שהשתתף אף הוא בדיונים ותאיצי בהם לשלוח לנו הסיכום.

2. מצ"ב מעטפה עם חומר עבור מר שוורץ שקבלנו מהמשרד לחינוך ומדע. אנא העבירי אותו לחעודתו.

ב ב ר כ ה ,

1192
מדו



Handwritten signature/initials.

18 ביולי 1986

Handwritten signature/initials.

אל: השגריר, בון

הנדון: תאומי מנגלה
לשליך גר 85

1. הגב' קריגל עם משלחת יהודי במשרדי ביוס ב' 21.7.86, לאחר שהחיה להם מגישה במשטרה.
 2. אינני מתכוון להכנס עם המשלחת לדיון על מהות קרן ה-800, על כספים שהועברו אלינו ועל יתרה הכביעה לנו והשגשג בה; זאת כיוון שהדובר על חסכס טורי בין שתי המדינות.
 3. אני שוקל להפנות את המשלחת אל וועידת התביעות, שכן תביעה אינה ישראלית בלבד.
 4. אינני מתנגד עקרונית למביחך לגרמנים בגדון, אולם עודני סבור, שעדיף לעשות זאת בטיחה בלתי טורשליית, שכן עד כמה שהבנתי מדווחיכם, לא הייתה מניה רשמית של הגרמנים אלינו להקצות כספים לתאומים. הייתי נמנע מכל צעד שהותך אותנו לצד במו"מ. אני מעריך לשקולך ולהחליטך דרך המניה למשרד האוצר הגרמני. בכל מקרה, ראוי להביע פליאתנו לעצם העלאת הרעיון, בגלל הנזקים העיקריים תבאים.
- א. התביעה של תאומי מנגלה היא לשלשונות גרמניה ולא לממשלת ישראל.
- ב. יתרה קרן ה-800 נועדה למנוח ספציפית, עלית הסכיסו שתי המשלחות, ואין לשנות יקוד הכספים, מה גם שהכספים רחוקים מלפנות את ממשלת ישראל על הוצאותיה.
- ג. חוסכס בזמנו, שהחכסס הוא טודי, אי לכך הייתה זו שגיאה לערב גורמים נוספים ולתת לנושא פומבי.

בברכה

Handwritten signature/initials.

א. דברת

התקיסט
חשכ"ל

א. זמרן, בון
ט. דרורי, משט"ח
א. אלון, משט"ח
108.134

20-10-75

THE REPORT, 1975

14 1 14

THE REPORT, 1975

1. The first part of the report deals with the general situation in the country.

2. The second part of the report deals with the specific situation in the country.

3. The third part of the report deals with the specific situation in the country.

4. The fourth part of the report deals with the specific situation in the country.

5. The fifth part of the report deals with the specific situation in the country.

6. The sixth part of the report deals with the specific situation in the country.

7. The seventh part of the report deals with the specific situation in the country.

THE REPORT, 1975

THE REPORT, 1975

THE REPORT, 1975

THE REPORT, 1975

DER STAATSEKRETÄR BEIM BUNDESKANZLER
PROF. DR. WALDEMAR SCHRECKENBERGER

5300 Bonn 1, den 17. Juli 1986
Adenauerallee 141
Tel. Durchwahl (0228) 56 2040

המנון
Herrn
Dr. David Kimche
Director General
Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem / Israel

103.1 נ"ע

Sehr geehrter Herr Kimche,

für Ihren freundlichen Empfang in Jerusalem möchte ich mich -
auch im Namen meiner Mitarbeiter - nochmals herzlich bedanken.

Die von Ihrem Ministerium organisierte Rundreise gab mir
einen vorzüglichen Einblick in die geostrategischen Bedin-
gungen des Landes. Sehr beeindruckt hat mich auch die
differenzierte Darstellung der Bedrohungslage und der Versuch,
darauf eine adäquate Antwort zu finden.

Ich wünsche Ihnen für Ihre schwierige und verantwortungsvolle
Aufgabe auch weiterhin viel Erfolg.

Ich würde es sehr begrüßen, wenn ich Sie in Deutschland
sehen könnte. Sie sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Waldemar Schreckenberger



בון - ט' בחמוז תשמ"ו
16.7.1986

529

ט ח ו ר



(2) 25-07-1986

אל : גבי מ. שמרת, ס/מנהל אירופה ו

מאת : הציר - בון

הנדון : נייר רקע על ישראל של משה"ח הרפ"ג

1. מצ"ב הצלום נייר מידע על ישראל שמשה"ח הרפ"ג מוסר לכל המבקרים בעלי מעמד רשמי, או אח"מים, היוצאים ארצה (כגון חברי בונדסטאג, פקידי הממשלה הפדרלית והלנדר וכו').
2. סימנתי כמה קטעים מענינים או בעייתיים. ראוי לעיון מיוחד הפרק על יחסי רפ"ג-ישראל והנספח הכולל את כל הביקורים הרשמיים ומועדיהם בשני הכיוונים. ראוי לשמירה, כי מדי פעם מחפשים מועד מדויק של ביקור אישיות זו או אחרת.
3. למרות שעל הנייר מסומן שהוא נכון ל-1.3.86, אין הוא מעודכן לגמרי, למשל בפרק הכלכלי שאינו כולל את התכנית הכלכלית שהתחילה בקיץ 1985.

א.מ.א.

ב ב ר כ ה ,

1986

העתק : מר ד. שמורק, סמנכ"ל אמית"ק

INFORMATIONEN ÜBER ISRAEL

Israel von A – Z

Autofahren: Deutscher Führerschein genügt.

Banken – Geschäfte: Schalterzeiten 8.30 bis 12.30 Uhr. Kurze Zeit am Spätnachmittag (außer Mittwoch, Freitag und an Vorabenden von Feiertagen). Geldtausch in allen größeren Hotels. Fast alle Geschäfte haben samstags geschlossen. Sonntag normaler Arbeitstag.

Deutsche Zeitungen: An Kiosken und in größeren Hotels. Israels deutschsprachige Zeitung: „Israel-Nachrichten“.

Elektrizität: 220 Volt. Gelegentlich wird Adapter benötigt. Bei Wüstentouren Batteriegeräte mitnehmen.

Eurocheck: Wird akzeptiert.

Fotografieren und Filmen: Genügend Filme mitnehmen (zollfrei sind 10 Rollen) – in Israel recht teuer. Belichtungsmesser empfehlenswert. Einfuhr von Fotoapparaten und Zubehör für den eigenen Bedarf unbeschränkt. Bitte Apparat- und Objektivnummern notieren. (Siehe auch „Sicherheitskontrollen“).

Flughafensteuer in Israel: Z. Z. ca. IS 70,- = DM 20,-.

Koscheres Essen: Nach den Richtlinien des jüdischen Glaubens „reines“ Essen nach bestimmten Riten. Obwohl es in Israel überwiegt, servieren viele Hotels und Restaurants auch „nichtkoschere“ Mahlzeiten.

Medikamente: Denken Sie an Sonnenschutzmittel und Präparate gegen Reisekrankheit, Verdauungsstörungen und Fieber.

Sabbat: In Israel der 7. Wochentag und damit Ruhetag. Er beginnt Freitag bei Sonnenuntergang und endet Samstag mit Sonnenuntergang. Öffentliche Einrichtungen und die meisten Geschäfte sind geschlossen. Taxis ausgenommen, ruht der gesamte öffentliche Verkehr. Einige Restaurants, Cafes und Clubs sind geöffnet.

Sprache: Landessprache ist Hebräisch und Arabisch. Gute Verständigungsmöglichkeiten in Deutsch, Englisch und Französisch.

Trinkgelder: Wie in Deutschland üblich.

Zeit: Der Mitteleuropäischen Zeit um eine Stunde voraus.

Was man wissen muß...

Reisepaß genügt für alle Besucher aus der Bundesrepublik Deutschland, die nach 1928 geboren sind. Vor 1928 geborene Deutsche benötigen ein Visum. Es wird erteilt von der Botschaft des Staates Israel – Konsularabteilung – Simrockallee 2, 5300 Bonn 2. Dem Antragsformular – erhältlich in Ihrem Reisebüro oder bei EL AL – müssen der gültige Reisepaß, ein Paßbild und ein frankierter Rückumschlag beiliegen. Gegen Gebühr werden diese Formalitäten auch von Ihrem Reisebüro erledigt.

Zoll

Zollfrei einführen darf man: 250 Zigaretten oder 250 g Tabak – 2 Liter Wein, 1 Liter andere alkoholische Getränke, 1/4 Liter Eau de Cologne oder Parfum, Geschenke bis zu einem Gesamtwert von US-\$ 75,-.

Geld

Seit Ende 1977 ist die Einfuhr von Israelischen Shekel (IS) in unbeschränkter Höhe gestattet. Bei der Ausreise dürfen jedoch höchstens IS 500,- wieder mitgenommen werden.

Israelische Shekel können bei der Ausreise bis zu einem Gegenwert von jeweils US-\$ 3.000,- zurückgetauscht werden. Die betreffende Summe in DM richtet sich nach dem jeweiligen Dollarkurs. Wer eine höhere Summe rucktauschen und ausführen will, benötigt dazu ein Bank-Zertifikat.

Wir empfehlen die Mitnahme von US-Dollars oder Reiseschecks. Eurochecks werden in Israel ebenfalls anerkannt.

Außer bei Banken kann man Devisen auch in jedem größeren Hotel eintauschen. Änderungen der Bestimmungen bleiben vorbehalten.

Temperaturen in Israel

Israel – von der Sonne verwöhnt...

Israels Sommer ist lang, warm und fast niederschlagsfrei – von April bis Oktober. Eine stets frische Meeresbrise sorgt für angenehmen Aufenthalt. Der Winter von November bis März bringt kühle Nächte und kurze Regenschauer. Eilat und Sharmel-Sheik am Roten Meer haben praktisch Dauersommer. Man kann das ganze Jahr über baden.

Entsprechend dem Klima die Kleidung: Leicht und leger. Sommerhut oder Kopftuch und Sonnenbrille nicht vergessen. Pullover für kühle Abende, Regenmantel und Schirm im Winter. Feste Schuhe und strapazierfähige Kleidung für Ausflüge in die Wüste und ins Gebirge. In guten Hotels und Restaurants ist abends korrekte Kleidung angemessen.

Durchschnittliche Lufttemperaturen

	März	Juli	November
Jerusalem	11.0 bis 18.0 C	19.4 bis 28.3 C	12.4 bis 18.9 C
Tel Aviv	11.2 bis 19.9 C	21.5 bis 30.5 C	13.0 bis 23.9 C
Haifa	12.8 bis 20.9 C	21.7 bis 28.1 C	15.9 bis 21.1 C
Tiberias	14.1 bis 26.3 C	24.7 bis 36.6 C	16.8 bis 24.9 C
Eilat	19.0 bis 28.3 C	28.9 bis 39.8 C	15.1 bis 27.6 C

Länderaufzeichnung

Israel

Stand: 01. März 1986

I. Datenübersicht

1. Landesgröße

- in den Waffenstillstandslinien von 1949 (einschließlich Ost-Jerusalem) 20.770 qkm
- besetzte Gebiete (Westjordanland, Gaza, Golan) 7.375 qkm

2. Hauptstadt: Jerusalem

einschließlich des 1967 besetzten Ost-Jerusalem;
international nicht anerkannt (gilt auch für Westjerusalem)

3. Einwohnerzahlen (Stand: 31.12.1983)

- a) in den Grenzen von 1949 (einschließlich Ost-Jerusalem und jüdischen Siedlern in den besetzten Gebieten)
- | | |
|--------------------|-----------|
| | 4.150.000 |
| davon Juden (83 %) | 3.435.000 |
| Nicht-Juden (17 %) | 715.000 |

b) besetzte Gebiete:

	<u>Juden</u>	<u>Araber</u>
- Westjordanland	50.000	767.000
- Gaza-Streifen	1.500	494.000
- Golan-Höhen	5.700	(Drusen) 12.000
(geschätzt; keine offiziellen Angaben erhältlich)		
- Ost-Jerusalem		ca. 110.000

c) insgesamt: 5.423.000

davon Juden	(63,3 %)
Araber	(33,4 %)
? Christen und	
Drusen	(3,3 %)

d) größte Städte

	<u>ohne Außenbezirke</u>	<u>mit Außenbezirken</u>
Tel Aviv	330.000	1.004.000
Jerusalem	425.000	475.000
Haifa	227.000	406.000
Beer-Sheva	111.000	178.000

4. Religionszugehörigkeit (nur 3a)

- | | |
|---------------|-----------|
| - Juden | 3.435.000 |
| - Moslems | 550.000 |
| - Christen | 98.000 |
| - Drusen u.a. | 67.000 |

5. Politische Daten

- | | |
|--------------------|---|
| - Regierungsform: | Parlamentarische Demokratie |
| - Staatsoberhaupt: | Staatspräsident Chaim Herzog
(seit Mai 1983) |
| - Regierungschef: | PM Shimon Peres, Ma'arach seit 13.9.84 |
| - Außenminister: | Yitzhak Shamir, Cherut |

- Parlamentspräsident: Shlomo Hillel, Ma'arach
- unabhängig seit 14.05.1948 (Proklamation des Staates Israel)
- Deutscher Botschafter Wilhelm Haas (seit 07.11.1985)
- Israelischer Botschafter Yitzhak Ben-Ari (seit 06.07.1981)

6. Parteien:

von den 120 Sitzen im israelischen Parlament (Knesset) entfallen auf:

a) Regierungskoalition

96

davon Ma'arach (Avoda, Yahad und Ometz)	40
Likud (Cherut und Liberale)	41
Nationalreligiöse	4
Shas (Separden)	4
Shinui (liberal)	3
Agudat Israel (orthodox)	2
Morasha (rechtsreligiös) (2 Abgeordnete)	1
(MK Verdiger ist aus Regierungskoalition ausgetreten)	

b) Opposition

24

davon Mapam (linkssozialistisch)	6
Tehiya (rechtsradikal)	5
CRM (Bürgerrechtsbewegung)	4
Rakach (kommunistisch)	4
Progressive Liste (arabisch/jüdisch)	2
Tami (Separden)	1
Kach (rechtsextrem, anti-arabisch)	1
MK Verdiger (Morasha)	1

7. Gewerkschaften

Einheitsgewerkschaft Histadrut (1,5 Mio Mitglieder)

8. Mitgliedschaft internationaler Organisationen u.a.:

VN, FAO, IAEA, ILO, UNESCO, WHO, IMF, IMRD, IDA, IPU, IFD, ICAO, UDU, ITU, WMO, IMCO, UNCTAD, UNICEF, UNHER, UNDP, UNIDO

9. Bruttosozialprodukt/Kopf: US-Dollar 5.625 (1984)

10. Währung: Israelischer Shekel (ab 01.01.1986 neuer isr. Shekel) 1,-- DM = 0,63 NIS (Stand: 15.02.1986)

11. Landessprachen: Ivrit (Neuhebräisch) und Arabisch; Englisch wird von der Mehrheit der Bevölkerung als Zweitsprache gesprochen. Deutsch ist noch weit verbreitet.

12. Landesgrenzen und Klima:

Grenzen zu Libanon und Ägypten wie die des britischen Mandatsgebiets (bis 1948); zu Syrien und Jordanien Waffenstillstandslinien von 1949. Seit Sechsstage-Krieg 1967 hält Israel Gaza-Streifen, Golan-Höhen, Westufer Jordan und Ost-Jerusalem besetzt. Ost-Jerusalem und der Golan wurden praktisch annektiert; Westufer Jordan und der Gaza-Streifen stehen unter Militärverwaltung.

Drei Klimazonen:

Küstenebene:	feuchtheiße Sommer milde, regenreiche Winter	(z.B. Tel Aviv)
Bergland:	warme, trockene Sommer kalte Winter	(z.B. Jerusalem)
Wüste:	heiße, trockene Sommer milde, regnerische Winter	(2/3 des Landes)

13. Ansässige Deutsche:

Inhaber deutscher Reisepässe rund 20.000; darüber hinaus eine hohe Anzahl deutscher Staatsangehöriger, die bisher keinen Reisepaß beantragt haben.

II. Geschichtliche Daten

ca. 1600 v. Chr.	Einwanderung Abrahams aus Mesopotamien, Patriarchen
ca. 1020 - 586	Königreiche Israel und Judah, Propheten, Zerstörung des 1. Tempels und babylonische Gefangenschaft
63 v. Chr. - 395 n. Chr.	römische Herrschaft (Provinz Palästina)
70 n. Chr.	Zerstörung des 2. Tempels
395 - 636	byzantinische Herrschaft
636 - 1072	arabische Herrschaft, Gründung der Stadt Ramla
1072 - 1099	Seldschuken
1099 - 1291	Kreuzfahrer "Königreich von Jerusalem"
1291 - 1516	Mameluken
1516 - 1917	Ottomanische Herrschaft
1881	Erste Aliya (jüdische Einwanderungswelle), vor allem aus Osteuropa
1897	Erster Zionistenkongreß in Basel (Theodor Herzl)
1904 - 1914	Zweite Aliya unter dem Einfluß des Zionismus
1909	Gründung Tel Aviv und des ersten Kibbutz
1917	02.11.: Balfour-Declaration: Zusage der Errichtung einer Heimstätte für das jüdische Volk in Palästina
1918 - 1948	Britische Herrschaft
1920 - 1927	Dritte Aliya, vor allem aus Osteuropa
1933 - 1945	Einwanderung aus NS-Deutschland und NS-besetztem Europa; Einwanderungsquoten
1947	29.11.: Teilungsbeschluß der Vereinten Nationen
1948	Unabhängigkeitserklärung (14. Mai)
	15. Mai Abzug der letzten englischen Truppen, arabische Nachbarstaaten greifen an (1. NO-Krieg)
1952	10.09.: Luxemburger Abkommen mit Bundesrepublik Deutschland zur Regelung Wiedergutmachung
1956	29.10. - 05.11.: Sinai-Krieg zusammen mit England (2. NO-Krieg) und Frankreich gegen Ägypten, Einsetzung der UNEF
1965	12.05.: Aufnahme diplomatischer Beziehungen zur Bundesrepublik Deutschland
1967	05. - 11.06.: Sechs-Tage-Krieg, Besetzung der Sinai-Halbinsel, Ost-Jerusalem, Westufer Jordan sowie der Golan-

1968 - 1970	Höhen durch Israel (3. NO-Krieg) "War of Attrition"; 07.08.1970 Feuereinstellung (4. NO-Krieg) ("Abnutzungskrieg")
1973	06. - 24.10. "Yom-Kippur-Krieg" (5. NO-Krieg)
1974	Truppenentflechtungsabkommen mit Syrien und mit Ägypten, Einsatz von UNEF II und UNDOF
1975	2. Entflechtungsabkommen mit Ägypten
1977	19. - 21.11.: Besuch Sadats in Jerusalem 25. - 26.12.: Gegenbesuch Begins in Ismailiya, Camp David (05. - 18.09.)
1978	12.10.: Aufnahme israelisch-ägyptischer Friedens- verhandlungen in Washington (Blair-House)
1979	26.03.: Vertragsunterzeichnung in Washington
1980	26.01.: Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit Ägypten
1982	25.04.: Vollständige Räumung des Sinai und Rückga- be an Ägypten gemäß Friedensvertrag von 1979
1983	06.06.: Beginn des "Libanon-Krieges" 26.08.: Rücktritt (Ankündigung) Begin
1984	10.10.: Bildung der Regierung Shamir 23.07.: Wahlen zur 11. Knesset
1985	13.09.: Bildung der Regierung Peres/Shamir 10.06.: Räumung des Libanon, bei fortdauernder militärischer Kontrolle in "Sicherheits- zone"

III. Innenpolitik

Israel ist eine parlamentarische Demokratie, in der die größeren politischen Parteien starken, über das unmittelbar Politische hinausreichenden Einfluß haben (z.B. eigene Banken, Krankenversicherungen usw.). Ein zweiter wesentlicher Faktor ist das Militär, das jedoch der zivilen Kontrolle unterliegt.

Mehrheitsbildungen in der traditionell in zahlreiche Fraktionen zersplitterten Knesset sind schwierig. Bislang hat nur eine israelische Regierung eine volle Legislaturperiode durchgestanden.

Nach dem unentschiedenen Wahlausgang vom 23. Juli 1984 bildete Peres (Arbeiterpartei) im September eine "Regierung der nationalen Einheit", die sich auf 96 der 120 Knessetabgeordneten stützen kann. Nach zwei Jahren soll mit dem derzeitigen stellvertretenden Ministerpräsident und Außenminister Shamir ein Ämtertausch stattfinden.

Eine Konstante der israelischen Innenpolitik sind die erheblichen Unterschiede der aus vielen Ländern eingewanderten Bevölkerung. Die Schlüsselpositionen in Politik, Wirtschaft und Verwaltung werden überwiegend von den "Ashkenasi" (aus Zentral- und Osteuropa stammende Juden) besetzt. Die Integration der orientalischen (aus Südeuropa, der Türkei und den arabischen Ländern stammenden) Juden, die inzwischen über die Hälfte der Bevölkerung stellen, ist noch nicht vollständig gelungen. Bei der Absorption sowjetischer Juden ergaben sich ebenfalls Schwierigkeiten; gleiches gilt für die aus Äthiopien Eingewanderten.

Vor allem wegen der anhaltend schwierigen Wirtschaftslage (hohe Inflationsraten und chronische Zahlungsbilanzdefizite) ist die Einwanderungsrate in den letzten Jahren immer weiter gesunken, während die Zahl der Auswanderer stieg.

Zu seiner in sich gespaltenen arabischen Minderheit (muslimische und christliche Palästinenser, Drusen und Beduinen), die vor allem konzentriert im Norden des Landes (Galiläa) ansässig ist, hat Israel kein befriedigendes Verhältnis gefunden. Die Israel-Araber unterliegen in manchen Bereichen Diskriminierungen. Juden und Araber leben weitgehend getrennt voneinander. Nur bei den Drusen gelang eine befriedigende Integration.

Noch schwieriger sind die Beziehungen zu den Palästinensern in den besetzten Gebieten. Die Siedlungspolitik der Regierung Begin, die unter seinem Nachfolger Shamir fortgesetzt wurde, hatte die Spannungen verschärft. Die Regierung Peres hat die Siedlungspolitik sichtbar eingeschränkt.

IV. Außenpolitik

Israelische Außenpolitik ist durch Streben nach möglichst umfassender Sicherheit bestimmt.

In seinen außenpolitischen Beziehungen stützt sich Israel in erster Linie auf das Sonderverhältnis zu den USA (und seine jüdische Gemeinde mit rd. 6 Mio Mitgliedern). Israel erkennt jedoch, daß es hinsichtlich seines strategischen Nutzens für die USA in ein gewisses Konkurrenzverhältnis zu Ägypten gerät. Das Verhältnis zu Ägypten hat seit der Libanon-Intervention eine deutliche Abkühlung erfahren. MP Peres bemüht sich um neue Akzente und insbesondere die Lösung der Taba-Frage. Der Friedensvertrag von 1978 bildet weiterhin einen der Grundpfeiler der israelischen Außenpolitik.

Die an die Libanon-Intervention im Sommer 1982 geknüpften Erwartungen haben sich nur teilweise erfüllt. Die Regierung Peres/Shamir hat im Januar 1985 die Rückführung der Truppen hinter die internationale Grenze in drei Stufen beschlossen und im Juni 1985 abgeschlossen.

Nach dem Oktober-Krieg 1973 ist Israel international zusehends in Isolierung geraten. Zu 76 Staaten bestehen diplomatische Beziehungen, darunter Rumänien als einzigem osteuropäischen Land. Trotz großer Skepsis gegenüber den VN bleibt Israel Mitglied und gehört auch den VN-Sonderorganisationen an; es ist ferner Mitglied vieler internationaler Organisationen. Israel bemüht sich verstärkt, die diplomatischen Beziehungen mit Staaten der Dritten Welt (insbesondere aus Afrika) wieder aufzunehmen.

Die Haltung der Gemeinschaftsländer zum NO-Konflikt ist in israelischen Augen unbefriedigend. Die israelische Regierung steht europäischen Initiativen ablehnend gegenüber und hat die Venedig-Erklärung des Europäischen Rates vom 13.06.1980 (wie vorausgegangene Erklärungen) wiederholt scharf kritisiert.

Der Nahost-Friedensplan des amerikanischen Präsidenten Reagan vom September 1982 wurde umgehend zurückgewiesen. Zur Lösung des NO-Problems will Israel an der Erfüllung der Vereinbarungen von Camp

Zum Kernproblem, der politischen Zukunft der besetzten Gebiete, herrscht ein weitgehender nationaler, alle wichtigen politischen Gruppen umfassender Konsensus der "Vier Neins" zu

- einem völligen Rückzug auf die Grenzen von 1967,
- einer erneuten Teilung Jerusalems,
- Anerkennung und Verhandlungen mit der PLO,
- der Gründung eines selbständigen palästinensischen Staates.

Im übrigen ist die anzustrebende Lösung strittig. Begin und Shamir leiten aus der Bibel Recht auf das gesamte historische Israel (westlich und östlich des Jordan) ab und suchten dieses durch eine forcierte Siedlungspolitik in den besetzten Gebieten und Autonomiekonzept (nur für Einwohner und nicht für das Gebiet) abzusichern. Die Arbeiterpartei und ihr nahestehende Parteien fürchten dagegen eine zunehmende Verfremdung des jüdischen Staatscharakters durch die schnell wachsende arabische Minderheit und möchten daher das Risiko der Inkorporierung von rund 1,4 Mio Arabern in den besetzten Gebieten nicht auf sich nehmen. Anknüpfend an den "Allon-Plan" schwebt ihnen vor, den Großteil der besetzten Gebiete auf dem Westufer, insbesondere die dicht besiedelten Regionen, in einer noch zu bestimmenden Form mit Jordanien zu verbinden. Unter israelischer Kontrolle sollen bestimmte dünn oder gar nicht besiedelte Sicherheitszonen insbesondere im Jordantal sowie die jüdischen Schlagsiedlungen von Tel Aviv und um Jerusalem verbleiben. Ministerpräsident Peres hat mehrfach den Wunsch und die Bereitschaft geäußert, mit Jordanien ohne Vorbedingungen Gespräche zu führen, die den Friedensprozess fördern sollen.

V. Sicherheitspolitik

Die Vorrangstellung der Sicherheitspolitik im Rahmen der Gesamtpolitik ist unbestritten. Das israelische Konzept zielt auf Abschreckung im Bereich der permanenten Sicherheit, einer wirkungsvollen Grenzverteidigung unter Androhung von Vergeltungsmaßnahmen sowie Abschreckung im Bereich der fundamentalen Sicherheit, einer insbesondere Syrien gegenüber grundsätzlichen Schadenandrohung einschließlich begrenzter militärischer Operationen. Das militärstrategisch-operativ-taktische Konzept ist, zunehmend durch Qualitätssteigerungen in den Armeen der arabischen Konfrontationsstaaten bedingt, unverändert offensiv.

Der quantitative Aufwuchs und die qualitativen Verbesserungen in den syrischen Streitkräften sowie eine mögliche sowjetische Intervention im Falle eines neuen militärischen Konfliktes sind vorrangige Kriterien der Bedrohungsanalyse.

Die israelischen Streitkräfte, eine Wehrpflichtarmee mit aktiven Luft- und Seestreitkräften, sind bei einer Kriegsstärke von rund 550.000 Mann so ausgelegt, daß sie das Land in einem "allgemeinen Krieg" gegen alle arabischen Staaten gleichzeitig verteidigen können. Mittel- und Personalknappheit verbieten die Vergrößerung der Streitkräfte parallel

zur Aufrüstung arabischer Staaten. Durch Steigerung der Qualität der Ausrüstung und Verbesserung der Ausbildung soll die Schlagkraft erhöht und der qualitative Vorsprung gegenüber den arabischen Armeen erhalten werden.

Israel legt besonderen Wert auf Produktion und Export eigener Waffen.

VI. Wirtschaft

a) Wirtschaftslage:

Die israelische Wirtschaft durchläuft eine schwierige Phase, die durch hohe Inflation (Teuerungsrate 1984 im Durchschnitt 445 %, 1985 voraussichtlich unter 200 %), defizitären Staatshaushalt, passive Handelsbilanz, hohe Schulden im In- und Ausland sowie sinkende Devisenreserven gekennzeichnet ist.

b) Wichtigste Wirtschaftszweige:

Nach Umsatz und Beschäftigtenzahl dominiert der Dienstleistungssektor, der über 45 % zum Bruttoinlandsprodukt (BIP) beiträgt. Die Industrie (einschließlich Bauwirtschaft und Bergbau) gewinnt an Bedeutung (rd. 40 % des BIP). Vor allem spezialisierte Betriebe der Elektronik und Metallverarbeitung behaupten sich - auch mit Rüstungsgütern - auf dem Weltmarkt. Israelische Diamanten, Textilien und Agrarprodukte lassen sich ebenfalls gut im Ausland absetzen. Die Landwirtschaft erzeugt gegenwärtig jedoch nur noch rd. 10 % des BIP.

c) Ausfuhr 1984 (lt. israelischer Statistik):

insgesamt: 5,6 Mrd. \$ (1983: 4,9 Mrd. \$)
EG: 1,89 Mrd. \$
Vereinigte Staaten: 1,64 Mrd. \$
Bundesrepublik Deutschland: 360 Mio. \$

d) Einfuhr 1984 (lt. israelischer Statistik):

insgesamt: 8,1 Mrd. \$ (1983: 8,3 Mrd. \$)
EG: 3,47 Mrd. \$
Vereinigte Staaten: 1,77 Mrd. \$
Bundesrepublik Deutschland: 944 Mio. \$

e) Staatshaushalt:

Der Staatshaushalt 1985/86 (Beginn 01.04.85) hat ein Volumen

von umgerechnet 23,3 Mrd. \$. Über 60 % dieses Betrages wird zur Bedienung von Schulden benötigt, die allein im Ausland von knapp 5 Mrd. \$ Ende 1974 auf über 20 Mrd. \$ Ende 1984 angestiegen sind. Für die Verteidigung werden rd. 17 % des Budgets ausgegeben.

f) Verkehr:

Der grenzüberschreitende Personenverkehr wird meist über den Luftweg abgewickelt (1984: 3,1 Mio. Passagiere, wichtigster Flugplatz Ben Gurion/Tel Aviv). Für Im- und Exporte werden hauptsächlich die Häfen Haifa, Ashdod und Eilat genutzt (Einfuhren 1984: 9,3 Mio. t, Ausfuhren 1984: 7,1 Mio. t). Der Straßenverkehr mit Nachbarländern ist wirtschaftlich unbedeutend geblieben.

VII. Beziehungen zur Bundesrepublik
Deutschland

1. Politisch

Die Beziehungen sind gut und freundschaftlich. Sie haben sich stetig fortentwickelt. In manchen Bereichen (z. B. Städtepartnerschaften und Jugendaustausch) sind sie, von Israel, aus gesehen, mit keinem anderen Land so dicht.

Der erste Staatsbesuch eines Bundespräsidenten im Oktober 1985, zwanzig Jahre nach Aufnahme der diplomatischen Beziehungen, symbolisiert die Intensität und Qualität der inzwischen erreichten Beziehungen. Im Januar 1984 hatte Helmut Kohl als Bundeskanzler Israel besucht. Weitere hochrangige Besuche aus Bund und Ländern unterstreichen Tiefe und Breite der Zusammenarbeit.

Der Komplex Wiedergutmachung, der viele Jahre lang im Mittelpunkt des deutsch-israelischen Verhältnisses stand, rückt allmählich in den Hintergrund. Jedoch widersetzt sich eine große Zahl von Israelis weiterhin der Entwicklung von einem Sonderverhältnis weg und zu normalen Beziehungen hin. Die Tendenz der deutschen Nahost-Politik zu einem ausgewogenen Verhältnis zu Israel und zu den arabischen Staaten im Rahmen der Europäischen Gemeinschaft stößt auf zum Teil lebhafteste Kritik. Mögliche Waffenlieferungen an arabische Staaten werden äußerst kritisch gesehen.

2. Wirtschaftlich

Nach den Vereinigten Staaten ist die Bundesrepublik Deutschland mit einem gegenseitigen Warenaustausch von rd. 1,3 Mrd. \$ der zweitwichtigste Handelspartner Israels. Die Zahl der deutschen Touristen stieg 1984 im Vergleich zum Vorjahr um rd. 20 % auf fast 134.000 an.

Die deutschen Investitionen in Israel - vor allem im Banken- und Hotelbereich - werden auf rd. 500 Mio. DM geschätzt.

3. Die Gewerkschaftsbewegung

Charakteristisch für Israel ist die überragende gesellschaftliche und wirtschaftliche Bedeutung der Histadrut, die aufgrund ihrer geschichtlichen Rolle beim Aufbau in den ersten Jahrzehnten dieses Jahrhunderts zu verstehen ist. Etwa 80 % der Erwerbstätigen Israels sind Mitglieder der Histadrut und gehören der ihr angeschlossenen Krankenkasse (Kupat Cholim) an. Die zur Histadrut gehörende Gemeinwirtschaft (Chewrat Ovdim) erzeugt heute etwa 25 % des Bruttosozialprodukts des Landes mit den Schwerpunkten Landwirtschaft (70 %), Kibbutz- und Moshav-Bewegung, Bauindustrie (25 %), industrielle Produktion (der Koor-Konzern unterhält über mehr als 250 industrielle Betriebe). Die Unternehmen der Chewrat Ovdim beschäftigen über 270 000 Arbeitnehmer.

Die Massenorganisationen Hapoel (Arbeitersport) und Na'amat (Frauenorganisation) mit 750.000 Mitgliedern sind Teile der Histadrut.

Zwischen dem DGB und der Histadrut besteht seit 1975 eine Partnerschaft (die einzige dieser Art für beide Organisationen), die einen lebendigen Gedankenaustausch und internationale Abstimmung ermöglicht. Auch acht der neun DGB-Landesbezirke haben sich in den letzten Jahren partnerschaftlich mit Histadrut-Bezirken verbunden.

Die erste Auslandsreise des neuen Generalsekretärs der Histadrut, Israel Kessar, führte Anfang Oktober 1984 nach Deutschland.

4. Kulturell

Die Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Israel sind enger als zwischen den meisten anderen Ländern. Sie bilden eine feste Grundlage für den Dialog und den Austausch zwischen beiden Völkern, auf der eine vielgestaltige und zukunftsorientierte Zusammenarbeit die Belastungen der Vergangenheit überwinden hilft.

Schwerpunkte unserer Aktivitäten in den letzten Jahren waren der Jugendaustausch, der von einem Gemischten Fachausschuß gesteuert wird, sowie die Bereiche Musik (Gastspiele von Chören und Orchestern) und Sport (Trainingslager deutscher Mannschaften).

Mit Unterstützung des Goethe-Instituts fanden eine Reihe wichtiger Symposien statt, die das Bild des modernen Deutschland verdeutlichen. Sie fügen sich ein in das erfolgreiche Wirken des Goethe-Instituts für den beiderseitigen Kulturaustausch (Film- und Theaterarbeit, Ausstellungen, Workshops, moderne Musik, Vorträge, Präsentationen) und die Verbreitung der deutschen Sprache (etwa 1.200 Schüler jährlich).

Fruchtbare und immer engere Kontakte zwischen den Universitäten (11 Hochschulpartnerschaften, 1985 insgesamt 48 Stipendien) sowie zwischen den Bibliotheken (jährlich umfangreiche deutsche Buchspenden, bedeutsame israelische Teilnahme an der Frankfurter Buchmesse als auch rege deutsche Beteiligung an der internationalen Buchmesse in Jerusalem) runden das Bild dynamischer und kreativer kultureller Beziehungen ab.

Das Deutschlandbild der israelischen Medien entspricht im wesentlichen dem eines demokratischen und wirtschaftlich gesunden Landes mit einem reichen Kulturleben, das "besondere" freundschaftliche Beziehungen und einen intensiven Austausch auf allen Gebieten mit Israel pflegt. Im Zusammenhang mit der Vergangenheit ist jedoch auch informationspolitisch die Reizschwelle gegenüber uns niedrig; die Grundeinstellung der Medien schwankt zwischen Objektivität und kritischem Ansatz.

5. Wissenschaftlich

Im Bereich Wissenschaft, Forschung und Technologie umfaßt die in erster Linie vom BMFT geförderte Zusammenarbeit hauptsächlich

- die Finanzierung von Forschungsvorhaben und den wissenschaftlichen Austausch zwischen dem Weizmann-Institut und der Max-Planck-Gesellschaft (Minerva), vor allem auf dem Gebiet der Grundlagenforschung;
- Zuwendungen für die Abwicklung gemeinsamer Projekte deutscher Forschungseinrichtungen (Universitäten, Großforschungszentren u.a.) über das Israel National Committee for Research and Development mit israelischen Partnern auf Gebieten wie Energieforschung, Biotechnologie, Informatik, Medizin, neue physikalische Technologien, Materialforschung usw.;
- institutionelle Unterstützung in Form von Stiftungen ("endowments"): Fritz-Haber-Zentrum für molekulare Dynamik sowie Otto-Warburg-Zentrum für Biotechnologie an der Hebräischen Universität Jerusalem; Georg-Sachs-Zentrum für Materialforschung am Technion Haifa; Institut und Lehrstuhl für Deutsche Geschichte an den Universitäten von Tel Aviv und Jerusalem, Leibniz-Zentrum für Computer-Wissenschaften, Gerätebeschaffungen u.a.

An der Förderung der wissenschaftlichen Zusammenarbeit und des Austausches mit Israel sind auch BMW, BML, DFG, DAAD, Humboldt-Stiftung und mehrere andere Organisationen beteiligt.

6. Wiedergutmachung

Die Wiedergutmachung ist das wichtigste Gesetzgebungswerk im Verhältnis zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland.

Auch vom Umfang her dominiert bei etwa 200.000 Entschädigungsempfängern die Erfüllung der durch die Wiedergutmachung begründeten Ansprüche die deutsch-israelischen Beziehungen auf rechtlichem Gebiet. Von den voraussichtlichen Gesamtleistungen der Wiedergutmachung in Höhe von 86 Mrd. DM sind bisher rd. drei Viertel gezahlt worden. Ein Großteil der Leistungen floß nach Israel. Hinzu kommen weitere erhebliche Leistungen für die Wiedergutmachung in der Sozialversicherung und im Lastenausgleich, die statistisch hier ebenfalls nicht erfaßbar sind.

| Für besondere Härtefälle wurde 1980 ein zusätzlicher Fonds eingerichtet.

| Das Interesse am Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit hat seit einiger Zeit spürbar zugenommen.

Staaten, zu denen Israel diplomatische bzw. konsularische Beziehungen unterhält

Ägypten ¹⁾	Guatemala	Niederlande	Venezuela
Argentinien	Haiti	Neuseeland	Vereinigte Staaten
Australien	Honduras	Norwegen	
Bahamas ²⁾	Hongkong ⁶⁾	Österreich	West-Samoa ²⁾
Barbados	Indien ⁵⁾	Panama	Zaire
Belgien	Irland	Papua-Neuguinea ²⁾	
Belize	Island	Paraguay	Zypern ²⁾
Bolivien	Italien	Peru	
Brasilien	Jamaica	Portugal ⁷⁾	
Burma	Japan	Rumänien	
Chile	Kanada	San Marino ⁶⁾	
Costa Rica ³⁾	Kiribati ²⁾	Singapur	
Dänemark	Kolumbien	Schweden	
BR Deutschland	Korea (Republik) ²⁾	Schweiz	
Dominik. Republik	Lesotho	Sri Lanka ⁸⁾	
Ecuador	Liberia	Südafrika	
Elfenbeinküste	Luxemburg ²⁾	Surinam ²⁾	
El Salvador	Malawi ²⁾	Swasiland ²⁾	
Fiji	Malta	Thailand	
Finnland	Mexiko	Tonga ²⁾	
Frankreich	Monaco	Triniada u. Tobago ²⁾	
Grenada ²⁾	Nepal	Türkei ⁹⁾	
Griechenland	Nicaragua ⁶⁾	Uruguay	
Großbritannien			

Elfenbeinküste (Wiederaufnahme der diplomatischen Beziehungen am 18.12.1985 angekündigt) und Madagaskar sind in Haifa je durch einen Honorarkonsul vertreten.

Keine diplomatischen Beziehungen mit Israel unterhalten die Sowjetunion, China und alle anderen kommunistischen Staaten (außer Rumänien) sämtliche islamische Staaten (außer Türkei) sowie fast alle afrikanischen Länder. Die Kommission der Europäischen Gemeinschaft ist ebenso wie UNTSO vertreten.

- 1) Seit September 1982 nur Geschäftsträger.
- 2) Keine Vertretung in Israel (auch nicht im Wege der Doppelakkreditierung).
- 3) Botschaft in Jerusalem.
- 4) Griechenland hat Israel nicht de jure anerkannt und entsendet einen diplomatischen Vertreter mit persönlichem Botschaftertitel, der durch das griechische beim israelischen Kabinett beglaubigt wird.

- 5) Israelischer Berufskonsul in Bombay.
- 6) Konsularische Beziehungen.
- 7) Israelische Botschaft in Lissabon, keine portugiesische Vertretung in Israel.
- 8) Interessenvertretung in amerikanischer Botschaft in Colombo.
- 9) Türkische Gesandtschaft, geführt durch Geschäftsträger a.i. im Gesandtenrang; seit Februar 1981 auf Ebene 2. Sekretär herabgestuft.

Israelisches Kabinett (Stand: 01. Januar 1986)

Ministerpräsident	Shimon Peres (Arbeiterpartei)
Stellv. Ministerpräsident und Außenminister	Yitzhak Shamir (Likud-Cherut)
Vize-Ministerpräsident und Erziehungsminister	Yitzhak Navon (Arbeiterpartei)
Vize-Ministerpräsident und Minister für Haus- und Bauwesen	David Levy (Likud-Cherut)
Minister ohne Geschäftsbereich	Moshe Arens (Likud-Cherut)
Polizeiminister	Haim Bar-Lev (Arbeiterpartei)
Minister für Religionswesen	Dr. Yosef Burg (Nationalreligiöse Partei)
Transportminister	Haim Corfu (Likud-Cherut)
Gesundheitsminister	Mordechai Gur (Arbeiterpartei)
Minister ohne Geschäftsbereich	Yigael Hurwitz (Ometz)
Minister für Arbeit und Sozialwesen	Moshe Katzav (Likud-Cherut)
Finanzminister	Yitzhak Moda'i (Likud-Liberale)
Landwirtschaftsminister	Arye Nehemkin (Arbeiterpartei)
Justizminister	Moshe Nissim (Likud-Liberale)
Minister für Wissenschaft und Entwicklung	Gideon Patt (Likud-Liberale)
Innenminister	Yitzhak Peretz (Shas)
Verteidigungsminister	Yitzhak Rabin (Arbeiterpartei)
Minister für Nachrichtenwesen	Amnon Rubinstein (Shinui)
Energieminister	Moshe Shahal (Arbeiterpartei)
Minister ohne Geschäftsbereich	Yosef Shapira (Morasha) - nicht Mitglied der Knesset -
Minister für Industrie und Handel	Ariel Sharon (Likud-Cherut)
Tourismusminister	Avraham Sharir (Likud-Liberale)
Einwanderungsminister	Ya'acov Tsur (Arbeiterpartei)
Minister für Wirtschaft und Planung	Gad Ya'acobi (Arbeiterpartei)
Minister im Ministerpräsidentenamt	Ezer Weizman (Yahad)

Dienststellenleiter1. in Israel

Dr. Rolf Friedemann Pauls	11.08.1965 bis 29.07.1968
Karl-Hermann Knoke	12.08.1968 bis 10.04.1971
Jesco von Puttkamer	10.05.1971 bis 03.12.1974
Per Fischer	13.02.1975 bis 09.07.1977
Klaus Schütz	28.08.1977 bis 30.06.1981
Dr. Niels Hansen	15.09.1981 bis 11.10.1985
Wilhelm Haas	seit 07.11.1985

2. in der Bundesrepublik Deutschland

Asher Ben-Nathan	August 1965 bis Dezember 1969
Eliashiv Ben-Horin	Februar 1970 bis September 1974
Yohanan Meroz	28.10.1974 bis Mai 1981
Yitzhak Ben-Ari	seit 06.07.1981

Staatsbesuche und Besuche wichtiger Persönlichkeiten

Staatsbesuche

Bundespräsident Dr. Richard von Weizsäcker, Oktober 1985

Offizielle Besuche in Israel

Bundesminister des Auswärtigen, Walter Scheel, Juli 1971

Bundeskanzler Willy Brandt, Juni 1973

Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Egon Bahr, Dezember 1974

Bundesminister des Auswärtigen, Hans-Dietrich Genscher, November 1975, März 1977, Juni 1978, Juni 1982, Oktober 1985

Bundesminister für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau, Karl Ravens, Februar 1976

Bundesminister der Finanzen, Hans Apel, März 1976

Bundestagspräsidentin Annemarie Renger, Juli 1976

Bundestagspräsident Professor Karl Carstens mit Delegation, Mai 1978

Bundesminister für Bildung und Wissenschaft, Dr. Jürgen Schmude, März 1979

Bundesminister für Jugend, Familie und Gesundheit, Antje Huber, Herbst 1979

Bundesminister für Forschung und Technologie, Volker Hauff, März 1980

Bundeskanzler Helmut Kohl, Januar 1984

Bundesminister für Forschung und Technologie, Dr. Heinz Riesenhuber, Juni 1984

Bundesminister für Bildung und Wissenschaft, Frau Dr. Dorothee Wilms, November 1984

Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Ignaz Kiechle, November 1984

Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Dr. Jürgen Warnke, Mai/Juni 1985

Bundesminister für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau, Dr. Oskar Schneider, Oktober 1985

Bundesminister für Post- und Fernmeldewesen, Dr. Christian Schwarz-Schilling, November 1985

Offizielle Besuche in Deutschland

Außenminister Abba Eban, Februar 1970

Außenminister und stellv. PM Yigal Allon, Februar 1975, Juni 1976

Knessetvorsitzender Yisrael Yeshayahu mit Delegation, Mai 1975

Verkehrsminister Gad Ya'acobi, August 1975

Premierminister Yitzhak Rabin, Juli 1975 (auch Berlin)

Landwirtschaftsminister Aharon Uzan, Oktober 1975

Wohnungsbauminister Avraham Ofer, Dezember 1976

Außenminister Moshe Dayan, November 1977, September 1979

Finanzminister Simcha Ehrlich, Dezember 1977

Stellv. Verteidigungsminister Mordechai Zippori, März 1978

Vorsitzender Knesset-Ausschuß für Auswärtige Politik und Sicherheitspolitik, Professor Moshe Arens, Juni 1978

Erster Vizepräsident Knesset und Vorsitzender israelisch-deutscher Parlamentariergruppe, Moshe Meron, Juni 1978

Wohnungsbauminister Gideon Patt, August 1978, November 1979
Landwirtschaftsminister Arik Sharon, Januar 1980
Außenminister Yitzhak Shamir, November 1980, Februar 1983,
Februar 1985
Minister für Wissenschaft und Entwicklung, Professor Yuval
He'eman, Oktober 1983
Gewerkschaftsvorsitzender Yisrael Kessar, Oktober 1984
Landwirtschaftsminister Arye Nehamkin, Januar 1985
Minister für Wissenschaft und Entwicklung, Gideon Patt, Juli 1985,
Januar 1986
Ministerpräsident Shimon Peres, Januar 1986

Weitere wichtige Besucher aus der Bundesrepublik

Bundeskanzler a.D. Konrad Adenauer, Mai 1966
Bundeskanzler a.D. Ludwig Erhard, Oktober 1967
Präsidium des Europäischen Parlaments mit MdB Blumenfeld und
Felleraier, November 1976, Dezember 1978
CDU-Vorstandsdelegation unter Führung Generalsekretär Professor
Dr. Kurt Biedenkopf, August 1976
DGB-Vorsitzender Heinz Vetter, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981
SPD-Fraktionsvorsitzender Herbert Wehner und Delegation, Oktober 19
Ministerpräsident Nordrhein-Westfalen, Johannes Rau, März 1980,
Dezember 1982
Ministerpräsident Bayern, Franz-Josef Strauß, Mai 1980, Februar
1985
Ministerpräsident Schleswig-Holstein, Gerhard Stoltenberg, Juni
1980
SPD-Bundesgeschäftsführer Egon Bahr, Dezember 1980
Ministerpräsident Rheinland-Pfalz, Bernhard Vogel, Juni 1981
Vizepräsidentin Bundestag, Annemarie Renger, Oktober 1981,
Oktober 1985
Staatssekretär Berndt von Staden, Dezember 1981
Regierender Bürgermeister von Berlin, Dr. Richard von Weizsäcker,
April 1982
CDU-Generalsekretär Dr. Heiner Geissler, Mai 1982
Senatspräsident Koschnik, Bremen, April 1983
Bundesminister a.D. Hans Jürgen Wischniewski, August 1985
DGB-Vorsitzender Ernst Breit, Oktober 1983
Regierender Bürgermeister von Berlin, Eberhard Diepgen, November 1984
Bundeskanzler a.D. Willy Brandt, Januar 1985
Präsidium des Bayrischen Landtages, Januar 1985
SPD-Fraktionsvorsitzender, MdB Hans-Jochen Vogel, März 1985
Bundeskanzler a.D., Helmut Schmidt, Mai 1985
Ministerpräsident Schleswig-Holstein, Dr. Uwe Barschel, September 198
Ständiger Beirat des Bundesrates, November 1985
Innenausschuß des Bundestages, Dezember 1985
Staatssekretär BMVG Prof. Dr. Manfred Timmermann, Januar 1986
Bundestagsvizepräsident Heinz Westphal und Delegation, Februar 1986
Staatsminister im AA LUTZ STAVENHAGEN April 1986
Staatssekretär im Kanzleramt Prof. Schreckenberger Juli 1986

Wichtige israelische Medien1. Tageszeitungen

Titel	Sprache	Tendenz	jeweils nach eigenen Angaben: Auflage i.Tsd.:
JERUSALEM POST	tgl. engl.	liberal	ca. 35.000
HA-ARETZ	tgl. hebr.	unabhängig	ca. 50.000
DAVAR	tgl. hebr.	Arbeiterpartei nahestehend	ca. 40.000
AL HAMISHMAR	tgl. hebr.	dem linken Flügel der Arbeiterpartei nahestehend	ca. 17.000
HA-TSOFEH	tgl. hebr.	national-reli- giöser Partei nahestehend	ca. 10.000
HADASHOT	tgl. hebr.	Boulevard, unabhängig	ca. 60.000
MA'ARIV	tgl. hebr.	rechts-konser- vativ	ca. 300.000
YEDIOTH ACHRONOTH	tgl. hebr.	rechts-konser- vativ	ca. 450.000
EL KUDS	tgl. arab.	jordanien- und PLO-freund- lich	ca. 7.000
EL FAJR	tgl. arab.	PLO-Sprach- rohr	ca. 3.000
AL SHA'AB	tgl. arab.	kommunistisch beeinflußt	ca. 2.000

Es gibt fremdsprachige tgl. Zeitungen aller Bevölkerungsgruppen mit Auflagen zwischen 3.000 und 20.000.

Deutschsprachige ISRAEL NACHRICHTEN	tgl.	unabhängig	ca. 20.000
--	------	------------	------------

2. Wochenzeitungen

HA-OLAM-HA-SE	wch. hebr.	vergleichbar "konkret"	ca. 15.000
MONITIN	wch. hebr.	polit. Magazin	ca. 26.000
KOTERES RASHIT	wch. hebr.	polit. Magazin	ca. 18.000

3. Fernsehen

Ein Programm der
ISRAEL BROADCASTING AUTHORITY

öffentlich-rechtlich

4. Hörfunk

Drei Programme der
KOL ISRAEL

ISRAEL BROADCASTING
AUTHORITY
öffentlich-rechtlich

Soldatensender
GALEI ZAHAL

Verteidigungsministerium
und staatlich

5. Nachrichtenagentur

ITIM

Aktiengesellschaft
privat



כ"ז, ד' בתמוז, התשמ"ו
11 ביולי, 1986

ס נ ד י

807



27.7

אל : אירופה 1

מאת : חשגריר, כוז

1 (2)
זינה מ. ש. מ.

הנדון: קרן מחקר ישראל - רפ"ג

בהמשך לטברקנו 1204/07.5.1
ומכתב היועץ המדעי 0074/07.5.1

בחתימת ההסכם התעוררו מספר קשיים - אותם היה צריך לפתור מאחורי הקלעים.
הגרמנים (כנראה בהשפעת היועצים המשפטיים של משרד החוץ) רצו להדגיש את
"הגבולות הישנים" של ישראל וכן למנוע שירותים תודגש בצורה שעלולה להראות
כשינוי בעמדתם.

ערב חתימת ההסכם כאשר נודע לי כי ברצונם להוסיף נספח להסכם או להגיש
אגרת בעת חתימת ההסכם, התקשרתי עם מזכיר המדינה האונשילר והתנגדתי
למסירת אגרת לשר. אם אין ברירה מוכן אני לקבל נייר מהם אך לא בפרהסיה.
אמנם מסרו לי בשקט וללא ידיעת איש פתק שהעתקו רצ"ב.

סוף טוב הכל טוב...

ב כ ר כ ת

יצחק בן-ארי

העתק: היועץ המשפטי, משרד החוץ

דני ברנד

מנכ"ל משרד המדע והפיתוח

Die Bundesrepublik Deutschland erklärt bei der Unterzeichnung des Abkommens zwischen dem Bundesminister für Forschung und Technologie der Bundesrepublik Deutschland und dem Minister für Wissenschaft und Entwicklung des Staates Israel über die Errichtung einer Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung vom 4. Juli 1986:

"Die Position der Bundesrepublik Deutschland in bezug auf den Status von Jerusalem ist der israelischen Regierung bekannt. Diese Position wird durch das vorliegende Abkommen nicht berührt."



בון - די' במחוז תשמי"ו

11.7.1986

החוק
ופה
ד נכנס

18-07-1986

תיק מס'

אל : אירופה ו

מאת : השגרירות - בון

הנדון : הסכם בנוסח הקרן הדו-לאומית לשתי"פ מדעי
בין רפ"ג לישראל

רצ"ב טקסט של הנאום אשר הקנצלר נשא ב-4 ביולי, לרגל חתימת
ההסכם הני"ל.

האירוע זכה לתהודה רבה באמצעי התקשורת הרפ"גים (בין היתר
בחדשות של שתי רשתות הטלביזיה).

ב ב ר כ ה .

יהודי קינר

131 ע"מ

העתק : קשתו"ם

מע"ת



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILL. 60607



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL. 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL. 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL. 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL. 60607

187

187

187

187

187



Nr. 82/S. 689 Bonn, den 8. Juli 1986

Bulletin

Deutsch-israelische Zusammenarbeit in Forschung und Technologie

Ansprache des Bundeskanzlers bei der Unterzeichnung des Abkommens über eine deutsch-israelische Stiftung

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl hielt bei der Unterzeichnung eines Abkommens über eine deutsch-israelische Forschungstiftung im Bundeskanzleramt am 4. Juli 1986 folgende Ansprache:

Exzellenzen, meine sehr verehrten Damen und Herren!

Wir sind heute hier zur Unterzeichnung des Abkommens über die deutsch-israelische Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung zusammengekommen. Ich glaube, man darf sagen, daß wir mit der Errichtung dieser Stiftung das Band der Freundschaft zwischen unseren Völkern festigen.

Wir wollen damit einen gemeinsamen Beitrag zur Bewältigung der großen wissenschaftlichen und technischen Herausforderungen leisten, die vor uns liegen – einen Beitrag für eine menschliche Zukunft in unseren Staaten und damit auch für den Frieden in der Welt.

Ich freue mich sehr, daß israelische und deutsche Jugendliche dieser Unterzeichnung beiwohnen und darf Sie alle sehr herzlich begrüßen. Es ist auch Ihre Zukunft, von der ich spreche, und es ist Ihre Zukunft, um die wir uns mit dieser deutsch-israelischen Stiftung bemühen.

Für die Bundesrepublik Deutschland ist es etwas ganz Neues – und ich will ausdrücklich sagen: Es ist in unserem Verständnis auch eine Ausnahme –, gemeinsam mit einem anderen Staat eine Stiftung für die wissenschaftlich-technologische Zusammenarbeit einzurichten.

Den Vorschlag dazu machte Ministerpräsident Shimon Peres, als wir uns aus Anlaß der Generalversammlung der Vereinten Nationen im Oktober letzten Jahres im New Yorker Waldorf Astoria trafen. Wir waren im gleichen Raum zusammengekommen, in dem die historische Begegnung zwischen Konrad Adenauer und David Ben Gurion zum Ausgangspunkt einer neuen Ära der Zusammenarbeit zwischen dem deutschen und dem israelischen Volk wurde.

Vor diesem, wie wir es gemeinsam verstanden, historischen Hintergrund haben wir uns dann bei dem Besuch von

Ministerpräsident Peres in Bonn im Januar auf die Gründung der Stiftung geeinigt. Es ist außerordentlich erfreulich, daß die notwendigen Texte für das Abkommen sehr zügig ausgearbeitet werden konnten. Dafür darf ich allen Beteiligten sehr herzlich danken, den beteiligten Ministern, wie den beteiligten Mitarbeitern in beiden Regierungen.

Die Zusammenarbeit zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland im Bereich von Wissenschaft und Technologie hat inzwischen eine lange und besonders gute Tradition. Mit dieser Stiftung wird eine weitere Möglichkeit zur Förderung gemeinsamer wissenschaftlicher Arbeiten eröffnet.

Die Forschungsarbeiten sollen nach unserem gemeinsamen Willen vornehmlich Themen umfassen, die für die geographische Lage und die natürlichen Gegebenheiten Israels von großer Bedeutung sind: zum Beispiel Arbeiten in der biomedizinischen Forschung, der Pflanzen- und der Wasserforschung.

Ich möchte ganz besonders auch die deutschen Forscher motivieren, Vorschläge für Kooperationsprojekte einzureichen. Von gemeinsamen Arbeiten unserer Wissenschaftler – und dabei darf ich das Wort „gemeinsam“ noch einmal besonders unterstreichen – können beide Völker für die Zukunft großen Nutzen ziehen, und darüber hinaus alle Völker, denen dann die wissenschaftlichen Ergebnisse zur Verfügung stehen.

Ich hoffe sehr, daß wir mit dieser Zusammenarbeit einen neuen Weg, einen guten Weg beschreiten. Ich darf allen,

Inhalt

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl

Deutsch-israelische Zusammenarbeit in Forschung und Technologie	689
Erklärung des Sprechers der Bundesregierung	690

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl

Mut zur Forschung und Verantwortung für die Zukunft	690
---	-----

Die Lage auf dem Arbeitsmarkt	692
Erklärung des Sprechers der Bundesregierung	695

die daran beteiligt waren, daß dieses Abkommen heute zustande kam, herzlich danken und möchte wünschen, daß von diesem Tag viel Segen für unsere Völker und für den Frieden in der Welt ausgeht.

Erklärung des Sprechers der Bundesregierung

Der Sprecher der Bundesregierung, Staatssekretär Friedhelm Ost, erklärte hierzu am 4. Juli 1986 in Bonn:

Im Beisein des Bundeskanzlers wurde heute das Abkommen über eine deutsch-israelische Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung von Bundesforschungsminister Riesenhuber und seinem israelischen Kollegen Gideon Palt unterzeichnet. Die Gründung einer solchen gemeinsamen Stiftung war zwischen Bundeskanzler Helmut Kohl und dem israelischen Ministerpräsidenten Shimon Peres vor kurzem schon grundsätzlich verabredet worden, um ein zusätzliches Instrument für die Zusammenarbeit der Grundlagen- und in der angewandten Forschung beider Länder zu schaffen.

Die deutsch-israelische Zusammenarbeit in Forschung und Technologie hat eine lange Tradition. Sie verbindet heute praktisch alle bedeutenden Forschungseinrichtungen Israels mit zahlreichen deutschen Forschern oder Forschungseinrichtungen und wird bereits bisher nachhaltig von der Bundesregierung gefördert. Die jetzt geschaffene Stiftung soll die Zusammenarbeit mit Israel auf dem Gebiet der wissenschaftlichen Forschung und Entwicklung ergänzen und erweitern.

Die Vereinbarung sieht vor, daß beide Länder innerhalb von vier Jahren jeweils 75 Mill. DM Kapital in die Stiftung einzahlen, dessen Erträge als Fördermittel für zivile, gemeinsam durchgeführte Projekte bereitgestellt werden. Über die Vergabe dieser Fördermittel wird ein paritätisch besetztes Kuratorium entscheiden, in dem auch die Wissenschaft vertreten ist.

1464

תאריך : 12.07.86

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס **

**

**

**

חוזם: 1464/7

אל: המשרד

מ-: בון, נד: 86, תא: 110786, זח: 1300, זח: 7, טב: 8

נד: 8



טווי/רגיל

394 -0

רגיל 111300 יולי 1986

אל : מנהל כר"י

דע : המשנה למנכ"ל , מנהל אירופה 1 ,

מאה : השגריר , בון

הצטיידות סוריה בחל"כ .
 לשלן מ- 24 ביוני .

בדעתי למסור הסקירה לשר החוץ אישית.

בן-ארי

==מ/ט

תס : שהח, מנהל, ממנהל, סרב, טברג, אירא

103! 14

נהתם הסכם להקמת קרן מחקר משותפת לגרמניה ולישראל

על ההסכם חתמו בסוף השבוע שר המדע והפיתוח גרעון פת ועמיתו
המערב גרמני היינץ רינהובר * בטקס נוכח גם הקאנצלר הלמוט קול

באתר ההלברג
במסגרת פגישתם

ישראל וגרמניה המערבית חתמו שלוש שבועות
על הסכם לימודי המחקר המשותפת, בשווי 150 מיליון
דולר מאת, במסגרת קרן המחקר המשותפת. המחקר
שיתבצע בגרמניה, בישראל, אם כי ניתן יהיה להשתמש
בזה בכל אחד משני המדינות.
שר המדע והפיתוח, גרעון פת, סתם על ההסכם ודע
עם עמיתו הגרמני היינץ רינהובר, מטהר כי ניתן יהיה
להגיע להסכמים דומים עם גרמניה ועם צרפת, הנהנה
היא להגיע להסכמה כוללת של חצי מיליארד דולרים
בתכנית מחקר משותפת עם ארצות שונות.
קאנצלר גרמניה המערבית, הלמוט קול, נכח בטקס
החתום על ההסכם, נמנעו הדינמיקה את ההסכמה שמי
יחזק במסגרת בין לבין חתמה על של שיתוף פעולה עם
ישראל, בטקס הדגיש קול את אופיה המיוחד של התכנית
המשותפת, לדבריו, זו הפעם הראשונה שגרמניה המערב
בית במסגרת על קרן מחקר משותפת עם מדינה אחרת.
קול אמר, כי הדיון העלה בראשונה עליו ראש המדינה
מסלה, שבעדן פרס, באשר ישנו יתר באוסטובי טעבר
במלון הלוודרף אסטוריה בדין יורק, שם קיימו דוד בריגר
ירון וטנאודר אדמאדור את פגישתם ההיסטורית.
ההסכם העסקיני הושג בחודש ינואר, בעת ביקורו
המסלמתי הראשון של פרס בגרמניה המערבית, לפי
התכנית, כל מסגרת תספק ארבעה תשלומים שנתיים
בשך 19.5 מיליון מארק אולם פת רבו, כי גרמניה המערב
בית מוכנה להאזין את לוחותיהם של התשלומים ולהפך
קיד את מחצית ההסכם כבר במהלך השנה הראשונה. ההסכם
מסתייג המדינות יוספי בננק ישראל, ולדבריו פת, הדינמיקה
תספק המימון הראשוני בליווי דולרים לשנה לצורך הקרן.
השר פת אמר, כי הוא מקווה שההסכם יהיה צעד
חשוב לקראת שיתוף פעולה ישראלי גדול יותר עם מדי
נות אחרות בתחום המחקר.
לדבריו, ראש במסגרת צרפת, זאק שיראק, רשם באחד
הדג על עניין בעשרה מדע אפריקנים יותר בין ארצו לבין
ישראל. עוד מסר פת, כי ראש במסגרת גרמניה, מארגנס
תאצד, חתמה אותו בדבסבר לרוב בחיוב שיתוף הפעולה
לה בתחום המחקר.
אשר לתכנית המשותפת עם גרמניה המערבית, חתמו
המחקר ימללו המסירה, בוטיקה, בדרמא ואנרגיה מי
לאריות, יתכן גם שיתוף פעולה בחקר החלל.

קרן המחקר עם גרמניה שלב בגיוס הון בין-לאומי לפרוייקטים של מחקר

באתר זאק מנייהמאדק, משרד המדע והפיתוח
בין ובחודש ינואר-1986 קרן המחקר הישראלי של ישראל
וגרמניה המערבית חתמו על הסכם משותף להקמת קרן מחקר
משותפת. המחקר יתבצע בגרמניה, בישראל, אם כי ניתן יהיה
להשתמש בזה בכל אחד משני המדינות.
שר המדע והפיתוח, גרעון פת, סתם על ההסכם ודע
עם עמיתו הגרמני היינץ רינהובר, מטהר כי ניתן יהיה
להגיע להסכמים דומים עם גרמניה ועם צרפת, הנהנה
היא להגיע להסכמה כוללת של חצי מיליארד דולרים
בתכנית מחקר משותפת עם ארצות שונות.
קאנצלר גרמניה המערבית, הלמוט קול, נכח בטקס
החתום על ההסכם, נמנעו הדינמיקה את ההסכמה שמי
יחזק במסגרת בין לבין חתמה על של שיתוף פעולה עם
ישראל, בטקס הדגיש קול את אופיה המיוחד של התכנית
המשותפת, לדבריו, זו הפעם הראשונה שגרמניה המערב
בית במסגרת על קרן מחקר משותפת עם מדינה אחרת.
קול אמר, כי הדיון העלה בראשונה עליו ראש המדינה
מסלה, שבעדן פרס, באשר ישנו יתר באוסטובי טעבר
במלון הלוודרף אסטוריה בדין יורק, שם קיימו דוד בריגר
ירון וטנאודר אדמאדור את פגישתם ההיסטורית.
ההסכם העסקיני הושג בחודש ינואר, בעת ביקורו
המסלמתי הראשון של פרס בגרמניה המערבית, לפי
התכנית, כל מסגרת תספק ארבעה תשלומים שנתיים
בשך 19.5 מיליון מארק אולם פת רבו, כי גרמניה המערב
בית מוכנה להאזין את לוחותיהם של התשלומים ולהפך
קיד את מחצית ההסכם כבר במהלך השנה הראשונה. ההסכם
מסתייג המדינות יוספי בננק ישראל, ולדבריו פת, הדינמיקה
תספק המימון הראשוני בליווי דולרים לשנה לצורך הקרן.
השר פת אמר, כי הוא מקווה שההסכם יהיה צעד
חשוב לקראת שיתוף פעולה ישראלי גדול יותר עם מדי
נות אחרות בתחום המחקר.
לדבריו, ראש במסגרת צרפת, זאק שיראק, רשם באחד
הדג על עניין בעשרה מדע אפריקנים יותר בין ארצו לבין
ישראל. עוד מסר פת, כי ראש במסגרת גרמניה, מארגנס
תאצד, חתמה אותו בדבסבר לרוב בחיוב שיתוף הפעולה
לה בתחום המחקר.
אשר לתכנית המשותפת עם גרמניה המערבית, חתמו
המחקר ימללו המסירה, בוטיקה, בדרמא ואנרגיה מי
לאריות, יתכן גם שיתוף פעולה בחקר החלל.

שר המחקר של גרמניה והשר פת חתמו על הסכם להקמת קרן מחקר

הקרן תגיע להיקף של 150 מיליון מארק בארבע השנים הקרובות

שר המדע והפיתוח של ישראל, גרעון פת, ושר המדע והפיתוח של גרמניה המערבית, היינץ רינהובר, חתמו על הסכם להקמת קרן מחקר משותפת. המחקר יתבצע בגרמניה, בישראל, אם כי ניתן יהיה להשתמש בזה בכל אחד משני המדינות. שר המדע והפיתוח, גרעון פת, סתם על ההסכם ודע עם עמיתו הגרמני היינץ רינהובר, מטהר כי ניתן יהיה להגיע להסכמים דומים עם גרמניה ועם צרפת, הנהנה היא להגיע להסכמה כוללת של חצי מיליארד דולרים בתכנית מחקר משותפת עם ארצות שונות. קאנצלר גרמניה המערבית, הלמוט קול, נכח בטקס החתום על ההסכם, נמנעו הדינמיקה את ההסכמה שמי יחזק במסגרת בין לבין חתמה על של שיתוף פעולה עם ישראל, בטקס הדגיש קול את אופיה המיוחד של התכנית המשותפת, לדבריו, זו הפעם הראשונה שגרמניה המערב בית במסגרת על קרן מחקר משותפת עם מדינה אחרת. קול אמר, כי הדיון העלה בראשונה עליו ראש המדינה מסלה, שבעדן פרס, באשר ישנו יתר באוסטובי טעבר במלון הלוודרף אסטוריה בדין יורק, שם קיימו דוד בריגר ירון וטנאודר אדמאדור את פגישתם ההיסטורית. ההסכם העסקיני הושג בחודש ינואר, בעת ביקורו המסלמתי הראשון של פרס בגרמניה המערבית, לפי התכנית, כל מסגרת תספק ארבעה תשלומים שנתיים בשך 19.5 מיליון מארק אולם פת רבו, כי גרמניה המערב בית מוכנה להאזין את לוחותיהם של התשלומים ולהפך קיד את מחצית ההסכם כבר במהלך השנה הראשונה. ההסכם מסתייג המדינות יוספי בננק ישראל, ולדבריו פת, הדינמיקה תספק המימון הראשוני בליווי דולרים לשנה לצורך הקרן. השר פת אמר, כי הוא מקווה שההסכם יהיה צעד חשוב לקראת שיתוף פעולה ישראלי גדול יותר עם מדינות אחרות בתחום המחקר. לדבריו, ראש במסגרת צרפת, זאק שיראק, רשם באחד הדג על עניין בעשרה מדע אפריקנים יותר בין ארצו לבין ישראל. עוד מסר פת, כי ראש במסגרת גרמניה, מארגנס תאצד, חתמה אותו בדבסבר לרוב בחיוב שיתוף הפעולה לה בתחום המחקר. אשר לתכנית המשותפת עם גרמניה המערבית, חתמו המחקר ימללו המסירה, בוטיקה, בדרמא ואנרגיה מי לאריות, יתכן גם שיתוף פעולה בחקר החלל.



שטר

בון, 4.7.86
כז' סיון תשס"ו

353-12

אל : סר א. דברת סטנכ"ל האוצר
סאת: היועץ לענייני כלכלה בון

הנדון: בקור תאומי מנגלה

עו"ד אהרליך המייצג את תאומי מנגלה והגב' קריגל יו"ר הארגון
סימו בקורס ברפ"ג בענינם.

הם קיימו פגישות בסיוע אנשי השגרירות עם פתונאים, נציגי מפלגות,
ד"ר קצנשטיין מועדת התביעות בפרנקפורט, וכן הד"ר גליבסקי יו"ר
הקהילה היהודית בברלין. בקורס זכה לכיסויי פתונאי (חלק מהכתבות
שלחתי בנפרד). מכאן יצאו לרוטא לפגישה עם נציג מהותיקן.
בבקורס בטסרד האוצר כאן נאמר להם לדבריהם, שהשגריר ו/או אוצר
מדינת ישראל יכולים לעזור להם כספית או לבקש את משרד האוצר הגרמני
לפצותם סקון ה-800 מליון מ.ג. הוא הסכם דינשטיין אשר מדינת ישראל
אסורה לקבל את העודף סטנה. גם בפגישותיהם החוזרות עם נציגי מפלגות
הודיעו להם האחרונים, שבמשרד האוצר הרפ"ג טוענים, שישראל אחראית
לאזרחיה בפגעי הנאצים בהתאם להסכמים ואף הועבר כסף לאוצר הישראלי
מ"קרן" מיוחדת המיועדת למקרים חריגים.

כבר ציינתי בדוחי הקודמים, שסקרה תאומי מנגלה זועק לשמים ומעורר
הדים רבים כאן. טאידך תוקפנותו של העו"ד הישראלי, שמייצגם מופנית
אף לאוצר הישראלי ולשגרירות אשר לדעתו הספתה לפצויי ע"י הגרמנים
בידנו.

השתדלנו כאן לסייע בידם והם אף עסקו בהתרמות לסיסון טסעם ופעולותיהם.
אני סניח, שעו"ד אהרליך יפנה גם למשרד האוצר ולגורמים נוספים
בארץ בנושא.



ש מ ר

- 2 -

לסכום:

1. העלת הנושא של תאומי סבגלה בפרס והשוואה בכלל יש בה משום לחץ מוסרי על שלטונות גרמניה ומוכיחה שוב מחוקי הפצויים של גרמניה השאירו מקופחים רבים ולסווח הרחוק תורמים לאפשרות של תקונים בחוקים.

2. לסווח הקצר, הפניית הנפגעים לאוצר הישראלי ומתן פוטבי על ידם להסכם וינטסיין כמו ההסבר, שמסגלת ישראל קבלה סכומים מיוחדים לפצות אזרחיה, סוכיחה את כוונת הגרמנים, שאין סיכויי, לתזוזה בנושא החזר כספי לאוצר הישראלי עקב חוק בפגעי הנאצים בשבת הבחירות.

ידו הקסוצה של שר האוצר שסולטנברג נפתחה בשטחים רבים כאן עקב הבחירות הקרובות אולם תוספת פצויים לנפגעי הנאצים אינו בדיוק הדבר שישלהב את "הטובי בית אשכנז" והפוליוסיקאים יודעים זאת.

משום כך, כפי שכבר הבחנו דעתנו, עלינו לחזור לנושא לאחר הבחירות.

רוסה: 1. שכתב משרד האוצר כאן לעו"ד אהרליך.

2. פרסום גוסף מעתון בבו.

בברכה
א. זמרן

העתק: אירופה 1

תפוצות

מר גד אלרון האוצר

5300 Bonn 1, 27. Mai 1986

VI A 4 - 0 1472 - 5/86

(Gedächtnisprotokoll bei Antwort bitte angeben)

Graurheindorfer Straße 10A

Telefon: (0228) 682-23 16

oder über Vermittlung 682-0

Fax: (0228) 682-2555 Tx: 886645

Ttx: 228354-BMF

Der Bundesminister der Finanzen, Postfach 1306, 5300 Bonn 1

Luftpost

Herrn Rechtsanwalt
Avi Erlich
26 King David Street

IL 64954 Tel-Aviv
Israel

Betr.: Fürsorge für überlebende Opfer pseudo-medizinischer
Menschenversuche nach dem Kabinettsbeschluß vom
26.07.1951;
hier: Ihre Anträge für Opfer von Zwillingsversuchen
des KZ-Arztes Dr. Mengele

Bezug: Ihr Schreiben vom 12.04.1986

Sehr geehrter Herr Rechtsanwalt,

in der vorbezeichneten Angelegenheit darf ich auf Ihr Schreiben
vom 12.04.1986 folgendes erwidern:

Die Zuerkennung von Fürsorgeleistungen nach dem Beschluß der
Bundesregierung vom 26.07.1951 setzt insbesondere voraus, daß
der Antragsteller keine anderen Leistungen aus deutschen Wieder-
gutmachungsmitteln erhalten hat und sich außerdem in einer sehr
ernsten wirtschaftlichen Notlage befindet. Auf diese Bewilli-
gungsvoraussetzungen, von denen nach nunmehr 35-jähriger, ein-
heitlicher Verwaltungspraxis schon mit Rücksicht auf die gebotene
Gleichbehandlung aller Antragsteller nicht abgewichen werden
kann, sind Sie bei unserem Gespräch im Bundesministerium der
Finanzen am 06.11.1985 ausdrücklich hingewiesen worden. Es ist
deshalb nicht ersichtlich, wie Sie zu der Auffassung gelangt
sind, daß zum Beispiel nach dem Bundesentschädigungsgesetz für
einen erlittenen Freiheitschaden zuerkannte Leistungen ohne
Auswirkungen auf die Entscheidung über einen Antrag im Rahmen
des Kabinettsbeschlusses vom 26.07.1951 bleiben könnten.

Richtig ist vielmehr, daß ein Antragsteller derartige Fürsorgeleistungen nicht beanspruchen kann, der bereits eine Entschädigung - gleich welcher Art und Höhe und für welchen Schaden - aus deutschen Mitteln erhalten hat. Dies trifft, wie die Prüfung der von Ihnen eingereichten Anträge ergeben hat, auf den größten Teil der Antragsteller zu.

Für eine weitere Gruppe kommt eine Fürsorgeleistung deshalb nicht in Frage, weil es an einer akuten Notlage im Sinne des Kabinettsbeschlusses fehlt.

Nach allem sehe ich lediglich in folgenden Fällen die Möglichkeit einer positiven Entscheidung:

Basch, Mordechai (Martin), geb. 11.06.1930,
Kremer geb. Lebovits, Chava, geb. 13.12.1929,
Katz geb. Stern, Chedva, geb. 24.03.1930.

In diesen Fällen wäre ich, um das Verfahren im Interesse der Antragsteller nach Möglichkeit abzukürzen und insbesondere auf eine zeitraubende medizinische Untersuchung verzichten zu können, zum Abschluß von Vergleichen über jeweils 5.000,- DM bereit. Ich darf darauf hinweisen, daß dieser Betrag nicht überschritten werden kann, weil er an der oberen Grenze der Leistungen liegt, die bisher in vergleichbaren Fällen gewährt worden sind, und daß ich an diesen zunächst unverbindlichen Vorschlag nicht gebunden bin, falls eine vergleichsweise Regelung nicht zustande kommen sollte. Sofern Sie mit diesem Vorschlag grundsätzlich einverstanden sind, bitte ich um Ihre Mitteilung, damit ich sodann entsprechende Vergleichsangebote übersenden kann.

Im Übrigen waren wir bei unserer Besprechung am 06.11.1985 übereingekommen, daß Sie sich bei der israelischen Botschaft in Bonn wegen einer zusätzlichen Leistung aus einem bestimmten Fonds erkundigen sollten. Ich wäre dankbar, das Ergebnis Ihrer Erkundigung zu erfahren.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Im Auftrag

Brodesser
Brodesser

Mengele-Opfer erhielten keine Zusagen

Israelis fordern Entschädigung – Finanzministerium verweist auf Kabinettsbeschuß

Bonn. (AP) Das Bundesfinanzministerium hat es nach Darstellung von überlebenden Opfern der medizinischen Versuche in Auschwitz abgelehnt, über spezielle Entschädigungsleistungen zu verhandeln.

Die Vertreterin von 80 in Israel lebenden Opfern, die Israelin Vera Kriegel, erklärte gestern in Bonn nach einer Unterredung mit den Finanzbehörden, sie wolle nun durch Gespräche mit Bundestagsabgeordneten aller Parteien um Verständnis für die Lage der Betroffenen werben.

Die den Opfern erwachsenen Kosten für jahrzehntelange ärztliche Betreuung nach den medizinischen Versuchen seien von deutscher Seite nicht abgedeckt worden.

Frau Kriegel sagte, bei einem ersten Gespräch im November letzten Jahres seien ihr vom Bundesfinanzministerium „gewisse Hoffnungen“ durch die Zusage gemacht worden, die vorgelegten Unterlagen über jedes einzelne der Opfer prüfen zu wollen. Nun seien weitere Verhandlungen mit dem pauschalen Hinweis auf einen Kabinettsbeschuß von 1951 abgelehnt worden, wonach spezielle Fürsorgemittel bei anderen Lei-

stungen aus der deutschen Wiedergutmachung ausgeschlossen seien.

Das Bundesfinanzministerium lehnte eine Stellungnahme zu der Unterredung mit Frau Kriegel ab. Der Rechtsanwalt der israelischen Gruppe, Avi Erlich, zog die Rechtsgrundlage der Bonner Entscheidung in Zweifel, da die Ablehnung sich nicht auf Einzelfälle beziehe. Eine Klage gegen die Bundesrepublik werde jedoch nicht erwogen.

Als Gesprächspartner für Frau Kriegel hatten sich bereits die Bundestagsabgeordneten Peter Petersen (CDU), Hildegard Hamm-Brücher (FDP) und die Bundestagsvizepräsidenten Heinz Westphal und Annemarie Renger (SPD) zur Verfügung gestellt.

Die Grünen kündigten nach einem Gespräch Frau Kriegels mit dem Abgeordneten Christian Ströbele einen Antrag im Bundestag zur Finanzierung einer medizinischen Studie über die Folgen der Versuche von Auschwitz an. Außerdem wollten sich die Grünen für die Aufnahme der speziellen Forderungen der Opfer in den Wiedergutmachungskatalog einsetzen.

Dem KZ-Arzt Josef Mengele wird der Tod von rund 400 000 Menschen, in der Mehrzahl Juden, zur Last gelegt. Berüchtigt wurde er insbesondere durch seine Versuche an Zwillingen.

Mengele soll nach brasilianischen Untersuchungen 1979 unter dem Namen des Österreichers Wolfgang Gerhardt bei einem Badeunfall ums Leben gekommen sein. Der Befund stützt sich auf das Ergebnis einer Leichenausgrabung vor einem Jahr im Ort Embu. Die Staatsanwaltschaft in Frankfurt hat jedoch trotz des brasilianischen Befundes ihre Ermittlungsakten gegen Mengele noch nicht geschlossen.

Frau Kriegel vertritt die Auffassung, daß die in Embu ausgegrabenen Leichenteile nicht die Mengeles gewesen sein könnten. Sie legte in Frankfurt die Kopie eines ärztlichen Untersuchungsbogens des „Rasse- und Siedlungs-Hauptamtes SS“ aus dem Jahre 1938 vor, wonach Mengele 1928/27 unter der Knochenmarksentzündung „Osteomyelitis“ gelitten habe. Spuren davon hätten an den Leichenteilen erkennbar sein müssen, was aber nicht der Fall gewesen sei.

General-Angelegenheiten 25.2.86

טלפון השולח: 68 (לשירות המבחן) מכרז	
תאריך דיון חסר	י. ספיר, מנכ"ל משרד המשפטים והסגל
דרגת פיקוד 74	ליריעה: איומים א"א / משה"ח

קרן 13-לאומי ז"ל מ.א.

1. ההסכם בדבר הקמת קרן מחקר דו-לאומי-ישראלי ישראלי. לחתום הוא - שר המשפטים ויכנסו וישראלי - בלעדיהם הקצאת משפטים

2. מ.א. שר החוץ Starembagen, מצביי לקרן כרום שוק נבחר. (האמנות. פרום. לאומי) (לשם האמנות. העליונים) פרום. מחק, (לשם האמנות. המחקר, לשם קרן פון האמנות. פרום. פאול, מחק ה- DEVLAR פרום. יורן, ביה ספר ישראליים עם מאורחים העליונים.

3. בן ארץ כיצדובר אחת-היה לכבוד השר אלכסנדר אשיות - אל ארץ סזאריה עם אומות לקרן האחד הערמי /אומות האוסקו- קרנא.

4. פראים בדיכ.

5. בדיכ.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1250

נכנס

שמוד



אל: המשרד, נד: 34, מ: בון
 דח: מ. סג: מ. תח: 030796, רח: 1800

שמוד/מיד

אל: משפט-גולן

דח: אידופה 4

סאח: הציר-בון

אשרור התיקון להסכם הביטוח הסוציאלי עם דפיג
 למכתבן 319 סה-4.6

1. בוקר מיד עם שובי לבון מצב האשרור הגרמני ומסמכיו
 שהתיקון אושר בקריאה ראשונה בבונדסראט וכן גם עיי' הבונדסטאג.
 האשרור הסופי אמור לעבור בבונדסראט ב-7.7.86 ולקבאת סוף יולי
 אמור התיקון להתפרסם ב- 1.8.86, כך שמכירת דפיג
 ניתן להחליף כמבי האשרור מיד לאחר הפרסום.

האחראי לנושא במשי העבודה מציע לטרון מקס ההחלפה בבון
 באוקטובר ואם ברצוננו להקדימו לספטמבר יסכימו אף ליאת.
 2. אי ליאת מפליצים להחיש נמדצות הליכי האשרור בארץ כדי
 שאנו, המעוניינים בכניסת התיקון לתוקף בהקדם האפשרי, לא נהיה
 הגורמים לטיבו.

3. במכתבי מ-4.7.86 לא המלצתי להעביר מקס ההחלפה לידושלים אלא
 מטרתי דברי איש משי העבודה הדפיגי בשם אומדס. בשיחתי עמו
 היום אמר שמוטב לקיים המקס בבון בהקדם האפשרי ולא לדחותו עד
 שיצא לפועל רצוננו של השר ביום יבקר בישראל מתי שהוא 1-1987.

נדון

מ/מ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: סייכל, משפס, אירא

14764, 14764, 14764

22. Jahrgang, Nr. 6

Juni 1986

Inhalt

| | Seite |
|--|-------|
| Liebe Leser der "deutschland-berichte" | 1 |
| Dokumentarische Texte zur Reise des Bundestagspräsidiums nach Israel: | |
| - Rede des Vorsitzenden der Knesset in der Plenarsitzung | 3 |
| - Rede des Vorsitzenden der Knesset beim Abendessen für die deutschen Gäste | 3 |
| - Rede des Präsidenten des Deutschen Bundestages beim Abendessen auf Einladung von Herrn Shlomo Hillel | 5 |
| - 14 Punkte für die zukünftige Arbeit der israelisch-deutschen Parlamentariergruppe | 6 |
| - Rede des Präsidenten des Deutschen Bundestages anlässlich eines Abendessens am 20.5.1986 | 6 |
| - Brief des Oberbürgermeisters von Horb an die Gemeinde Shavezion | 8 |
| - Ansprache des Bundestagspräsidenten bei einem Essen mit der israelisch-deutschen Gesellschaft | 9 |
| Glückwunschschriften des Bundespräsidenten an den Präsidenten des Staates Israel, Herrn Chaim Herzog, zum 38. Jahrestag der Gründung des Staates Israel | 10 |
| Deutsch-israelische Zusammenarbeit im Bereich der beruflichen Bildung und des Wissenschaftsaustauschs | 10 |
| Enge Verbindungen der Post zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland | 11 |
| Die Lage der Juden in der Sowjetunion - aus einer Debatte des Deutschen Bundestages | 13 |
| Zentrale Gedenkstätte und Mahnmahl in Bonn - aus einer Debatte des Deutschen Bundestages | 19 |
| Der Deutsche Koordinierungsrat - Gedanken für 1987 | 28 |
| Wenn Menschen nach Israel auswandern wollen dann hilft die Jewish Agency | 29 |
| Israel bemüht sich durch verstärkte Messebeteiligung an Erhöhung seiner Exportchancen | 33 |
| <u>Buchbesprechungen:</u> | |
| Max Bodenheimer, So wurde Israel. Aus der Geschichte der zionistischen Bewegung, hg. v. Henriette Hannah Bodenheimer, R. Biesenbach und Interpress Publications | 33 |
| Hans O. Staub, Unbekannter Nachbar Israel | 33 |
| Volksgemeinschaft und Volksfeinde. Kessel 1933-1945. Eine Dokumentation, hg. v. Jörg Kammler und Dietfried Krause-Vilmar | 34 |
| Leiden an der Unerlöstheit der Welt. Robert Raphael Geis 1906-1972. Briefe, Reden, Aufsätze, hg. v. Dietrich Goldschmidt in Zusammenarbeit mit Ingrid Ueberschär | 34 |
| E.M. Lilien, Briefe an seine Frau, 1905-1925, hg. v. Otto M. Lilien und Eve Strauss | 34 |
| Bruno Stern, So wars. Leben und Schicksal eines jüdischen Emigranten. Eine Autobiographie. Aus dem Englischen Übersetzt von Ursula Michels-Wenz | 35 |
| Prozeßspiegel LXXIX | 35 |
| In Kürze berichtet | 38 |

Liebe Leser der "deutschland-berichte!"

Es waren auch für den seit Jahrzehnten nach Israel reisenden Journalisten ereignisreiche Tage, als das vollständige Präsidium des Deutschen Bundestages vom 18. bis zum 22. Mai zu einem offiziellen Besuch nach Israel gereist war und man diese Tage als Journalist begleiten durfte. Unter Führung des Bundestagspräsidenten Dr. Philipp Jenninger kamen Vizepräsidentin Annemarie Renger, Heinz Westphal, Richard Stücklen, sowie der Vizepräsident aus der FDP, Dieter Julius Cronenberg, auf dem Ben Gurion Flughafen in Tel Aviv an. Shlomo Hillel, der Speaker, Präsident des israelischen Parlaments der Knesset empfing die Gäste. Ich habe versucht den Ablauf des Besuches durch die Wiedergabe der Texte, die zu diesen Besuchstagen gehören, in diese Ausgabe der "deutschland-berichte" aufzuzeichnen, denn sie spiegeln das Bild der Gesinnung von beiden Seiten, umreißen auch die Themen, die in den Gesprächen mit Ministerpräsident Shimon Peres, Außenminister Shamir und nicht zuletzt auch mit dem Präsidenten des Staates Chaim Herzog besprochen wurden. Dieser Staatspräsident ist nicht nur für Israel etwas besonderes. Der ehemalige General, der auch von den verschiedenen Kreisen einer umfassenden Öffentlichkeitsarbeit sehr viel versteht und das vor allem während des Sechsstage-Krieges unter Beweis stellte, führte mit sichtbarem Vergnügen die Diskussion um den Terrorismus und die mit diesem schwierigen Themenkreis belasteten Einzelfragen, wozu es für ihn gehörte, die das Bundestagspräsidium begleitenden Journalisten gleichsam mit seinem Wohlwollen anzusprechen.

Der erste Tag des Besuches war der 19. Mai. Mit einer Kranzniederlegung an dem Gedenkstein, besser den Gedenksteinen, für die Gefallenen aller Kriege Israels und der ewigen Flamme, auf dem großen Platz vor dem Gebäude der Knesset, schritt Bundestagspräsident Dr. Jenninger die Ehrenformation der Ehrengarde der Knesset-Garde ab. Der Kranz mit der schwarz-rot-goldenen Schleife, war ein echtes Zeichen der Verbundenheit.

Danach die Verneigung vor den Millionen Toten des Holocaust in Yad Washem. Der Besuch des Museums mit der Kranzniederlegung in der gewaltig wirkenden Ehrenhalle mit den Namen der KZ- und Vernichtungslager folgte unmittelbar. Das Präsidium des deutschen Parlaments zeigte sich "tief beeindruckt". Dr. Jenninger sagte es in die Fernsehkameras für alle.

Danach zur Hebräischen Universität, davor noch einen Blick in die Staats- und Universitätsbibliothek. Hier werden die Massorim-Handschriften aufbewahrt, die aus Worms vor einigen Jahrzehnten nach Jerusalem kamen. Der damalige Archivar von Worms, Dr. Illart, hatte sie mit vielen Archivalien aus dem jüdischen Bereich vor den Nationalsozialisten gerettet.

Es waren positive Verhandlungen, die dazu führten, daß ein bedeutender Kompromiss geschlossen wurde, der einen Teil der historischen Papiere nach Jerusalem brachte, so u.a. auch die Papiere der Jahrtausende alten jüdischen Gemeinde von Worms, der ältesten Ansiedlung von Juden in Deutschland. Damals standen innerhalb der deutschen Delegation bei den Verhandlungen auf dem Standpunkt, daß man die Papiere dieser Menschen, die man verjagt und ermordet hatte, nicht behalten könne. Aber in Worms blieben Mikrofilme, die bis heute eine wissenschaftliche Arbeit ermöglichen. Auch von den Handschriften und Kaiserurkunden gibt es Faksimilies in Worms, bzw. in Jerusalem. Ein tiefer Eindruck.

Die offizielle Begrüßung der deutschen Präsidentendelegation fand am Nachmittag des 19. Mai 1986 im Plenum der Knesset statt. Der Speaker, Mr. Hillel, sprach Begrüßungsworte in der ersten Sitzung der Sommer-Sitzungsperiode, bevor Ministerpräsident Shimon Peres eine politisch äußerst deutliche Regierungserklärung zur Friedensfrage im Nahen Osten abgab. Bevor er aber seine politischen Fragen ansprach, begrüßte auch er die deutschen Gäste. Abschließend fand dann mit den Mitgliedern des außenpolitischen Ausschusses und den Mitgliedern für Sicherheitspolitik, sowie der Israelisch-Deutschen Parlamentariergruppe eine umfassende Diskussion statt. Wünsche wurden schriftlich formuliert: 14 Punkte waren bereits von der israelisch-deutschen und deutsch-israelischen Gruppe verabschiedet worden. Sie sollen bei Herbsttagungen in Bonn erörtert werden. Sie stellen einen breiten Fächer dar, die vor allem auch die wirtschaftlichen Themen umreißen und die Fragen eines gemeinsamen Forschungsprogramms erneut auf den Tisch bringen, obwohl gerade die Fragen der Forschungsfinanzierung bereits weit gediehen sind. Der Staatssekretär des Bundesforschungsministeriums, Haunschild, besprach den bereits vorliegenden deutschen Vertragsentwurf zur gleichen Stunde in Tel Aviv und Jerusalem, um die deutschen und israelischen Wünsche in einen Text zu vereinen. In unserem nächsten Heft werden wir voraussichtlich diesen bedeutenden Text veröffentlichen können. Er geht auf den Besuch von Ministerpräsident Shimon Peres zurück, wo zwischen Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl und ihm vereinbart wurde, daß von beiden Seiten je 75 Millionen D-Mark in einem gemeinsamen Fond die modernen Technologien in den verschiedenen Forschungen finanzieren sollen. Auch dieses, für Israel so wichtige Thema geht seiner Vollendung entgegen.

Am Dienstag, den 20. Mai 1986, gingen wichtige politische Begegnungen freundschaftlich durch das Programm. Nach einem sehr lebendigen Gespräch mit Staatspräsident Chaim Herzog, an dem wir Journalisten teilnehmen konnten, folgte ein weiteres Treffen mit dem israelischen Außenminister Yitzhak Shamir, bei dem, wie bereits am Tag der Ankunft der Präsidenten des Deutschen Bundestages auch die gemeinsamen Sorgen über den Terrorismus ausführlich zur Sprache kamen. Es war ein Thema, das sich durch alle deutsch-israelischen Begegnungen zog. Ein weiterer Höhepunkt des Besuchs: Das Treffen mit dem Bürgermeister der Stadt, mit Teddy Kollek im Ratssaal des Jerusalemer Stadtparlaments. Auch hier auf der kommunalen Ebene letztlich große Politik: Der Frieden im Nahen Osten. Dieser Bürgermeister, dessen politischer Weg als Staatssekretär bei David Ben Gurion begann, kann heute bei dunklen Abendstunden allein durch die Altstadt von Jerusalem gehen, ohne ein Attentat befürchten zu müssen. Es ist immer wieder beeindruckend diesen Mann zu hören, der am 27. Mai 1986 seinen 75. Geburtstag feiert. Als wir bei ihm waren, schmunzelte er. Ein Brief von Bundespräsident von Weizsäcker sei schon eingetroffen und Botschafter Haas fügte hinzu, daß sich in der deutschen Botschaft schon viele offizielle Glückwünsche aus Bonn stapeln. Das Museum von Jerusalem ist eine der großen Leistungen dieses Mannes. Im sogenannten Springerbau, jenes Gebäudes das Axel Springer stiftete, um eine weitgefächerte archäologische Bibliothek und Tagungsräume unterzubringen, gab Teddy Kollek für die deutschen Gäste ein Essen. Durch die weiten Fenster fiel der Blick auf den Billi Rose Garten, indem sich herrliche Skulpturen angesammelt haben. Teddy Kollek kann sicher sein, daß wohl Millionen Deutsche ihm gratulieren und ihm viel Gesundheit und Kraft wünschen. Für Israel ist dieser Mann eine Kraft, für die es wohl so schnell keinen Ersatz geben wird. Möge er noch viele Jahre an der Spitze Jerusalems und damit auch an der Spitze jener stehen, die den Frieden für Israel und die ganze Region zu schaffen versucht. Dieser Friede war ein zentrales Thema bei allen Gesprächen der deutschen Bundestagsdelegation. Der Terrorismus und seine Bekämpfung muß im gleichen Rahmen gesehen werden. Auch hierbei völlige Einigkeit. Die wirtschaftlichen Probleme stehen für Israel ebenfalls an der Spitze der Gedanken und Gespräche, was wohl auch bei dem Zusammentreffen mit dem italienischen Außenminister Andreotti und der englischen Premierministerin, Frau Thatcher, von Bedeutung war.

Bei diesen beiden Besuchen dürfte auch die Thematik eines Marshallplanes für den gesamten Nahen Osten, also nicht nur für Israel, bedeutungsvoll sein, der mit 25 - 30 Milliarden Dollar nach israelischen Vorstellungen aufgelegt werden sollte.

Die Thematik eines "wachsenden Antisemitismus" in der Bundesrepublik kam nur am Rande zur Sprache. Selbst bei den israelischen Journalisten war deutlich geworden, daß dieses Thema keine großen Diskussionen hervorzubringen vermochte.

Am Mittwoch, dem 21. Mai 1986, verließen wir Jerusalem, um zunächst nach Haifa und dann in den Moschav Shavezion zu fahren. Der Rektor des Technions in Haifa gab bei der Begrüßung der deutschen Gäste einen sehr interessanten Einblick in die Arbeit dieser bedeutenden Hochschule Israels.

1938 war die größte Anzahl der Juden aus dem Dorf Rexsingen nach Israel ausgewandert, wo sie die genossenschaftliche Siedlung Shavezion gründeten. Sie ist heute noch eine blühende landwirtschaftliche Gemeinde. Bundestagspräsident Dr. Jenninger war der erste offizielle Gast aus der Bundesrepublik Deutschland, der den Wunsch geäußert hatte, diese Siedlung zu besuchen. Es war hier ein herzlicher Ton zwischen den alten Rexsinger Schwaben und den deutschen Gästen. Der Bundestagspräsident hatte einen Brief des Bürgermeisters der Großen Kreisstadt Horb mitgebracht, zu der heute Rexsingen gehört.

Für ein Altenheim in Shavezion sandte die Stadt Horb einen ersten Scheck von 7.000,- DM. Das bedeutende dieses Abstechers in die Vergangenheit und Zukunft war der Besuch eines Haines zum Gedenken an einen der großen jüdischen Persönlichkeiten aus Stuttgart, an den ehemaligen Ministerialrat Otto Hirsch, der mit seiner Frau im elsässischen Konzentrationslager Mauthausen endete und der von seinem Freunde Theodor Heuss 1952 in einer Ansprache in Bergen-Belsen genannt wurde sowie in einer eigenen Ansprache in Shavezion. Gemeinsam mit der Stadt Stuttgart war ein Denkmal an Otto Hirsch in diesem Hain in Shavezion errichtet worden.

Am Abend dieses 21. Mai 1986 waren wir Gäste bei einem großen Empfang des deutschen Botschafters, Wilhelm Haas, in seiner Residenz in Herzlia. Die Anzahl der Gäste - und ich darf hier sagen - zahllosen Freunde aus vielen Begegnungen war so gewaltig, daß sich die Gespräche mit dem einzelnen beinahe nur auf Stichworte begrenzen konnten. Die Freude über die Begegnungen aber war groß. Abschluß des Besuchs war am 22. Mai 1986 der Besuch des Museums Beith Hatsefutzot auf dem Gelände der Universität von Tel Aviv, das in eindrucksvoller Weise die verschiedenen Aufenthaltsgebiete von Juden der Diaspora zeigte. Es muß wohl als eine der letzten großen Schöpfungen von Dr. Nahum Goldmann gesehen werden.

Abschluß der gesamten Reise war ein festliches Mittagessen mit der israelisch-deutschen Gesell-

schaft. Ihr Präsident, Asher Ben Nathan, würdigte die Jahrzehnte langen Verbindungen zu allen Präsidiumsmitgliedern, von Dr. Jenninger, Frau Annemarie Renger, Heinz Westphal und Richard Stücklen. Aus seinen Worten wurde sichtbar, wie stark die langjährigen Verbindungen sich für die deutsch-israelische Freundschaft ausgewirkt haben. Daneben erwähnte er besonders Hannah Glücksmann, die mit ihrer unermüdlichen Kleinarbeit die deutsch-israelische Zusammenarbeit immer wieder ermuntert habe. Wenn im November dieses Jahres die deutsch-israelische Konferenz zum 10. Mal in Bonn stattfinden wird, werden viele der Gäste an diesem Mittagessen in der Bundeshauptstadt dabei sein.

Die zahlreichen Äußerungen von Dr. Philipp Jenninger, die Ansprachen des Speakers Shlomo Hillel, sowie die in diesem Leserbrief erwähnten 14 Punkte und der Brief des Bürgermeisters von Horb an Shavezion habe ich in diesem Heft als Dokumentation zusammengestellt. Es sind Texte, die man nur in ihrer Gesamtheit als Dokumentation festhalten kann. So war dieser Besuch, der 2. eines Präsidiums des Deutschen Bundestages, ein bedeutender Schritt auf dem Wege wachsender Freundschaft und Zusammenarbeit zwischen unseren beiden Völkern.

Shalom
stets Ihr
Rolf Vogel

Der Speaker der Knesset sprach vor dem Plenum des israelischen Parlaments die folgenden Begrüßungsworte für den Bundestagspräsidenten Dr. Philipp Jenninger und die Vizepräsidenten des Präsidiums des Deutschen Bundestages. (Montag der 19. Mai 1986)

Ich möchte Dr. Philipp Jenninger, Vorsitzender des Bundestages der BRD, die vier Stellvertreter des Vorsitzenden des Bundestages und die Mitglieder der Abordnung die hier mit uns anwesend sind, herzlich begrüßen. Sie kamen gestern zu einem offiziellen Besuch für einige Tage nach Israel als Gäste des Vorsitzenden der Knesset.

Dieser Besuch des Vorsitzenden des Bundestages als Leiter dieser angesehenen parlamentarischen Abordnung, der folglich dem wichtigen Besuch von Seiner Exzellenz - Präsident der BRD - Herr Dr. Richard Weizsäcker stattfindet, ist meiner Meinung nach ein zusätzlicher Beweis für den aufrichtigen Wunsch unserer Gäste die Beziehungen zwischen den beiden Staaten zu vertiefen.

Besonders in diesen Tagen, angesichts der Erscheinungen von Gleichgültigkeit und Stumpfheit die wir letzthin beobachten, bezüglich der Bedeutung und der Bezugnahme auf das belastende Erbe des Nazi-Wahnregimes in Deutschland und in Europa sowie auch Erscheinungen von Rassenhaß und Antisemitismus; und angesichts der erstaunlichen Versuche, diese abscheulichen Erscheinungen abzuleugnen und nicht anzuerkennen und sie als "interne Affäre" zu betrachten, soll dieser offizielle und freundliche Besuch mit herzlichem Willkommen angesehen werden, der die Beziehungen und die Brücke der Zukunft verstärken soll und ein weiteres Verständnis zwischen den beiden Völkern, ohne Ablehnung der schmerzenden Belastung der Vergangenheit sichern.

Während des kurzen Besuches der Abordnung, werden ihre Mitglieder Institute und Stätten in Jerusalem, Haifa und Tel-Aviv besuchen und Persönlichkeiten der Behörden sowie auch einfache Bürger treffen. Ich bin sicher, daß die Besuche und die Zusammenreffen in der Stadt und im Land ihnen die Möglichkeit geben werden, mit der Vergangenheit des Volkes und des Landes bekannt zu machen, die Gegenwart zu fühlen und über die Vision und Hoffnungen der Zukunft zu hören. Im Namen von uns allen möchte ich Ihnen einen angenehmen und fruchtbaren Aufenthalt wünschen.

Rede des Vorsitzenden der Knesset, Herr Shlomo Hillel, am Montag 19.5.1986, beim Abendessen, das der Speaker der Knesset für die deutschen Gäste gab

Herr Vorsitzender des Bundestages und Frau Jenninger,
Seine Exzellenz der Botschafter der BRD und Frau Haas,
Meine Damen und Herren Stellvertreter des Herrn Vorsitzenden,
Meine Kollegen Minister und Knesset-Abgeordnete,
geehrte Gäste,

wir treffen uns am Ende des ersten Tages Ihres Besuches und ich weiß, daß es voll Ereignisse und ermüdend war. So machen wir es mit all unseren Gästen und Freunden, wir erwarten von ihnen, daß sie alles sehen sollen. Wir sind ein sehr altes Volk, jedoch ein sehr junger Staat, und benehmen uns genau so, wie das junge Paar, das gerade ein Baby bekam. Sie sind sich sicher, daß alle es bewundern müssen, weil es 5 Finger an jeder Hand hat und seine Zähne schon wachsen. Wir haben ein schönes Museum und eine Universität und hübsche Gärten, die nirgendswo in der Welt zu finden sind.

Aber ich weiß, daß der Besuch schwer und ermüdend ist, und nicht nur physisch. Laut Ihrem Programm sollen Sie morgen "Yad Vashem" (Denkmal und Name) besuchen, die Verewigungstätte für die 6 Millionen Juden, die in Nazi Europa während des 2. Weltkrieges vernichtet worden sind; und auch das erwarten wir von all unseren wichtigen Gästen und Freunden - Yad Vashem zu besuchen, nicht um in die Vergangenheit zu sinken, sondern um eine bessere Zukunft zu erwarten, in der solche Greuel nicht stattfinden werden. Deshalb muß man sich erinnern, lernen und verstehen. David Ben-Gurion, der Gründer des Staates und der erste Ministerpräsident, pflegte zu sagen, daß eine Sache sogar der allmächtige Gott nicht verändern kann, nämlich die Vergangenheit, aber die Gegenwart und die Zukunft können sogar auch ganz gewöhnliche Sterbliche verändern.

Dieses Jahr feiern wir den 100. Geburtstag Ben-Gurions, und ich kann nicht vergessen, sogar zu dieser Veranlassung, daß er der erste war, der um eine Normalisierung zwischen unseren beiden Völkern zu schaffen, kämpfte. Es war eine schwere Diskussion und auch er selber erlebte einen schwierigen inneren Kampf. Aber er war überzeugt, daß die BRD eine wahre demokratische Gesellschaft sein würde und meinte, daß nur durch eine enge Zusammenarbeit aller echten Demokratien es möglich sein wird, ein Holocaust in der Welt zu vermeiden.

Bezüglich der Masse der Demokratie der BRD hatte er vollkommen Recht gehabt, und Ihre tatsächliche Anwesenheit hier, heute Abend, Abgeordnete des Bundestages in der israelischen Knesset, ist dafür ein entgeltiger Beweis. Aber betreffend der Zusammenarbeit aller Demokratien in der Welt, fürchte ich, daß seine Erwartungen übertrieben waren. Die ONU, die auf den Ruinen des 2. Weltkrieges gegründet wurden, sind in der Mehrzahl nicht demokratisch und eine Zusammenarbeit unter den Demokratien selbst ist nicht genügend. Das hervorragendste und bedauerlichste Beispiel ist der Mangel der Zusammenarbeit und feste Entschlossenheit im Kampf gegen den Terror, der der größte Feind der demokratischen Regime ist. Noch gibt es Staaten, die der Meinung sind, daß sie sich von den Folgen des Terrors retten können, in dem sie ihn übersehen, oder sich sogar damit abfinden und so es zum Unglück in der demokratischen Welt und sich selbst bringen.

Ich erwähne es, Herr Vorsitzender, um es zu betonen, daß Deutschland nicht in diese Kategorie fällt. Die Stellung Deutschlands in dieser Angelegenheit ist lobwertig, jedoch haben wir keinen Grund beruhigt und befriedigt zu sein, das Gegenteil wäre ja richtig. Ich glaube, daß es höchste Zeit wäre, daß die Parlamente und Abgeordneten Häuser in den demokratischen Staaten die moralische Verantwortung, die ihnen auferlegt wurde, anerkennen werden und die Initiative nehmen werden, in der Gesetzgebung und tatsächlichen Mitarbeit um den Terror in der Welt zu unterdrücken und seine weiteren verheerenden Folgen betreffend des demokratischen Lebens zu vermeiden. Die Demokratie soll den Menschen von Tyrannei befreien und es gibt keine schlimmere Tyrannei als die Herrschaft des Terrors in der Welt. Das wird die wahre Prüfung der Demokratie sein. Die Resolutionen, die in diesem Bereich in dem Tokyo-Treffen der großen industrialisierten Staaten, wo die BRD einen positiven und bedeutenden Teil nahm, zusammen mit den U.S.A., ist ein guter Anfang und vielleicht eine Quelle für Hoffnung und Glauben.

Herr Vorsitzender, es ist mir sehr angenehm, Ihnen und durch Sie auch unseren parlamentarischen Kollegen im Bundestag unsere Schätzung betreffend der guten und vielfältigen Beziehungen zwischen unseren beiden Abgeordneten Häusern auszudrücken. In beiden Häusern sind aktive parlamentarische Freundschaftsvereine, unter der Führung von dem Stellvertreter des Knesset-Vorsitzenden, Dov Ben-Meir, in Jerusalem und unsere Freundin Annemarie Renger in Bonn. Gegenseitige Besuche finden statt und ich begrüße es, und auch Debatten im beruflichen und Partei-Gebiet. Ich möchte besonders den Jugendaustausch betonen, da ja hier die Zukunft der Beziehungen liegt.

Unsere Zusammenarbeit geht über den bilateralen Rahmen hinaus und findet ihren Ausdruck in multi-nationalen Foren, im Europarat, in der EWG und des Interparlamentarischen Vereins. Letztlich, in der Tagung des Interparlamentarischen Vereins, die in Mexico stattfand, kam die positive, verständnisvolle und wohlwollende Stellungnahme der BRD-Abordnung zur Geltung und darüber möchte ich mich in meinem Namen und auch im Namen der Israelischen Abordnung bedanken.

Herr Vorsitzender, ich möchte es nicht ableugnen, daß es noch mehrere Punkte im bilateralen und multilateralen Bereich gibt, wo wir mehr Verständnis, Hilfe und Zusammenarbeit erwarten. Aber darüber werden Sie sicher im Laufe der nächsten Tage hören.

Zum Abschluß möchte ich im Namen meiner Gattin und in meinem Namen sagen, daß wir Sie und Ihre Gattin, unsere parlamentarischen Kollegen und alle Mitglieder der Delegation sehr gerne als liebe Gäste aufnehmen und Ihnen einen angenehmen Aufenthalt wünschen. Herr Vorsitzender, ich hebe das Glas und stoße an auf Ihr Wohl und das Wohl Ihrer Gattin und zur Freundschaft zwischen unseren beiden Völkern.

Rede des Präsidenten des Deutschen Bundestages, Herrn Dr. Philipp Jenninger, anlässlich eines Abendessens auf Einladung von Herrn Shlomo Hillel, Präsident der Israelischen Knesset, am Montag, 19. Mai 1986

Für Ihren freundlichen Empfang und Ihre liebenswürdige Gastfreundschaft, die uns hier zuteil wird, möchte ich Ihnen zugleich im Namen meiner Frau und der mit mir reisenden Mitglieder des Präsidiums des Deutschen Bundestages sowie unserer Begleiter sehr herzlich danken. Ganz besonders danke ich Ihnen auch für die bewegenden Worte, mit denen Sie uns hier als Ihre Gäste willkommen heißen haben.

Es ist nicht das erste Mal, daß meine Frau und ich Gelegenheit haben, den Staat Israel zu besuchen. Um so mehr freut uns die Wiederbegegnung mit Ihrem Land und Ihrem Volk, dessen großartige und schöpferische Leistungen auf so vielen Gebieten ich bewundere, dem ich mich aber auch in dem Bewußtsein einer furchtbaren Vergangenheit auf das Engste verbunden fühle.

Wir freuen uns, Israel wiederzusehen als das Land der Bibel, in dem in so einzigartiger Weise die Geschichte und Kultur des jüdischen Volkes mit dem uns durch die Schrift überlieferten Geschehen verwoben ist, das für den Glauben von Juden und Christen eine so starke und besondere Bedeutung besitzt. Und wir freuen uns auf die Begegnung mit den Menschen, das Wiedersehen mit Freunden.

Dieser Besuch bildet ein Glied in einer dichten Kette von Begegnungen zwischen Politikern unserer beiden Länder. Im Januar hat Premierminister Shimon Peres der Bundesrepublik Deutschland einen Besuch abgestattet. Im vergangenen Monat war der Touristikminister Avraham Sharir in Deutschland. Dann hat Ihr Kommunikationsminister Amnon Rubinstein Gespräche mit dem Bundespostminister geführt. Mit dem kürzlichen Besuch von Bundesminister Wörner war zum ersten mal ein Verteidigungsminister der Bundesrepublik Deutschland in Israel. Ich erinnere auch an den noch nicht lange zurückliegenden Besuch des nordrhein-westfälischen Ministerpräsidenten Rau hier in Ihrem Lande.

Ich könnte noch viele Treffen und Begegnungen nennen. All dies, so scheint mir, ist ein Gradmesser für den Stand der Beziehungen zwischen unseren Ländern, die gekennzeichnet sind von einer engen und intensiven Zusammenarbeit und von einem vielfältigen Gedanken- und Erfahrungsaustausch. Auch zwischen unseren Parlamenten, dem Deutschen Bundestag und der Knesset, bestehen seit vielen Jahren enge und vielseitige Beziehungen. Die deutsch-israelische Parlamentariergruppe zählt mit ihren über 100 Mitgliedern zu den stärksten des Deutschen Bundestages. Sie hat in unserer hier anwesenden Vizepräsidentin, Frau Annemarie Renger, eine besonders engagierte und israelkundige Vorsitzende.

Es ist dies nicht der erste offizielle Besuch eines Bundestagspräsidenten in Ihrem Lande. Ja - einer meiner Amtsvorgänger, nämlich der vor kurzem verstorbene Eugen Gerstenmaier, war seinerzeit sogar der erste, der als offizieller Vertreter der Bundesrepublik Deutschland auf Einladung des Präsidenten der Knesset nach Israel gereist ist. Seine damals hier geführten Gespräche und sein Einsatz haben viel zur Anbahnung der offiziellen Beziehungen zwischen Deutschland und Israel beigetragen.

Gerstenmaier war 1962 hier - das ist also nun schon bald ein Viertel Jahrhundert her. Der Besuch Eugen Gerstenmaiers, der dem Widerstand gegen die nationalsozialistische Diktatur angehört hatte, war eine symbolische und demonstrative Geste - symbolisch für die Existenz eines neuen, eines gewandelten Deutschlands, demonstrativ als Bekundung des Willens, aufeinander zuzugehen und die gegenseitigen Beziehungen in einem neuen Geiste zu gestalten.

Erlauben Sie mir, daß ich in aller Bescheidenheit auch diesem, unserem jetzigen Besuch, eine symbolische und demonstrative Bedeutung beimesse. Es ist in den vergangenen 37 Jahren erst das zweite Mal, daß einer Delegation des Deutschen Bundestages das gesamte Präsidium angehört. Darin bekundet sich die besondere Bedeutung, die wir den Beziehungen zum Staat Israel wie auch zum ganzen jüdischen Volk beimessen. Es soll damit deutlich gemacht werden, daß wir uns als Vertreter des deutschen Volkes der besonderen Verantwortung bewußt sind und bewußt bleiben, die sich aus unserer Geschichte und damit auch aus dem Bekenntnis zu den am jüdischen Volk unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft begangenen Verbrechen ergibt.

Das Leiden der Menschen ist nicht rückholbar. Das gilt auch für die Geschichte. Aber sich ihr zu stellen, das ist und bleibt eine immerwährende Aufgabe. Denn jeder einzelne, der zum Opfer wurde, war für die Seinen unersetzlich.

Wir wollen nichts vergessen, nichts verdrängen von dem, was gewesen ist und wofür wir Deutschen für immer vor der Geschichte die Verantwortung tragen. Nur aus Wahrhaftigkeit wächst Erkenntnis, nur aus der Wahrheit können wir lernen, es besser zu machen.

Seien Sie versichert, daß in unserem Volk ein starkes Empfinden einer Mitverantwortung für das Schicksal und das Wohl Ihres Volkes lebendig ist. Mit großer Anteilnahme verfolgen wir alle Bemühungen, die den Friedensprozeß in dieser Region fördern und darauf gerichtet sind, die Betei-

- ligten an den Verhandlungstisch zu bringen. Vernunft und Kompromißbereitschaft verdienen Ermutigung und Unterstützung. Nicht zuletzt deshalb ist die Bundesrepublik Deutschland auch an guten Beziehungen zu den Staaten der arabischen Welt interessiert.

Wie in der Vergangenheit, so wird sich auch in Zukunft die Bundesrepublik Deutschland beharrlich für das Recht Israels auf eine Existenz in anerkannten und gesicherten Grenzen einsetzen. Wir dürfen und wir werden uns darin nicht beirren lassen.

Es ist meine tiefe Hoffnung, daß Kämpfe, Bedrohungen und Auseinandersetzungen abgelöst werden durch eine Epoche des Friedens und der Vernunft, so daß die Energien der Staaten und Völker dieser Region sich in Zukunft mehr als bisher ihrer wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung widmen können. Denn die wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Wohlstand, Frieden und Freiheit sind eng miteinander verbunden. Wir erfahren dies am Beispiel Europas.

Herr Präsident, ich hoffe und wünsche, daß Israel und seinen Nachbarn ein Zusammenleben in Frieden und Sicherheit beschieden sein möge.

Meine Damen und Herren, ich bitte Sie, mit mir Ihr Glas zu erheben und auf das Wohl des Herrn Präsidenten der Knesset, auf eine friedliche und sichere Zukunft des Staates und Volkes Israel sowie auf eine gute und stetige Weiterentwicklung der engen und freundschaftlichen Beziehungen zwischen unseren beiden Völkern zu trinken.

14 Punkte für die zukünftige Arbeit der israelisch-deutschen Parlamentariergruppe

Bei einem Sachgespräch der israelisch-deutschen Parlamentariergruppe in der Knesset in Jerusalem übergaben die israelischen Parlamentarier dem Präsidenten des Deutschen Bundestages vierzehn Punkte, die bei der nächsten Begegnung in Bonn bzw. bei der zehnten deutsch-israelischen Konferenz im November 1986 in Bonn beraten werden sollen. Diese Punkte wurden am 11. August 1985 in einem Schreiben an den israelischen Minister Gadi Jakobi von der deutsch-israelischen Parlamentariergruppe übermittelt.

1. Persönlicher brieflicher Meinungsaustausch zwischen Mitgliedern der beiden Gruppen.
2. Vorschlag des Rav Porush, daß deutsche Städte in Israel Kulturzentren und Synagogen auf Namen dieser Städte errichten sollen.
3. Neue Ideen bezgl. Jugendaustausch
4. Pflanzung von Wäldern durch Zwillingstädte im Namen von Familien und Einzelpersonen.
5. Beziehungen zu der drusischen Minderheit.
6. Beziehungen zur arabischen Bevölkerung in Israel.
7. Gemeinsame Projekte zur Entwicklung von Notlageländern in Afrika und der Dritten Welt.
8. Investitionen in Israel durch die Bundesrepublik einschließlich Regierungsbürgschaft.
9. Konsolidation der israelischen Schuld an Deutschland, die im Lauf der Jahre durch die Zinsen auf die jährliche Anleihe aus Deutschland von 140 Mio \$ so gewachsen ist, daß die Rückzahlung die Summe von 140 Mio \$ übersteigt.
10. Touristik
11. Die EWG und die israelische landwirtschaftliche Exportquote als Schutz gegen Spanien und Portugal.
12. Gemeinsame Entwicklungs- und Forschungsprojekte.
13. Bekanntmachung und Belehrung des jungen Führungsnachwuchses in den Grundlagen des israelisch-arabischen Konflikts und der deutsch-jüdischen Geschichte.
14. Briefe an den Generalsekretär der UNO und die Vertreter der Staaten in der UNO, die Annullierung des Beschlusses, der Zionismus und Rassenhaß gleichstellen, fordern.

Rede des Präsidenten des Deutschen Bundestages, Herrn Dr. Philipp Jenninger, anlässlich eines Abendessens, am Dienstag, 20. Mai 1986

Namens meiner Frau und der Mitglieder meiner Delegation heiße ich Sie sehr herzlich willkommen. Ich freue mich, Sie zum Abschluß eines Tages, an dem wir tiefe Eindrücke empfangen haben, heute abend als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

Unsere Gespräche gelten den Beziehungen zwischen unseren Staaten und unseren Parlamenten - aber sie gelten auch dem Verhältnis unserer Völker zueinander.

Ich freue mich, aus allen Äußerungen und Berichten zum Stand der gegenseitigen Beziehungen eine außerordentlich positive Bilanz ziehen zu können. In den zwei Jahrzehnten seit der Aufnahme diplomatischer Beziehungen hat sich ein Geflecht intensiver Kontakte, des Austauschs und der

Zusammenarbeit entwickelt. Diese Feststellung gilt sowohl für die politischen Beziehungen als auch für die Bereiche der Wirtschaft, der Gesellschaft, der Kultur und der Wissenschaft.

Unsere politischen Beziehungen sind darauf gerichtet, einen ständigen, offenen, freundschaftlichen Gedankenaustausch zu pflegen, die Bindungen zwischen unseren Ländern zu vertiefen und in unserer Politik den beiderseitigen Interessen zu dienen.

Zwischen deutschen und israelischen Städten und Gemeinden sind zahlreiche Partnerschaften entstanden. Sie tragen dazu bei, daß sich Menschen aller Schichten begegnen und kennenlernen können. Ich denke auch an den Jugendaustausch sowie an die sehr fruchtbare wissenschaftlich-technologischen Zusammenarbeit und an die immer enger werdenden Kontakte zwischen den Universitäten, Hochschulen und Bibliotheken. - So entsteht ein Geflecht persönlicher Verbindungen, das sich als tragfähige Grundlage für den Dialog und den Austausch zwischen beiden Völkern entwickelt und dazu beiträgt, die Belastungen der Vergangenheit zu überwinden.

Das soll nicht heißen, die Vergangenheit aus dem Gedächtnis auszulöschen. Ich möchte an die Worte Ihres Staatspräsidenten Chaim Herzog erinnern, der anlässlich des Besuchs unseres Bundespräsidenten gesagt hat: "Die Vergangenheit, die sowohl unsere Gegenwart als auch unsere Zukunft bestimmt, schwebt zwischen unseren Völkern wie eine unsichtbare Mauer, und doch wissen wir nur allzu wohl, daß die Zukunft nicht ausschließlich von der Vergangenheit bestimmt werden kann."

Manche besorgten Fragen richten sich heute auf das Verhältnis unseres Volkes zur Vergangenheit, gelten seiner inneren Verfassung, insbesondere auch der Bereitschaft der nachfolgenden Generationen, das Erbe unserer Geschichte auf sich zu nehmen und auch dem Wissen um die Vergangenheit zu leben und zu handeln. - Wie sind die Fälle antisemitischer Äußerungen zu bewerten und wie reagiert die deutsche Öffentlichkeit, wie reagieren die politischen Repräsentanten auf diese Vorfälle?

Ich habe schon bei unserem gestrigen Abendessen, zu dem wir bei Ihnen zu Gast sein durften, zum Ausdruck gebracht, daß für mich unser Besuch eine ganz besondere, gewissermaßen symbolische und demonstrative Bedeutung besitzt. Dies ist auch im Hinblick auf solche Fragen gemeint. Überdies möchte ich an die im Deutschen Bundestag am 27. Februar geführte Debatte erinnern, die der Verantwortung aller demokratischen Parteien gegenüber möglichen Anfängen antisemitischer Tendenzen gewidmet war. Wenn auch unterschiedliche Auffassungen bestehen, inwieweit man aufgrund einzelner, dummer, bössartiger oder gedankenloser Äußerungen in der Öffentlichkeit überhaupt von aufkeimenden antisemitischen Tendenzen sprechen kann, so hat diese Aussprache doch auf jeden Fall deutlich gemacht, daß alle im Bundestag vertretenen Parteien entschlossen sind, solchen Tendenzen - wo immer sie sich bemerkbar machen sollten - energisch und entschlossen entgegenzutreten.

Ich bin der Überzeugung, daß die Kräfte, die sich für Toleranz und Verständnis, für die Überwindung aller Vorurteile und Zerrbilder, für Wissen und Kenntnis der Geschichte, für Offenheit, Dialog und Zusammenarbeit einsetzen, nicht nur weit überwiegen, sondern auch die für das Denken und Handeln in unserem Lande maßgeblichen Kräfte darstellen.

So läßt sich beispielsweise aus der Arbeit der Kirchen bei uns über Impulse für ein tieferes Verständnis des Judentums und für einen neuen Dialog berichten. Ich denke etwa an die jüngsten Bemühungen des Zentralkomitees der Deutschen Katholiken um einen intensiven Kontakt mit den jüdischen Organisationen in den Vereinigten Staaten. Es ist in der Tat eine wichtige Aufgabe, die lange Vorgeschichte anti-jüdischer Vorurteile systematisch zu erforschen und zu überwinden. Ebenso halte ich es für sehr wichtig, daß unsere Jugend nicht nur etwas über Verfolgung und Holocaust, sondern auch über die tausendjährige Geschichte der Juden in Deutschland erfährt.

Die Darstellung der deutsch-jüdischen Symbiose, des Beitrags der Juden zur deutschen Kultur, zur Entwicklung der Literatur, des Rechtsdenkens und der Volkswirtschaft, wird auch in den in Bonn und Berlin geplanten Darstellungen der deutschen Geschichte nicht zu kurz kommen dürfen. In der Hinwendung zu unserer Geschichte muß deutlich werden, daß die zwölf Jahre nationalsozialistischer Diktatur nicht haben auslöschen können, was jüdisches Denken auf vielen Gebieten der deutschen Geistes- und Kulturgeschichte hervorgebracht hat.

Lassen Sie uns heute auch an die Zukunft denken, die, wie Ihr Staatspräsident sagte, gewiß nicht ausschließlich von der Vergangenheit bestimmt werden kann.

Ich möchte nicht mißverstanden werden: die Last dieser Vergangenheit bleibt; wir können und wir wollen uns ihr nicht entziehen. Für uns Deutsche bedeutet das Solidarität und Hilfe mit den und für die Überlebenden des Holocaust, aber auch Solidarität mit dem jüdischen Volk und dem Staat Israel. - Dies ist im Übrigen, meine Damen und Herren, für jeden verantwortlichen Politiker in der Bundesrepublik Deutschland eine Selbstverständlichkeit - ein Axiom deutscher Politik jenseits aller parteipolitischen und weltanschaulichen Grenzen.

Die vergangenen vier Jahrzehnte haben indes auch gezeigt, daß wir uns unserer geschichtlichen Verantwortung bewußt gewesen sind; denn wir haben die Vergangenheit eben nicht nur als Last,

sondern auch als Aufforderung und als eine Möglichkeit begriffen, durch unendlich viele kleine - manchmal kleinste - Schritte, durch Kontakte, Gespräche, Besuche und Begegnungen die Grundlage für eine stabile Partnerschaft zu bauen.

Meine Damen und Herren, es gibt viele gemeinsame Aufgaben. Wir vertreten als westliche, den Grund- und Menschenrechten verpflichtete Demokratien gemeinsame Wertvorstellungen und Ziele. Im Kampf um die Verwirklichung der Menschenrechte stehen wir Schulter an Schulter.

In diesem Bewußtsein hat der Deutsche Bundestag am 17. April einmütig an die Führung in Moskau appelliert, die Diskriminierung der in der Sowjetunion lebenden Juden zu beenden. Alle Fraktionen haben einem Antrag zugestimmt, der die Bundesregierung auffordert, sich gegenüber der sowjetischen Regierung dafür einzusetzen, daß

- den Juden in der Sowjetunion gestattet wird, frei von Diskriminierungen zu leben und das Recht auf Ausübung der jüdischen Religion und ihrer kulturellen Tradition zu erhalten sowie die hebräische Sprache zu lehren und zu lernen,
- die Verbreitung von anti-jüdischer Propaganda eingestellt wird,
- alle Juden freigelassen werden, die aus Gesinnungsgründen verhaftet worden sind,
- denjenigen Juden, die nach Israel oder in andere Länder auswandern wollen, gestattet wird, dies auch zu tun.

Ich hoffe und wünsche, daß dieser Appell dazu beitragen wird, das schwere Los der Juden in der Sowjetunion zu erleichtern und die bisherige sowjetische Politik einer grundlegenden Überprüfung zu unterwerfen.

Meine Damen und Herren, wir wissen, daß der Mensch heute die Macht hat, die Erde in eine Wüste zu verwandeln. Es geht aber darum, die dem Menschen in die Hand gegebenen Mittel zum Guten zu gebrauchen, als dafür zu sorgen, daß nicht die Erde zur Wüste wird, sondern umgekehrt, daß die Wüste Frucht trägt, wie uns das Israel so erfolgreich und überzeugend vormacht. Es geht darum, daß die atemberaubenden Forschungsleistungen unserer Zeit lebenserhaltend und nicht lebensvernichtend wirken. Je größer die uns mitgegebenen Gaben, desto größer ist unsere Verantwortung.

"Es ist das Besondere und Schöpferische des jüdischen Optimismus, daß jeder Glaube hier als Verantwortlichkeit begriffen wird", so ist in der 1905 veröffentlichten Schrift des großen Rabbiners Leo Baeck über das Wesen des Judentums zu lesen, der in schwerster Zeit als geistiges Oberhaupt der deutschen Juden gewirkt hat. Baeck spricht von einer dreifachen Verantwortlichkeit - derjenigen, die der einzelne gegenüber sich selbst vor seinem Gott empfinden soll, der Verantwortlichkeit vor Gott gegen den Mitmenschen und schließlich der Verantwortlichkeit vor Gott gegenüber der Menschheit. Dazu sagt Baeck: "Wir sollen die Zeugen Gottes auf Erden sein, in der Welt, in die wir hineingestellt sind, seinen Namen heiligen und so den Weg dazu gehen und führen, daß sie neu geschaffen werde als ein Reich Gottes".

Ich bin überzeugt davon, daß dieser Glaube auch in der heutigen - wie wir sagen: säkularisierten - Welt fortwirkt und sich allen - Juden und Nichtjuden - mitzuteilen vermag, wenn sie zu hören bereit sind. In dieser immer deutlicher werdenden gemeinsamen Verantwortlichkeit, so meine ich, findet unser Verlangen nach Austausch und Zusammenarbeit eine tiefere und verpflichtende Begründung.

Meine Damen und Herren, in diesem Geiste darf ich sie bitten, mit mir Ihr Glas zu erheben auf das Wohl und die Gesundheit des Präsidenten der Knesset und unserer israelischen Gäste, auf eine glückliche, friedvolle Zukunft für das israelische Volk und auf eine weiterhin gute und segensreiche Entwicklung der Beziehungen zwischen unseren Parlamenten und Völkern.

Brief des Oberbürgermeisters von Horb an die Gemeinde Shavei Zion

Die Stadt Horb a.N. übermittelt der Gemeinde Shavei Zion anlässlich des offiziellen Besuches des Präsidiums des Deutschen Bundestages in Israel durch den Präsidenten des Deutschen Bundestages Herrn Dr. Philipp Jenninger die herzlichsten Grüße.

Wir fühlen uns mit der Gemeinde Shavei Zion und ihren Einwohnern, deren Vorfahren im Jahr 1935 aus der früheren Gemeinde Rexingen auswanderten und die Gemeinde als vorbildliche genossenschaftliche Siedlung begründeten, besonders verbunden.

Diese Verbundenheit hat schon bisher zu einer Reihe von Kontakten, Besuchen und Gegenbesuchen geführt und sie fand neuerdings in einem Beschluß des Gemeinderats der Großen Kreisstadt Horb a.N., in welche die frühere Gemeinde Rexingen im Zuge der Gemeindereform eingegliedert worden ist, wieder Ausdruck.

Danach will die Stadt Horb a.N. zum Bau eines Elternheimes in Shavei Zion finanziell beitragen und der Gemeinderat hat für dieses Projekt im Haushaltsplan 1986 eine erste Zuschußrate von 7.000,-- DM bereitgestellt.

Wir hoffen und wünschen, daß sich die Verbindungen zwischen Shavei Zion und Horb a.N. und zwischen den Menschen in unseren Kommunen weiterhin festigen und vertiefen werden.

Rede des Präsidenten des Deutschen Bundestages, Herrn Dr. Philipp Jenninger, anlässlich eines Mittagessens auf Einladung der Deutsch-Israelischen Gesellschaft, Donnerstag, 22. Mai 1986.

Wir - das Präsidium des Deutschen Bundestages und die Damen und Herren der deutschen Presse, die uns bei unserem Besuch in Israel begleiten - danken Ihnen für die Einladung zu diesem Mittagessen und für die Worte, die Sie, Herr Präsident, an uns gerichtet haben.

Wir freuen uns über diese Begegnung mit Ihnen und über die Gelegenheit, die traditionelle Verbundenheit des Deutschen Bundestages mit der Israelisch-Deutschen und Deutsch-Israelischen Gesellschaft und mit ihrer gemeinsamen Arbeit bei dieser Gelegenheit zum Ausdruck bringen zu können.

Gern haben wir die Einladung des Speakers der Knesset zu diesem offiziellen Besuch beim Parlament des Staates Israel angenommen. Und wenn heute, noch nicht ein Jahr nach dem Staatsbesuch des Herrn Bundespräsidenten, alle Mitglieder des Präsidiums die Delegation des Deutschen Bundestages bilden, so mag dies verdeutlichen,

- welche Sympathie die Bundesrepublik Deutschland dem Staate Israel entgegenbringt und
- welche Bedeutung wir Parlamentarier allen Bemühungen um die Erhaltung und Festigung von Verständnis und Verständigung unserer Völker - und damit auch Ihrer Arbeit, meine Damen und Herren, beimesen.

Ihre Partnerschaft zu den 2.500 Mitgliedern der Deutsch-Israelischen Gesellschaft, die in eben diesen Tagen in Berlin ihr zwanzigjähriges Bestehen feiert, Ihre Konferenzen und Gespräche, Ihr andauernder Dialog sind getragen von dem ernsthaften und verantwortungsvollen Bemühen unserer Generation, im Bewußtsein der Last der Vergangenheit die Gegenwart so zu gestalten, daß auch in der Zukunft und für die nachfolgenden Generationen die politischen Prinzipien unserer beiden Staaten eine feste und gesicherte Grundlage haben:

die Würde des Menschen, ihre Achtung und ihr Schutz,
Recht und Gerechtigkeit,
Freiheit und Frieden.

Ihr Staatspräsident, Chaim Herzog, hat im Blick auf unsere beiden Länder und Völker von der Zuversicht gesprochen, "daß es in unserer Kraft liegt, Hoffnung in Wirklichkeit zu übersetzen". In der Tat liegt hierin, meine Damen und Herren, der Sinn unserer Politik und auch Ihrer - ich gebe es zu: sehr mühevollen, von Rückschlägen immer wieder bedrohten - Arbeit.

Unsere Generation durfte es erleben und gerade Sie, Herr Präsident, als Botschafter Ihres Landes in Bonn konnten es mitgestalten, wie - wenn auch behutsam - die deutsch-israelischen Beziehungen wieder in Gang gekommen sind, wie sich das Miteinander von Deutschen und Juden im Bewußtsein von Schuld und historischer Verantwortung, aber auch im Geiste von Wahrhaftigkeit, Verstehen und Vertrauen entwickelt hat.

Wir wissen, daß die menschliche Brücke zwischen Deutschen und Juden noch anfällig ist; wir wissen aber auch, daß sie trägt - und hier richte ich mein Wort an die Jugend in der Israelisch-Deutschen Gesellschaft, an die Jugend in beiden Ländern: die Brücke wird stärker, wird fester, wenn junge Menschen, wenn ihre freiheitliche Gesinnung und ihr Engagement, Fundamente und Pfeiler dieser Brücke werden.

Deshalb bitte ich Sie, die Mitglieder der Israelisch-Deutschen Gesellschaft, ebenso, wie ich die Deutsch-Israelische Gesellschaft mahnen möchte: gewinnen Sie die junge Generation zur Mitarbeit an Ihrem Ziel, "die menschliche, politische, kulturelle und wirtschaftliche Verbindung zwischen dem deutschen Volk und dem israelischen Volk zu festigen und weiter zu entwickeln".

Für die Verdienste, die sich die beiden Gesellschaften in Israel und in der Bundesrepublik Deutschland durch ihre Arbeit erworben haben, spreche ich Ihnen, Herr Präsident Ben-Nathan, den Dank des Deutschen Bundestages und unsere Glückwünsche aus; den Mitgliedern der Israelisch-Deutschen Gesellschaft danke ich für ihr ganz persönliches Engagement und ihre Freundschaft.

Ich erwarte viele von Ihnen, meine Damen und Herren, vor allem junge Mitglieder und Abgeordnete der Knesset, im November dieses Jahres zur X. Deutsch-Israelischen Konferenz in Bonn und wünsche

- Ihnen Glück, Freude und Erfolg bei Ihrer Arbeit,
- dem Staate Israel eine friedliche, sichere und glückliche Zukunft,
- dem jüdischen Volk Gottes Segen.

* Glückwunschsreiben des Bundespräsidenten an den Präsidenten des Staates Israel, Herrn Chaim Herzog, zum 38. Jahrestag der Gründung des Staates Israel

Zum Nationalfeiertag des Staates Israel übermittle ich Ihnen zugleich im Namen des Deutschen Volkes meine herzlichen Wünsche. Sie gelten Ihrem persönlichen Wohlergehen und dem des israelischen Volkes.

Damit verbinde ich die Hoffnung auf eine glückliche Zukunft, in der Israel und alle Staaten der Nah-Ost-Region einen Weg gehen mögen, der zu Zusammenarbeit, Verständigung und Frieden zwischen den Völkern führt.

Mein Besuch in Ihrem Land ist mir in eindringlicher und beweglicher Erinnerung. Ich freue mich auf Ihren Besuch im kommenden Jahr, der den Willen unserer Völker unterstreichen wird, den eingeschlagenen Weg der zu Zusammenarbeit führt, vertrauensvoll weiterzugehen.

Richard von Weizsäcker

Bundespräsident der

Bundesrepublik Deutschland

Deutsch-israelische Zusammenarbeit im Bereich der beruflichen Bildung, des Wissenschaftsaustauschs, des Studentenaustauschs und des Jugendaustauschs - Ergebnis einer Reise des Parlamentarischen Staatssekretärs beim Bundesminister für Bildung und Wissenschaft, Anton Pfeifer

Gute Perspektiven für eine vertiefte Zusammenarbeit im Bereich der beruflichen Bildung, im Hochschulbereich sowie beim Studenten- und Jugendaustausch sieht der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesminister für Bildung und Wissenschaft, Anton Pfeifer MdB, nach seinen jüngsten Gesprächen in Jerusalem, Tel Aviv und Haifa. In den zurückliegenden Jahren haben über 700 Experten und Berufsausbilder aus Israel an in der Regel dreimonatigen Fortbildungsseminaren in der Bundesrepublik teilgenommen. Diese Zusammenarbeit wird in diesem Jahr insofern einen neuen thematischen Schwerpunkt erhalten, als sowohl auf deutscher als auch auf israelischer Seite ein besonderes Interesse am Informations- und Erfahrungsaustausch über die Auswirkungen der modernen Informationstechnologien auf die berufliche Erstausbildung und im Bereich der Weiterbildung besteht. Vorgesehen ist hierzu ein gemeinsames deutsch-israelisches Seminar im Juni in der Bundesrepublik Deutschland. Darüber hinaus werden 1986 erneut ca. 50 israelische Fachleute aus dem Bereich der beruflichen Bildung für ca. 3 Monate zu Fortbildungsveranstaltungen nach Deutschland kommen. Ebenso wird im Herbst eine deutsche Expertendelegation Israel besuchen.

Darüber hinaus ist das mit starker finanzieller Hilfe der Bundesregierung errichtete Berufsbildungszentrum für Bauberufe in Holon zu einem Meilenstein der guten Zusammenarbeit geworden. Das Zentrum hat inzwischen mit der Ausbildung junger Israelis begonnen, und nach dem Gespräch mit dem Generaldirektor im israelischen Arbeitsministerium Zvi Zilker wollen nun beide Seiten eine dauerhafte Partnerschaft zwischen dem Berufsbildungszentrum in Holon und einer deutschen Handwerkskammer anstreben.

Im Mittelpunkt der Gespräche in der Hebräischen Universität in Jerusalem, u. a. mit dem Präsidenten dieser Universität, Prof. Patinkin, stand der israelische Wunsch nach einer verstärkten Zusammenarbeit mit deutschen Hochschulen und mit der deutschen Forschungsgemeinschaft, wobei von der Meeresforschung bis in den Bereich der Literaturwissenschaften das Interesse an einer Reihe konkreter Projekte bekundet wurden. Derzeit bestehen über 15 Hochschulpartnerschaften zwischen deutschen und israelischen Hochschulen, die eine gute Grundlage für diese Wissenschaftskooperation darstellen können.

Über 600 israelische Studenten haben im vergangenen Jahr an deutschen Hochschulen studiert. Hinzu kommen ca. 40 Studienaufenthalte, die teils als Jahresstipendium, teils als Kurzzeit- oder Sprachkursstipendium oder als Forschungsstipendium vor allem für Nachwuchswissenschaftler über den DAAD finanziert werden. Eine Erhöhung der Zahl der Kurzzeitstipendien ist in den Gesprächen in der Hebräischen Universität Jerusalem angeboten worden.

Die Zahl deutscher Studenten, die in Israel studieren, wird nicht im einzelnen erhoben, aber allein über den DAAD sind im letzten Jahr 230 Praxisaufenthalte bzw. Studienreisen von deutschen Studenten in Israel gefördert worden.

Ausgesprochen günstig hat sich in den letzten Jahren der deutsch-israelische Jugendaustausch entwickelt. Allein im letzten Jahr haben insgesamt 6000 deutsche Jugendliche Israel und ca. 2000 israelische Jugendliche die Bundesrepublik Deutschland besucht. Die hohe Bedeutung, welche die israelische Seite auch künftig diesem Jugendaustausch beimißt, kommt u. a. darin zum Ausdruck, daß der Generaldirektor im israelischen Entwicklungsministerium, Shmueli, mitteilte, daß künftig

die in Israel übliche Reisesteuer für Auslandsreisen im Rahmen des deutsch-israelischen Jugendaustauschs nicht mehr erhoben wird.

Als neues zusätzliches Austauschprojekt schlug Shmueli einen Praktikantenaustausch von Fachschulabsolventen bzw. Fachhochschulstudenten vor, der 1987 beginnen könnte. Mit den konkreten Vorbereitungen wurde inzwischen begonnen.

Enge Verbindungen der Post zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland

Seit langen Jahrzehnten, seit den Lieferungen der Bundesrepublik Deutschland aus den luxemburger Wiedergutmachungsabkommen bestehen enge Verbindungen zwischen der Bundespost und Israel mit den dortigen postalischen Einrichtungen. Von den 3 Milliarden DM, die das luxemburger Abkommen umfaßten, kaufte die israelische Postverwaltung damals die entscheidenden Techniken zur Einrichtung eines modernen Selbstwähl-Fernsprechnetzes sowie andere Einrichtungen modernster Technik. Auch deutsche Techniker der Firmen und der Bundespost wirkten in Israel an der Einrichtung mit. Man erinnert sich heute noch in Israel an die Geschichte, die daraus entstand, daß deutsche Techniker bei der Einrichtung des Selbstwähl-Fernsprechnetzes mitwirkten. Sie sollen bei der Auswahl der Fernsprech-Nummern für die einzelnen Städte deutsche Anklänge benutzt haben: Für Jerusalem 02, im Anklang an die Vorwahl-Nummer für die Hauptstadt Bonn, die damals lautete: 0221. Für Tel Aviv 03, weil dort die meisten Berliner wohnen und die Vorwahl für Berlin: 030 lautet. Für die Hafenstadt Haifa 04, im Anklang an Hamburg mit 040.

Vor wenigen Wochen weilte der israelische Postminister, Prof. Rubinstein, in Bonn, nachdem der deutsche Minister für die Bundespost, Dr. Schwarz-Schilling, nach Israel gereist war. Über das Ergebnis der beiderseitigen Gespräche und Überlegungen der engeren Zusammenarbeit hatte ich mit dem Bundespostminister ein Gespräch:

Frage: Zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland gibt es auch im postalischen Bereich eine Klammer. Sie waren im Herbst 1985 in Israel und Ihr israelischer Kollege kam auf Ihre Einladung jetzt im April nach Bonn. Was sind die Hauptthemen, die Sie beraten haben, die nun in Israel mit gemeinsamer Anstrengung vorwärtsgetragen werden?

Antwort: Zunächst einmal war es der erste Besuch eines deutschen Postministers in Israel. Ich war sehr froh darüber, daß wir diesen Austausch begonnen haben, zumal mein Counterpart, Prof. Rubinstein, einen außerordentlich breiten Horizont hat und über die Fachsparte hinaus ein sehr interessanter und außerordentlich beschlagener Mann ist, der in der politischen Szene seines Landes eine sehr wichtige Rolle spielt. Wir haben uns sowohl über den postalischen Bereich wie auch über den Bereich der Fernmeldetechnik sehr intensiv auseinandergesetzt. Mir scheint, daß gerade der postalische Bereich für Prof. Rubinstein von besonderem Interesse ist, weil die Möglichkeiten der Automation, die Möglichkeiten der Rationalisierung in diesem Bereich in Israel noch nicht ausgeschöpft sind bzw. in vielen Bereichen noch nicht angepackt worden sind.

Frage: Läßt sich das mit der hebräischen Sprache machen oder ist das eine besondere Schwierigkeit?

Antwort: Ich glaube, daß dort nicht die große Schwierigkeit liegt, zumal ja auch die Ziffern durchaus so gestaltet werden können, daß sie von den elektronischen Lesern der Briefverteilmaschine genauso entziffert werden können wie das bei uns der Fall ist. Wir haben ihm gerade deswegen bei seiner Besuchsreise hier eine Menge Einrichtungen gezeigt, große Anlagen, große Abgangspostämter, wie auch Briefverteilmaschinencenter.

Wir haben ihm Postämter gezeigt, wie das sogen. Postterminalsystem, also eine Automation am Schalter, wie wir das in den nächsten Jahren vorstellen können, wo wir ja Pilotversuche hinter uns gebracht haben und nun dabei sind, die Schalter in entsprechender Weise in den nächsten Jahren auszurüsten. Das fand bei ihm sehr hohen Anklang, weil er anders als die Deutsche Bundespost im Budget für Investitionen ziemlich stark beschränkt ist, weil die Investitionen dort aus dem laufenden Haushalt der Regierung herausgenommen werden müssen, während ja unsere Investitionen aus dem eigenen Sonderhaushalt der Deutschen Bundespost genommen werden. Wir können auch eigene Anleihen aufgeben und einiges mehr. Da ist er in einer ganz anderen Schwierigkeit. Aus diesem Grunde möchte er auch hier eine starke Mechanisierung und Rationalisierung durchführen, damit er die Dienstgüte verbessern kann, ohne seine Personalkosten gegenüber dem heutigen Anteil im Haushalt verstärken zu müssen.

Frage: Sind bei diesen Themen auch die Fragen angesprochen worden, ob die Deutsche Bundespost oder entsprechende Firmen hier in Deutschland eine Sonderanleihe nach Israel geben könnten, um das durchzuführen?

Antwort: Nein, das wurde bei mir nicht durchgesprochen, aber ich glaube, daß es im normalen kommerziellen Wege eine Menge Möglichkeiten gibt, die durchaus denkbar wären. Nur, wir haben uns nicht über die Finanzierung unterhalten, mehr über die technischen Probleme.

Frage: Was hatten Sie für einen Eindruck von dem Besuch als Ganzes?

Antwort: Nun, da kam natürlich auch das Telefonnetz dazu. Wir haben ja hier auch eine enge Kooperation. Es gibt technologische Entwicklungen von Israel, die wir auch interessant finden. Wir haben auch dort bereits lebhaftes Geschäftsbeziehungen, die weiter ausgebaut worden sind. Wir haben hier Besuche israelischer Firmen. Wir haben selbst diese Firmen dort besucht, und ich glaube, daß in Zukunft hier ein weiterer guter Austausch gepflegt werden kann. Hinzu kommt natürlich, daß die Israelis derzeit auf einen sehr, - sagen wir mal so, sie müssen teilweise sehr lange auf einen Telefonanschluß warten. Hier ist auch die Frage zu stellen, wie man das beschleunigen kann und welche Möglichkeiten wir hier sehen -, insbesondere durch den Einsatz der kostengünstigen Digitaltechnik. Das war ein besonderes Objekt für den israelischen Postminister hier in der Bundesrepublik, zumal wir bei uns zwei Systeme haben und er gerne das praktische Funktionieren der Systeme einmal selbst vorgeführt bekommen wollte. Welche Entscheidung Israel trifft, weiß ich nicht. In jedem Falle wird hier sicherlich einiges in der Zukunft entscheidend geändert werden, bzw. modernisiert und ausgebaut werden, was dann auch die Möglichkeit bringt, daß die Bürger in Israel relativ schnell zu einem Telefonanschluß kommen, es ihnen zumindest in einigen Jahren eröffnet wird.

Frage: Herr Minister, politisch gesehen: Was brachte dieser Besuch im Hinblick auf die doch nicht immer ganz einfachen deutsch-israelischen Beziehungen? Jetzt wieder das Gerücht vom wachsenden Antisemitismus und ähnliche Fragen. Haben diese Themen Ihren Besuch und den Gegenbesuch irgendwo tangiert?

Antwort: Ich würde sagen, wir haben über diese Fragen auch sehr intensive Gedanken ausgetauscht, aber wohl mehr privat und nicht als offizielles Konferenzthema. Ich glaube, es ist ja auch für jeden Deutschen gut, sich die Dinge, die ja nun einmal gewesen sind, sich auch wieder ganz präsent zu machen und dort gemeinsam zu einem Akkord zu kommen, wie es zu bewerten ist. Ich muß sagen, daß ich da auf sehr großes sensibles Verstehen gestoßen bin, und ich glaube, daß wir uns gegenüber Israel auch immer wieder zu gegenwärtigen haben - und ich habe mich bemüht, dieses in der entsprechenden Form zu tun. Ich war eigentlich erfreut über den guten Geist, der mit entgegengeschlagen ist, und ich habe mich bemüht -, das ist mir persönlich nicht schwer gefallen, - diesen guten Geist so zu beantworten, und ich war eigentlich dankbar für die Art und Weise, wie ich dort empfangen worden bin. Ich habe mich sehr bemüht, ihm dieses hier bei seinem Besuch auch fühlbar werden zu lassen. Das ich das sehr geschätzt habe und mit großer Dankbarkeit gesehen habe, wie sie auch in diesen sensiblen Fragen sich mit uns eingelassen haben.

Frage: Das Telefonnetz und die Beschleunigung der Briefsortierung, das sind die beiden großen Themen, die übrig geblieben sind oder gibt es noch weitere?

Antwort: Ja, es gibt natürlich noch einige Detailprobleme, z.B. innerhalb der Datenübermittlung, was dort für Möglichkeiten existieren. Wir haben auch verschiedene Dienste, die wir mit Israel eingerichtet haben oder einrichten wollen. Wir haben auch die Fragen der Glasfasertechnologie, die ja auch noch sehr stark wissenschaftlich für die Anwendungen untersucht werden müssen. Wir haben uns über die Fragen des Autotelefonsystems ausgetauscht, wobei ja Israel bereits dabei ist, jetzt ein System einzuführen, insofern zwar kurz- und mittelfristig keine Änderung erfolgt, aber wir doch unsere Erfahrungen austauschen können. Wir haben verschiedene Dienste, wie Datenkommunikation gegenseitig betrachtet. Ich würde aber sagen, daß wir insbesondere Verständnis dafür hatten, daß wir nicht nur am grünen Tisch hier die Gedanken austauschten, sondern daß es eben Experten gibt, die von seiten der Deutschen Bundespost die Problemstellungen auch in Israel studieren und dann durch Einführung solcher Maschinen wie wir sie hier haben auch in der Praxis verbessern und ermöglichen können.

Frage: Mit anderen Worten bedeutet das, daß diese Experten nach Israel herübergehen, um an Ort und Stelle die Themen zu erarbeiten.

Antwort: Ja, wir haben die Möglichkeit in dieser Art vorgesehen. Wir haben auch zu dieser Frage eine entsprechende Vereinbarung getroffen, z.B. das zwei Experten der Deutschen Bundespost bereits jetzt vom 14. April bis 27. April die Einzelprobleme dort studierten und dann auch entsprechende Lösungen vorschlagen werden. Wir sind hier generell übereingekommen. Die Detailfragen kann man natürlich nur an Ort und Stelle lösen und dazu bieten wir die Hilfe an, wo immer sie nachgefragt wird und wie sie uns auch technisch möglich ist.

Frage: Unsere israelischen Experten kommen hierher, um teilweise auch ihr Wissen auf den Tisch zu legen?

Antwort: Wir haben auch entsprechende Delegationen schon vorher hier gehabt. Die bezogen sich

מטכ"ל/אמ"ן/146/קש"ח

לשכה הרמ"ח

טל. 3163

19 - 0630

29 יוני 1986

עותק מס מחור עותקים

אין א.מ.א

משה"ח - מנכ"ל

רל"ש הרמטכ"ל

רל"ש ראמ"ן

משה"ח - ר' מצפ"א

משה"ח - ר' אירופה

צנזור צבאי ראשי

רמחב"ש

20

הנדון: ביקור הרמטכ"ל ב- EUROM

1. הרמטכ"ל נעתר להזמנת ארה"ב לבקר כאורח EUROPEAN COMMAND בין המועדים 18 - 22 אוגוסט 1986. לרמטכ"ל יתלוו רעייתו ורל"ש.

2. הרמטכ"ל הינחה כי הביקור יתקיים אך ורק ביחידות. צבא ארה"ב החונות על אדמת גרמניה. בתוקף כך לא יכלול הביקור פגישות או ביקורים אצל גורמים גרמניים.

3. על רקע הנ"ל, אבקש הנחייתכם לא לעדכן גורמים גרמניים בביקור.

למעין א.מ.א

בברכה,

שמעון לביא - אל"מ

קש"ח

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

9521

בלמים



אל: המשרד, נר: 157, מ: בון
 דח: מ, סג: ב, תא: 250686, רח: 1700

ל: אירופה 1, ממדי

מאת: אשבל-בון

בלמס/מיד

רפג' - מרית

א.ב.א.ס.

(2)

באמצע עם שגרירי המדינה ב-25.6 חור שר המדינה מולמן על עיקרי
 עמדותיו
 בנושאים מותיים

א. סדור בין לאומי:

אסור לאפשר לכמה סודיסטים לפגוע במערכת היחסים האידו-ערבית.
 מטרותנו
 הראשונה חייבת להיות חיסול הסיבות לסדור, כלומר הסכסוכים
 המדיניים
 הבלי פתורים באורכם. כמוכס אנו מעוניינים בצעדים
 יעילים וגד סכנה זו. כבר כיום קיים שתוף פעולה טוב בין
 הרשויות
 שלנו לשלכם בתחום המלחמה בסדור והגברת הבטיחות.

ב. הסכסוך

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הצהרת ונציה עדיין אקטואלית. עליה יש להוסיף את תוכניה זו
ואם היוזמה
היבדנית-פוסטמינית (הסכם חוסינ-ערפאת) נראית לרפיג וחברות
הקהילה
דרך אפשרית לפתרון.

זהה ויפתח מוס, הוא יודקק ללווי בין לאומי כלשהו. הדרך
המועדפת
על פי מולמן-ועידה בין לאומית בהשתתפות כל הנוגעים לסכסוך
וחברות
מועביים.

ממירפיג משוכנעת שרק על ידי משא ומתן וויתור על כוח תיתכן
פשרה בין
כוח ההגדרה העצמית של העם הפוסטמיני וכוחות ישראל-להתקיים
בגבולות
מסוימים ומוברים.

ג. דיאלוג אירו-ערבי

ממירפיג עושה מאמצים פעילים להחיות ולהרחיב כלי זה. מקווה
שבקרב ייקבע
מועד לפגישת המרויקות.

ד. כן חזר מולמן על תמיכת ממירפיג בלבנון חופשית, מאוחדת
ועצמאית ועל
עמדתה הנייטרלית בסכסוך העירקי-איראני שלדבריו אין כפרשה
באדישות.
הוא גם כולו בדיפ

THE UNITED STATES OF AMERICA
DO hereby certify that
[illegible]
[illegible]
[illegible]

AND that [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and the seal of the
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ATTEST:

NOTARY PUBLIC FOR THE STATE OF [illegible]
[illegible]
[illegible]

WITNESSES my hand and the seal of the State of [illegible]
[illegible]
[illegible]

14764 40024 70 20 0000

東亞國際電訊

תפ: שהח, דהמ, שהבס, מנכר, מסנכר, ממד, דם, אמן, אירא,
אירב, ניד/מזרהמ



ס ו ד י

צירות ישראל

אנקרה, ט' בסיון תשמ"ו
16 ביוני 1986

058



חנה א.מ.

אל: מר גבריאל פדון, הציר בון
מאה: הממונה, אנקרה.

הנידון: סיוע רפ"ג לעשר עם התורכים.

מכתבי : 002 מ-7.4.86.

מכתבן : 501 מ-23.5.86

חודה רבה על עזרתך ביצירת הקשר הנ"ל.
אנא הודה בשמי לד"ר שארקן. עד עתה לא שמעתי מיאלמאז, אך חג עיד
אל-פיטר המוחג כאן בימים אלה שיתק למעשה המערכת הממשלתית ואני
מקווה שעם שוב החיים למסלולם בעוד כארבעה ימים אשמע ממנו. במידה
ויהססה-אבריק לך.

בינתיים עלה בידי לשוחח שיחה מועילה עם אישיות המקורבת גם כן
לרה"מ שורקוס אוזאל, (סגנו במסלוגה), אך יאלמאז עוד בכיר ובעל
השפעה ממנו.

כפי שראית בודאי ממברקי לא עלו נושאינו בשיוות מון-ווצשר. שגריר
רפ"ג באורג נגוואר שהיה נוכח בכל שיחותיו הרשמיות, לא שמע דבר
בנושא. עם זאת אמר לי שלשני הנשיאים הזדמן לשוחח פעם או פעמיים
במהלך האירועים הרשמיים בארבע עיניים-באמצעות מהורגמן כמובן.
בררתי אף עם צירם רייסנבאום, שליוחה גנשר בשני ימי שהותו כאן וגם
בשיחותיו לא עלה הנושא.

אמשיך לעמוד עימן בקשר בנושא המגעים ע"מ לנצל הקשר הגרמני לקידום
מגעינו כאן.

ב ק ה,
יהודה מילוא.

העקב: לשכת סמנכ"ל
סמנכ"ל סו"ת
מנהל מזחי"ג
מנהל אירופה 1 ✓
הקונכ"ל, איסטנבול



בון - ה' באייר תשמ"ו
12.6.1986

ש מ ר

273

אל : אירופה ו

מאת : השגרירות - בון

ליוז / מ.א.

הנדון : הצהרת מולמן על המזה"ח
למברקנו 73 מ-11 דנא

רצ"ב נוטה הודעת מולמן, כפי שפורסמה ע"י משה"ח הרפ"גי
ב-10 דנא (והגיע לידינו למחרת אחה"צ). ההודעה לא זכתה
לכיסוי תקשורתי, למיטב ידיעתי.
מנהל מדור מז"ח, עמו שוחחתי הבוקר בטלפון, הביע אף הוא
פליאתו על הצורך שמצא שר המדינה במשרדו לצאת בהצהרה שכזו.
הסכים עמי שאין מאחוריה חבנון או כוונה מדינית של משה"ח
ולא התנגד להסבר שהצעתי, שמדובר בעיקר בפעולות פוליטיות-
מפלגתיות. אתכנסה כתב ככל הנראה איש המפלגה הליברלית.

ב ב ר כ ה

העחק : לשכת ראש אגף אירופה
הממ"ד

גד כהן



100

100

100

100

100

W. L. M.

100

100

100

DER BUNDESMINISTER DES AUSWÄRTIGEN



Bonn, den 10. Juni 1986

Mitteilung für die Presse Nr. 1142/86

Erklärung
des Staatsministers im Auswärtigen Amt
JÜRGEN W. MÖLLEMANN

zur Lage im Nahen Osten

Der Friedensprozeß im Nahen Osten, der im vergangenen Jahr hoffnungsvolle Anzeichen einer Belebung gezeigt hatte, stagniert und die Welt schaut untätig zu. Die Araber können sich auf keine Formel einigen, die ihnen den Weg an den internationalen Konferenztisch ebnen würde. Aber auch der Westen tut nicht genug, um Hindernisse abzubauen und Wege zu öffnen. Beschäftigt mit Wahlen und den Problemen des Terrorismus, entmutigt von den Schwierigkeiten, die aus der Region selbst immer wieder kommen, besteht die Gefahr, daß er in einer passiven Haltung verharret.

Eine solche Passivität wäre gefährlich. Im Nahen Osten wachsen radikale Strömungen, da die Menschen enttäuscht sind über das Ausbleiben von Perspektiven für die Lösung ihrer politischen und wirtschaftlichen Nöte. Dies macht gerade den maßvollen, auf friedliche Konfliktbewältigung bedachten Politikern das Leben nicht leichter. Die Sowjetunion ist zunehmend aktiv, vor allem mit Waffen und Hilfsversprechen an die Gegner eines Ausgleichs.

Der Westen sollte sich Überlegen, ob nicht bald mehr getan werden muß, um den Frieden zu fördern. Die Europäer haben einen Anfang gemacht mit dem Vorschlag, auf einer Europäisch-Arabischen Ministerkonferenz auch über die Wurzeln des Terrorismus zu sprechen, das heißt über die ungelösten Konflikte bei den Palästinensern, im Libanon und auf dem Gebiet der Wirtschaft, die die Menschen im Nahen Osten bedrücken. Der Europäisch-Arabischer Dialog spielt hier als Rahmen eine wichtige Rolle.

Auch die USA sollten wieder aktiver werden. Sie dürfen nicht auf Dauer davon ausgehen, daß die eigentlichen Bewegungen von den Konfliktparteien selbst kommen müssen. Zu stark sind die Erwartungen, die beide Seiten, Israel und die Araber, an den Westen richten, um ihn zu einer helfenden und schlichtenden Rolle aufzufordern.



**MIT DEN EMPFEHLUNGEN
DER BOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL
PRESSEABTEILUNG**

SIMROCKALLEE 2
5300 BONN 2

TEL. 0228/6251 - TELEPRINTER BM420
CABLEADDRESS: MEMISRAEL BAD GOESBERG



h.1 218

1032e/0-1006: federal republic of germany / middle east

statement by minister of state at the federal ministry for foreign affairs juergen w. moellemann on the situation in the middle east

text released by the federal ministry for foreign affairs, june 10

(unofficial translation)

last year the peace process in the middle east showed hopeful signs of revitalization. this year the process is stagnating as the world looks on inactively. the arabs are unable to agree on a formula that would make it possible for them to sit down together at a negotiating table in the framework of an international conference. the west is not doing enough to eliminate existing obstacles and to open up potential avenues for action. preoccupied with elections and the problems of terrorism, discouraged by the difficulties that repeatedly come from the region itself, there is a danger that the west will continue to manifest a passive attitude.

this kind of passiveness is dangerous. radical movements are gaining strength in the middle east. the people there are disappointed by the lack of prospects for finding solutions to their political and economic misery. this does not make life any easier for moderate politicians who are trying to overcome the middle east conflict by peaceful means. the soviet union is taking an increasingly active role, particularly in the provision of arms and in promising assistance to the opponents of reconciliation.

the west should give consideration to whether or not it might be necessary to do more to promote peace. the europeans have taken a first step with a proposal to hold a european-arab conference at which responsible ministers would talk about the roots of terrorism, i.e. about the unresolved conflicts among the palestinians, in lebanon and in the economic sector. the latter factors are having an oppressive effect on people in the middle east. the european-arab dialogue is important in this context as a framework for action.

the united states should reassume an active role. in the long term it cannot operate on the assumption that movement must always come from the conflictive parties themselves. both sides, i.e. the israelis and the arabs, expect too much from the west to ask it to play a mediating role.

1034e/D-1206: federal republic of germany / ivory coast

agriculture minister bra kanon in bonn
federal ministry of agriculture, june 11
(unofficial translation)

state secretary at the federal ministry of agriculture
walther florian met in bonn on june 11 with ivory coast
agriculture minister denis bra kanon for talks on a new
international cocoa agreement. the current agreement is
scheduled to terminate on september 30. the ivory coast is
not a signatory of the agreement despite the fact that it is
the world's largest cocoa producer, accounting for around 2
million tons per year or nearly 30% of world production. the
federal republic of germany is the world's largest cocoa-
consuming country florian said that in this capacity the
federal republic would welcome the ivory coast's inclusion
in a new cocoa agreement in the interest of close
cooperation with developing countries both florian and bra
kanon described their meeting as useful prior to the
international negotiations scheduled to begin soon in
geneva. bra kanon will also be visiting the united kingdom,
belgium and the netherlands for exploratory talks.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5109

יוצא

שומר

5109
**
**
**



אלו בון, 171, 214, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 190686, דח: 1200

4 יח 18.1

שומר/מיידי
השגריר

ביקור מסלחת מישראל, לשל 199.

כצעדנו הושמט מהמברק הנ"ל הקטע הבא:
מטרת הביקור:

- א. השתתפות בסמינר בבון על נושאים כקידום השלום ובעיות כלכליות וחברתיות
- ב. פגישות עם הקנצלר, שר הכלכלה, יתכן שר החוץ, מפגשים עם ועדת החוץ של הבונדסטאג ובנפרד עם חברי הסיעות השונות לרבות הידוקים.
- ג. ב-26 ביוני במינכן פגישה עם דוהמי שטראוס ועובדים בכירים של משרדו, אירופה 1

תפ: 0102, אירא



- שמו -

11

AMBASSADE D'ISRAËL

שגרירות ישראל

ברן, י" סיון התש"ו

17 יוני 1986

זכר
103.1

101.1 (232)



אל : מנהל אירופה 1

מאת: השגריר, ברן.

הנדון: קורט פורגלר.

נפגשתי ב-12.6 עם השר קורט פורגלר לשיחה שארכה כשעה במשרדו. השיחה חרגה מתחום ההיכרות והנימוסין ברזא, לפי שהתקיימה ביוזמתו, במגוון לגישוש מעידי על אפשרות הענות להזמנה שלנו לערוך ביקור (ראשון) בארץ, ובכך שחוא גילה התענינות רבה מאוד עם ידע מפורט למדי בנעשה בישראל, לדבריו, הוא קורא ושומע כל מידע על ישראל, הן בנושאי חוץ והן בנושאי פנים, "מתוך ידידות העמוקה לעם היהודי ולישראל, מתוך קשרי האישים הרבים ומאטונת ביעוד ההיסטורי של תקומתכם המדינית". (פורגלר קתולי אדוק). במהלך השיחה ביקש לשמוע אף בנושאי קליטת-עולים, התפתחות השפה העברית ויחסי דתים וחילוניים וכיוצב' - נושאי התענינות שבדרך-כלל אינם שכיחים אצל מדינאים יומיומיים - נוסף לנושאי מזה"ת בעיקר על סוריה ומצרים.

סיפר שנפגש עם מרגרט תאצ'ר אחרי ביקורה בישראל ובתרשם אף ממנה שהסביר קטן להסדר ישראלי-ירדני בהשתתפות אש"ף-ערפת אך, לדבריה, אין להוציא מכלל אפשרות הימצאות פלסטינאים מתונים להשתתפות במסגרת מו"ס ישראל-ירדני. התרשמותו שביוזמה בריטית, שתאצ'ר מזומנת לה, ובסיוע של ארה"ב ואף בתמיכה מצרית, תינתן לכך בוודאי ברכת הקהילה האירופאית כולה ושווייץ מצידה בכללה. הבעיה תהיה עם סוריה, לא לגבי ויתור על ערפאת, אלא לגבי עצם המו"ס עם ישראל. פורגלר גם יודע ממקורותיו וממה ששמע מתאצ'ר ומאנדריוטי שה"ח איטליה, על מאמצי דושינגטון השקטים למצוא נתיבות לדמסק ולשוב ולקרב את אסאד. הוסיף שמקורותיו הוא מקהיר, המצרים כמין מעוניינים לפתור את בעיית טאבה אולם בעיותיו של מובארק כה קשות בפנים וחולשת מנהיגותו חסרת הכריזמה, מאלצים אותו ללכת עקב בצד אגודל מחשש לקומם את יריביו בפנים ובעולם הערבי.

אמר שישמח מאד לבקר בישראל, אך לא ליומיים-שלושה בלבד לפי שמכבר רצה לבוא ולהכיר ככל האפשר לעוסק. בסיום, כשהעליתי בפניו את נושא הצטרפותנו ל-ECE חזר והבטיח את תמיכתו ובכל ענין שבו יוכל לסייע לנו ובקשני לא להסס לפנות אליו.

אני מייחס חשיבות רבה לידידותו הכנה של פורגלר שנוסף להיותו שר-הכלכלה הינו אישיות הנחשבת למרכזית בממשלת שווייץ ובעל עטרת מכובדת ביותר מחוצה לה.

בברכה,
דוד ריבלין.

העתק: י. ענוג, סמנכ"ל אירופה.
מ. דרורי, סמנכ"ל כלכלית.
מנהל כלכלית.



hcs
A-30A

RECEIVED

RECEIVED

ALL INFORMATION CONTAINED
HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 11-11-83 BY 6032
EX-100

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

TO : DIRECTOR, FBI (100-441100)
FROM : SAC, NEW YORK (100-100000) (P)
SUBJECT: [Illegible]
RE: [Illegible]
[The following text is mirrored and largely illegible due to bleed-through from the reverse side of the page. It appears to be a memorandum or report detailing an investigation.]

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
WASHINGTON, D.C. 20535

BOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL

בון - טי בטיון השטיין

16.6.1986



שגרירות ישראל

ש מ ר

291

לוי א. מ.

אל : אירופה 1

מאת : השגריר - בון

הבדון : הצהרת מולמן על המזח"ת

בהמשך למכתבו של מר גד כהן מ-12.6.86, מצ"ב הרצאתו של שר המדינה במסגרת יורגן מולמן, בבדון. מר כהן מבקש להקב שיתם לכבד פגם העובדה ששר מולמן "אומר מעט ולמעשה אינו אומר כלום", יש משמעות. זהו חלק מהמציב הכללי ברפ"ג ובאירופה. אין פתורים למת לבו עצום וגם לא להביע חזיונות הנקורות.

ב ב ר כ ה .

ע. בן-ארי

העתק: לשכת ראש אגף אירופה

התמ"ד

3, 4 1. 2

DER BUNDESMINISTER DES AUSWÄRTIGEN



Bonn, den 02: Juni 1986

Achtung Redaktionen: Text ist frei!

Mitteilung für die Presse Nr. 1132/86

V o r t r a g

von

JÜRGEN W. MÖLLEMANN

Staatsminister im Auswärtigen Amt

Grundzüge der deutschen Außenpolitik

vor dem Politischen Seminar der Wirtschaft in Köln

am 02. Juni 1986 in Bonn, Hotel Dreesen

Es gilt das gesprochene Wort!

zentralen Lage Deutschlands in Europa sind unsere außenpolitische Orientierung und der Charakter unserer Politik für die Deutschland umgebenden Völker unverändert von größter Bedeutung. Beständigkeit, Berechenbarkeit und Mäßigung waren für alle Bundesregierungen seit 1949 verpflichtende Maßstäbe der Außenpolitik. Zugleich strebten sie nach einer politischen Ordnung für Europa, die ein Leben der Deutschen in friedlicher Nachbarschaft dauerhaft sichert.

Ein Kernstück dieser Ordnung ist die europäische Einigung. Sie bleibt vorrangiges Ziel deutscher Außenpolitik. Mehr europäische Integration ist das Gebot der Stunde.

Besonders die technologischen Herausforderungen werfen heute die Frage nach der künftigen Rolle Europas in der internationalen Politik in geradezu dramatischer Weise auf. Europa kann seinen Wohlstand nur halten und vermehren, nur dann sein Gewicht auch künftig in die Waagschale der Weltgeschichte legen, wenn es den Anschluß an die von den USA und Japan ausgehende "dritte industrielle Revolution" in vollem Umfang gewinnt.

Das EUREKA-Programm, zu dem sich innerhalb weniger Monate 18 demokratische Staaten Europas und die EG-Kommission zusammengefunden haben, ist ein Beweis des technologischen Selbstbehauptungswillens der Europäer. Mit diesem Programm wird die Zusammenarbeit europäischer Unternehmen an zivilen

Projekten der modernen Hochtechnologien mobilisiert.

Es geht auch in Europa der 80er Jahre vor allem um die Erhaltung des Friedens. Und es geht gleichzeitig stets um Freiheit und Demokratie. Gemeinsam mit den Staaten der westlichen Welt fühlen wir uns den Grundsätzen der Freiheit, des Rechts und der Demokratie verpflichtet. Die Bundesrepublik hat sich mit 15 anderen Demokratien im Nordatlantischen Bündnis zusammengeschlossen, um diese Werte zu verteidigen.

Über vieles kann man reden. Außenpolitische Kompromisse werden immer wieder notwendig sein. Doch zwei grundlegende Positionen sind für uns nicht verhandelbar: Das freiheitlich-demokratische System in der Bundesrepublik Deutschland und die Verbundenheit unseres Staates mit den Demokratien Europas und Nordamerikas.

Lösung des Afghanistan-Problems der Verwirklichung. Die SU muß endlich ihre Besatzungs- und Unterdrückungstruppen aus Afghanistan abziehen.

Wir wenden uns gegen alle Versuche, den Ost-West-Gegensatz auf die Dritte Welt zu übertragen. Wir sind bereit zur Zusammenarbeit mit allen Ländern, unabhängig von deren außenpolitischer Orientierung. Wir unterstützen echte Blockfreiheit und Unabhängigkeit in der Dritten Welt und achten das Recht auf Selbstbestimmung auch in dieser Region. Wir möchten zu einer eigenständigen politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklung dieser Länder beitragen. Diesem Ziel dient auch die entwicklungspolitische Zusammenarbeit.

Hier bemühen wir uns vor allem um partnerschaftliche Kooperation bei der Entwicklung von Ernährungsstrategien, mit denen die Nahrungsmittelproduktion in der Dritten Welt gesteigert werden kann. Dem Hunger auf Nahrung folgt der Hunger auf Energie. Wir treten ein für eine zunehmende Eigenversorgung der Entwicklungsländer mit Energie durch die Erschließung konventioneller und die Entwicklung alternativer Energien.

Die Bundesrepublik Deutschland steht in ihrer Politik gegenüber der Dritten Welt mit ihren Partnern in der Europäischen Gemeinschaft zusammen. Das Lomé-Abkommen der EG mit Staaten Afrikas,

der Karibik und des Pazifik gilt weltweit als Modell für konstruktive Zusammenarbeit.

Auch bei den Bemühungen um eine friedliche Beilegung der Konflikte im Nahen Osten arbeitet die Bundesrepublik eng mit ihren europäischen Partnern zusammen. Zugleich nutzt die Bundesrepublik Deutschland ihre guten Beziehungen zu Israel und den arabischen Staaten zu einem Dialog mit den Ländern der Region bei der Suche nach der Lösung des Nahostproblems.

Die Außenpolitik der Bundesrepublik Deutschland war von Anfang an darauf gerichtet, dem eigenen Volk Sicherheit zu geben und Voraussetzungen für eine friedliche Lösung der deutschen und europäischen Probleme zu schaffen.

Fürst Otto von Bismarck hat in seinem autobiographischen Werk "Gedanken und Erinnerungen" bekannt, sein ideales Ziel sei es gewesen, "das Vertrauen nicht nur der mindermächtigen europäischen Staaten, sondern auch der großen Mächte zu erwerben, das die deutsche Politik ... friedliebend und gerecht sein will". Um dieses Vertrauen zu erwerben, sei vor allem Ehrlichkeit, Offenheit und Versöhnlichkeit nötig.

Die vom ersten Kanzler des zweiten Deutschen Reiches geforderten Tugenden deutscher Außenpolitik sind auch heute noch aktuell. Angesichts der

אלי: בון, נר: 153, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, פא: 150686, וח: 1400

2
401 מ.א.

שמו/מידי

השגריר

ועל שכת שר החינוך, לשכת שר הבריאות, סגנית שר הבריאות.
ביקור שרת המשפחה והנוער ריטה ויסמוס.
1. ממשרד החינוך נמסר לנו שהגברת ויסמוס נאמנה להזמנת שר
החינוך לבקר בישראל ובמכתב מה-12 במאי הציעה לכך את התאריכים
2-9 בספטמבר 1986.

2. ממשרד החינוך מבקשים שתתאם את הביקור עמה.
א. המועד המוצע מקובל.

3. מבקשים לשמוע מה נושאי ההתעניינות המיוחדים. לשמול:
נוער, נוער מצוקה, חינוך מבוגרים, חינוך בשעות הפנאי כתוצאה
מאבטלה.
3. האם תגיע בגפה או יבואו עמה עוד אנשים ממשרדה?
אירופה 1.

11

תפ: טנוג, אירא, הרצוג/בריאות, שרה חינוך
תח: שר הבריאות, סגנית שר הבריאות

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5612

0303

שמור

ד

אל: המשרד, נר: 23, מ: בון
 רח: מ, סג: ש, תא: 120686, רח: 0800

414 1/1

שמור/מיד

אל: אירופה 1
 רע: טנוג, הממיר, תפוצה מאיה מאת: שגי בון

הצהרת מולמן

ש. המדינה במשה'ח מולמן פרסם אמש הודעה י'על המצב
 כמנהיג'י שפיקדה:
 והליך השלום כמנהיג'י בסטאנגציה הערבים אינם יכולים
 להסכים על נוסחה שתוליך לוועידה ביני'לי, אך גם המערב
 אינו עושה רי להסרת המכשולים הפסיבית מסוכנות משום יאוש
 חושבי האזור נוכח חוסר התחלת שלום והמצוקה הכלכלית
 כריה'ט מגבירה פעילותה כעיקר בהבטחת חימוש וסיוע
 למתנגדי הפתרון המערב חייב לשקול אם לא ראוי לעשות
 בהקדם יותר קידום השלום בקונפליקטים של הפלסטינים
 כלנון והכלכלה לדיאלוג האירו-ערבי תשיבות כאן במסגרת
 גם אהיה ראוי שתגביר פעילותה אל לה לצאת למוות
 ארון מההנחה שהתנועה הממשית חייבת לבוא מהצדדים לסכסוך
 גם הצדדים - ישראלי והערבים - מצפים מהמערב לסיוע
 ותווך המכסה כוויף פרסום ההודעה עולה בקנה אחד עם
 הפעלתנו הרפייגית משכבר בנושא הדיאלוג ועקרון י'השיות
 בכל מהיר ובכבר שלא מוחלפנה מהלומות' י'חד עם זאת
 אפשר שמאחורי הודעה גם שיקולי בחירות של מפלגתו הליברלית
 של מולמן העומדת ב-15 דנא במדינת נידרוואכסן, בפני
 מבחן קשה ואולי אף גורלי לעתידה
 גד בהן

3==

3m 1.2m



Nr. 82/S. 689 Bonn, den 8. Juli 1986

Bulletin

Deutsch-israelische Zusammenarbeit in Forschung und Technologie

Ansprache des Bundeskanzlers bei der Unterzeichnung des Abkommens über eine deutsch-israelische Stiftung

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl hielt bei der Unterzeichnung eines Abkommens über eine deutsch-israelische Forschungsstiftung im Bundeskanzleramt am 4. Juli 1986 folgende Ansprache:

Exzellenzen, meine sehr verehrten Damen und Herren!

Wir sind heute hier zur Unterzeichnung des Abkommens über die deutsch-israelische Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung zusammengekommen. Ich glaube, man darf sagen, daß wir mit der Errichtung dieser Stiftung das Band der Freundschaft zwischen unseren Völkern festigen.

Wir wollen damit einen gemeinsamen Beitrag zur Bewältigung der großen wissenschaftlichen und technischen Herausforderungen leisten, die vor uns liegen – einen Beitrag für eine menschliche Zukunft in unseren Staaten und damit auch für den Frieden in der Welt.

Ich freue mich sehr, daß israelische und deutsche Jugendliche dieser Unterzeichnung beiwohnen und darf Sie alle sehr herzlich begrüßen. Es ist auch Ihre Zukunft, von der ich spreche, und es ist Ihre Zukunft, um die wir uns mit dieser deutsch-israelischen Stiftung bemühen.

Für die Bundesrepublik Deutschland ist es etwas ganz Neues – und ich will ausdrücklich sagen: Es ist in unserem Verständnis auch eine Ausnahme –, gemeinsam mit einem anderen Staat eine Stiftung für die wissenschaftlich-technologische Zusammenarbeit einzurichten.

Den Vorschlag dazu machte Ministerpräsident Shimon Peres, als wir uns aus Anlaß der Generalversammlung der Vereinten Nationen im Oktober letzten Jahres im New Yorker Waldorf Astoria trafen. Wir waren im gleichen Raum zusammengekommen, in dem die historische Begegnung zwischen Konrad Adenauer und David Ben Gurion zum Ausgangspunkt einer neuen Ära der Zusammenarbeit zwischen dem deutschen und dem israelischen Volk wurde.

Vor diesem, wie wir es gemeinsam verstanden, historischen Hintergrund haben wir uns dann bei dem Besuch von

Ministerpräsident Peres in Bonn im Januar auf die Gründung der Stiftung geeinigt. Es ist außerordentlich erfreulich, daß die notwendigen Texte für das Abkommen sehr zügig ausgearbeitet werden konnten. Dafür darf ich allen Beteiligten sehr herzlich danken, den beteiligten Ministern, wie den beteiligten Mitarbeitern in beiden Regierungen.

Die Zusammenarbeit zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland im Bereich von Wissenschaft und Technologie hat inzwischen eine lange und besonders gute Tradition. Mit dieser Stiftung wird eine weitere Möglichkeit zur Förderung gemeinsamer wissenschaftlicher Arbeiten eröffnet.

Die Forschungsarbeiten sollen nach unserem gemeinsamen Willen vornehmlich Themen umfassen, die für die geographische Lage und die natürlichen Gegebenheiten Israels von großer Bedeutung sind: zum Beispiel Arbeiten in der biomedizinischen Forschung, der Pflanzen- und der Wasserforschung.

Ich möchte ganz besonders auch die deutschen Forscher motivieren, Vorschläge für Kooperationsprojekte einzureichen. Von gemeinsamen Arbeiten unserer Wissenschaftler – und dabei darf ich das Wort „gemeinsam“ noch einmal besonders unterstreichen – können beide Völker für die Zukunft großen Nutzen ziehen, und darüber hinaus alle Völker, denen dann die wissenschaftlichen Ergebnisse zur Verfügung stehen.

Ich hoffe sehr, daß wir mit dieser Zusammenarbeit einen neuen Weg, einen guten Weg beschreiten. Ich darf allen,

Inhalt

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl

| | |
|---|-----|
| Deutsch-israelische Zusammenarbeit in Forschung und Technologie | 689 |
| Erklärung des Sprechers der Bundesregierung | 690 |

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl

| | |
|---|-----|
| Mut zur Forschung und Verantwortung für die Zukunft | 690 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| Die Lage auf dem Arbeitsmarkt | 692 |
| Erklärung des Sprechers der Bundesregierung | 695 |

die daran beteiligt waren, daß dieses Abkommen heute zustande kam, herzlich danken und möchte wünschen, daß von diesem Tag viel Segen für unsere Völker und für den Frieden in der Welt ausgeht.

Erklärung des Sprechers der Bundesregierung

Der Sprecher der Bundesregierung, Staatssekretär Friedhelm Ost, erklärte hierzu am 4. Juli 1986 in Bonn:

Im Beisein des Bundeskanzlers wurde heute das Abkommen über eine deutsch-israelische Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung von Bundesforschungsminister Riesenhuber und seinem israelischen Kollegen Gideon Patt unterzeichnet. Die Gründung einer solchen gemeinsamen Stiftung war zwischen Bundeskanzler Helmut Kohl und dem israelischen Ministerpräsidenten Shimon Peres vor kurzem schon grundsätzlich verabredet worden, um ein zusätzliches Instrument für die Zusammenarbeit in der Grundlagen- und in der angewandten Forschung beider Länder zu schaffen.

Die deutsch-israelische Zusammenarbeit in Forschung und Technologie hat eine lange Tradition. Sie verbindet heute praktisch alle bedeutenden Forschungseinrichtungen Israels mit zahlreichen deutschen Forschern oder Forschungseinrichtungen und wird bereits bisher nachhaltig von der Bundesregierung gefördert. Die jetzt geschaffene Stiftung soll die Zusammenarbeit mit Israel auf dem Gebiet der wissenschaftlichen Forschung und Entwicklung ergänzen und erweitern.

Die Vereinbarung sieht vor, daß beide Länder innerhalb von vier Jahren jeweils 75 Mill. DM Kapital in die Stiftung einzahlen, dessen Erträge als Fördermittel für zivile, gemeinsam durchgeführte Projekte bereitgestellt werden. Über die Vergabe dieser Fördermittel wird ein paritätisch besetztes Kuratorium entscheiden, in dem auch die Wissenschaft vertreten ist.

Mut zur Forschung und Verantwortung für die Zukunft

Rede des Bundeskanzlers vor der Deutschen Forschungsgemeinschaft in Bonn

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl hielt auf der Jahresversammlung der Deutschen Forschungsgemeinschaft am 2. Juli 1986 in Bonn folgende Rede:

Lieber Herr Präsident Markl, Magnifizenzen, Exzellenzen, meine sehr verehrten Damen und Herren!

Ich darf Ihnen zunächst zur Jahresversammlung der Deutschen Forschungsgemeinschaft die sehr herzlichen Grüße der Bundesregierung überbringen.

Dies ist mein zweiter Besuch bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft nach meiner Amtsübernahme im Oktober 1982. Wir haben damals im Juni 1983 in Göttingen ein erstes intensives Gespräch miteinander geführt. In der Zwischenzeit hatte ich Gelegenheit, auch in kleinerem

Kreise viele Probleme mit Ihnen zu diskutieren. Dafür danke ich Ihnen sehr herzlich.

In meiner ersten Regierungserklärung im Oktober 1982 habe ich als Leitlinie der Forschungspolitik der Bundesregierung formuliert: „Wir wollen eine Gesellschaft, in der sich Wissenschaft und Forschung in Freiheit entfalten können. Sie sind in einer großen Tradition Teil unserer geistigen Kultur und gleichzeitig Ursprung neuer Technik und zukunftssicherer Arbeitsplätze. Unser Land kann auf eine Leistungselite nicht verzichten.“ Dieser Satz ist heute genauso aktuell wie im Herbst 1982.

Dennoch glaube ich, feststellen zu können, daß sich das Forschungsklima seitdem spürbar verändert hat. Wer es mit mancherlei Auseinandersetzungen in den siebziger Jahren vergleicht, wird nicht bestreiten, daß wir auf dem Weg gut vorangekommen sind. Leistung und Qualität haben auch in Wissenschaft und Kultur höheren Rang zurückgewonnen. Vordergründige Politisierung ist im großen und ganzen dabei, aus der Mode zu kommen. Langsam können auch bürokratische Hemmnisse abgebaut werden.

Es gibt sicherlich noch vieles zu tun. Gerade auch die Deutsche Forschungsgemeinschaft hat selbstverständlich noch ihre offenen Wünsche. Aber ich glaube, man sollte dankbar anerkennen, daß der Wandel, den wir gemeinsam erreicht haben, beachtlich ist.

Ich bin heute vor allem auch zu Ihnen gekommen, um hier für eine Fortsetzung dieses Weges zu demonstrieren. Ich will gerade in diesen auch aus wirtschaftlichen und finanziellen Gründen für viele Universitäten schwierigen Tagen unseren Wissenschaftlern und Technikern – all denen, die in diesem Bereich arbeiten – neuen Mut zur Forschung machen.

Das Reaktorunglück in der Sowjetunion ließ ja manche Zweifel am Wert des wissenschaftlichen Fortschritts laut werden. Jeder von uns hat Verständnis für die Sorgen und auch für die Ängste, die in diesen Tagen offenbar wurden. Wir müssen aber bei allem Respekt auch vor dieser sehr verständlichen emotionalen Reaktion darauf achten, daß aus einem solchen Ereignis nicht die falschen Schlüsse gezogen werden.

Wir brauchen gerade bei uns in der Bundesrepublik Deutschland den Fortschritt der Wissenschaften. Wir brauchen die Antriebskräfte unserer Forschung, weil wir nur so in der Lage sind, unseren Beitrag zur friedlichen und solidarisches Entwicklung im eigenen Land und zum Frieden in der Welt zu leisten.

Dabei bin ich ganz gewiß weit davon entfernt, in Wissenschaft oder Technik einen Glaubensersatz zu sehen. Wir können als Menschen allenfalls die vorletzten Dinge regeln, niemals die letzten. Aber wir bleiben doch aufgefordert, unserer Verantwortung in dieser Welt, in der wir leben, nachzukommen – gerade weil wir wissen, daß es keine heile und keine perfekte Welt sein kann.

Den Mut zur Forschung brauchen wir, um ein menschenwürdiges Leben auch über den Tag, über die Lebensspanne unserer eigenen Generation hinaus zu sichern. Das Fundament dafür ist eine Ethik der wissenschaftlich-technischen Zivilisation, die Wissenschaft und Technik in den Dienst des Menschen stellt. Das heißt aber auch, daß wir mögliche Vorteile neuer Erkenntnisse gewissenhaft abwägen, auch gegen denkbare Nachteile und Risiken.

Kern- und Ausgangspunkt einer solchen Ethik ist das Verantwortungsbewußtsein des Wissenschaftlers. Die Gesell-

schaft, der Staat, wir alle können vom Wissenschaftler erwarten, daß er wissenschaftlich beantwortbare Fragen so präzise beantwortet, daß klar wird, um was es eigentlich geht. Ich sage bewußt: „wissenschaftlich beantwortbare Fragen“. Denn der Wissenschaftler braucht auch die Sensibilität, die Fragen zu erkennen, die eben keine Fragen der Wissenschaft sind. Er braucht den Mut und die Verantwortung und die Unterstützung aller, um der Versuchung zu widerstehen, solche Fragen beantworten zu wollen und die Antwort als wissenschaftlich begründet auszugeben. Ich halte es für wichtig, daß hier Mißverständnisse vermieden werden.

So können Verständigungsprobleme entstehen, etwa wenn es Wissenschaftlern nicht gelingt, die Relativität ihrer Erkenntnisse plausibel zu vermitteln. Und hin und wieder kommt es ja auch vor, daß allzu fahrlässig die Grenze zwischen wissenschaftlicher Erkenntnis und politischer Überzeugung oder Ideologie überschritten wird, ohne diese Grenze eindeutig auch nur zu markieren.

Ich weiß – und es gehört zur intellektuellen Redlichkeit, dies zu sagen –, daß hier natürlich auch seitens der Politik gesündigt wird. Politiker unterliegen vielleicht allzuoft der Versuchung, sich eine willfährige, oft nur scheinbar wissenschaftliche Stimme dienstbar zu machen, um einen kurzfristigen Platzvorteil zu gewinnen. Manche sehen in der Wissenschaft zuerst eine Akklamationsinstanz für eigene Überzeugungen und eine Waffe im politischen Streit. Man sollte dies auch bei Politikern nicht als Kavaliärsdelikt durchgehen lassen.

Der Wissenschaft aber wird man den Schritt zur unwissenschaftlichen, politisch motivierten Parteilichkeit ebenso wenig verzeihen können. Gerade die akademische Selbstverwaltung ist deshalb gefordert, wissenschaftliche Selbstdisziplin – wenn ich es einmal so nennen darf – immer wieder aufs neue zu wahren.

Der Wissenschaftler hat auch die Pflicht, die Ergebnisse seiner Forschung denen zu vermitteln, die keine Spezialisten sind. Nur Verständnis schafft Vertrauen und nur in diesem Vertrauen ist ein forschungsfreundliches Klima möglich, das wir alle dringend brauchen. Wissenschaftler können sich der Verantwortung für die Verständlichkeit ihrer Sprache und ihres Verhaltens nicht entledigen. Sie dürfen deshalb auch nicht außer acht lassen, zu wem sie sprechen.

Es ist eine Folge der enormen Expansion der Wissenschaft, daß sie – indem sie fast überall mitwirkt und einwirkt – auch vermehrt der Kritik, dem Zweifel und sogar der Ablehnung ausgesetzt ist. Es gibt viele Belege für das, was man „Legitimationskrise der Wissenschaft“ nennt. Ich will hier nur an die Unruhe vieler Menschen erinnern, wo es um die Möglichkeiten und Grenzen der Genforschung geht. Gerade wenn die Menschen angesichts neuer Entwicklungen und unübersehbarer Auswirkungen unsicher sind, sind wir gemeinsam zur Aufklärung verpflichtet. Es geht darum, das Vertrauen in die Wissenschaft, in die Verantwortlichkeit des Wissenschaftlers immer wieder neu herzustellen und zu wahren.

Ich möchte Sie, meine Damen und Herren, ermutigen, sich aktiv an der Klärung der Frage zu beteiligen, wieweit die Verantwortung des Wissenschaftlers geht, wo er gefordert und wo er überfordert ist, was ihm selbst überlassen bleiben muß und was er der Verantwortung des Gemeinwesens überlassen sollte – alles Fragen, an denen ein verantwortlicher Politiker brennend interessiert sein muß.

Wir müssen gemeinsam immer wieder deutlich machen, daß es zur Ethik der wissenschaftlich-technischen Zivilisation gehört, die Forschung in den Dienst des Gemeinwohls zu stellen – oder konkreter gesagt: dem Wohl des Menschen und seiner Würde unterzuordnen. In der Gentechnologie heißt das beispielsweise, daß die Persönlichkeit des Menschen vor jedweder Manipulation zu schützen ist. Bei der Kerntechnologie müssen auch in Zukunft Sicherheit und Gesundheit der Menschen Vorrang haben vor allen anderen – auch ökonomischen – Überlegungen.

Solche ethischen Maßstäbe kann nur setzen und auch durchsetzen, wer Mut und Bereitschaft zur Forschung hat, wer mit an der Spitze der Forschung steht. Mut zur Forschung ist deshalb Voraussetzung für eine Ethik der wissenschaftlich-technischen Zivilisation und findet auch darin seine Begrenzung.

Meine Damen und Herren, angesichts dieser Herausforderungen gewinnt auch die interdisziplinäre Zusammenarbeit eine ganz neue Bedeutung. Ich denke dabei besonders auch an eine engere Zusammenarbeit zwischen Natur- und Geisteswissenschaften. Ich selbst habe – wie Sie wissen – Geisteswissenschaften studiert und bin daher quasi autobiographisch vom Nutzen dieser Wissenschaft hinlänglich überzeugt. Andere sind es weniger, und manche haben sogar gute Gründe dafür.

Die Geisteswissenschaften stehen scheinbar im Schatten der aktuellen Forschungsdiskussion. Wir brauchen die Geisteswissenschaften aber als kulturvermittelnde, als bewahrend-ordnende und orientierende Hilfe bei der geistigen Verarbeitung der komplexen Geschehnisse in unserer modernen Welt. Wir brauchen sie bei der Bewältigung der rasanten technischen Veränderungen.

Mit dem technologischen Wandel ist ein nicht weniger tiefgreifender sozialer und kultureller Wandel verbunden. Er kann ohne die Orientierungskraft der Geisteswissenschaften genauso wenig in menschlich vernünftiger Weise bewältigt werden, wie wir bei der Antwort auf ethische Herausforderungen unserer Zeit – ich denke etwa an den Hunger in der Welt – auf die Erkenntnisse der Naturwissenschaften verzichten können.

Die neue Belebung des Dialogs zwischen den Disziplinen, über mancherlei unnötig scharf gezogene und oft genug zu lange verteidigte Grenzen hinweg, ist damit eine wichtige Zukunftsaufgabe. Gerade das Stichwort „Ökologie“, dem Sie sich ja heute intensiver widmen wollen, belegt dies.

Hier liegen besondere Chancen für die Universität, die wie keine andere Einrichtung unseres Staates und unserer Gesellschaft die verschiedensten Fächer und Disziplinen unter einem Dach vereinigt. Der Dialog zwischen den Naturwissenschaften und den technischen Disziplinen sowie den Geisteswissenschaften darf nicht an unseren Hochschulen vorbeigehen. Hier ist immer wieder Initiative unserer Universitäten gefordert.

Die Zukunft gehört weder dem kulturlosen Technologen noch dem technisch ignoranten Geisteswissenschaftler. Denn die komplexen Lebens Sachverhalte tun uns in aller Regel nicht den Gefallen, sich an den Grenzen akademischer Disziplinen zu orientieren.

Wir in der Bundesregierung wollen mit unserer Hochschul- und Forschungspolitik die Förderung der Geisteswissenschaften auch gegenüber den Natur- und Technikwissenschaften in den nächsten Jahren noch deutlicher hervor-

heben. Ich denke hier einerseits an die fächerübergreifende, interdisziplinäre Arbeit, die sich an großen Themen und Themenbereichen orientiert. Ich meine zum anderen aber ganz besonders die internationale, vor allem die europäische Dimension der Zusammenarbeit, die in den Naturwissenschaften – wie wir wissen – längst unverzichtbar geworden ist.

Uns allen muß die Pflege des Bildungsgutes am Herzen liegen, das unser abendländisches Erbe ausmacht und es zugleich auch immer aufschließt für das wechselseitige Verständnis fremder Kulturen, mit denen wir – übrigens nicht nur auf Auslandsreisen, sondern zunehmend auch im heimischen Alltag – immer stärker zusammenrücken.

Ich begrüße es sehr, daß die Deutsche Forschungsgemeinschaft dabei ist, auch für die Geisteswissenschaften aus eigener Initiative ein Programm der europäischen Kooperation zu entwickeln – ähnlich dem, wie wir es für die marktnahe technische Zusammenarbeit im Programm EUREKA auf den Weg gebracht haben. Ich will das ausdrücklich unterstützen. Und ich bin sicher, daß sich dafür, soweit nötig, auch die finanziellen Mittel und Förderungen finden werden – zumal dann, wenn die thematische Verzahnung mit technologischen Programmen erkennbar ist.

Ich glaube überhaupt, daß der internationalen Zusammenarbeit im Forschungsbereich eine immer größere Bedeutung zukommt. Ich konnte vor einigen Wochen im Bundeskanzleramt renommierte Wissenschaftler aus den sieben wichtigsten Industrieländern zu einer Konferenz „Neurowissenschaften und Ethik“ begrüßen. Es war das dritte derartige Treffen, nachdem unsere japanischen Freunde diesen Dialog beim Weltwirtschaftsgipfel 1983 angeregt hatten.

Es ist sehr wichtig, daß wir uns in den Industrieländern nicht nur mit Wirtschafts- und Währungsfragen und mit den sozialen Problemen des Alltags auseinandersetzen, sondern daß wir zugleich auch immer daran denken, daß die Grundfragen der Forschung auch moralische Herausforderungen unserer Zeit sind. Wir sollten diese Art der Zusammenarbeit zwischen den Demokratien des Westens noch weiter intensivieren. Aber auch für die West-Ost-Kooperation bieten sich noch viele ungenutzte Chancen. Ich sehe durchaus auch im Ablauf der unmittelbar vor uns liegenden Zeit neue Chancen auf uns zukommen.

Meine Damen und Herren, in der Bundesrepublik Deutschland besitzen wir – außer der Kohle – keine nennenswerten Rohstoffreserven. Der Reichtum unseres Landes sind der Fleiß, der Ideenreichtum und die Kreativität seiner Bürger.

Besonders die deutsche Wissenschaft und die deutschen Wissenschaftler genießen im internationalen Vergleich einen ganz hervorragenden Ruf. Institutionen wie die Deutsche Forschungsgemeinschaft – Herr Präsident Markl, man darf wohl sagen, daß sie in dieser Form einzigartig in der Welt ist – haben ganz wesentlich dazu beigetragen, und das wird sicherlich auch in Zukunft so sein.

Ich möchte Sie darum bitten, Ihren Teil der Verantwortung für diese Zukunft zu übernehmen. Das Wohl unseres Landes, das Wohl unseres Volkes hängt entscheidend vom Elan, von der Dynamik, von der Bereitschaft unserer Wissenschaftler ab. Und das, was wir uns an Wissen erwerben, soll ja nicht nur dem eigenen Land, sondern allen Menschen dienen und so einen Beitrag zum Frieden leisten.

Die Lage auf dem Arbeitsmarkt

Juni-Bericht der Bundesanstalt für Arbeit

Die Bundesanstalt für Arbeit teilt mit:

Die Zahl der Arbeitslosen in der Bundesrepublik Deutschland ist im Juni um 43 800 oder 2 Prozent auf 2 078 200 zurückgegangen. Die Arbeitslosenquote sank von 8,5 auf 8,4 Prozent.

Heinrich Franke, der Präsident der Bundesanstalt für Arbeit, kennzeichnete am 4. Juli 1986 in Nürnberg den Arbeitsmarkt mit der Bemerkung: „Die Beschäftigung nimmt weiter zu. Gleichzeitig gibt es aber auch mehr Arbeitssuchende. Die Arbeitslosigkeit kann deshalb nur langsam zurückgehen.“

Die Arbeitslosenzahl unterschritt den Vorjahresstand um 82 300 oder 4 Prozent. Im Vergleich zum Juni 1985 verringerte sich vor allem die Zahl der 59jährigen und älteren Arbeitslosen, der Arbeitslosen unter 25 Jahren, der arbeitslosen Männer sowie der arbeitslosen Schwerbehinderten deutlich. Obwohl die Zahl der weiblichen Beschäftigten weiterhin rascher steigt als die der männlichen, geht die Arbeitslosigkeit der Frauen nach wie vor über den Vorjahresstand hinaus.

Die Aufwärtsentwicklung bei der Kräfteanfrage hielt nach den Worten Frankes weiter an. Im Juni meldeten Betriebe und Verwaltungen den Arbeitsämtern 165 500 Stellen, 29 Prozent mehr als im Juni 1985. Im ersten Halbjahr belief sich der Stellenzugang auf 947 200. Er übertraf den des ersten Halbjahres 1985 um 22 Prozent. Das war das beste Ergebnis seit 1980.

Auch das Vermittlungsergebnis des ersten Halbjahres kann sich sehen lassen. Die Arbeitsämter bahnten in den ersten sechs Monaten dieses Jahres 950 600 Arbeitsverhältnisse an. Das waren 32 600 oder 4 Prozent mehr als im Vergleichszeitraum des Vorjahres.

Ähnlich entwickelte sich die Beschäftigung. Im Durchschnitt des ersten Vierteljahres übertraf die Zahl der Erwerbstätigen den Vorjahresstand um knapp eine viertel Million. Im letzten Quartal des Jahres 1985 war sie erst um 214 000 über das Niveau des Vorjahres hinausgegangen. Die Beschäftigungszunahme wird, wie Franke erläuterte, in erster Linie vom Dienstleistungssektor getragen. Aber auch das Verarbeitende Gewerbe stockte seinen Personalbestand merklich auf. Erste Daten zeigten, daß sich der Beschäftigtenanstieg im zweiten Quartal fortgesetzt hat.

Die Zahl der Kurzarbeiter verringerte sich weiter um 34 900 auf 118 000. Das waren noch einmal 43 700 oder 27 Prozent weniger als vor einem Jahr.

Die arbeitsmarktpolitischen Aktivitäten konnten im ersten Halbjahr 1986 kräftig ausgeweitet werden. In den ersten sechs Monaten des laufenden Jahres begannen 237 700 Arbeitnehmer eine berufliche Fortbildung, Umschulung oder betriebliche Einarbeitung, 24 Prozent mehr als in den ersten sechs Monaten des Jahres 1985. In Allgemeinen Maßnahmen zur Arbeitsbeschaffung (ABM) waren im Durchschnitt des ersten Halbjahres 93 900 vorher Arbeitslose beschäftigt, 20 Prozent mehr als von Januar bis Juni 1985.

Der Arbeitsmarkt im Juni und im ersten Halbjahr 1986

Die Tendenz auf dem Arbeitsmarkt in der Bundesrepublik Deutschland war in den Wochen vor der Sommerpause ähnlich der Entwicklung im bisherigen Verlauf des Jahres: Der Kräftebedarf der Wirtschaft wächst weiter, aber auch

der Personenkreis, der erstmalig oder wieder eine Beschäftigung sucht, nimmt weiter zu. Weil aber der zusätzliche Kräftebedarf nicht viel über die zusätzliche Zahl der Arbeitnehmer hinausgeht, sinkt die Arbeitslosigkeit nur zögerlich. Dabei entlasten die verschiedenen arbeitsmarkt- und sozialpolitischen Instrumente den Arbeitsmarkt auch zur Jahresmitte in beachtlichem Umfang.

Diese Einschätzung stützt sich auf die Statistiken der Bundesanstalt über den Arbeitsmarkt und den Einsatz der wichtigsten arbeitsmarktpolitischen Instrumente für das gesamte erste Halbjahr sowie auf die Beschäftigtenzahlen der vorläufigen Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung für das erste Quartal und auf die bis einschließlich April vorliegenden Informationen für das Warenproduzierende Gewerbe. Anhand der Daten der einzelnen Monate ist die skizzierte Grundlinie der Entwicklung weniger ablesbar, weil im ersten Halbjahr immer wieder Sonderfaktoren im Spiel waren. Das strenge und vor allem lang anhaltende Winterwetter verschob diesmal den Saisonstart in den Außengewerben praktisch von März auf April – mit entsprechenden Rückwirkungen auf den Abbau der Winterarbeitslosigkeit. Dazu kamen von Monat zu Monat deutliche Unterschiede in der Zahl der Arbeitstage, die die Ergebnisse verzerren.

Nach den vorläufigen Ergebnissen der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung für das erste Quartal 1986 hat sich die Beschäftigung günstiger entwickelt als zunächst erwartet. Im Durchschnitt des ersten Vierteljahres übertraf die Zahl der Erwerbstätigen den Vorjahresstand um knapp 250 000; im vierten Quartal 1985 war sie erst um 214 000 über das Niveau des Vorjahres hinausgegangen. Weiterhin wird die Beschäftigungsexpansion in erster Linie vom Dienstleistungssektor getragen. Aber auch das Verarbeitende Gewerbe stockt seinen Personalbestand merklich auf. Für die gute Gesamtentwicklung ist nicht unwesentlich, daß der Abbau der Beschäftigung im Bauhauptgewerbe allmählich zum Stillstand kommt.

Gegenüber dem letzten Tiefstand der Beschäftigung um die Jahreswende 1983/84 hat die Erwerbstätigkeit insgesamt um knapp 400 000 zugenommen. Gleichzeitig deuten erste Beschäftigtenzahlen für April sowie die Entwicklung der Kräfte nachfrage bis einschließlich Juni darauf hin, daß sich der Anstieg der Beschäftigtenzahl fortsetzt.

Die nicht saisonbereinigte Zahl der Arbeitslosen nahm im Juni um 43 800 oder 2 Prozent auf 2 078 200 ab. Im Berichtsmonat hat der zu Beginn dieses Jahres in Kraft getretene § 105 c Arbeitsförderungsgesetz (AFG), der 58jährigen oder älteren Arbeitslosen das Ausscheiden aus dem Erwerbsleben erleichtert, die Entwicklung der Arbeitslosenzahl – wie schon im Mai – nicht mehr in größerem Ausmaß beeinflußt. Im Juni haben weitere 2 500 ältere Arbeitnehmer von der neuen Möglichkeit Gebrauch gemacht; damit summierte sich die Zahl auf insgesamt 41 100. Diese Personen werden nicht mehr als Arbeitslose gezählt. Den Vorjahresstand unterschritt die Arbeitslosigkeit Ende Juni um 82 300 oder 4 Prozent. Die Arbeitslosenquote betrug 8,4 Prozent gegenüber 8,7 Prozent im Juni 1985.

Im Durchschnitt des ersten Halbjahres belief sich die Arbeitslosenzahl auf 2 366 000; sie blieb damit um 41 600 oder 2 Prozent unter dem Stand des Vorjahres. Obwohl die Zahl der weiblichen Beschäftigten weiterhin rascher steigt als die der männlichen Beschäftigten, geht die Arbeitslosigkeit der Frauen nach wie vor über den Vorjahresstand hinaus (erstes Halbjahr 1986/85: + 38 200); die Zahl der

arbeitslosen Männer unterschritt im ersten Halbjahr das Niveau von 1985 um 79 800. Die Arbeitslosenquote für die Arbeitnehmer insgesamt lag im Durchschnitt des ersten Halbjahres bei 9,5 Prozent (erstes Halbjahr 1985: 9,7 v. H.).

Der Zugang an Arbeitslosen belief sich im Juni auf 250 900 und ging so um 8 Prozent über den des Vorjahres hinaus. Von Einfluß dabei war die größere Zahl an Arbeitstagen im Berichtsmonat. Die Arbeitslosmeldungen von Arbeitnehmern, die zuvor in einem Arbeitsverhältnis standen, erhöhten sich gegenüber dem Vorjahr um 10 Prozent; der Personenkreis, der zuvor noch nicht oder seit längerem nicht mehr gearbeitet hatte, nahm im Vergleich zu Juni 1985 um 7 Prozent zu.

Die Arbeitslosmeldungen von Arbeitnehmern, die zuvor in einer betrieblichen Ausbildung standen, lagen im Berichtsmonat um 5 Prozent niedriger als vor einem Jahr. Zeitliche Unterschiede von Jahr zu Jahr beim Ende der Ausbildungsverhältnisse mögen das Ergebnis im Berichtsmonat günstig beeinflußt haben. Die Gesamtentwicklung im ersten Halbjahr deutet aber darauf hin, daß die Probleme an der zweiten Schwelle – also beim Übergang von der Berufsausbildung in die Arbeit – mit einem wieder aufnahmefähigeren Arbeitsmarkt allmählich kleiner werden. In den ersten sechs Monaten 1986 lag jedenfalls die Zahl der Arbeitslosmeldungen von Personen, die zuvor in betrieblicher Ausbildung waren, mit insgesamt 60 200 um 1 200 oder 2 Prozent niedriger als in der gleichen Vorjahreszeit. Dabei ist zu berücksichtigen, daß 1986 wiederum mehr Lehrlinge eine betriebliche Ausbildung beenden als im Vorjahr.

Die Aufwärtsentwicklung bei der Kräfte nachfrage hält an, auch wenn man den Arbeitstageeffekt berücksichtigt. Im Juni meldeten Betriebe und Verwaltungen den Arbeitsämtern 165 500 Stellen, 29 Prozent mehr als vor einem Jahr. Von Januar bis Juni insgesamt belief sich der Stellenzugang auf 947 200. Er übertraf den des ersten Halbjahres 1985 um 22 Prozent, zugleich war dies das höchste Ergebnis seit 1980.

Der Bestand an offenen Stellen betrug Ende Juni 172 600, das waren 52 200 oder 43 Prozent mehr als vor einem Jahr.

Die Zahl der Kurzarbeiter ging von Mai auf Juni um 34 900 auf 118 000 zurück. Insbesondere in der Bauwirtschaft lag die Zahl der Arbeitnehmer, deren betriebsübliche Arbeitszeit um mehr als 10 Prozent eingeschränkt war, mit 29 700 deutlich unter dem Niveau des Vormonats (– 41 v. H.). In den anderen Wirtschaftszweigen ging die Kurzarbeit – mit Ausnahme der Metallverformung und des Schiffbaus – ebenfalls zurück. Deutlich rückläufig war dabei der Arbeitsausfall im Textil- und Bekleidungsgewerbe (– 26 v. H.) und in der Holzbe- und -verarbeitung (– 20 v. H.).

Im Vorjahresvergleich lag die Zahl der Kurzarbeiter Ende Juni um 43 700 oder 27 Prozent niedriger. Auch hier wirkt sich vor allem die Entwicklung in der Bauwirtschaft aus (– 25 000 oder – 46 v. H.). Daneben war der Rückgang in der Holzbe- und -verarbeitung ausgeprägt.

Die arbeitsmarktpolitischen Aktivitäten konnten im ersten Halbjahr 1986 kräftig ausgeweitet werden. In den ersten sechs Monaten des laufenden Jahres begannen 237 700 Personen eine berufliche Fortbildung, Umschulung oder betriebliche Einarbeitung, 46 700 oder 24 Prozent mehr als im entsprechenden Vorjahreszeitraum. Allein im Juni wurde das Vorjahresergebnis um 55 Prozent übertroffen. Vor Beginn der Maßnahme waren 68 Prozent der Teilnehmer

arbeitslos (Januar bis Juni 1985: 66 v. H.). Ende Juni befanden sich 256 800 Arbeitnehmer in Maßnahmen der beruflichen Erwachsenenbildung; das waren 34 400 oder 15 Prozent mehr als vor einem Jahr. Von den Teilnehmern standen 163 800 in Vollzeitunterricht, 25 800 mehr als im Juni 1985.

In Allgemeinen Maßnahmen zur Arbeitsbeschaffung (ABM) waren Ende Juni 107 300 geförderte Arbeitnehmer beschäftigt; damit wurde der Stand von 1985 um 13 500 oder 14 Prozent übertroffen. Im Durchschnitt des ersten Halbjahres belief sich die Zahl der in ABM Beschäftigten auf 93 900 (erstes Halbjahr 1985: 78 000).

Auch der Vorruhestand trägt weiter zur Entlastung des Arbeitsmarktes bei. Im Mai gingen weitere 2 400 Anträge auf Zuschuß zum Vorruhestandsgeld bei den Arbeitsämtern ein. Damit erhöhte sich die Zahl der gestellten Anträge auf insgesamt 40 700.

Die Zahl der arbeitslosen Bauarbeiter nahm von Ende März bis Ende Juni deutlich um 124 600 oder 50 Prozent ab. Nachholeffekte wegen des langen Winters spielten hierbei eine Rolle. Weil die Außenarbeiten erst spät wieder aufgenommen wurden, konzentrierte sich der Abbau der saisonalen Arbeitslosigkeit mehr als sonst auf das zweite Quartal. Aber auch die Stabilisierung bei der Auftragslage trug zum Rückgang der Arbeitslosigkeit bei. Zur Jahresmitte unterschritt die Zahl der Arbeitslosen in den Bauberufen mit 124 400 den Vorjahresstand um 21 Prozent, nach - 7 Prozent Ende März. Die Entwicklung bei der Kräfte nachfrage und bei den Arbeitsvermittlungen signalisiert ebenfalls eine gewisse Besserung.

Der Rückgang der Beschäftigung im Bauhauptgewerbe wird im Vergleich zum Vorjahr allmählich langsamer. Ende April blieb die Zahl noch um 4 Prozent unter dem Vorjahresstand, nach - 4½ Prozent im Durchschnitt des ersten Quartals 1986 und - 6 Prozent im vierten Quartal 1985. Nach Qualifikationen ist die Entwicklung weiterhin recht unterschiedlich. Während die Zahl der beschäftigten Bauarbeiter Ende April um 1 Prozent kleiner war als 1985, verringerte sich die Beschäftigung der beruflich weniger qualifizierten Kräfte immer noch um fast 9 Prozent.

Die Arbeitslosigkeit bei den Metall- und Elektroberufen verringerte sich von März auf Juni etwa im saisonüblichen Maß. Ende Juni waren in diesen Berufen 280 400 Arbeitslose gemeldet, 36 600 oder 12 Prozent weniger als 1985 um die gleiche Zeit. Der entsprechende Stellenbestand lag jetzt bei 30 400 und ging damit um 8 600 oder 39 Prozent über das Niveau des Vorjahres hinaus (März 1986/85: + 54 v. H.).

Bei den gehobenen technischen und den naturwissenschaftlichen Berufen hielten die Auftriebskräfte im zweiten Quartal an. Im einzelnen war die Entwicklung unterschiedlich. Elektroingenieure und Maschinenbauingenieure fanden wiederum einen aufnahmefähigen Markt; zuweilen war die Stellenbesetzung schwierig, weil nachgefragte und angebotene Qualifikationen nicht übereinstimmten. Demgegenüber blieb die Lage für arbeitssuchende Bauingenieure und Architekten ungünstig, auch wenn die Kräfte nachfrage in diesem Bereich wieder etwas nach oben tendiert.

Die Zahl der arbeitslosen Ingenieure und Naturwissenschaftler insgesamt lag Ende Juni bei 22 400, sie war damit um 12 Prozent niedriger als vor einem Jahr (Ende März 1986/85: - 9 v. H.). Dem standen 12 200 bei den Arbeitsämtern gemeldete Stellenangebote gegenüber; sie übertrafen das Vorjahresniveau um 39 Prozent, nach + 42 Prozent Ende März. Die Arbeitsämter vermittelten von Januar bis Mai 1986 in diesen Berufen 4 800 Arbeitssuchende, 1 Pro-

zent mehr als in der gleichen Vorjahreszeit (zweites Halbjahr 1985/84: + 13 v. H.).

Die Entwicklung in den Sozial-, Erziehungs- und geisteswissenschaftlichen Berufen wird nach wie vor durch den schwierigen Arbeitsmarkt für Lehrer und für sozialpflegerische Berufe bestimmt. Eine Besserung innerhalb dieses breiten Berufsabschnitts beobachten die Fachvermittlungsdienste der Arbeitsämter für Betriebswirte. Insgesamt waren in den Sozial-, Erziehungs- und geisteswissenschaftlichen Berufen Ende Juni 103 000 Arbeitslose gemeldet, 2 Prozent mehr als vor einem Jahr.

Die bessere Verbrauchskonjunktur schlägt allmählich positiv bei den Warenkaufleuten zu Buch. Der Rückgang der Arbeitslosigkeit ging im zweiten Quartal über das saisonübliche Maß hinaus und die Kräfte nachfrage nahm mehr zu als gewöhnlich um diese Jahreszeit. Ende Juni waren 198 700 arbeitslose Warenkaufleute gemeldet, 3 Prozent mehr als vor einem Jahr; Ende März hatte die Zahl noch um 6 Prozent höher gelegen als 1985. Das Stellenangebot belief sich Ende Juni auf 12 500 und übertraf damit das Niveau des Vorjahres um 32 Prozent, nach + 23 Prozent Ende März.

Die günstige Beschäftigungsentwicklung in den Organisations-, Büro- und Verwaltungsberufen sowie bei den Dienstleistungskaufleuten trug im zweiten Quartal maßgebend dazu bei, daß die Arbeitslosigkeit in diesen Berufen erstmals seit langem den Vorjahresstand praktisch nicht mehr überschritt. Insgesamt gab es hier Ende Juni 300 400 Arbeitslose. Die Kräfte nachfrage tendiert deutlich nach oben. Der Bestand an offenen Stellen lag Ende Juni bei 20 700 und ging damit um 27 Prozent über das Niveau von 1985 hinaus, nach + 21 Prozent Ende März.

Aus saisonalen Gründen erhöhte sich die Zahl der arbeitslosen Jugendlichen unter 20 Jahren von Ende Mai auf Ende Juni um 7 200 oder 6 Prozent auf 125 000. Maßgebend dafür waren beendete Ausbildungsverhältnisse und der Schulschluß in einigen Bundesländern. Den Vorjahresstand unterschritt die Zahl dieser Arbeitslosen jetzt um 14 200 oder 10 Prozent, nach - 8 Prozent Ende Mai.

Auch in der Altersgruppe zwischen 20 und 25 Jahren zeigt sich die konjunkturelle Besserungstendenz. Obwohl diese Jahrgänge aus demographischen Gründen zunehmend stärker besetzt sind, ist die Arbeitslosigkeit deutlich rückläufig; auch der Einsatz der arbeitsmarktpolitischen Instrumente trägt dazu bei. Ende Juni waren 334 000 Arbeitslose dieser Altersgruppe gemeldet, 31 400 oder 9 Prozent weniger als vor einem Jahr. Ende März war der Vorjahresstand erst um 19 100 oder 4 Prozent unterschritten worden. Die Arbeitslosenquote für diesen Personenkreis belief sich jetzt auf 9,9 Prozent, gegenüber 11,8 Prozent vor einem Jahr.

Die Zahl der 59jährigen oder älteren Arbeitslosen nahm im Juni - wie gewöhnlich in diesem Monat - zu. Am Ende der Berichtszeit waren 81 100 Arbeitnehmer dieser Altersgruppe bei den Ämtern gemeldet; damit wurde der Vorjahresstand - wie schon im Mai - um gut 25 000 oder 24 Prozent unterschritten.

Bei den schwerbehinderten Arbeitslosen hielt die rückläufige Tendenz an. Deren Zahl belief sich jetzt auf 122 700, sie war damit um 12 000 oder 9 Prozent niedriger als vor einem Jahr.

Die Zahl der arbeitslosen Ausländer betrug Ende Juni 235 300, im Vergleich zu 1985 waren das 7 700 oder 3 Prozent weniger.

Je nach Lage der Sommerferien war die Entwicklung der regionalen Arbeitsmärkte unterschiedlich. Im Landesarbeitsamtsbezirk Rheinland-Pfalz-Saarland – in beiden Bundesländern war bereits Mitte Juni Schulschluß – erhöhte sich die Arbeitslosenzahl von Ende Mai auf Ende Juni um knapp 2 Prozent. In Hessen und in Schleswig-Holstein-Hamburg, wo die Ferien gegen Monatsende begannen, hielt sich der Rückgang der Arbeitslosigkeit in engen Grenzen. Bezirke mit späterem Ferienbeginn verzeichneten eine deutlichere Abnahme, vor allem Südbayern (Ende Juni/Ende Mai: – 6 v. H.) und Nordbayern (– 5 v. H.).

Das Niveau von 1985 übersteigt die Arbeitslosigkeit weiterhin in Berlin (West) (Juni 1986/85: + 5 v. H.) und in Schleswig-Holstein-Hamburg (+ 3 v. H.). In Nordrhein-Westfalen und in Rheinland-Pfalz-Saarland ist der Vergleich durch die unterschiedliche Lage der Sommerferien in beiden Jahren beeinflusst. Die Arbeitslosenzahl in Rheinland-Pfalz-Saarland lag Ende Juni um 1 Prozent höher als 1985, nach – 3 Prozent Ende Mai. Umgekehrt unterschritt die Arbeitslosigkeit in Nordrhein-Westfalen jetzt den Vorjahresstand um 4 Prozent, nachdem sie Ende Mai auf dem Niveau von 1985 gelegen hatte. Die aktuellen Zahlen zeichnen das konjunkturelle Bild für Rheinland-Pfalz-Saarland etwas zu ungünstig, für Nordrhein-Westfalen etwas zu günstig. Deutlich niedriger als vor einem Jahr ist die Arbeitslosigkeit weiterhin in Nordbayern (– 12 v. H.), in Südbayern (– 8 v. H.), in Niedersachsen-Bremen (– 6 v. H.) und in Baden-Württemberg (– 5 v. H.).

Erklärung des Sprechers der Bundesregierung

Der Sprecher der Bundesregierung, Staatssekretär Friedhelm Ost, erklärte hierzu am 4. Juli 1986:

Die Entlastungstendenzen auf dem Arbeitsmarkt haben sich nach den neuesten Daten der Bundesanstalt für Arbeit für den Monat Juni stabilisiert und kommen weiter voran. Das Wirtschaftswachstum bleibt auf breiter Front wirksam: Die Nachfrage nach Arbeitskräften ist ungebrochen und liegt – am Bestand der offenen Stellen gemessen – um 43,4 Prozent höher als vor einem Jahr.

Die Kurzarbeit, ohnehin auf niedrigem Niveau, nimmt weiter ab und verliert zunehmend an Bedeutung. Gemessen am Rekordstand von Anfang 1983 liegt die Zahl der Kurzarbeiter heute um über eine Million niedriger.

Die Beschäftigung hat im 1. Quartal dieses Jahres mit einem Plus von rund einer viertel Million Erwerbstätigen gegenüber dem 1. Quartal 1985 den höchsten Zuwachs seit sechs Jahren erreicht.

Die Bundesregierung begrüßt den seit Monaten anhaltenden Trend zur Besserung und erwartet vor dem Hintergrund der zunehmenden Beschäftigungsbelegung und der günstigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen – anhaltendes Wachstum, stabile Preise, niedrige Zinsen, solide Staatsfinanzen, wachsende Investitionen und eine kräftige Steigerung des privaten Verbrauchs – für die kommenden Monate eine weitere Stärkung der Entlastungstendenzen und erstmals seit 1979 im Jahresdurchschnitt einen deutlichen Rückgang der Arbeitslosigkeit.

Sie appelliert nochmals an alle am Wirtschaftsleben Beteiligten, vor allem an Unternehmensleitungen und Betriebsräte, diese günstige Entwicklung durch zusätzliche Einstel-

lungen zu unterstützen und vor allem die Möglichkeiten des Beschäftigungsförderungsgesetzes und die verbesserten Qualifizierungshilfen nach dem Arbeitsförderungsgesetz intensiv zu nutzen.

Wirtschaft und Verwaltung sind aufgefordert, alle Möglichkeiten zur Einstellung Arbeitsloser und zur Weiterbildung ihrer Mitarbeiter und Arbeitsloser auszuschöpfen. Nur wenn die anhaltend günstigen Wirtschaftsbedingungen gezielt in noch mehr Arbeitsplätze umgesetzt werden, läßt sich nicht nur die Beschäftigung weiter steigern, sondern auch die Arbeitslosigkeit allmählich und auf Dauer verringern.

Gespräch über die Sicherheit von Kernkraftwerken im grenznahen Raum

Der Chef des Bundeskanzleramtes, Dr. Wolfgang Schäuble, führte am 3. Juli 1986 ein Gespräch mit CDU-Vertretern aus Rheinland-Pfalz und dem Saarland über die Besorgnisse der deutschen Bevölkerung zum Kernkraftwerk Cattenom in Frankreich.

Dabei wurde der Gesamtkomplex mit seinen Auswirkungen erörtert. Bundesminister Schäuble hat erklärt, daß die Bundesregierung alle Möglichkeiten ausschöpfen werde, Frankreich die Besorgnisse der deutschen Bevölkerung nochmals zu verdeutlichen und berechtigten Anliegen Rechnung zu tragen.

Bundeskanzler Helmut Kohl hat diese Frage bereits in seinem Gespräch mit Präsident François Mitterrand am 17. Juni 1986 in Rambouillet erörtert; die Bundesregierung und der Bundeskanzler werden die Frage in weiteren Gesprächen mit der französischen Regierung vertiefen.

Vorgesehen ist, eine aktualisierte Sicherheitsbewertung unter Auswertung der Erfahrungen nach Tschernobyl auch für Cattenom zu erstellen.

Bei der vom Bundeskanzler angeregten internationalen Sicherheitskonferenz im Rahmen der Internationalen Atomenergieorganisation wird die Bundesregierung anregen, die Sicherheit von Kernkraftwerken generell einer internationalen Überprüfung zugänglich zu machen. Die Bundesregierung hat dies gegenüber dem Generaldirektor der Internationalen Atomenergieorganisation, Hans Blix, für ihre Kernkraftwerke bereits erklärt.

Sie wird Frankreich vorschlagen, bei grenznahen Kernkraftwerken eine solche Überprüfung gemeinsam vorzunehmen und insoweit ein europäisches Vorbild zu geben.

Ferner soll eine betreiberunabhängige Fernüberwachung installiert werden, die Informationen über Vorkommnisse in den grenznahen Kernkraftwerken austauscht. Die Vertreter aus der Region wiesen darauf hin, daß die Werte für Ableitungen, deren Einhaltung Frankreich zugesagt hat, völkerrechtlich verbindlich gemacht werden sollten. Darüber hinaus wurde die Bundesregierung gebeten, darauf hinzuwirken, daß die Blöcke 3 und 4 des Kernkraftwerkes nicht weitergebaut werden.

Die Bundesregierung wird alle Verhandlungsmöglichkeiten nutzen, eine maximale Sicherheit der Kernkraftwerke im grenznahen Raum im Normalbetrieb bei Störfällen und im Katastrophenschutz zu erreichen. Durch internationale Abkommen ist bereits jetzt sichergestellt, daß deutsche Bürger bei Störfällen dieselben Rechte wie französische Bürger haben.

Herausgeber: Presse- und Informationsamt der Bundesregierung
Wetzerstraße 11, 5300 Bonn 1

Verantwortlich: Dr. Doris Böcker, Bonn

Vertrieb: Deutsche Reportagefilm
Produktions-, Verlags- und Vertriebs-GmbH, Bonn

Druck: Bundesdruckerei Zweigbetrieb Bonn

Nachdruck honorarfrei gestattet. Für unverlangt eingereichte Manuskripte und Besprechungsexemplare wird keine Haftung übernommen.

Bezugspreis halbjährlich 15,60 DM.
Laufender Bezug nur durch die Vertriebsgesellschaft.

Herstellung und Vertrieb im Namen und für Rechnung des Herausgebers. Im Bezugspreis ist Mehrwertsteuer nicht enthalten (§ 2 Abs. 3 UStG 1980).

Z 1988 B

(Adresse)

Deutsche Reportagefilm
Produktions-, Verlags- und Vertriebs-GmbH · Postfach 14 28 · 5300 Bonn 1

Glückwünsche für den Vorsitzenden des Ministerrates der CSSR

Der Bundeskanzler sandte an den Vorsitzenden des Ministerrats der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik, Dr. Lubomir Strougal, Prag, folgendes Telegramm:

Aus Anlaß Ihrer erneuten Berufung in das höchste Regierungsamt der CSSR übermittle ich Ihnen meine besten Wünsche. Für Ihre verantwortungsvolle Aufgabe wünsche ich Ihnen Gesundheit und Erfolg.

Ich gebe zugleich meiner Hoffnung Ausdruck, daß sich die Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der CSSR zum Wohle unserer beiden Länder und ihrer Bürger sowie des Friedens und der Entspannung in Europa positiv entwickeln werden.

Helmut Kohl
Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland

Glückwünsche für den Premierminister von Barbados

Der Bundeskanzler sandte an den Premierminister von Barbados, Errol Barrow, Bridgetown, Barbados, folgendes Telegramm:

Sehr geehrter Herr Premierminister,

zu Ihrem Amtsantritt sende ich Ihnen, zugleich im Namen der Bundesregierung, herzliche Glückwünsche. Ich verbinde hiermit die Hoffnung auf eine weitere Vertiefung der freundschaftlichen Beziehungen zwischen unseren beiden Ländern sowie die besten Wünsche für eine erfolgreiche Bewältigung der mit Ihrem hohen Amt übernommenen Aufgaben.

Mit freundlichen Grüßen und den besten Wünschen für Ihr Wohlergehen.

Helmut Kohl
Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland

Besuch des Premierministers von Pakistan

Auf Einladung von Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl wird der Premierminister der Islamischen Republik Pakistan, Mohammad Khan Junejo, vom 13. bis 15. Juli 1986 der Bundesrepublik Deutschland einen Besuch abstatten.

Glückwünsche für Boris Becker

Der Bundeskanzler sandte an den Gewinner der diesjährigen englischen Tennis-Meisterschaften, Boris Becker, zur Zeit London, folgendes Glückwunschtelegramm:

Lieber Boris Becker,

zu Ihrem Sieg in Wimbledon gratuliere ich Ihnen sehr herzlich.

Ich habe wie im letzten Jahr das Finale live verfolgt und mich zusammen mit der wachsenden Zahl der Tennisfreunde über Ihren großartigen Erfolg gefreut. Durch Ihren hervorragenden Einsatz und Kampfeswillen haben Sie den Titel souverän verteidigt.

Für Ihre sportliche und private Zukunft wünsche ich alles Gute, Glück und Erfolg.

Mit freundlichem Gruß

Ihr
Helmut Kohl

Glückwünsche für Prälat Dr. Hüssler

Der Bundeskanzler sandte an den Präsidenten des Deutschen Caritasverbandes, Prälat Dr. Georg Hüssler, Freiburg, zu dessen 65. Geburtstag folgendes Glückwunschschreiben:

Lieber Herr Prälat Hüssler,

zu Ihrem 65. Geburtstag gratuliere ich Ihnen herzlich.

Seit nunmehr 17 Jahren geben Sie an der Spitze der Deutschen Caritas ein Beispiel christlicher Solidarität und Verantwortung für die sozial Schwachen in unserem Land und in der Welt. Ihr persönlicher Einsatz für die Behinderten und Kranken und Ihre Sorge für die ausländischen Mitbürger finden meine besondere Anerkennung.

Sie haben als Präsident und Vizepräsident der Caritas internationalis bedeutende Hilfsprogramme für die in Not geratene Bevölkerung unter anderem in Vietnam, Libanon, Polen und Afrika initiiert und damit auch die Glaubwürdigkeit der Bundesrepublik Deutschland in der Welt gestärkt.

Für Ihren weiteren Weg als Priester im Dienst der Caritas wünsche ich Ihnen Erfolg und Gottes Segen und für Ihr persönliches Wohlergehen alles Gute.

Mit freundlichen Grüßen und allen guten Wünschen

Ihr
Helmut Kohl

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

** כנס

**

**

**

חוזט: 6,261

אל: חמאד

מ-: אנקרה, נר: 15, תא: 060686, זח: 1030, דח: דר, סג: ש

נר: 8

103.1 ע"מ

אל: מדת י"מ, אירופה 1

דע: הציר בון (הועבר) איסטנבול (נר זאל

גאמ: 43254 = /מילוא

שמו/מיד

תורכיה - ישראל - דפ"ג.

בעת א"ע כביתו אמש ביקש שגרפ"ג נגוראר להביא לידיעתנו

שכמהלן שיתת הנשיאים מון-וויצקר - אברן שוחחו השנים

על יחסי יוון-תורכיה.

מון-וויצקר ביקש להמשיט בחששות תורכיה מכרונות יוון

וטען שיוון מתגמדת לעומת עצמתה וגודלה של תורכיה.

ע"כ השיבו הנשיא אברן - ראה את הישראליים כיצד הם

עומדים למול כל הערבים ויכולים להם. ע"כ השיבו מון

וויצקר: הרי אינן משורה התורנים לערבים והשניים מרצו

בצחוק.

להוציא אבידורה זו לא עלה כושא יחסי ישראל - תורכיה

למיטב ידיעת השגריר, בשיחות הנשיא או גנשר עם עמיתיהם

התורכיים.

מילוא

תס: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, קידור, מדת י"מ, עכונג, אירא, אירב, ר/מרבז, ממד

כ"ו באייר ה'תשמ"ו
4 ביוני 1986

רש"ג 184.7
319



מ.א.ל

אל : מר גבי מדור, הציר, האגרידות, בון

מאת: מנהל המעלה לאסנות

הנדון: אשרור המיקון להסכת הביטוח הסוציאלי עם בון
מכתב לחלוקה אירוסה מיום 17.4.86

1. על פי נוסח המיקון הכותם בירושלים ע"י ש"ה ואגריד רש"ג החלפה כתבי האשרור אמורה להיעשה בבון.
2. אין לנו כמובן התנגדות לכך שהגרענים ישנו דעתם וישנו הסכם כאן אך על פי התייחסות שחיר לי כאן עם היועצים והמפגשים השונים של האגרידות - הגרענים רואים בסמך של החלטה כתבי אשרור אקט מדיני חשוב אשר אינם מוכנים לעשותו בירושלים שמה הדבר יהווה ואדים (דבר אשר כמובן אינו מקובל עלינו).
3. אנן יסכים משרד המוץ של רש"ג להחליף כתבי האשרור בירושלים על שר העבודה והעניינים הסוציאליים של רש"ג-עליו להיות מצויד מיפוי חש"ח סלר.
4. לפי המידע שבידי המוסד לביטוח לאומי כאן - החליטים ברש"ג עשויים להימסר עד החורף, במידה והדבר הנו כפי שהנך מציין (עד הקיץ) - נבקש לחודיענו מידית - על מנה המוסד לביטוח לאומי ישלח בחליכי האשרור כאן.

בברכה,

מנחם גולן

העתק: גב' מרים שמר, מ/מנהל אירוסה 1

כ"ו באייר התשמ"ו
4 ביוני 1986

219

אל: מר אברהם לוין, מנהל המח' לקשרי חוץ
במשרד העבודה והרווחה

מאת: ס/מנהל אירוסה 1

זמן 13.1

הנדון: PETER CLEVER מנהל המח' לקשרים בינ"ל של
המשרד לעבודה ולעניינים סוציאליים של רפ"ג

1. הציר בבון, ד"ר ג. סדון מוסר שחלה מינו מנהלת החדש של המחלקה, הנקראת בבון המח' למדיניות סוציאלית בינ"ל. הוא בשנות ה-50 לחייו והיה עד כה מנהל לשכת שר העבודה, נורברט בלום ואף עבד עמו גם בחפקידיו הקודמים. פטר קלבר חבר נלחב של המפלגה הדמו-נוצרית ומינויו לחפקידו הנוכחי לחרות גילו הצעיר והבצע, לדבריו, בתערבותו של חשר.
2. הוא ביקר בישראל חמש פעמים בהיותו סטודנט ומתעתד לנסוע ארצה בחדשים הקרובים לביקור פרטי. הבטיח לציר בבון להודיעו על כך על מנת שיחזאמו עבורו פגישות. הכיר היטב את מר דוד פראן - פרנקפורטר מחמח' לקשרי חוץ בהסתדרות כאשר שירת בשגרירות בבון.
3. מחלקתו עוסקת בנוסף לקשרים הבינ"ל הכלליים גם בנושא העובדים הזרים ברפ"ג, תיאום המדיניות הסוציאלית עם מדינות הקהיליה האירופית, ייצוג רפ"ג בארגון העבודה הבינ"ל וכן בתסכמי הביטוח הסוציאלי עם מדינות זרות.

לידיעתך.

ב ב ר כ ה,

מרים שמרת

העתק: הציר בבון

TO: DIRECTOR, FBI, WASHINGTON, D.C.

FROM: SAC, NEW YORK

NY 100-100000

SUBJECT: JOHN EDGAR HOOVER
RE: NEW YORK LETTER TO BUREAU, 4-11-57

1. On 4-11-57, the New York Office received information from the New York City Police Department that a person known as "JOHN EDGAR HOOVER" had been seen in the vicinity of the New York City Police Department on 4-11-57. This person was described as being approximately 35 years of age, 5 feet 10 inches tall, 175 pounds, with dark hair and eyes, and wearing a dark suit and tie.

2. The New York Office is currently conducting an investigation into the activities of this person and has requested that the Bureau be kept advised of any further information received.

3. The New York Office is currently conducting an investigation into the activities of this person and has requested that the Bureau be kept advised of any further information received.

Very truly yours,

W. J. C. [Signature]

W. J. C. [Signature]

W. J. C. [Signature]



בון - ח' ב' יסן תשמ"ו

17.4.1986

ש מ ר

484



אל : גב' מרים שמרת, ס/מנהל אירופה ו

מאת : הציר - בון

הנדון : המחלקה לקשרים בינלאומים של משרד העבודה והענינים הסוציאליים

1. ב-16.4.86 נפגשתי לצהריים עם מנהל החדש של המח' לקשרים בינ"ל של המשרד לעבודה ולענינים סוציאליים הנקראת כאן המח' למדיניות סוציאלית בינלאומית. PETER CLEVER הוא בחור בשנות ה-30 שהיה עד כה מנהל לשכת שר העבודה ואף עבד עם בלום גם בתפקידו הקודמים כסנטור בברלין וכסגן יו"ר סיעת ה-צ.ד.או בבונדסטאג. האיש חבר נלהב של מפלגת ה-צ.ד.או ~~מדיניות~~ ומינויו לתפקידו הנוכחי למרות גילו הצעיר התבצע, כפי שאמר לי עצמו, בהתערבותו של השר.
2. לפי התרשמותי מדבריו הוא אוהד ישראל. ביקר חמש פעמים בארץ בעת היותו סטודנט ומתכוון לנסוע ארצה בחדשים הקרובים לביקור פרטי. הבטיח להודיעני לפני צאתו כדי שנוכל לתאם לו גם פגישות. הכיר היטב את מר דוד פראן-פרנקפורטר מהמח' לקשרי חוץ של ההסתדרות, ~~מנהל~~ שירת כנספח עבודה בבון וישמח לראותו שוב.
3. מחלקתו עוסקת בנוסף לקשרים הבינלאומים הכלליים גם בנושא העובדים הזרים ברפ"ג, תיאום המדיניות הסוציאלית עם מדינות הקהילה האירופית, ייצוג רפ"ג בארגון העבודה הבינ"ל וכן בהסכמי ביטוח סוציאלי עם מדינות זרות. באשר לקשרים עם ישראל, הם לדבריו טובים ואין כרגע נושאים העומדים על הפרק, פרט לאישרור התיקון להסכם הביטוח הסוציאלי. הליכי האישרור התחילו והנושא על סדר היום של הבונדסראט ב-16.5 ואח"כ ~~ב~~ בבונדסטאג שם הם אמורים להסתיים עם הקיץ. לאחר זאת יטפלו בפרסום ההסכם ב"ירשומות" שלהם ואז ניתן יהיה לקיים את טכס חילופי כתבי האישרור. אמר שהשר שלו, שרצה בשעתו לבוא לירושלים לשם חתימה על התיקון והדבר נמנע ממנו ע"י משה"ח, היה רוצה לבא להחלפת כתבי האישרור, אך הוא לא יוכל להתפנות לשם כך לפני הבחירות לבונדסטאג בינואר 1987. אי לזאת יש עוד לשקול הסתיו אם יש טעם בעיכוב כניסת ההסכם לתוקף עד שהשר יתפנה.
4. העבירי נא המידע על האיש למר אברהם לוין, מנהל המח' לקשרי חוץ במשרד העבודה והרווחה ואת המידע המחייס להסכם לביטוח סוציאלי - למשפט. מצ"ב חצולם כרטיס הביקור של קלבר.

בברכת מועדים לשמחה,

ד. פ. א.
דון



1. The following information is being furnished to you for your information.

2. This information is being furnished to you for your information.

3. This information is being furnished to you for your information.

4. This information is being furnished to you for your information.

5. This information is being furnished to you for your information.

6. This information is being furnished to you for your information.

7. This information is being furnished to you for your information.

8. This information is being furnished to you for your information.

h. 6911

Rochusstraße 1 · 5300 Bonn 1
Telefon (02 28) 5 27-28 00/1
Telex 8 86 641 · Teletex 2 28 36 50 · Telefax (02 28) 5 27-28 65

Privat:
Heisenbergstraße 1 · 5300 Bonn 3 (Beuel-Gielgen)
Telefon (02 28) 48 33 74

Peter Clever

Diplom-Volkswirt
Leiter der Abteilung VII
Internationale Sozialpolitik
Bundesministerium für Arbeit
und Sozialordnung

Director-General
for International Social Policy,
Ministry of Labour
and Social Affairs

Directeur général de la
politique sociale internationale
du Ministère du Travail
et des Affaires sociales

מ.א. 15

אל: גברת חמדה גולן, מנהלת המח' לאמנות
מאת: ס/מנהל אירופה 1

הנדון: אישורר התיקון לחשכט תביטוח הסוציאלי עם רפ"ג
למכתב הציר בבון 484 מ-17 באפריל

1. במכתבו הנ"ל מבקש הציר להעביר לידיעתך ש"הליכי האישורר התחילו והנושא על סדר היום של ה-בונדסטאג ב-16.5 ואח"כ ידונו ב-בונדסטאג שם הם אמורים להסתיים עם הקיץ. לאחר זאת יטפלו בפרוטוקול החשכט ב"רשומות" שלהם ואז ניתן יהיה לקיים את טכס חילופי כרטי האישורר. אמר (מנהל המח' לקשרים בינ"ל של המשרד לעבודה ולעניינים סוציאליים) שהשר שלו, שרצה בשעתו לבוא ליירושלים לשם חתימה על התיקון והדבר נמנע ממנו ע"י משה"ח, היה רוצה לבוא להחלפת כתבי האישורר, אך הוא לא יוכל להחפנות לשם כך לפני הבחירות ל-בונדסטאג בינואר 87. אי לזאת יש עוד לשקול הסתיו אם יש טעם בעיכוב כניסת החשכט לחוקף עד שהשר יתפנה".
עד כאן ציטוט ממכתב, גבי פדון.
2. אוסיף, ששר העבודה והעניינים הסוציאליים, גורברט בלוס, ביקר בישראל בהזמנתו ב-1979 בהיותו חבר בונדסטאג. הינו ידידי וארח רצוי, אך נשאלות השאלות הבאות:
 - א. האם כדאי להמתין להחלפת כתבי האישורר עד לאחר הבחירות?
 - ב. האם מפלגתו של שר העבודה, הדמו-נוצרית, תנצח שוב בבחירות, ואם אכן כן, האם ימשיך בלוס להחזיק בתיק בו מחזיק עתה?
 - ג. מי יערוב שמש"ח של רפ"ג לא יסתייג מעם נוספת מנסיעת השר למטרה המוצהרת הזו?

מכאן שלהערכתי לא רצוי לחכות מעבר לנדרש להחלפת כתבי האישורר.

ב ב ר כ ה,

מריט שחר

העמק: הציר, בבון

314 1.24

THE ATTORNEY GENERAL, STATE OF NEW YORK,

ALBANY, N. Y.

REPORT OF THE ATTORNEY GENERAL ON THE PROCEEDINGS OF THE
COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, 1917.

1. The Commission on the Land Office, created by Chapter 100 of the Laws of 1916, and continued by Chapter 100 of the Laws of 1917, Chapter 100 of the Laws of 1918, and Chapter 100 of the Laws of 1919, has the honor to submit herewith its report on the proceedings of the Commission during the year 1917.

2. The Commission has the honor to acknowledge the assistance and cooperation of the various departments of the State Government, and particularly of the Department of the Interior, in the performance of its duties.

- a. The Commission has the honor to acknowledge the assistance and cooperation of the various departments of the State Government, and particularly of the Department of the Interior, in the performance of its duties.
- b. The Commission has the honor to acknowledge the assistance and cooperation of the various departments of the State Government, and particularly of the Department of the Interior, in the performance of its duties.
- c. The Commission has the honor to acknowledge the assistance and cooperation of the various departments of the State Government, and particularly of the Department of the Interior, in the performance of its duties.

3. The Commission has the honor to acknowledge the assistance and cooperation of the various departments of the State Government, and particularly of the Department of the Interior, in the performance of its duties.

ALBANY, N. Y.

1918

Wm. C. Clegg, Esq.



בון, כה' באייר, החשם"ו
3 ביוני, 1986

799

ל
א

אל : מנהל מזחי"ס
סאח : השגריר, בון

הנדון: דרוזים

חודה על סבדקן 171 בקשר לדרוזים. גנשר מודה וחמיד
יהיה מוכן להפעיל קשריו עם הדרוזים אם וכאשר נחיה
זקוקים לכך.

בברכה,

יצחק בן-ארי

העמק: מר י. ענוב, סמנכ"ל

המשרד לביטחון המדינה



התקן 100

המשרד לביטחון המדינה

מס. 100, תאריך, 1955

2. 100, 1955

100

מס. 100, תאריך, 1955

מס. 100, תאריך, 1955

374

1.81

התקן 100

המשרד לביטחון המדינה
מס. 100, תאריך, 1955
מס. 100, תאריך, 1955
מס. 100, תאריך, 1955

מס. 100, תאריך, 1955

מס. 100, תאריך, 1955

מס. 100, תאריך, 1955

משרד החוץ-מחלקת הקשר

110

6847

** יצא

**

**

**

אלו בור, נר: 281, מ: 1 המשרד
דח: 7, סג: 0, תא: 270586, וח: 1100

זוה 1. מ.ל.

100 די/רגיל

הסגיר

ניקור הנשיא, שכן ?

מאשרים התאריכים 6-6 באפריל לביקור בשלב זה לא ברור אם
יצטרפו לכך ימים נוספים במקומות אחרים ברפ"ג לאחר הביקור.
נודיען מוקדם ומוקדם, מסו לא לגמנים על אישור הביקור
הממלכתי למועדים הנ"ל והברקא.
אירוסה 1 ==

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, פנוג, אירא, לשכתהנשיא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4599

**

1000

שמו

**

**

**

אל: המשרד, דר: 124, מ: 1000
דח: ד, סג: ש, תא: 220506, רח: 1000

401-1000

שמו/רגיל

אל: אירופה 1

מאת: הציר - בון / 1000

שתיים בין משי העבודה והדוחות לבין המשרד הרפ"ג

לחינוך ומדע, לשלכם 1000-1000

1. תורה על המידע אך אנקש הנהדות לגבי תוכן ומשמעות
סעיפים 5-6, בן ואמר לנו עייני עוררו של מיקולים שמנכ"ל
משי העבודה והדוחות מר גילקר יבקר בבון בלוויית דעייחו
בתאריכים 25.6 - 24 אך מרס קיבלו משאלותיו לגבי התבנית
נורה על מידע מלא בהקדם.

1000

1000

תפ: ענוג, אירא



①

הס. 1 נ"ח

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the Federal Republic of Germany and has the honour to refer to the Embassy's Note No. 13/86 informing the Ministry of the Government of the Federal Republic of Germany's decision to present Professor Dr. Christian Tauschnat for re-election to the United Nations International Law Commission at its forthcoming elections to be held in 1986 at the Forty-first Session of the United Nations General Assembly and requesting the support of the Government of Israel for his candidature.

The Ministry wishes now to inform the Embassy that the Government of Israel will be pleased to support the candidature of Professor Dr. Christian Tauschnat at the forthcoming elections to the above mentioned Commission.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of the opportunity to renew to the Embassy of the Federal Republic of Germany the assurances of its highest consideration. H-6

Jerusalem, 22 May 1986



Embassy of the Federal
Republic of Germany
in Israel



7

דא' באייר תשע"ו
20 במאי 1986

לשכת ראש העיר
ديوان رئيس البلدية
Mayor's Office

זוה 7.9.86

אל: מר י. ענוב ס/מנכ"ל
מאת: יועץ מיוחד לראש העיר

רצוף דברי ברכתו של נשיא ברמניה לראש העיר
במלאתו 75 שנה.

בברכה,

סטואל אסנת

העתק: מר ח. בראון/ממשנה למנכ"ל
השגריר בון
מר יואל אלון

*Der Präsident
der
Bundesrepublik Deutschland*

Bonn, den 16. Mai 1986

An den
Bürgermeister der Stadt Jerusalem
Herrn Teddy Kollek

Jerusalem

ISRAEL

Sehr geehrter Herr Bürgermeister,
lieber Freund,

zu Ihrem 75. Geburtstag sende ich Ihnen meine herzlichen
Glückwünsche.

Sie haben immer wieder erklärt, daß Sie die tagtägliche,
sachliche und fachliche Arbeit vorziehen, bei der Sie
einfache Dinge leisten und die Früchte Ihrer Bemühungen
sehen können. An jeder der Ihnen übertragenen Aufgaben
läßt sich ermessen, wie sehr Sie mit Mut, oft mit Unge-
duld und immer mit Toleranz Großes geleistet haben: beim
Aufbau Ihres Landes, für Ihre Stadt, für den Ausgleich
mit den arabischen Mitbewohnern und Nachbarn und für die
Verständigung zwischen Israelis und Deutschen.

In der Bundesrepublik Deutschland fand Ihre Arbeit und
Ihr Engagement nicht zuletzt durch die Verleihung des
Friedenspreises des Deutschen Buchhandels verdiente An-
erkennung.

An diesem Tage erinnere ich mich dankbar unserer
Begegnungen und unserer freundschaftlichen Gespräche.
Ich wünsche Ihrem Bemühen weiterhin reiche Früchte
und Ihnen selbst unermüdliche Schaffenskraft.

Mit meinen besten Grüßen in herzlicher Verbundenheit

Hu Richard Weipert



אל: בון, נרו, 181, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 180586, וח: 1600

צדק 2
צדק 1

סמור/מיד

הציר

א. ביקור מזכיר המדינה במשרד החינוך והמדע בישראל
PFEIFER למכתבן 433 מה-8 דנא:-
להלן סיכום פגישה שנערכה במשרד העבודה והרווחה ב-11
באפריל, כפי דברים שמסר אברהם לוין מנהל יחב"ל השתתפו
המנכ"ל צילקר, יעקב הכט, עמנואל שטראוס, מאגף להנשרה
מקצועית מרדכי שוארץ נאחראי להשתתפות בינ"ל ולוין. בצד
הגרמני פפיפר, טוורו ניקוליים ורודי גוסה מסג' רפ"ג.

1. הצד הישראלי יהיה מוכן לטפל ב-4 מומחים גרמניים שאמורים
להגיע ארצה במהלך '86, בתמורה למשתלמים ישראליים ברפ"ג.
הערה למכתבן הנ"ל: כ-700 משתלמים היו המספר הכולל של
משתלמים ישראליים ברפ"ג במהלך השנים. מדי שנה משתלמים כ-
50.

2. תיבדק אפשרות של מדכויס תאומים בין המרכו לבניה בחולון
ומרכו מקביל ברפ"ג.

3. תיבדק אפשרות של הקמת פרויקטים משותפים בין האוניברסיטאות
בגרמניה ובישראל בנושא הכשרה מקצועית למחקרים עיוניים
(נושא).

4. הצד הגרמני הדגיש שהמצאותו של נספח לענייני עבודה בבון
חשוב בעיניו והם מצפים שנספח חדש יתמנה בקרוב. הצד הישראלי
הצביע על כך שברגע הציר מספח נצודים הקשורים בהסכם.
5. הצד הישראלי הביע את נכונותו לכלול 6 מדריכים מהמעוטרים

TO: DIRECTOR, FBI
FROM: SAC, NEW YORK (100-100000)

SUBJECT: [Illegible]

RE: [Illegible]

On 10/10/64, [Illegible] advised that [Illegible] had been contacted by [Illegible] who stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64.

On 10/10/64, [Illegible] advised that [Illegible] had been contacted by [Illegible] who stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64.

On 10/10/64, [Illegible] advised that [Illegible] had been contacted by [Illegible] who stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64.

On 10/10/64, [Illegible] advised that [Illegible] had been contacted by [Illegible] who stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64.

On 10/10/64, [Illegible] advised that [Illegible] had been contacted by [Illegible] who stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64. [Illegible] stated that [Illegible] was currently in New York City and was planning to travel to [Illegible] on 10/11/64.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בתוך קבוצה כללית של משתלמים היוצאים לרפ"ג.
6. משרד העבודה והרווחה יהיה מוכן לכלול בתכנית הקבוצות
קבוצת משתלמים מטעם משרד החינוך.

ב. לבשיהיו בדינו פרטים על השיחה עם מנכל משרד החינוך
נבריקם.

ג. פרטים על המשתתפים בסמינר המשותף בדיפ'.
אירופה 1

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, עו"ג, אירא, שמורק, תרבות, הסברה,
מנכלעבודה

THE UNITED STATES OF AMERICA
DEPARTMENT OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
WASHINGTON, D. C. 20535

TO : DIRECTOR, FBI (100-441100) FROM : SAC, NEW YORK (100-100000) (P)
SUBJECT: [REDACTED]

RE: NEW YORK TELETYPE TO BUREAU, APRIL 1, 1964.
NY 100-100000

RE: NEW YORK TELETYPE TO BUREAU, APRIL 1, 1964.
NY 100-100000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2896

נכנס

סודי

אל: המשרד, נד: 99, מ: בון
דח: מ, סג: ס, תא: 170586, רח: 1050



סודי/מידי

אל: מנהל אירופה 1

דע: ממנכ"ל ענוג, מנהל הסברה

מאת: השגריר - בון/בן ארי

המתח עם סוריה. שר החוץ

1. גנשך מילפן אלי מוקדם בבוקר ושאל אותי, בהמשך לשתי השיחות שהיו לנו בעניין זה לאחרונה אם אין בכל זאת מקום לדאגה. חרתי והרגעתי מבחינה ישראלית והערתי לגבי מדיניות סוריה.
2. אמצעי תקשורת היום, בהסתמך על ידיעות מלונדון ומקורות צבאיים ישראלים בארץ, מדברים על האפשרות שישראל י'מחפשת תירוץ כדוגמת 1982 לפתוח בפעולה יי וכי במידוץ הריון בין ישראל ובין סוריה לנו נוח יותר להקדים ולפעול בהקדם נגד הביצורים הסוריים בלבנון. באמור הפרכתי דעות אלו, כי אני מניח שגנשך הושפע גם מדיווחי אמצעי התקשורת.
בן ארי.

==טן

תפ: שהח, רהמ, שהבס, מנכ, ממנכ, ד/מרכ, רס, אמן, ענוג, אירא, שמורק, הסברה, מעט, ממד

1919

בנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מס' 14 מס' 8 סודי ביותר

אל: המשרד, נד: כל, מ: בון

תא: 140586, רח: 1300

סודי ביותר / דחוף

ח. ד. ב.

אל: ממנכ"ל שנוג, מנהל אירופה ו, מנהל מזרח

דל: המנכ"ל

ממאת, מגדיר בון

הדרגים

למ 1

Handwritten notes and signatures on the left side of the document, including a large 'X' mark and the word 'המנכ"ל'.

1. שר החוץ גנרל שאל אותי מה יחסינו לדויטשלאנד והדרגים כלכלניים, ספרתי לו על יחסינו הטובים עם הדרגים הישראליים, וקשרים של משפחה ודומכאם עם ברהם והסודרים, דציתתו של קאמאק ודומכאם בידי הסודרים וחוסר היציבות

2. לגנרל אפשרות של מגע והשפעה, הכחחתי כבוד ולהודיע לו פרטים והצעות נוספות.

בן-ארי

אג

לפ: שחח, מוסר, ממנכ"ל, שנוג, אירא, קידר, מותים

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

736

44

4917

2710

100

44

100

מל: 113, 171, 96, 0 : המסמך
 דת: מ, 130, 0, 090586 : ת"י 1330

$$\frac{103 \text{ mit}}{104 \text{ mit}}$$

٧١٥/٧٧٥

777256

השטח נא לכבד ולדווח במהירות כל מה שתזכר לגבי ממצא זה
מוציא על מחשבים עם אסמך

271A

2110

H H

58 : שנה, מנכס, ממנכס, אידא, ג, כח, נ

3/10 1201
3/10 1201

3/6

MINISTRY OF DEFENSE
PANEL MEETING WITH DR. M. WORNER, MINISTER OF DEFENSE OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

3/6

Sunday, May 6, 1986
4:30 p.m.

MT / MC.2 mt 2

MR. MERON: What we have decided to do in the next hour and a half is to present to you in a more detailed way what we call the threat and to brief you on the military strength of the Middle East, going country by country, and stressing the most important elements of the military build-up in this area which is formidable in many ways. You will see figures which are very close to what you are used to seeing in Europe, so we are not talking about small forces, but forces which are formidable at least in numbers, and lately we have also seen an increase on the qualitative side. I believe you will get that impression as well.

The second part will be what we regard as our answer to the threat. The first presentation will be given by Gen. Shahak, the head of our military intelligence. The second presentation will be given by Gen. Ben-Nun, the head of our Planning Division. And later on, we will give you a few glimpses of what we call the qualitative answer by presenting to you a few of our research and development projects and subjects we are dealing with. This will be given by Mr. Uzzi Eilam, the head of our R&D.

You may ask questions as we go along, and please don't hesitate to stop us whenever you want to ask anything. I hope we can give you as much information as possible within a relatively short time.

GEN. SHAHAK: I would like to start with something that will give us some idea of what we are talking about and later we will go to the threat as we see it. (SLIDE) Israel is surrounded by 20 Arab countries, but we think that Syria is the main potential threat at the moment. This shows the numbers of Syrian divisions, brigades, tanks and artillery weapons and how those numbers have changed since 1982, and what we think is going to happen in the Syrian army in the coming few years. As you can see, these are not small numbers.

DR. WORNER: There is a reduction in fighter planes.

GEN. SHAHAK: You have to remember that these numbers were before the Peace for Galilee Operation when the Syrians lost about 100 planes, and all the rest of the increase in numbers are new fighters that they got since then.

The second army I would like to show the figures for is Iraq. I put it here mainly for two reasons. One, since 1948 the Iraqi army has been involved in every war that took place with Israel. And two, none of us can say what is going to happen to this huge army after the war between Iran and Iraq will be over. And there is a huge arsenal of weapons, quite a large number of well-experienced officers in the Iraqi army, and these are the numbers.

(SLIDE) These are the numbers of the confrontation states and expeditionary forces as we can evaluate them. And the

difference here that you can see is our judgement about how large the expeditionary forces can be. I just put it down briefly to show that we are talking about huge armies around us.

DR. WORNER: What type of divisions do they have? Is it the same in all the Arab states?

GEN. SHAHAK: No, it is not the same. But most of them are the Russian type. About 50% would be armor divisions, and the other 50%, most of them, will be mechanized divisions. Very few infantry.

DR. WORNER: And the strength?

GEN. SHAHAK: Approximately 300 tanks per division.

MR. MERON: The Russian type is about 12 to 13,000 men. This is true for Syria and Iraq, which are both based mostly on the Russian type of organization. To some extent, even Egypt for a while, but the others are not.

GEN. SHAHAK: (SLIDE) These are the numbers of aircraft, SAM batteries and missile boats. I can say that during the last decade there has been a significant rise in the Arab military threat to Israel, due to changes in three central aspects in the Arab forces:

1. A marked quantitative build-up since 1973, and in fact since 1967, of all Arab forces.

2. The introduction of new main weapon systems and a rise in the percentage of up-to-date systems, out of the total numbers in Arab possession.

3. The introduction of sophisticated support systems in all domains.

In 1979, a new stage in the supply of high-quality weaponry to the Arab forces began. The Soviet Union began providing the Arabs with modern arms, most of which had yet to be supplied to Warsaw Pact forces, like the T-72 tank in more than one version, the self-propelled guns, and the MIG-25. The West began providing Arab forces with modern tanks, self-propelled guns, anti-tank missiles, scatterable mines and electro-optical equipment.

Armor - Since 1979, most Arab forces have introduced the most modern tanks, like the T-72 in Syria, and even what we call the T-72 M1, the Chieftain, the American M60 A-3. We can see that the Western tanks, the Centurion, the Chieftain, as well as the improved T-72, are equipped with modern fire-control systems, making possible effective and rapid long range fire; incorporate advanced tank ammunition which improves hit and penetration possibilities; and some Western tanks include thermal sight systems, mainly the American type.

An intensive effort has been made to upgrade old tanks and give them combat and survival capabilities in the battlefield of the '80s.

The Soviet Union supplies the Arabs with the best available APCs, like the BMP1 and 2 in Libya recently, or the BTR type, and in the future we believe that Syria too will get the BMP-2, which we consider very good equipment.

Most tanks in the Arab forces have: strong fire power, better protection, excellent mobility and maneuverability, high survivability, effective and accurate long-range rapid fire, and improved penetrability.

In the future, the proportion of T-72/T-72M tanks will rise. New tanks will be introduced like the M-1 or the Challenger. New qualitative improvements, like modern fire control systems in Soviet tanks and modern kinetic munitions will be introduced.

Anti-tank missiles - Since 1973, quite a large effort was made by mainly Syria and Egypt to gain a large number of anti-tank missiles, and since 1979, the introduction of second-generation missiles has appeared in Syria, Jordan and Egypt. Most of them are well known to all of us, like the Milan, the Hot, the AT-4, AT-5, and the TOW). The introduction of ground-launching platforms, such as the ITV, mainly in Jordan, on the Gazelle, MI-24 and Cobra helicopters, has increased.

The implications are that missile performance has been considerably improved. It is more accurate, with longer ranges, improved guidance devices and better penetration. It has night capabilities, improved mobility and survivability, with higher probabilities of hit and destruction of armor.

Artillery - Since 1979 there has been a marked improvement in Arab artillery. New SPGs from the Soviet bloc, like the 122

and 152 mm, and the West, the M-109-A1 and 2 in Egypt and Jordan have been introduced. Towed artillery with particularly long ranges, like the "Long Tom" in Jordan and the 45 caliber in Iraq, have been introduced.

We have seen advanced fire control systems, location and acquisition radars, and improved artillery munitions and proximity fuses.

Combat Engineering - In recent years the emphasis has been on acquisition of advanced mine laying systems, such as helicopter-scattered mines and A/T hollow charge mines. They allow real-time deployment of mine laying units according to battlefield developments, and the mining of large areas behind own lines.

In coming years, increased use will be made of these systems, and second-generation scatterable mines will be introduced. In the Syrian army, new mine-clearing systems, like the Soviet tracked systems, Giant Viper, have been introduced. They shorten considerably the breakthrough timetable. In coming years, increased use will be made of such systems in the Arab forces.

Air Forces - in Western-equipped Arab air forces, the trend towards acquisition of high-quality hardware has been noticeable for some time. Recently, a similar trend has been emerging in Eastern-equipped forces, mainly Syria. Due to the modernization and high technology implied by quality hardware, the following

characteristics are emerging in the Arab forces:

Improved performance; high operability; erection of ground C³I networks for air defense and EW; growing offensive potential, due to increased payloads over longer ranges, and acquisition of sophisticated fire-control and navigation systems.

There is a noticeable gap between Arab air forces equipped with Western weapon systems and those equipped with Soviet ones. As regards fighters and their weapon systems, the gap in favor of Western-equipped forces is most salient. This gap, however, is steadily narrowing, due to the constant improvement of Soviet weapon systems, especially in missiles, EW systems, chaff and flares. In several categories, the Soviets have reached achievements equaling, and perhaps surpassing, those of Western equipment, such as the SPS-141 airborne jammers, the AS-9 and 11 radar-suppression missiles, and possibly AA-6 and AA-7 air to air missiles as well.

The technical and operational characteristics of Soviet weaponry reaching Syria, Iraq and Libya, are gradually improving, particularly as regards the weapon systems carried by platforms, such as the MIG-23 ML and the MIG-25. Both are equipped with the most advanced air-to-air missiles known to the West, like the AA-6, 7 and 8. Their distinction is that they are largely immune to deceptions and disruptions achieved by the release of chaff and flares.

Air Warfare Weapon Systems - Radar technology has made it possible, already at the beginning of this decade, for the F-15 and F-16 aircraft to break new ground as regards target acquisition capability over very long ranges, as well as look-down capability. By the end of the decade, the air forces of all the confrontation states will have aircraft possessing such acquisition and tracking capabilities, including tracking and engagement of several targets simultaneously. This refers to the F-16 and F-15 in Egypt and Saudi Arabia. We believe that the MIG-29 is going to arrive in the area maybe even this year, and even Saudi Arabia has the same capability with the Tornado.

Above all, combat results will be affected by the air to air missile "revolution." Syria, as I mentioned before, has the best ones, the AA-6, 7 and 8, whose launch envelope is larger by thousands of per cents compared to the AA-2 that Syria had during the Peace for Galilee Operation.

Anti-aircraft systems - The air defense systems used early in this decade were marked by their mobility. Lessons of the Peace for Galilee Operation sped up the trend of arrival of compact air defense systems, including all the location, acquisition, tracking and launching elements in one vehicle, often able to perform most stages of engaging a target while on the move in itself. This refers to the SA-3, the Roland-2, the Crotale and the Shahine systems.

Arab Navies - Since the late 1970's, a vast and continuous

process of growth has been underway in the Arab navies, and will extend until the end of this decade.

The naval buildup encompassed mainly: New and modern vessels; modern and sophisticated surface and sub-surface weaponry; detection, C³ and EW systems, mostly automated and computerized, specialized aircraft for naval warfare, mainly helicopters.

The major changes in the naval arena were:

1. The number of missile-bearing vessels grew from 65 in 1979 to 180 today and will reach 210 by the late '80s. Until 1979 Arab navies had only two types of missile boats, both Soviet-made. Now they employ 10 different types of missile-bearing vessels.

2. Arab navies now possess 22 Soviet-made submarines. Their number is due to grow, as Syria has joined the ranks of submarine operators, and Egypt seeks to acquire Western-made advanced submarines. The relatively large number allows Arab navies to carry out several missions simultaneously, and thus create a combined threat of submarine interdiction of Israeli lanes, as well as mine laying at the approach to Israeli ports.

In recent years, Arab navies have paid increased attention to the development of coastal defenses. Medium and long-range coastal anti-ship missiles have been introduced, of which the most noticeable are the improved Styx, the SSN-2C, and the Sepal.

The implications for Israel - First, the operational implications:

1. The saturation of the battlefield by modern weapon systems, the outcome of which is increased effect of fire component and of the destructiveness of weaponry.

2. Enhanced maneuverability and mobility. The core of the Arab ground force's is armored mechanized forces, capable of rapid advance and exploitation of success. They have better capability to employ several operational efforts at the same time and control larger formations.

3. Two aspects pertaining to Syria: There is an improved Syrian breakthrough capability on the Golan Heights. The large Syrian commando orbat enables isolation of the battlefield and creates a threat to the Israeli rear.

4. Accurate ground to ground missiles create a more significant threat to the in-depth target.

5. The Arab forces have an improved night warfare capability.

6. The massive introduction of electro-optics and EV equipment has brought about the loss of the IDF's monopoly in this field.

For the IDF, the meaning of this is:

1. A considerable threat to the IDF's unique asset-movement and maneuverability, and a larger number of possible casualties.

2. Worsening the ratio of forces in case of a surprise attack.

3. Shortening the IDF's timetable for deployment and reaction and causing a more acute early warning problem.

4. In the air, the introduction of systems and technologies on a level matching that of the IDF, and in large amounts. This implies: limitations on the qualitative superiority of the Israeli Air Forces; limitations on the capability of the IAF to participate in land battles; damage to the capability of the IAF in operations against enemy strategic targets; and the vulnerability to air attacks of targets in the depth of Israel.

5. On the sea, the introduction of advanced vessels and weaponry will result in: the Israeli navy facing difficulties in contending with enemy navies, or confining them to their home ports; a threat to Israeli shipping lanes; and in the long term, a threat to Israel's shores.

That includes my presentation. Now, if you have any questions.

MR. WORNER: Thank you very much. I have one question which concerns nearly all of those states you just described. What do you think about their command capability, the motivation of their manpower, their fighting ability?

GEN. SHAHAK: There is quite a great difference between the Syrian and the Jordanian armies. I will try to describe each of them briefly. The Syrian army is mainly a regular army, fairly well trained. There is a large number of Soviet advisors in

most of the army, air force and navy units. The Syrian army trains a lot. We believe the standard of their performance in training and in their exercises is quite high. There are problems. Some of the units are far from being one hundred per cent complete, both in manpower and in equipment. But they are training a lot. They are training the commanders. They are putting a great effort into the command and control systems, mainly in the air force, but also in the ground forces. And we believe that during the last three, four years there has been a great improvement in the command control and communications systems in the Syrian army.

MR. WORNER: And the quality and flexibility of their commanders?

GEN. SHAHAK: It is improving, and what we encountered on the battlefield in 1982 in some units was fairly good performance.

MR. MERON: In this respect, I think they are doing everything that is technically possible. They are getting very good equipment, good training. There are still some gaps, happily for us. But it is not because of lack of equipment or training.

GEN. SHAHAK: I dare to say that in the Syrian air force, they don't believe in themselves, at least the pilots. I don't think that since 1982 they were able to gain back their self-confidence. They know they have a problem. That is why

they are investing whatever they can in air defense systems. That is why they got the SAM-5, that is why they put whatever they could into the air defense system, and that is part of their answer for the weakness of their air force. Secondly, as I said, they are thinking of using the ground missiles instead of airplanes to attack Israeli in-depth targets.

As for the Jordanian army, I think that since our first battles with Jordan during the War of Independence in 1948, we consider the Jordanian army, at least from the quality point of view, to be the best army around us. It is quite a small army. During the last four or five years, it has been completely changed. From infantry divisions, all of the army is mechanized armor and infantry. Instead of towed artillery, they have self-propelled artillery. Their main weakness again is the air force in which they have fairly old equipment, like the F-5, which is not so old, but in comparison with the F-15 and F-16, it is not the same type of equipment. But during the last two years, we can see a better air defense system, consisting of both Western and Eastern weapons. And the Jordanian army, as we can watch them, is training and executing very good performance in their training.

The Egyptians, since the peace treaty, are far away from us. They are training mainly west of the Suez Canal, and the Egyptian army has undergone dramatic changes during these years, from Eastern weapons to Western weapons. They are getting the

best American weapons, the same as we get. They now have more M-60 A3 tanks than we have. They are buying large numbers of self-propelled artillery, and F-16s. And they are still trying to find the balance between the Eastern equipment and the Western equipment in their army. Of course, they have economic problems that affect everyone including the Egyptians, but their army is becoming more and more modern by all means, including the training that they give their officers.

MR. MERON: Just a few words about the Egyptians. It may seem a bit strange to you that we include here a country that we have a peace treaty with. But we mention Egypt because when we talk about ratio of forces, as the Minister said you don't know what may happen. It takes a long time to build up a capability, but changes in attitude may be sudden and depend on only one or two men. Therefore, although we have a peace treaty with Egypt, we cannot preclude it from being a potential enemy. There is a difference between the acuteness of the threat posed by Egypt and that of the other countries. Nevertheless, when we speak in terms of what we have to face, we cannot disregard Egypt for the time being. I find that I always have to stress this point because sometimes our friends don't understand it. But we do have to take Egypt into account in the long run.

CMMDR. BEN-SHOSHAN: I'd like to add a few words about the Syrian navy. The way to evaluate it is from the sort of exercises they are carrying out. And we saw in the last year

that they are doing a lot of exercises and this gives us a good appreciation of what their stage is and how they are advancing. And the other point is what sort of motivation they have to operate outside the harbor, and again we see they are practicing a lot in open waters, up to 25 - 35 miles offshore. So they are trying to build up confidence in their equipment. They are trying to improve, together with the Russians, practicing together with them, to get all the experience they need to be sure for the next step.

MR. MERON: Our next presentation will be given by Gen. Ben-Nun.

GEN. BEN-NUN: Let me try and give you a short briefing on how we try to give an answer to the imminent threats you have just seen. The purpose of the Israel Defense Forces is to defend the existence of the State of Israel, to prevent threats to Israel's sovereignty, territorial integrity, its well being and development, and to foil terrorist activities.

It is easy to set up a purpose. It is more difficult to find a solution when the basic asymmetries that we face with the Arab nations around us. These are the size of territory and strategic depth, which is 1:136. The population, which is 1:19. The economic resources, which are nearly unlimited on the other side. Political weight, which in their case is high. Sensitivity threshold to suffer casualties and damage. The size of forces, and finally, the threat to national existence. In

our case, we cannot see any scenario in which part of Israel will be conquered by any type of Arab force and we will still exist later on.

This next slide is a map just to show you the size of Israel as compared with European countries.

The strategic threat to Israel. The first element is a surprise attack. Since you have seen the odds and the gap between the sizes of the standing armies, a surprise attack is the most dangerous scenario we can face.

MR. WORNER: What do you mean by surprise?

GEN. BEN-NUN: When we don't have time to mobilize our reserves.

MR. WORNER: What I wanted to know is in which time frame is it a surprise.

GEN. BEN-NUN: Let's say less than 72 hours. In some scenarios we will have some of the reserves mobilized and then it won't be as crucial as it is when we don't have the reserves, but the surprise attack is our main concern when we talk about it being one country, like Syria. With a coalition of countries, the surprise is less possible, but when you talk about one country with a leader that can decide and has the standing force, then a surprise attack is possible, and we have to take it into account.

MR. WORNER: How likely it is? Perhaps it is very naive, and if it is from the European perspective, then forgive me.

But in the case of Assad, if he wants to send his troops into a surprise attack, doesn't he have to motivate them, and don't you then get political indications? Can he just send them off like that?

GEN. SHAPAK: In Syria, not only the army, but the people are motivated every day since they are born. They are being taught in the schools from the first day how to hate Israel. It is very difficult to understand them unless you live with them. It is completely different. For example, before the war in 1973 I think the Egyptians had to work relatively hard to convince the people that a war is a must for them and that it is going to happen sooner or later, and it took them about two years to convince the Egyptian army that a war must take place, and to motivate them for it. But not in Syria. It exists there every moment.

MR. JERON: In other words, the motivation is there and the standing forces are there. They don't have to make too many preparations to go to war. And therefore there are very few warning indications.

GEN. SHAPAK: By the way, almost every year there are people talking about war. During recent months, Assad made two speeches, and in both Israel is mentioned and the war is mentioned as something that is going to happen. They are almost continually talking about a possible war with Israel that is going to happen this summer or in the spring. It is almost in the air in Syria.

MR. WORNER: So it is not the type of hate which we have also, or which we see in the schoolboy's book, for example in East Germany, communism or Russia against the capitalists. Which does not really mean that they are motivated to go to war against the capitalists.

MR. MERON: Let me tell you an exercise in an arithmetic textbook that we captured, which was for children or 10 or 11. It said that a one of their patrols met a Jewish patrol of 15 men. Five of them were killed, how many are still left to be killed? This was the question in this arithmetic problem.

GEN. BEN-NUN: We don't have any questions about their intentions. We believe that the only remaining reason we don't have a war with Syria tomorrow morning is the deterrence of the IDF. We don't believe that the Europeans deter them from opening a war, or the UN, or the Soviet Union, or even the U.S. We believe that the only reason we don't have a war tomorrow morning is that Syria doesn't yet have the self-confidence that they can win against the IDF. And that is why a surprise attack is their only chance. That is why it is so important for us to be geared to and have a solution for a surprise attack through intelligence means or very high reading means.

Then, the Soviet involvement: strategic backing and possible intervention is a strategic threat. It is less likely of course than a pure Arab attack, but the possibility still exists.

Enhanced capability to strike in Israel's depth - you have

seen the distances. Where we sit now is only 4 minutes away from the nearest border.

MR. WORNER: I once had a tour in Israel and it was demonstrated to me.

GEN. BEN-NUN: From Syria to here is a matter of only 9 minutes. So it is a matter of no strategic depth, and with the sophisticated weapons and aircraft they have today, it is relatively easy to penetrate in a very short time.

Disrupting the IDF's mobilization, which they know has crucial importance in regard to the way the battle will look.

Disrupting Israeli air and sea LOCs. Another area of strategic threat to Israel.

(SLIDE) When we look again at the numbers. When we don't mobilize all of our forces or any forces yet, the odds are 1:6.5 in divisions; 1:6 in tanks, 1:15.9 times in artillery. When you take the standing armies of both sides, you can see here that with Syria alone the odds we have in a day to day regular order of battle. And even in fighters, the Syrians have 1.4 more fighters than we have today.

(SLIDE) If the war starts after we mobilize our forces but with expeditionary forces as well, we can see that the odds are a little better but still quite high. It is 1:2.4 in divisions; in 1988 it will be 1:2.7 and in 1991 1:3.6, as we project it. In tanks, it is 1:2.2 today, and it will be 1:2.7 in 1988 and 1:3.2 in 1991. As we can see, the Syrians themselves have more

tanks than we do even after we mobilize all of our forces. I believe that the Syrians today have almost as many tanks as the Federal Republic of Germany.

(SLIDE) In fighter aircraft, we can see the odds here. They have improved the quality quite a bit. We helped them a bit because we took off some of their planes in 1982. So they improved by bringing in only new models of MIG-23, 25, etc.

(SLIDE) In attack helicopters, we see quite an increase around the Arab world, mainly I believe because of the Iran-Iraq war, not so much because of their experience here. They have lost about 15, 16 attack helicopters out of less than 100 sorties. That seems a very high casualty rate. On the other hand, if you compare it to what they lost in their fighters, it seems very good, because in fighters they lost sometimes up to 25%. So we see that their lesson was to buy more attack helicopters, and we see the increase in their numbers. Today it is 1:3.2, climbing to 1:4.5 in 1988.

MR. WORMER: Do they know how to use them? Do they really dominate the art of combined warfare?

GEN. BEN-NUN: I wouldn't say they use them as combined warfare. They use them as a separate arm. They use them as they were taught by the French from whom they bought them. They use mainly the Gazelle, and they use it more or less in the tactics they learned from the French.

GEN. SHAHAK: In almost every brigade and division exercise,

you can see the attack helicopters and they try to learn the lessons of the Peace for Galilee War. They are using at least the MIG-24 according to some advice they got from the Soviets, and they have increased the numbers. They now have about 120 attack helicopters. And they are trying to learn the lessons from the Iran-Iraq war. From what we can understand, they believe this is part of the advantages they are going to have for the next war. They believe in the attack helicopters.

MR. WORNER: As far as I know, in the Iran-Iraq war they don't even use tanks as they should. They use tanks as a sort of artillery.

GEN. SHAHAK: The attack helicopter is one of the lessons that at least Iraq is trying to teach some others. There are very few maneuvers during this war, and most of them are done by the attack helicopters.

GEN. BEN-NUH: In the sea battle, we can see that in missile boats we have more than the Syrians, but still it is 1:4 approximately if you take all the countries involved. In 1988 it will be about 1:4.6 and in 1991 1:5.7. In submarines it is 1:5, 1:6 in 1988 and 1:5.5 in 1991.

So with odds like this, we come back again to Israel's basic defense policy, which is to ensure the very existence of the State of Israel. And how do we do that? The main elements are of course: first, our continuous efforts to promote the peace process, because we don't see any way that we can change the

political situation through a war, and we believe that peace is the only solution. But still as military men, we must find solutions if the other side will open a war. So after all our efforts to prevent war fail, we have a defensive strategy, but with an offensive operational concept.

So we are not going to open a war tomorrow morning, but if a war will break out, then our concept is offensive and not just waiting to see what the enemy will do.

Another element is military control of the Golan, Judea and Samaria.

The last element is maintaining a qualitative edge. And we do that starting with the human resources - education, motivation, and training. And we try to promote these as much as possible both before and during the compulsory service that every young man serves for three years and every girl for two years, in the IDF. The second way is through tactics and techniques. We develop our own unique tactics and techniques. We know our threats, we know our enemy, we know the area. And we try to implement whatever we can learn from anyone else but to our own needs. We have commanders and soldiers with a lot of combat experience, unfortunately as you said before. We try to learn as many lessons as we can from past experience that we have and also to develop a combat doctrine for the future battlefield. We try to do as much as we can in war games and in studying the future to give an answer as early as possible, and

using internal lines that can with a common control deviate forces from one front to another.

Another way to maintain the qualitative edge is through technology and weapon systems. You will hear a little more about that later. The idea is to replace and modify old systems and to deploy the most advanced equipment as early as possible, even if it hasn't passed all the stages of development yet. We do that I believe in a shorter cycle than most other countries in the world.

MR. MERON: This is an important point to understand, which I think is unique in our case. This is that when we believe we have an acute problem and do have a weapon system to solve it which has reached a maturity of let's say 80% of its development, we prefer to field it already and to get the necessary empirical experience rather than to wait until we finish the development one hundred per cent. In this way, we are able to field more systems quicker and much cheaper, because it is very difficult to reach the last 20% of development. And this is something you will see during your visit. For example, our Mercava tank was fielded about two years before it was finally developed, and the development was done in the field, by the troops as well.

GEN. BEN-NUN: Under this element, we also have the modification/upgrading of existing systems with an emphasis on ECM, ECCM and C³I, and some people say I³L, which stands for

intelligence, improvisation, intuition, and luck. Some people say that is what really helped us in the last war we fought.

(SLIDE) The main points of the IDF build-up concept are: 1) Small regular standing forces. This is mainly due to lack of budget and resources, but on the other hand, the Intelligence, the Air Force and the Navy have a higher percentage of standing forces than the others, and there is a small portion of the ground forces that serves as a core for the reserves. 2) IDF's reserves - the decisive force. After they are mobilized they are the bulk of the forces and can give a real good answer to most of our threat. Most of the IDF ground forces are reserve and the complementary units of other services are also reserve.

MR. WORNER: How often do you train them?

GEN. BEN-NUN: We train them continuously.

MR. WORNER: The normal reservist comes once a year?

GEN. BEN-NUN: At least, for training. Most of the commanders come much more frequently. We have up to brigade commander level on reserve. They come much more frequently to study and to learn about new things. But with the whole unit they come at least once a year, sometimes twice. The annual reserve duty is from 20 to 45 days. 45 days is for the officers. Normally, it is divided into two periods, one for training and one for active duty.

Our rapid mobilization system is a very important factor, as well as our territorial defense system. This gives us the time

to mobilize. It stops the enemy until the mobilization can be completed. We lean on the civilian sector during war and we have a war-time economy system that we have developed which will function even though most of the people will be in the armed forces.

Now let me give you a brief sketch of our organizational structure. (SLIDE). At the top is the political echelon and it has two arms - the Ministry of Defense and the General Headquarters of the IDF. In the Ministry of Defense, we have the departments and units, the MOD industries, corporations, missions and representatives abroad.

MR. MERON: For example, IAI is a corporation. We have three kinds of defense industries. One is of course the completely private industries. Then there are government owned corporations like IAI. The third kind is MOD-owned industries like IMI and Raphael. They are part of the Ministry of Defense, whereas the IAI is a corporation and run as such, but the shareholders are the government.

GEN. BEN-NUN: The next slide shows the organization table pertaining to the Director-General. Perhaps he would like to explain it.

MR. MERON: Just a few words to point out some of the features of our Ministry. We have in addition to the usual departments that every ministry has, what we call independent programs, which is represented here by the Lavie Program Office.

That program manager reports directly to me and we have a few other programs like that.

Then there are the missions abroad. We have a purchase mission in New York and we have one in Europe, in Paris. And in Bonn, for that matter. Those also belong to the MOD. I think the others are usual ones, except maybe for the Rehabilitation Department which is peculiar to us. We do the rehabilitation for our disabled veterans and bereaved families up to the end of their lives. So we take care of the wounded and the families of the killed in action all throughout their lives.

MR. WERNER: On this Lavie program or others like it, how are they comprised? Who participates? Do you take people out of the armed forces, from the procurement office, etc.? How do you integrate them under normal command lines?

MR. MERON: The big programs, like the Lavie, are integrated programs. The Lavie program incorporates all the elements needed to carry out the program. The Air Force has allocated an Air Force person and has delegated authority to him, regarding the operational requirements of the aircraft. So the Air Force is represented in the program management.

MR. WERNER: Does he remain integrated in the command structure of the Air Force?

MR. MERON: He is taken out and he reports to me. The same applies to the budget man who has an independent budget and is given authority by my budget department to carry out the

necessary budgetary aspects. That is also true of procurement, and of contracting. A group of people are taken away from our contracting office and given to me and they have the authority to sign contracts. So all these elements are integrated. If they need additional support, for instance legal advice, since they are too small to have their own legal department, we furnish someone from our legal department.

MR. WORNER: That means you have at the top to coordinate all these problems, at your level.

MR. MERON: Yes. That is true for the big programs. For smaller programs they are done by one of my department. But that program management system is adopted throughout the Ministry. If it is a small program, there will be a smaller group of people, sometimes in addition to their usual jobs. We call it ad hoc program management.

MR. WORNER: It makes sense, it is very efficient. The only problem I see is how then to coordinate 10 or 15 of those programs.

MR. MERON: We don't have that many, fortunately. Some of the programs are done at the industry level. We do not concentrate all of the programs here but a program like the Lavie where there is a problem of integration, at least at the present stage of development is done this way. There are smaller programs that are delegated to industry and only monitored by the MCD occasionally. So it differs according to size.

GEN. BEN-NUN: (SLIDE) The structure of the IDF is a bit more complicated. We tried to show it in stages. As you can see, the Chief of the General Staff has the usual branches of Personnel, Logistics, Planning and Intelligence. To the left is the Ground Corps command which is not an arm like the Air Force or the Navy, and it has the Armor, Infantry, Artillery and Engineering Corps. It is not a command. It doesn't command forces in combat. It has mainly the staff and it has the authority to train the ground forces. In war time we have the Navy and the Air Force, and we have the ground forces Territorial Commands - there are three, the North, Central and South. They have the divisions and brigades as forces and the Air Force and the Navy have the fleets, wings and squadrons. If you take out the Ground Corps Command which is in between wars, in a war structure you see the ground forces that have the territorial commands and the Air Force and the Navy that are combined arms for peace and war.

That concludes my presentation. If you have any questions, I will try to answer them.

MR. WORNER: Thank you very much. I have one question. What are your assets? If you would ask me, from my view it is the art of combining warfare, the art of improvisation, the very high standard of training of your officers and enlisted men, your flexibility of those forces, your leadership.

GEN. BEN-NUN: We try to emphasize those aspects. We criticize our own ability and we say we don't have enough of all those. But we believe our main asset is the urgency and the need that everyone in our organization knows that we have to do the maximum in order to get some kind of solution, when we face such odds and such an enemy. Everyone knows exactly what will happen if once we lose not only a war but even a battle. The motivation is such that we try to find unique solutions that sometimes in other forces in the world wouldn't even be considered. So most of our solutions are unique solutions adapted to the problem we face. Sometimes when we have to find an answer it is improvisation again, it is the combined effort, and we find quite good solutions with the experience of the past.

MR. MERON: It is a difficult question to answer. It is actually a combination of many things, all those things you have mentioned, Mr. Minister, and more. I think it is the realization of almost everyone, a consensus in Israeli society that goes on for many years, that we are going to stay here and fight, and we are going to fight for as long as necessary until the attainment of peaceful co-existence in the area. I think the answer to your question is the consensus by everyone that we have to stand up and fight. And those who do not want to do that are not here, because they have the opportunity to go away, it is a free society. I think this is a simplistic, but an

important way of answering your question.

Now we turn to our last speaker, Mr. Eilan, who will perhaps give you at least some of the technical solutions.

MR. EILAN: After this overwhelming briefing on the odds, on the magnitude of the threat and the problems we are facing, I will try and show a little bit of the ways and means by which we are trying to tackle the problem from the qualitative aspect rather than the quantitative one, which we cannot fight.

(SLIDE) What we see here are the main goals of defense research and development, and we have to provide answers for special operational needs of the IDF. These are dictated by the arena. We have to provide quick solutions because we are continually at war and things change rapidly. We have to exploit the technological surprise factor in the battlefield because we are so limited in quantities. And we have to foster the technological capabilities of the State of Israel. We are not an enormous country, and we have to use the R&D in order to foster not only for defense but for the whole country as well. And recently we arrived at the conclusion that it is worthwhile at the same time to support the national export effort.

(SLIDE) This is a very complicated slide and I decided to show it only to demonstrate the intricacies and the complexity of the character of the R&D effort. We can see here the Ministry of Defense, the two branches of the defense forces, the MOD on the one hand, and the armed forces on the other hand. We

put the R&D in the middle, and we can see that the operational needs come from all the forces - the air force, the navy, the intelligence, the ground forces and of course the logistics branch. On the other hand, we see that we have to incorporate the capabilities of the defense industries IAI, IMI, Raphael, the military facilities, as well as other defense-related private industries like Tadiran, Electro-Optical Company, etc. And also we have to incorporate into those efforts the institutions of higher learning. This is mainly for the basic and applied research for the defense systems.

How one incorporates all those needs on the one hand, and also lessons from the previous wars, and the capabilities which are there and have to be initiated in the industries is only one of the jobs of the Research and Development. I will come to that later.

MR. MERON: Just a comment. I forgot to mention that the R&D of the Ministry of Defense is a joint effort. He has two hats. He actually reports to the Chief of Staff of the IDF and to me at the same time, so we have again an incorporated organization which has the authority of the military on the operational requirements and the authority of the Ministry of Defense on acquisition, contracting, etc.

MR. EILAM: This is a unique way of being organized and incorporating into this people from the armed forces as well as people from the Defense Ministry and we thought that it was the

only way to incorporate all of the needs and answers under one roof.

(SLIDE) Now we can tackle the limited resource, how we can tackle the threats that are imminent, how we can do it in a very short time period between one clash or one war and the next, is depicted here in the principles that I decided to show. We are investing only in armaments that are highly needed. We have to expose the defense industries in order to let them compete with private industries in Israel and abroad. We have to foster and strengthen the infrastructure installations. That is the job of the Defense Ministry. We have to preserve the know-how of the R&D centers. We have to decide on the proper timing for entering into advanced generations. And it is not up to us to decide because if we have an event like the Peace for Galilee Operation and many of our systems have been exposed we have to hasten the next generation's development a bit more than we wanted to. We have to keep abreast of innovations in know-how and to stay at the front of the state of the art of the world. Otherwise, we are not able to compete and you have just been told how many modern Western and Eastern weapon systems are introduced into the arena. So we have to compete with all of this knowledge that is being brought to the Middle East.

And lately because of the export trend in our country, we have to be able to expose some of the capabilities earlier than we would have liked, in order to be able to expose. This will

unfortunately force us to get even more quickly into the research and development of more modern weapon systems.

(SLIDE) We have achieved some development, and of course the Mercava tank, that you will be briefed on I believe tomorrow, is one of them. As Mr. Meron mentioned we have been able to introduce the Mark 1 Mercava into the war in Lebanon, and now we are working on a Mark 2 and Mark 3, and I think that even if it was not complete, we have learned so much that our next generation Mercava will be much better because it was introduced at an earlier stage.

And the Kfir which is now in combat. And our missile boats and missiles which we have been operating for quite a while. We have been introducing the mini RPV. I hope you will see it during your visit. We have been able to introduce and to test in war the active armor for tanks and also APC armor. We have been developing the 105 mm. round for tanks, and your people are familiar with this. We have been cooperating with your industry in this area. And of course fire control systems, EW systems. I think we have very good cooperation with your country in air defense EW systems. I think we are trying to get into the naval EW systems and I think we are offering a very good system that should be regarded as being able to compete with all the other competitors. We have been developing and producing many communication sets, modern ones, and we are now competing with the most advanced threat for communications that the world is

placing before us, the hopping frequency and all this sort of threat. And of course, we have been developing personal equipment for the soldiers and have been developing and have introduced into service the ground short range 26-km. laser guided missile.

Just to give you some examples, we see here the air to air missile. It has proved itself in the war. You will see on your visit to Raphael the modern version which is much better than the American AIM-9M, we believe. This is only an example of the active armor for tanks that we have been able to test in real combat, and it has proved very good. This is only one example of the EW for ground forces. Unfortunately, we are very busy in the EW in the air, on the sea, and on the ground, and we have to exert a lot of effort in order to keep abreast of the threat, both from the Russian systems and from the Western developed systems that are being introduced into the armies around us.

Here you see pictures of the mini-RPV. It has been tested, it has been proven and has even penetrated the U.S. market, and I believe we will be able to show it to you during your visit.

The main systems we are working on and will remain with in our R&D effort for quite a few years are, in the air, the Lavie aircraft, the air to air missiles, the EW systems, and the attack helicopter systems. In the naval area: we are working on an anti-missile missile, the anti-ship missile improvements, and of course on the modern missile boat and submarines. On the

ground, the main systems are the armored vehicle protection improvement, fire power and ammunition, obstacle breaching systems which is a very important problem, I believe also for you, because the battlefield is becoming so dense that we have to devise some magic answer how to breach and penetrate the obstacles and the systems themselves. And of course we believe in command and control systems, and we believe that being so small, we have to have the best command and control systems in order to survive.

On the multi-service systems, we have the mini-RPV system that I mentioned before. We have tactical intelligence hovering systems and we have night vision systems, mainly the modern thermal vision systems that are being worked on also in your country. We have seen them and have been impressed with what your industry has done in this area. And of course, modern laser designators that we believe we will be able somehow to persuade your people that it is a viable solution even to an arena like the European one.

Now, I have been to your country with Mr. Meron, and we have seen your industry and have been very impressed by the level of technology and know-how and of course the magnitude of what you have done, but we feel there should be benefits from cooperation between our industries and our armed forces and your industries and armed forces. I will name just a few points. One is that we have a contact line with the modern Eastern bloc equipment.

We have to fight them, we have to keep a very close watch on them, and if we are not good at it, we will never be able to survive. So we have got to have the knowledge and our industry has to have immediate knowledge of whatever is in front of us.

We have up-to-date combat experience and lessons. And this is not only because we have the combat lessons. This is a very interesting point, and I am sure you will be exposed to it when you visit the industries. Because everyone serves in the reserves, the knowledge is siphoned and the industry is very well up to date. This is not only because it is a small country but because whenever people serve in the armed forces, and unfortunately take part in a major war, they return to the industry with first-hand knowledge of the needs. And this is the best thing that can happen in helping to develop systems tailored to the needs.

And of course we are able to derive real operational requirements because we have been exposed to wars every now and again, and this gives us the ability to give quick R&D response and to introduce new concepts. This is because we have these wars; this is because we have this urge, and this is because we are such a closely tied society.

Thank you very much.

MR. MERON: That concludes our formal presentation. I am aware of the fact that it was only a few hours since you left home and we just took you immediately and started working on

you.

MR. WERNER: That is the best way to do it.

MR. MERON: And I am sure that during your visit you will get more answers to some of the questions you may have after you see for yourself some of the things explained here. After you talk to people, you will probably hear as many possible answers as the number of people you talk to. But this is an additional national characteristic that everyone has here, and everyone speaks up very loudly and freely. So don't be surprised if you find conflicting opinions. But I believe this will be a sign of sincerity, because actually we did not brief them on what to say. We just briefed them on what the subject is and left it to them to decide what to say about the subject. I urge you to ask them as many questions as you can.

MR. WERNER: Thank you very much. I am very grateful to you all, especially to those who made the presentations.

(Meeting adjourned at 6 p.m.)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8672

י'צא

1100

אלי בון, נר: 38, מ: המשרד
רחו מ, סג: ט, תא: 050586, וח: 1200



זוה' א. דס

שמואל/מירי

אלי השגריר

דע: משרד המשפטים

כהלן ממשרד המשפטים.

הודיעו נא לאוברנט קדיגר, מנהל במשרד המשפטים הגרמני, כי
מנכ"ל
המשרד מאיר גבאי החליט ויחזור בקרוב למשרד לפיכך, אין צורך
לבטל
או לדחות את ביקוד קדיגר. נקבעה לו ישיבה עם חברי הועדה
לניסוח חוק
חברות חדש בישראל בראשות סופר ביהמ"ש העליון אהרון ברק.
בדיון זה
ישאלו חברי הועדה שאלות לגבי היבטים מסויימים ומיוחדים של
חוק החברות
הגרמני. הדיון עם חברי הועדה נקבע ליום 21.5.86, בירושלים.
משפט.

תפ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, סייבכ, משפט, טנוג, אירא, שמורק, אורחים,
מנכ"ל משפטים

במסגרת דבר דוד 14764

א.א.

1315

אל: המשרד, נר: 198, ס: 1315
דח: מ, סג: ס, תא: 210406, רח: 1315

סודי/מיד

אישי אישי אישי אישי אישי אישי אישי אישי
אל: מנהל חירופה 1

דע: סמוכיל י. פנוג

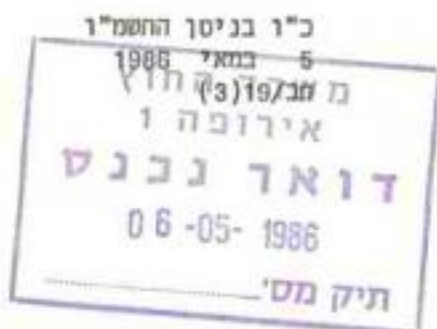
פאת: האגיד, בון

משרד החוץ
אירופה 1
דואר נכנס
22-04-1985
דיוק מדי

1. ד"ר קריגר, מנהל אגף משפט הסחר והכלכלה במשרד המשפטים
הוזמן ע"י סמוכיל משרד המשפטים שלנו לביקור לארץ. ד"ר
קריגר ידע שלנו זה שנים וסייע לנו רבות גם בועדות
בין לאומיות. משרד המשפטים מצא לנכון לתאם את הביקור גם
עם אחד המזכירים של שגרירות-רפ"ג, אשר פנה מיד למשרד
החוץ כאן ובתנו לדי"ר קריגר מביתו כדי למנוע סמנו לבוא
למשרד המשפטים הנמצא בירושלים המזרחית. 2. אינני יודע
לשם מה הפניה לשגרירות רפ"ג הייתה נחוצה. הלא אליכס) אן ברוד
שהיא גרסה ניקבי קריגר לא היה שואל עיצה דיפלומטית.
אנא ברדו עם משרד המשפטים כיצד תכננו ביקור זה ומה עצמם
תמליץ שלא לדבר עם שגרירות רפ"ג בשלב זה.
בן-ארי

=====

תפ: מנהל, ממנכ"ל, פנוג, אירא



א ל : מר יעקב ספיר, מנכ"ל משרד המדע והפיתוח

הנדון: הסכם מו"פ בין ישראל לבין רפ"ג

1. בהמשך לשיחתנו הטלפונית מה-1.4, הנני להביא לידיעתך שני תיקונים ולוונטיים לבעיה שמחעורת עתה בקשר לקביעת מקום ביצוע הפרוייקטים בישראל, במסגרת ההסכם הנ"ל. אמנם, ההסכמים הם בענייני ביטוח סוציאלי עם הולנד ושווייץ, אולם נדמה כי יש בהם כדי לסייע כאן.
2. לפי התקדימים הנ"ל, נוסח ההסכם אינו כולל ניסוחים בעלי משמעות מדינית כאשר העמדה הפוליטית של הצד השני מקבל ביטוי במכתב נפרד שנשלח בסמוך לחתימת ההסכם, ושומת לבך לכך שבמקרה של הולנד המכתב סווג "שמור", ולא פורסם.
3. על מנת ליישם שיטה זו במקרה דנן, הננו מציעים שהרישא של סעיף 2 עד המילים "...AND THE HUMANITIES". יהפוך לסעיף 2(A), ואחריו יבוא 2(B) שיקרא:
"THE PROJECTS SHALL BE CARRIED OUT THROUGH GERMAN AND ISRAELI COOPERATION. PROJECTS SPONSORED BY THE FOUNDATION IN ISRAEL SHALL BE CONDUCTED ONLY WITHIN THE TERRITORY OF THE STATE OF ISRAEL".
4. על סמך הניסוח הנ"ל ניתן להציע לרפ"ג שליחת מכתב (מסווג אם אפשר) בסמוך לחתימת ההסכם בו ייאמר:
"THE PROVISIONS IN ARTICLE 2(B) OF THE AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL MINISTRY FOR RESEARCH AND TECHNOLOGY OF THE FRG AND THE MINISTRY OF SCIENCE AND DEVELOPMENT OF THE STATE OF ISRAEL DATED , ARE WITHOUT PREJUDICE TO THE POSITION OF THE FRG, REGARDING THE SUBJECT MATTER OF THE SAID ARTICLE. THE FRG CONSIDER THAT THE PROJECTS SPONSORED BY THE FOUNDATION SHALL BE CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THIS POSITION."
5. כהצעה חילונית, במקרה ורפ"ג חסרב לקבל את הנוסח הנ"ל, ניתן להציע מכתב נפרד בנוסח הבא:
"NOTHING IN THIS AGREEMENT OR IN ITS IMPLEMENTATION IMPLIES ANY CHANGE IN THE STATED POSITION OF THE FRG AS REGARDS THE EXTENT OF THE TERRITORY UNDER THE SOVEREIGNTY OR JURISDICTION OF THE STATE OF ISRAEL."
6. בשני המקרים ניתן יהיה לאשר את קבלת המכתבים.
7. מצורפים בזה התקדימים המוזכרים בפסקה 1 יחד עם המכתבים הנפרדים, איננו מציעים, בשלב זה, למסור לרפ"ג את שני התקדימים הנ"ל כדי לא לחזק את עמדתה העקרונית בסוגייה.

ב ב ר כ ה

חנו בר-און

יד: 101-101-101
101-101-101



בוו, 2.5.86
כב' ביסן תשס"ו

332-2



אל : אירופה 1

סאמ: חירוע לעבניני כלכלה בון

[Handwritten signature and date 5.5.86]

הנדון: פנייה לשרים ברפ"ג הרחבה

רצ"ב מכתב סר הס שלשכת הססחר ישראל רפ"ג
אל שרי החוץ, הכלכלה והחקלאות כאן ותשובת
סר הכלכלה סר בגסמן בענין הרחבה שוק וישראל.

במרכה
[Handwritten signature]

א. זסרן

[Handwritten: 103.1 אז]

העתק: סר ט. לבנת, תמ"ס
סר א. זייף חקלאות
סר א. דברת אוצר



100-100000

100-100000
100-100000

TO : DIRECTOR

FROM : SAC, NEW YORK

RE: [illegible]

[illegible text]

100-100000

100-100000

100-100000

[illegible text]

Schwesergesellschaft
Israelisch-Deutsche
Industrie- und Handelskammer, Tel Aviv

Monomer 1 (methylolacrylate 2 $\times$ Pentam[®]) (η_{inh}^{25} (meq) = 1.2274/dm³ at 25 $^{\circ}$ C; M_w = 146,000; n_D²⁰ = 1.427921).

Bankverbindungen:
Bank für Sozialwirtschaft AG, Bank für Sozialwirtschaft AG, Kto. 12421
Sparkasse für Thüringen, Kto. 12421
Hessische Volksbank, Kto. 12421
The Royal Bank of Canada AG, Kto. 12421
Konto 12421

Frankfurt am Main 118054-004

25. September 1985

Für eine detaillierte Erläuterung stehen wir Ihnen und den Herren Ihres Hauses jederzeit gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

MGH

M. G. Hess

Vors. d. deutsch-israelischen
Lebensmittel-Komitees

Anlage

MPH
6.11.1985

An den
Vorsitzenden des deutsch-
israelischen Lebensmittel-
Komitees
Herrn M. G. Hess
Mainzer Landstraße 28

6000 Frankfurt / Main 1

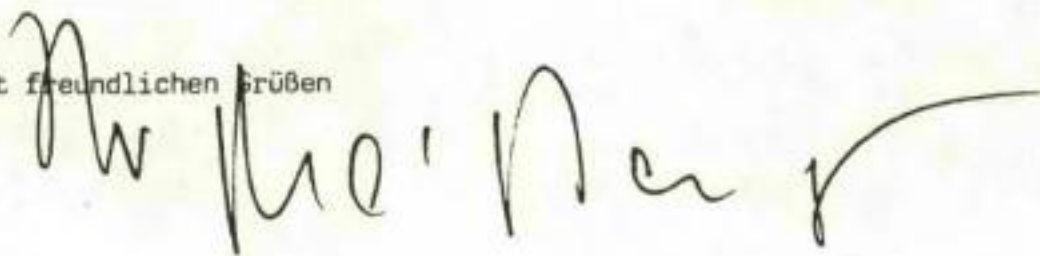
Sehr geehrter Herr Hess!

Vielen Dank für Ihren Brief, den Sie gleichlautend auch den Ministern Genscher und Kiechle übersandten. Ich nehme an, daß Herr Kollege Kiechle Ihre fachlichen Fragen als zuständiger Minister beantwortet.

Ich setze mich seit langem dafür ein, daß die Präferenzabkommen mit den Mittelmeeraanrainern fortgesetzt und ausgebaut werden, so daß ihnen ein fairer Zutritt zum EG-Markt garantiert wird. Ich verhehle aber nicht, daß gerade auf dem von Ihnen angesprochenen Gebiet noch schwierige Probleme zu lösen sind, zumal sich das Angebot bei Obst und Gemüse durch den Beitritt Spaniens und Portugals in der Gemeinschaft nicht unerheblich erhöhen wird.

Ich werde dafür eintreten, daß die derzeit laufenden Verhandlungen unter den Mitgliedstaaten - und hier werden vor allem Italien und Griechenland gefragt sein - Ergebnisse bringen, welche die Fortsetzung der bisherigen Handelsbeziehungen ermöglichen.

Mit freundlichen Grüßen



אלו בון, נר: 1, מ: המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 010586, וח: 0800

שמור/בהול

גד בהן.

לשך נר 237 ונר 255.

מעצר
מברק הבהול הגיענו לפני נר 237.

כמחווה של רצון טוב ובתקווה שהובר יתרום לשיפור היחסים עם
תה השר אנו משהדלים לוודא פרטים למרות שאיננו חייבים דין
וחשבון לורים אודות מעצר אורח ישראלי ובמיוחד כשהמעצר בוצע
מסיבות בטחוניות.

בגלל החג אנו מתקשים לעמוד בלוח הומנים שהתוות אולם ממשימה
ישראל הבטיחו לנו למסור לנו מחר את אשר ניתן למסור בעת
אודות המקרה.

לש. מנכ"ל

תפ: סייבל, קונס, ענוג, אירא

601 607, 17, 1, 0 : 0000
 70 1, 00, 0, 10, 00000, 10, 0000

WCPN\571C

1.1. CTR

0001-1075/98/0005-0000\$05.00/0

[illegible]

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01-11-2001 BY 60322 UCBAW/BJS

0001-0006

24. MICH.

22. OFFICE, CALIFORNIA, NEW

(1c)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1246

נכנס

שמו

אל: המשרד, נר: 82, ט: בון
רח: מ, סג: ש, תא: 090486, רח: 1500

13.1
16.2

שמו/מיד

אל: אירופה 1

מאת: הציר - בון/99

ביקור של אג'נטיים. שלכם 80 מ-8.4

1. הנ"ל מלווה את שר המדינה מולמן בסידור במפרציות ויערבו כאבו זאבי לצורך ביקור קצר בבירות עם יטפל בעניניי שגרירותם לנבריי ריכטר יש עם יותר אנשי בסחון מדיפלומטים וצוות מנהלי ויש לשגרירות בעיות תיפקוד) מביירות יצא ארצה דרך קפריסין.
 2. לנבריי ריכטר עיקר ביקורו נועד לשיחות עם אנשי שגרירותם, אך בווראי ירצה מספר פגישות כדי להתעדכן. היה בארץ לפני מספר חדשים.
 3. ממליצים שבנוסף לפגישה עם המניכל תארחו אותו לצהרים במידת האפשר.
- 99.

==ש

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, אירא, ענוג

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9889

יוצא

שומר

**
**
**
**

אלי: בון, נרי: 80, מ: המשרד
דח: מ, סג: 8, תא: 080486, וח: 1400



איראן 2.16

שומר/מידי

פדון

ביקור שלאגינטווייט.

1. שלאגינטווייט מגיע ב 13 דנא ועוזב ב 16
2. שג רפג מסדירה פגישות עם פרופסור איתמר רבינוביץ ממכון דוין ויריב או שגיו ממכון ללימודים אסטרטגיים.
3. התבקשנו להסדיר הפגישות המקובלות במשרד כולל מנכל והשר וייצמן.

לידיעתכם ולהתייחסותכם במידה שתמצאו להוסיף.
אירופה 1

לש

חפ: שהח, מנכל, ממנכל, שנוג, אירא, ששורק, אורחים

1007

9852

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

1007

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8148

מדינת ישראל

שמו

מל: בון, נר: 55, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 041094, רח: 1600

אשרור מדינת ישראל

אשרור מדינת ישראל

מדינת ישראל

1979

ביקור הממונה על המדינה

מניח כי ידוע לכם ששלאגינטווייט מבקר בארץ במחצית החודש

עדכנו אותנו

אירופה 1

תפ: ענוג, אירא

3/4 S.M.

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

2632

013-1

71200

מל: המשרד, 71, 255 ח : 113
תח: 3, 20 ח : מ, 290486 חל : 1000

שמואל/יהודה

מל : מזהל כוללולרית

1 29 17°N : 47

מאת: מנחם יצחק בן-נחמן / 14 כסלו

עבד מ'גיד נס'ראת. לשלנו 237 מ-28 דנא.
 ר' המדינה מולמן פנה בשלישית והפעם אישית ובצמחן ודרש
 התעורבותנו בענין העציר הנל. לדבריו הובא נס'ראת היום
 להארכת מעצרו בפני בית השפט בח'פה ונאמר שבצד המבחן שנהא
 בכליו מואסם גם ב' י' ליום קשר עם ערבים ברפ'ג'... מפי י' ד' ד' ד'
 הגרמניה. שידיו פצועות י' בעקבות טיג'יים י' ומולמן דורש
 לאפשר לו להבדק על י' ד' ד' רופא. הנוו גם שיציאת הידידה ההארץ
 מעוכבת. משום שחפציה נחפשו יחד עם חפצי נס'ראת ונאמר לה
 שהחפצים ישוחררו רק יחד עם חפציו.

נסה נא , למרות החג , לברר דברים חשובים , כדי שיוכל לעמוד בפני השור הגרמני לכל המאמץ ביום חמישי .

地/性 2000.00.00

99: שוֹכֵר, מְמוֹכָר, סִיּוּל, קוֹס, עֲנוּג, אִהָּרָא, וִדָּד, אֵלִיָּא, אֲדָבָר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

2024

0131

44

55

55

55

אל: המשרד, נר: 237, מ: 100
דח: מ. סג: מ, תא: 290486, רח: 1500

מור/מיד

אל: מנהל קונסולרית

דע: אירופה 1

מאת: גד כהן, בון

עבדל מגיד נסיראת

מ.א.מ.

שר המדינה במשרד החוץ רפיג יורגן פנה אלינו בבקשה
מיטת' בדלקמן: בתם הגרמניה של ידידיו מאודסט לערבי
ישראלי, החי ועובד ברופא ברפיג. השניים ביקרו אצל הוריו
בכפר טייבה וביציאה מהארץ ב-26 דא נמנעה יציאת האיש
שמו אויית לי: ABDEL HAGEED HSERAT
ויתכן שגם נעצר. יליו טייבה 20.2.57. נראה שנמצא ברשותו
מכתב כלשהו, שהיה בעבריו.

נסה. נא לברר פרטים ולהודיענו בדחיפות הדברים עשויים לסייע
לנו במטבת יחסינו הבעייתיים עם השד.

גד כהן

1

תפ: סייבל, קונס, שנוג, אירא



THE DEPUTY DIRECTOR GENERAL

המשנה למנהל הכללי

י"ח בניסן התשמ"ו
27 באפריל 1986
חב/497

זיוה 103.1

ס ד י

א ל : השגריר, הציר וושינגטון

למאיר דאלי שלום,

בזמן שהותי בבורן נסגמתי ביוזמה שגדירנו שם עם מספר אישים גרמניים. (מנכ"ל משה"ה, מיאר לנדקסוט, שר המדינה מוילמן, חברי הפרלמנט מטעם הפ.ד.פ., הירש ובאום לשעבר שר הפנים).

ממאתי אצל כולס, אצל מי ביתר הבלטה ואצל מי בפחות, אנורה אנטי אמריקאית חריפה ביותר שכמות אינני זוכר משך השנים האחרונות.

ברור שהדברים התמקדו בראש ובראשונה במבצע האמריקאי נגד לוב אך הדברים שהם הטמיעו חרגו לפעמים הרחק מזה ובלטה לפעמים אף נימה נויטרליסטית ומכל מקום נגוד בין ארה"ב לבין אירופה של ה-12.

חברי הפרלמנט חקפו את מדיניות פרוק הנשק של הנציחל האמריקאי ובמיוחד את הסרוב להענדה ליוזמות הסובייטיות בקשר לאסור ניסויים גרעיניים. הם חקפו את היחס של ארה"ב לבנות בריחה, הציפיה האמריקאית לציחנות כמעט "עיוורה" של האירופאים וכו'.

לא אחזור כאן על כל נימוקיהם כי לא בפרטים החשיבות אלא באנורה ששררה ובנימות שהטמיעו, גם לא אפרט את הדברים שאמרתי להם כי הם מחבקשים מעצמם.

המעניין שפרט בוויחה עם מוילמן לא היחה כמעט כל המייחסות לבעיותינו אנו אלא הלהט של אנטי שיחי היה לעבר ארה"ב ולמצב הברית והאחופות האסלנטיה. בצד החיוב מצאתי אצל כולס רק את התמיכה ב"חבניה מרשל" שבה הם ראו קרן אור חסויישה ושלגביה הגיעו תקווה שתוכל לקרום עור וגידים, כולל השתתפות אירופאית ניכרה.

בשולי הדברים שהטמיעו התגנבה גם בקורה נוקבת לזדי לעבר שגריר ארה"ב בבורן, מאידך היה מעניין שלא אמרו מילה רעה אחת על המזכיר (לעומת הערות עוקצניות לעבר הנשיא).



THE DEPUTY DIRECTOR GENERAL

המשנה למנהל הכללי

אחרי דין ודברים ארוך למדי סכמו חברי הפרלמנט שיחבן והגיע הזמן שהם יסעו לארה"ב
על מנת לעמוד מקרוב על הלכי הרוח הן בקהיליה הפוליטית הכללית והן בקונגרס. יתכן
ויש גם בכך מן החיוב.

לא יכולתי להמנע מהרושם, שמובן איננו מבוסס דיו, שיש נתק מטויימת בין הקהילות
הפוליטיות של שתי המדינות ושלפחות לאנשי שיחי לא היה לאחרונה פגע עם אישים
אמריקאים הן רשמיים והן לא רשמיים וזאת נקודה שכדאי לזכור.

דרך אגב כדאי לזכור שאנשי שיחי משתייכים לאגף המרכזי של ה.ד.פ. (פרט למרילטון
שהוא משתייך לאגף הימני).

ב ב ר כ ה,
חנן בור-אור
חנן בר-אור

העוזר: המנכ"ל
מר י. ענזג ✓
מר י. בן אהרון
ר' המרכז

(11)
טז' בניסן התשמ"ו
25 באפריל 1986

163

מ.א. / 104

אל: השגריר, בון
מאת: אירופה 1

הנדון: פגישת שגריר גרמניה עם המנכ"ל

במהלך פגישת היכרות בין שגריר גרמניה HAAS לבין המנכ"ל בנוכחות מנהל אירופה 1 והחתום מטה ב-22 אפר' 1986 נתח השגריר לבקשת המנכ"ל החגובות בגרמניה לפעולת ארה"ב בלוב.

לדעת השגריר אופי החגובות נקבע ע"י 3 גורמים:

- א. אין בציבוריות הגרמנית קונצנזוס לגבי דרכי המאבק בטרור דבר שהפוליטיקאים מסקולי מדיניות פנים ובחירות לוקחים בחשבון בהצטרפותם.
- ב. ההסטוריה הגרמנית המודרנית והמציאות הפסיכולוגית שעוצבה בעקבותיה, כלי החשש מטיבוכיה של מעורבות צבאית.
- ג. החרגה כפי שהשתקפה בדברי הקנצלר קוהל שארה"ב לא תמיד מחייצת עם אירופה ולא באופן מלא.

השגריר הוסיף שאם בחלק מהשטאל יש תבנה למניעי ארה"ב הרי שהיא מצטרפת לסימן השאלה שמציב חלק מהימין לגבי תבונה הפעולה והשלכותיה מעבר לטווח הזמן המיידי.

השגריר הצטרף להערכת המנכ"ל שהפעולה האמריקאית בכ"ז פתחה ויכוח צבורי בגרמניה וזה אולי תחילתו של תהליך לקראת שנוי אך הוצא מכלל אפשרות שגרמניה תהיה שותפה לפעולות בנוסח ישראל ולאחרונה ארה"ב כנגד הטרור.

ב ב ר כ ה.

בני דגן

העמק: לשכת המנכ"ל

1944-1945

EAI

$$W^2 = \frac{1}{2} \frac{d^2 E}{d\alpha^2} = \frac{1}{2} \frac{d^2}{d\alpha^2} \left(\frac{1}{2} \frac{1}{\alpha} \right) = -\frac{1}{2\alpha^3}$$

OMT: M5C10G.1

REF ID: A6 101 24677

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific information required.

TYPE WRITER'S HIGH SCHOOL, NEW YORK, APPROX.

4. ՀԱՅ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ ԱՆՎՈՐՈՆԱԿԱՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՈՎՈՐԴԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ԲԱՆԴԱՆՈՒՄԸ ԵՄԵՆԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՊԱՐԽՈՒՄԸ:
5. ԽՈՐՀԱՆՈՒՄԻ ԲԱՐՈՎՈՐԴԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ԲԱՆԴԱՆՈՒՄԸ ԵՄԵՆԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՊԱՐԽՈՒՄԸ:
6. ԽՈՐՀԱՆՈՒՄԻ ԲԱՐՈՎՈՐԴԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ԲԱՆԴԱՆՈՒՄԸ ԵՄԵՆԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՊԱՐԽՈՒՄԸ:

THESE DOCUMENTS SONT LOUÉS PAR LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
100, rue de la Harpe, 75005 PARIS

הנהגתו של המושל בלונדון, אשר נעזרה על ידי הממשלה, היתה
הנהגתו של המושל בלונדון, אשר נעזרה על ידי הממשלה, היתה
הנהגתו של המושל בלונדון, אשר נעזרה על ידי הממשלה, היתה

С.С.С.С.

CCF 02

1990-1991



אל: המשרד, נר: 222, ס: 110
דח: מ. סג: ש. תא: 230486, רח: 1300

שומר/מיד

אל: יעל ורר

סמט: גר בהן, בון

דואר מראה

יוהאנס ראו, ראש ממשלת נורד-ריין ווסטפאליה והמועמד
לכאונציל בבחירות הקרובות פנה לשגריר בן-ארי בבקשה דחופה
לפעול לשחרורו של HARRAE HARRAE ליד 18.1.1961, מאיסור
יציאה מהארץ שהוטל על כל כפרו. HARRAE שליח שכם. האיש
תושב דיסלדורף היה שש שנים, לומד מקצוע ויפסיד עונת
לימודים שלמה אם לא יוכל לחזור מיד ללימודיו. מעוכב
בכפרו יותר מחודש בשל ארועים שלדברי ראו ורעייתו הגרמניה
של המעוכב אינו קשור בהם. אנא פעולתך לשחרורו המהיר
ותגובתך, שתאפשר לשגריר להשיב לראו.
גר בהן.

תפ: ורר, ארנלס, מירא, משפח

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4997

0123

שמו

אל: המשרד, נר: 182, ס: 11
דח: ד. סג: ש. תח: 180486, רח: 1800

עו"מ 103.1

שמו/רחף

אל: אירופה 1, ארבל 3

פאת: השגריר בון

נעדר: צמח - שמואל, שלכם 413 מ-31.3 ושלנו 4

1. כאשר ניסינו לקבוע הפגש עבור אלם קוטי מוד שמענו שמרבירן של שמואלים נמגם חלפוני עם השך עור וייצמן
2. שמואלים סיפר לכתבים שאסד טען כי אינו יודע היכן נמצאים הנעדרים, על כל פנים אינם נמצאים ביד צבאו אם יאמר לו היכן נמצאים יטעה במיטב יכולתו. מתוך שיקולים אנושיים, כדי לגלותם

2H==

תפ: שהח, מוכר, ממוכר, אליאח, ארבל, ענוג, אירא
תח: אבא נעדרים (נפרד)



בון - חי בניסן תשמ"ו

485



5

אל : מר דוד פראן-פרנקפורטר, המחי לקשרי חוץ - ההסתדרות

מאת : הציר - בון

מ.א.1

הנדון : פטר קלבר - משרד העבודה הרפ"גי

1. נפגשתי השבוע לצהריים עם הנ"ל, שמונה לאחרונה כמנהל המחלקה למדיניות סוציאלית בינלאומית, העוסקת בכל הקשרים הבינ"ל של המשרד לעבודה ולעניינים סוציאליים. האיש סיפר לי שהוא זוכר אותך היטב מימי שירותך בבון. עד למינויו הנוכחי היה מנהל לשכתו של השר נורברט בלוס. להתרשמותי הוא אהד ישראל ולדבריו ביקר בארץ כבר 5 פעמים עוד בהיותו סטודנט. אמר שהוא מתכוון לערוך בחדשים הקרובים ביקור פרטי בארץ וישמח לראותך שוב. הבטיח להודיעני מראש כדי שאוכל להעביר לך המועדים. ביקש למסור לך ד"ש.

2. הוא איש צ.ד.או נאמן וכשדברנו על הפעילות ב-ILO וסעיף 116 המפורסם בחוק לעידוד העבודה, השמיץ חזק את ה-ד.ג.ב. הנמצא בתהליך הפיכה ממרכז איגוד מקצועי אל-מפלגתי למכשיר פוליטי של ה-פ.ד. סיפר שבארגון העבודה העולמי משמיצים אנשי האיגודים את ממשלתם בנושאי "איסורי העבודה" והטיפול בעובדים זרים.

3. מצ"ב הצלום כרטיס הביקור שלו.

בברכת מועדים לשמחה,

ל.פ.ד.
פדיון

העמק: גבי מ. שמרת, ס/מנהל אירופה

↑

SECRET REF ID: A66585

31-1-24

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3261

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 166, ט: 100
דח: ד, סג: ש, תא: 160496, רח: 1800

שמו/דחוף

אל: מר א. שריר, שר התיירות

דע: מ. דרורי/סמנכ"ל, מירופה 1
הח: שגריר-בון

1. בהתאם לבקשתך בדקתי עם משפטים ובמשרד החוץ האפשרות של חתימת הסכם תיירות עם רפיג למדתי שרפיג חתמה על הסכם תיירות אחרי המלחמה מתוך כוונה לחדש הקשרים. עד תחילת שנות 20 חתמה הסכמים אלו עם מדינות לא דמוקרטיות כדי להשפיע על תנועה חופשית.

גרמניה מתנגדת כיום עיקרונות לחתימת הסכמים אלו כי דוגלת בגישה ליברלית, שפרושה הפול בתיירות בידי חברות. ערים ומעצמה ולא ממעלה לאומית. חתימה הסכם כזה הייתה מטילה ספק בתהליך הדמוקרטי של מדינה הנוגעת בדבר. הסכמים שנחתמו עם מדינות לפני 20 שנה מתוך שיקולים לעיל 'הורדמו' ולא מופעלים.
2. המסקנה מאשרת לצעורי הערבות כפי שהבנתי בפניי. אנו עוד בודקים את הנושא עם משרד הכלכלה הממונה מקצועית ונודיעך.

11-אד'

תפ: שרת תיירות, שהח, מנכ"ל, סמנכ"ל, ענוג, מירא, מירב, דרורי,
כלכל'תב'



ו' בניסן התשמ"ו
15 באפריל 1986

זכרון דברים

זמן 1 מ.ל.

1. ישיבה אצל מר ענוג, ב-15 באפריל 1986 עם עו"ד זלצר וגב' אנקה שפיצר ומצידנו מרים שמרת והח"מ. עו"ד זלצר סקר את ההתפתחויות בטיפול מצידו כמורשה משפחות הקרבנות של ההתקפה הטורקיסטית במינכן 1972 נגד הספורטאים של ישראל, בקשתו של מר זלצר היתה לממש הבטחת רוה"מ ישראל (מר בגין בזמנו) לפניה של רוה"מ לקנצלר רפ"ג למתן פיצויים מגרמניה בבחינת *EX GRATIA*

2. מר ענוג הבהיר שלאחר כל הברורים הן בדרך הרשמית והיינו באמצעות שגרירותנו בבון והן מהרושם שמתקבל מדברי מר זלצר עצמו על פגישתו האחרונה בשגרירות רפ"ג בארץ (עם מר *VON ALVENSLEBEN*), נראים הסיכויים לקבלת תשובה חיובית על פניה מצד רוה"מ אל הקנצלר כקלושים ובלתי סבירים.

3. מר ענוג הציע לשיקול של עו"ד זלצר:

א. עו"ד זלצר יחבר נייר של נקודות לטעון ויעבירו לידי מר ענוג. לאחר קבלת נייר זה ימליץ מר ענוג בפני שגריר רפ"ג לקבל לשיחה את עו"ד זלצר על מנת שהשגריר יוכל בעצמו לפנות לשלטונותיו.

ב. המגמה צריכה להיות התוית דרך מעשיית בעלת סיכויי הצלחה להשגת פיצויים ליורשי הקרבנות בהתבסס על דמיון מסוים שבין מעמד של אלה לבין מעמד יורשי השוטר הגרמני שנפל באותה ההתקפה הטורקיסטית. מר ענוג הבהיר שאין אמנם בטחון להשיג פיצויים מלאים אך היותו של שגריר רפ"ג חדש בחפקידו והסבירות שירצה לפעול מתוך מניעים אוהדים למקרה הומניטרי כזה בארץ כהונתו עשויים להשיג תוצאות טובות יותר מאשר פניה בין ראשי ממשלה. מר ענוג הוסיף שאסאכן תהיה דרך פעולה כזאת נראה שלא תהיה קיימת האופציה של פניה מאוחרת יותר מרוה"מ ישראל לקנצלר.

4. גב' שפיצר הביעה פיקפוק מסוים אם צריך מראש לותר על אופציה נוספת, אך השאירה ההחלטה על בחירת דרך הפעולה בידי עו"ד זלצר. האחרון הסכים לדרך הפעולה המוצעת על ידי מר ענוג. הבטיח להעביר בהקדם נייר כנ"ל למר ענוג.

5. בסיכום: משיקבל מר ענוג הנייר לידי ובהמידת הצורך ילבן טלפנית הדרוש ליבון עם עו"ד זלצר, ישתדל מר ענוג להסדיר פגישה לעו"ד זלצר אצל שגריר רפ"ג.

יואל אלון, מנהל אירופה 1.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמוד

2028



אל: בון, נר: 137, מ: המשרד
דח: מ, סג: ט, תא: 130486, זח: 1600

אור.א.מ.

שמוד / מיידי

בגישתך עם מנהל המח' הבינלאומית של משרד העבודה, לשכן 109, מהמח' המקבילה בישראל מוסרים שאין נושאים מיוחדים שיש להעלותם. שמחים על שמופ' הקיים ומקוים להמשיך ברוח זו.

אירופה 1

מ/מ

מפ: ענוג, אירא

0077

THEY ARE THE ONLY ONE
WHO ARE NOT

514 1.21

1907 1.21

THEY ARE THE ONLY ONE
WHO ARE NOT

1.21

1.21

1.21



בון, 11.4.86
ב' ניסן תשס"ו

323-4



אל : גב מלכה קונופקין המחלקה הסטטסטית חוץ
סאת: היועץ לפניני כלכלה בון

צמח א.מ. (1)

הנדון: תקון האמנה לבטוח סוציאלי בין ישראל לרפ"ג.

ד"ר לוד סטטרד העבודה סודיע, שהליכי האשרור לאמנה הבאה לתקן את האמנה לבטוח סוציאלי בין מדינת ישראל לרפ"ג שנחתמה בירושלים ב- 7/1 יחלו ביום 16/5 בבונוסטאג ויסתיימו עוד לפני פגרת הקיץ של הבונוסטאג.

בברכה
א. זמרן

העתק: א. זברת סטנכ"ל האוצר
המוסד לבטוח לאומי
אירופה 1 ✓

גב דבורה אבינורי סבהלת מחלקת האסגות חוץ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1795

נכנס

שומר



אל: המשרד, נר: 109, ס: בון
דח: ס, סג: ש, תא: 100486, רח: 1820

279081
אשר הוחזר

שומר/מיד

אל: אירופה ו

טאת: הציר - בון/פדון
ב-16 באפריל אפגש עם המנהל החדש של המס' הבינלאומית של משרד
העבודה PETER CLEVER בדקו-נא טלפוניית עם המס'
לקשרים בינ"ל של משרד העבודה והרווחה אם יש להם ענין שאעלה
נושאים כעשהם ואיהם והבריקו.
פרון.
==
==טן

Handwritten signature and notes in blue ink.

תפ: ענוג, אירא

Handwritten note: "אין קשר"

תאריך: 10/4/86
 תיק מס':

אל: ~~אדם אבן, אילנה ג, ארנה~~
 בנות:

אדם אבן - אהבה

הודות:

אמנון של מה שאנחנו עושים

האנשים שביניהם אנחנו

אנחנו צועד האנשים של אהבה
 האנשים האנשים שביניהם אנחנו
 האנשים האנשים שביניהם אנחנו

האנשים

אהבה

אהבה

אהבה אהבה אהבה
 אהבה אהבה אהבה
 אהבה אהבה אהבה

DR. GERHARD STOLTENBERG
BUNDESMINISTER DER FINANZEN
VI A 4 - O 1470 D - 16/86

5300 Bonn 1, 13. März 1986
Graupheindorfer Straße 108
Postfach 1308
Telefon: (0228) 682-4240

Herrn
Minister der Finanzen
Y. Maday
Hakirya
Jerusalem
Israel



Sehr geehrter Herr Kollege,

Ich danke Ihnen für Ihr Schreiben vom 8. Januar 1986.
Auch ich erinnere mich gern an unsere in Seoul geführten
Gespräche.

Die von Ihnen angesprochene Frage eines weiteren Beitrags
der Bundesrepublik Deutschland zu den vom Staat Israel
übernommenen Entschädigungsleistungen für gesundheits-
geschädigte Verfolgte, die in den ersten Jahren nach
der Gründung des Staates Israel insbesondere aus den
osteuropäischen Staaten eingewandert sind, war schon
einmal, in den Jahren 1969 und 1970, Gegenstand eingehender
Gespräche, an denen auch der damalige Vorsitzende der
Claims Conference, Dr. Nahum Goldmann, teilgenommen hat.
Die israelischen Gesprächspartner haben damals die
zusätzlichen, durch die Zahlungen aufgrund des Israel-
Vertrages von 1952 nicht gedeckten Kosten für die vorge-
nannten Entschädigungsleistungen mit rund 300 Millionen DM
beziffert. Obwohl die Bundesrepublik Deutschland nach
der Vertragslage zu weiteren Zahlungen nicht verpflichtet

war, hat sie sich schließlich in dem 1970 geschlossenen Dinstein-Abkommen bereiterklärt, weitere der Höhe nach begrenzte Zahlungen zu leisten. Sie hat bisher 323,5 Millionen DM gezahlt. Über den noch offenen Restbetrag wird das Bundesministerium der Finanzen der israelischen Botschaft in Kürze einen Zwischenbericht geben.

Bei Abschluß des Dinstein-Abkommens waren sich alle Beteiligten darüber einig, daß mit den darin vorgesehenen Zahlungen dem Anliegen des Staates Israel endgültig Rechnung getragen wurde. Dementsprechend enthält das Dinstein-Abkommen eine ausdrückliche Erklärung des Staates Israel, weitere Forderungen, gleichviel aus welchen Gesichtspunkten, nicht mehr geltend zu machen.

Im übrigen darf ich darauf hinweisen, daß ein erheblicher Teil der nach Israel eingewanderten Verfolgten von der Bundesrepublik Deutschland Entschädigung nach dem Bundesentschädigungsgesetz erhält. Verfolgte, die die osteuropäischen Staaten erst nach dem Ablauf der im BEG-Schlußgesetz bestimmten Ausschußfrist (31. Dezember 1969) verlassen haben, können auch nach deutschem Recht Entschädigungsansprüche nicht mehr geltend machen. Wie Sie wissen, hat die Bundesregierung für diesen Personenkreis 1980 und 1981 abschließende Härtere Regelungen getroffen und im Rahmen dieser Regelungen für jüdische Verfolgte insgesamt 400 Millionen DM dem Zentralrat der Juden in Deutschland zur Verteilung durch die Claims Conference zur Verfügung gestellt. Rund zwei Drittel der aus diesem Betrag gewährten Härteleistungen gehen an Verfolgte in Israel.

Aus den vorstehenden Gründen ist es mir leider nicht möglich, weitere Zahlungen an den Staat Israel in Aussicht zu stellen.

Mit freundlichen Grüßen

Herbert von Weizsäcker

ישראל וגרמניה יכולות לשחק

פעולה בתחום הטכנולוגיה

תל אביב — שר הבטחון המערב גרמני ר"ר מאנפרד וורנר הודה אתמול אחר הצהריים כי שתי המדינות, גרמניה וישראל, יכולות להפיק תועלת מהתחום הטכנולוגי. שר הבטחון, שריכז במסיבת עיתונאים במשרד הבטחון בת"א, אמר כי ניצל את ההזדמנות כדי להיכנס בהישגה של ישראל, ובעיקר בהישג כוחות הבטחון. הוא הוסיף, כי התרשם מהישיבה התעשייתית והמחקר בארץ. להלן הדגיש את האפשרות של שיתוף הפעולה, הוא העלה על גס את העובדה, שניתן לשדר גרמני לנכר בארץ אצל עמיתו הישראלי, וביקש להתרכז בעתיד ביחסים בין שתי המדינות. "אני חוזר כולי ממוכנע, שישראל שואפת להסדר של שלום באזור, אם כי דרך זו אינה קלה", אמר ר"ר וורנר, והוסיף, כי הוא עוזב שבע רצון ממה שראה ובאמונה לקראת העתיד ביחסים בין שתי המדינות. עתידם

שר ההגנה המערב גרמני ייתכן שיתוף בתחומי המדע והטכנולוגיה

מאת שלמה שטיינברג (דבר) 10-4-76
מערב גרמניה וישראל, עשויות להפיק תועלת הדדית מחילופי ידע בתחומי הטכנולוגיה והמחקר הטכנולוגיים ויתכן שיתוף פעולה בתחומים אלה — כך סיכם אתמול שר ההגנה המערב-גרמני מאנפרד וורנר את ביקורו בארץ כאורחו של שר הבטחון יצחק רבין.
בענין האפשרות של אספקת נשק גרמני לסעודיה אמר וורנר כי אין זו כרגע שאלה אקטית ועליו רוב תוסף ארצו לרבות במדיניות מגבילה של יצוא נשק, תוך התחשבות מיוחדת בצרכי הבטחון של ישראל.
שר הבטחון יצחק רבין, הגיר את ביקורו של וורנר כציון דרך בסיסות הבנה וביסוס שיתוף הפעולה העתידי בין שתי המדינות.
ורנר אשר הכיע את התרשמותו מהשגתו של ישראל בשטחי המחקר הצבאיים הביע את אמונתו בנכונותה של ישראל, להמשיך את תהליך השלום.

403.1

בסקר של "שטרן" בגרמניה מבקשים לשכוח העבר — האנטישמיות נמצאת בירידה

המבחר — סקר דעת-קהל שנערך במערב גרמניה העלה כי אין סימנים מיוחדים לאנטי-שמיות במדינה. אולם קיימת שאיפה ברורה כי קרב הציבור לשכוח את העבר הנאצי ולא לדבר עליו עוד.
הסקר נערך על-ידי מכון אלנסבאך לחקר דעת הקהל, לפי הזמנת השבועון "שטרן". במטרה לבחון את טענות של פוליטיקאים שונים בדבר התגברות מסוכנות של האנטישמיות במערב גרמניה.
ממצאי הסקר מגלים כי 66 אחוז מכלל הציבור הגרמני מאמינים כי 40 שנה לאחר תום מלחמת העולם השנייה, כי השעה כשרה כבר. למרות קו על העבר הנאצי.
לדברי "שטרן" מוכיח המחקר כי הרגשות האנטי-יהודיים במערב-גרמניה נמצאים בירידה ולא בעלייה. הסקר ערך השוואה בין הרגשות כלפי היהודים במערב-גרמניה לבין אלה ששרו שמו בארצות אסטריות וצרפת. המסקנה היא שדעות-קדומות אפייניות מן קיבלות במדינות אחרות לא פחות מאשר במערב-גרמניה.
72 אחוז מכלל הנשאלים השיבו, כי הם מסכימים לדעתם של הגרמנים שנולדו אחרי 1945, כי אין להם כל אחריות לשואת ולמעשיו של הרייך השלישי.
אשר ליחסים עם ישראל אמרו 57 אחוז מן הנשאלים, כי ישראל היא מדינה ככל המדינות. 20 אחוז השיבו בחיוב על השאלה, אם רצוי שכל היהודים יעלו לישראל מכיוון שזאת מדינתם. 56 אחוז השיבו בשלילה. 24 אחוז אמרו שאין להם דעה בענין זה.

האנטישמיות באוסטריה חזקה מבגרמניה

בגרמניה יותר דעות קדומות נגד ערבים מאשר נגד יהודים

יהודים רק 7 אחוז ואילו 35 אחוז אינם רואים בערבים שכנים טובים.
עם זאת, דווחים 57 אחוז מהגרמנים את הענה, כי לגרמניה אחריות מיוחדת לישראל וליהודים, וסבורים כי יש להתחייב לישראל כמו לכל מדינה אחרת. 66 אחוז מהגרמנים דורשים לא לעסוק עוד בעבר הנאצי ומנסים זו עולה בהתאם לגיל. בקבוצת הגילים 29 - 16, סבורים כי 59 אחוז ואילו בקבוצת גיל מעל 60 מגיע חלקם ל-74 אחוז.
בהתייחס לשערוריית אריונות בגרמניה, אמרו 43 אחוז מהגרמנים כי פוליטיקאי ואומן, שאסור ליהודים לקבל תפקידים בכירים בגרמניה, חייב לחזור בו מהרברים הללו ואילו 28 אחוז סבורים, כי אין רצון בכך והפוליטיקאי חייב להתמסר, באוסטריה האדו הללו הם 44 ו-12 בהתאם ובארצות הברית 52 ו-19.

מאת זאב סטרוימסקי, סופר (דבר) בגרמניה
בזן (מיותר לדבר) — הגרמנים מפנים דעות קדומות נגד הערבים יותר מאשר נגד היהודים. כך עולה ממשאל שהתפרסם אתמול בשבועון "שטרן". בקרב האוכלוסיה הגרמנית נשמעות דעות אנטישמיות במידה לא מבוטלת, אך הנטייה האנטישמית בקרב הצעירים קטנה יותר מבקרב המבוגרים. כמו כן מתברר, שהאנטישמיות באוסטריה חזקה יותר מאשר במערב גרמניה.
לפי המשאל, 22 אחוז מהגרמנים גרענים משכנים יהודים, ואילו 52 אחוז סבורים, כי יהודים הם שכנים טובים. לעומת זאת מתנגדים 57 אחוז משכנים ערבים ורק 24 רואים בהם שכנים טובים. 37 אחוז מהאוסטרים מתנגדים לשכנים יהודים, ו-58 אחוז לשכנים ערבים. בארצות הברית מתנגדים לשכנים

סקר דעת קהל בגרמניה העלה: הגרמנים רוצים לשכוח העבר הנאצי

כשני שליש מהציבור הגרמני מאמינים עתה, כי 40 שנה לאחר תום מלחמת העולם השנייה, שהשעה כשרה "להעביר קו על העבר הנאצי"

מזאת אפייניות מקובלות במדינות אחרות לא פחות מאשר במערב גרמניה.
72 אחוז מכלל הנשאלים השיבו, כי הם מסכימים לדעתם של הגרמנים שנולדו אחרי 1945, כי אין להם כל אחריות לשואת ולמעשיו של הרייך השלישי.
אשר ליחסים עם ישראל אמרו 57 אחוז מהגרמנים, כי ישראל היא מדינה ככל מדינה אחרת.
20 אחוז השיבו בחיוב על השאלה, אם רצוי, שכל היהודים יעלו לישראל מכיוון שזאת מדינתם. 56 אחוז השיבו בשלילה ו-24 אחוז אמרו שאין להם דעה בעניין.
"שטרן" כותב בסיכום, כי הסקר מוכיח, שאין סמנה של תחיית האנטי-שמיות במערב גרמניה, אולם קיימת נטייה לשכוח את העבר. הסקר נערך בקרב מדגם של 2,254 תושבים.

המבחר וע"י ועצ, סקר דעת קהל במערב גרמניה העלה כי אין סימנים מיוחדים לאנטישמיות במדינה. אולם קיימת שאיפה ברורה בקרב הציבור לשכוח את העבר הנאצי, ולא לדבר עליו עוד.
את הסקר ערך מכון אלנסבאך לחקר דעת הקהל לפי הזמנת השבועון "שטרן". ואת כדי לבחון את טענות של פוליטיקאים שונים בדבר התגברות מסוכנות של האנטישמיות במערב גרמניה.
ממצאי הסקר מגלים כי 66 אחוז מהציבור הגרמני מאמינים עתה, כי 40 שנה לאחר תום מלחמת העולם השנייה, שהשעה כשרה "להעביר קו על העבר הנאצי". לדברי "שטרן", מוכיח המחקר, כי הרגשות נגד היהודים במערב גרמניה נמצאים בירידה ולא בעלייה.
הסקר מדווח בין הרגשות כלפי היהודים במערב גרמניה לבין אלה שגרשמו בארצות אסטריות וצרפת. המסקנה היא, שדעות קד

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1290

**

1515

1010

**

**

**

אלי בון, נר: 112, מ: 1 המשרד
דח: מ, סג: ס, תא: 100486, דח: 1600

מר. א. מ.

סודי/מיידי

הסגיר.

הנדון: התכתבויות שרי האוצר.

לדעתנו, אין להשאיר מכתבו של שטולמןברג כמודעי ללא מענה.
אנו מצוונים לשלוח מכתב של שר האוצר לשטולמןברג, במענה
למכתבו האחרון.

עיקרי המכתב יהיו:

- יש לנו השגות על כמה פרטים של ההסכם משנת 1976 ועל כמה
עובדות, כפי שהוצגו במכתב לשר מודעי.
- אנו מציעים לקיים פגישה בין מומחים של שתי המדינות, כדי
ללבן את הנושאים שהועלו בשיחות השרים בסמוך ובהתכתבות בין
השרים.

ברור לנו שלא ניתן לקבל תשובה חיובית במצב הנוכחי.
כוונתנו למנוע סגירת התיק, כך שנוכל לחזור ולהעלות הנושא
בשעת הבושר, בהצעתך.

הוצע כאן, שאתה תמסור אישית אגרת (?) ברוח זו לשטולמןברג,
במגמה לשכנעו להסכים לבחינה משותפת של הנושא ע"י מומחים,
כפי שהסכם, כפי גרסתנו.

אם אמנם יוחלט לפעול בכיוון זה, נעביר לך פעם נוספת מעוננו
ופרוט השגותינו למכתבו של שטולמןברג.

אנא הערוחך המיניות להצעותינו.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

דברת.

1/8.

תפ: טהח, מנכ, ממנכ, טנוג, אידא, דרורי, כלכליתב', דברת,

אוצר

תח: אוצר דברת



ט ו ר י

צירוף ישראלי

אנקרה, כז' אדר ב' תשמ"ו

7 באפריל 1986

אל: מר יצחק בן-ארי, השגריר בון
מאת: הממונה, אנקרה.

411/13.1

מיקי היקר,

הנידון: סיוע גרמני לקשרינו עם התורכים.

1. אחת הבעיות המסרידות בעבורהנו כאן היא המאמצים הבלתי נלאים שיש להשקיע במאמץ להפגש עם אנשי מפתח בצמרת הממשל התורכי. גם מהלך פרלמנרי זה המוכן והשבעי כ"כ במערכת יהטיט נורמלית, הופך להיות מבצע כשלעצמו כאשר מדובר באישים המקורבים לראשי הממשל כנשיא, רה"מ, שה"ח וכיוצ"ב.

פניה באמצעות מחלקת הפרוטוקול של משרד החוץ, המנהיגה אגב רשמית, אך ירביט מקמית כאן, ציחסייהם עם התורכים סבירים אינם נזקקים לה, היא הדרך הבטוחה לעיחים לקבור הנושא.

2. אי-לכך אנו נזקקים כאן לדרכים פחות קונכנציונאליות ליצירת המגשים האסורים. לרוב הדברים מסהייעים באמצעות אנורות מקוסיים לעיחים לאו, ועל כך פנייהנו לבאה: אחד האנשים המרכזיים ובעלי ההשפעה בחבורת היועצית, הצעירים והמוכשרים, המקיפים את רה"מ שורגוט אוזאל הוא MESUT YILMAZ. אלמו הוא יד ימינו של אוזאל בכל הנוגע למדיניות חוץ ולמשה משמש לו כמין כר חוץ ווסר, יועץ לבטהון לאומי וכיוצ"ב תפקידים הסקנים לאלמו חופש התבטאות ופעולה מפליגים למדי.



3. יאלמו הוא חבר פרלמנט מטעם המפלגה השלישית, מפלגת הסולדת
(ANAVATAN PARTISI) ומשמש כמזכיר מדינה במשרד רה"מ
ומשתתף בישיבות הקבינט. יליד 1947 ובוגר הפקולטה לסדעי
החברה של אוניברסיטת אנקרה וכן הפקולטה לכלכלה וחברה של
אוניברסיטת קלן. דובר גרמנית טובה. נוסע הכושרת לרפ"ג
ומקיים קשר אסיף בעיקר עם אנשי הצ.ד.א. והצ.ס.א.
לאחרונה ביקר במינכן ונפגש עם פרנץ-יוזף שטראוס ועם מזכ"ל
הצ.ס.א.

4. הרעיון הוא לנצל קשריו החופשיים קשריו אלה ברפ"ג ע"מ
לעודדו להענות להקמת מבצע עימנו קרי, עמי, כאן באנקרה.
החולל בטובן להעלות העניין עם אנשי שטראוס ובסוכירות
הצ.ס.א. ע"מ שיסייעו לנו בהקמת הקשר הג"ל.

חודה על פועלך ועזרתך.

בברכה, פלך
יחודה מילוא

העקב: ממנכ"ל
ממנכ"ל מז"ה
מנהל מזתי"ס
מנהל אירופה 1 ✓

מושרד החוץ-נוחלקת הקשר

275

0131

בצלם ים

מל: המשרד, נד: 58, מ: 11
 רח: 7, סג: 1, תא: 070486, רח: 1700

בלעם/רגיל

מל : ח"כ פה 1

112/01773M : DRD

001 2797 7107

להלן ידיעה קצרה ב-י'דר שפיגלי' (2.4):
 'מטעם הקנצלו קוהל, הקיימת למרות ההכחשות הרשמיות
 למכור נשק חדיש מתוצרת רפ"ג - בולל הטנק ליאופרד - 2 -
 לסעודיה, נתקלה בדחיה של רוהם' פרס. קוהל הציע לרוהם'
 פרס בפגישה, בניו יורק למכור לישראל הנה אומם כלי
 נשק בינתיים דאג
 לרוהם' פרס להביא לידיעת בון כי אינו מוכן ל'קנוניה' בואת

END TO

18011

0000-0000-0000-0000

圖 2-25

תפ: שהח, דרהמ, שהבס, מנכל, ממנכל, ר/מרכו, רס, אמן, ענוג, אירא, איר

ממשלת גרמניה צריכה לקבל את תכנית פרס לסיוע כלכלי

נזמר ראש ממשלת צפון ריין וסטפליה יוהנס ראו

באיושק מירבו של משרד האוצר בתחום ייצוא הנשק בכלל וייצוא לארצות הברית בפרט ולמערב בכלל.

הנציגות הגרמנית בברלין, כי לאוסטור מחדש של עקרון זה נדרשת חשיבות מירבית שיהיה מיושם וראוי של שר הפנים המערבי-גרמני בישראל, ה' מתחיל היום (יום א') הוא לא שלל חילופי דעות ומדעים בין גרמניה לישראל גם בתחום הכספית, אך שולל אפשרות נשק למדינות שבהן ולישראל כאחד.

שר המסחר הישראלי ברילוב, סגן יו"ר הוועדה דב בן באר, ה' הימים מינה היום ויחזק ארצ' המדינה המערבית של המדינה החדשה ויורר מירב לבין יוהנס סגל הוא בין אורחיו של ראש הממשלה הגרמני שערך שוב שוב למדינות.

אשר בן נח' נסר המאמץ כי מלים חמות וציון את הוועדה רבות-המחשבות להודות הקשרים בין שתי המדינות העובדות ובין משרד האוצר לישראל.



יוהנס ראו צילום: יעקב כץ

הנציגות הגרמנית תחילה, אולם כפי בור וכל הן המדינה הישראלית. בתחומה לשאלת מענון יצא נשק גרמני למדינות אחרות "כדי צונו להחליט ולהחליט את הצורך

מאת שלמה שפיט, סופר, תל-אביב

הנציגות הגרמנית של הממשלה שמתוך שרם הוא י' תר' ממשלת וקונקרטית מסבי שנחשפת. אני מקבלת ה' ניהל זו משימתו עם נציגים קרובים ומדיניות אחרות - אשר ביום ה' ראש ממשלת צפון ריין-וסטפליה יוהנס ראו, במסיבת עיתונאים בתיאטרון

בד ראוי מיום ביקור רשמי של שרבי ימים בארץ. הוא אמר, כי הוכחות של שר עז פרס הוא לתת עזרה למדינות המזרח התיכון הקשיות הכלכליות אולם העזרה לא תוגבל לקניית נשק למדינות ערב, לדעת מר ראו צריכה ממשלת גרמניה לקבל את התיכנית. הוא סבור, שגם משימת אירופה אחרות יקבלו את התיכנית, אולם אי-אפשר לומר שזו היא תהליכה. מנציגיה יורג, שפרה כבר כי



הנציגות הגרמנית של הממשלה שמתוך שרם הוא י' תר' ממשלת וקונקרטית מסבי שנחשפת. אני מקבלת ה' ניהל זו משימתו עם נציגים קרובים ומדיניות אחרות - אשר ביום ה' ראש ממשלת צפון ריין-וסטפליה יוהנס ראו, במסיבת עיתונאים בתיאטרון

הנציגות הגרמנית של הממשלה שמתוך שרם הוא י' תר' ממשלת וקונקרטית מסבי שנחשפת. אני מקבלת ה' ניהל זו משימתו עם נציגים קרובים ומדיניות אחרות - אשר ביום ה' ראש ממשלת צפון ריין-וסטפליה יוהנס ראו, במסיבת עיתונאים בתיאטרון

ש. שלמה

אוח / מ.א.

שר ההגנה המערב-גרמני - היום לביקור בישראל

בון מסתייגת מודברי השר רבין כי ישראל מקווה לדון עם מנפרד ורנר על קניית צוללות ומערכות נשק

ה' בין השאר יבקר כנסים צבאיים וכנסים לי התעשייה הצבאית.

היצוא של מדינת ישראל למערב גרמניה הסתכם בשנה האחרונה במיליארד דולר. נתון זה יש בו כדי להצביע אולי, על מהות היחסים בינם ביין גרמניה לישראל. הוגים מדיניים טוענים כי היחסים ביין המדינות נמצאים באחרונה בקו עלייה, וביקור השר, מבטא את האווירה הפוליטית שהשתנתה וה' קשרים שהתהדרק.

יחסי גרמניה לישראל מוקדמים על הרבה הערכה חרדית בתחום המדע והטכנולוגיה. לגרמניה הנאצית רב במידע על לקחי ישראל מהפעלת מערכות נשק מובייטיות ומערכות כאלה, לרבות מערכות שנוסו לראשונה בשל"ג. גם בנושא הסיוע מקימות גרמניה וישראל קשרים טובים מאד, שמתמקדים בחלופי ידע ומידע.

סופר, מקריב' לנציגי תיירות מסוף השר ורנר הודיע ללשכת התיירות הישראלית לית כנרמיות, כי מערכת הבטחון הגרמנית תחילה לשלוח קבוצות מאורגנות של עובדי ריה, עם ממשותיות, לביקורים של עשרה ימים בישראל.

שר התיירות, אברהם שריר, נכבד עתה בגרמניה ופועל לעידוד התיירות לישראל.

מאת עשרה ישרה-ליית ויוסף ולטר

שר ההגנה מנפרד ורנר אינו נוסע לישראל בסופר נשק - כך דגים ביום ה' משרד ההגנה המערב גרמני, על דבריו שצוטטו מס' שר הבטחון הישראלי, יצ' חק רבין, לפיהם מקווה ישראל לדון עם השר הגרמני, והמניע היום לארץ, על קניית צוללות ומערכות נשק אחרות.

בראיון שהעניק בראשית השבוע לסוכנות היריעות הגרמנית אפה-דפיק, ב' הוגי קניית בהם מעוניינת ישראל, יגיעו לסכומים של 100 עד 150 דולר, אך ביצוע מתעכב בגלל הצורך לקבל את אישור הקביט הסיוע הצבאי מן האמריקנים.

העחקן, די וולס" צייטס מקורות במשרד ההגנה שלא שמו במיוחד על התבטאויות תיו המוכחות של רבין, לפיהן מגלה ישראל "עניין מיוחד בהרחבת שיתוף הפעולה הצבאי עם גרמניה, בהעמקת קשרי המחקר והסיוע, בחילופי מידע וביצוא ויבוא חרדי של מוצריים בטחוניים". בון מעריפה להגדיר את משימת ביקור של השר ורנר כסיוע להיכרות עם המבצ המולטי וראסטרסני באיזור. השר ורנר, המגיע היום כשליש-שליית מתלומדים 18 עתונאים, ישהה בישראל עד יום

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8704

נכנס

10 די



אל: המשרד, נר: 4, מ: 100
נח: ר, סג: ס, תח: 020486, רח: 1050



סודי/רגיל

אל: אירופה 1, הרב"ל 3

מח: השגריר - בון/בן ארי

נערך צה"ל - שמראוס שלכם 413 מ-31.3
שמראוס נר"ן בחופשה בתאריכים אלו ולא ניתן לפוגשו. חנו בקשר
עם לשכתו וכאשר ישוב נחזור לנושא.
בן-ארי

ע"ה | מ.א.

==טן

19: שהח, סוכל, מסנכל, אליאב, ארבל, טנוג, אידא